SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Services des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
BEAU
MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 45
PILON LTEE
Distributeur des fameuses tuiles à plancher BP

50e année — No 90 | OTTAWA, LUNDI, 16 AVRIL 1962 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

Une violente fusillade dans la ville d'Oran

En Saskatchewan

Honoraires de médecins payés par la province

REGINA (PC)—Les derniers amendements apportés à la loi d'assurance-santé de la Saskatchewan prévoient que les patients assurés en vertu de ce plan obligatoire ne risqueront pas d'avoir à payer les soins médicaux reçus ou d'être poursuivis devant les tribunaux pour leur perception.

Le gouvernement a donné force de loi à ces amendements samedi et le trésorier provincial, M. Blakeney, a souligné que les droits des médecins n'en seront pas réduits pour autant.

Le programme sera en vigueur à compter du premier juillet.

Toutefois, les médecins de la région de Swift Current, à 140 milles à l'ouest de Regina, se sont opposés au programme et ont demandé la tenue d'une réunion générale spéciale du Collège des médecins et chirurgiens de la Saskatchewan.

Un projet pilote de programme d'assurance - santé avait été tracé dans cette région en 1946 et dans un mémoire soumis au gouvernement il y a plus d'un an, les médecins ont dit qu'eux-mêmes et le public étaient satisfaits de ce plan.

A Toronto, samedi, le secrétaire général de l'Association médicale du Canada, le Dr Arthur D. Kelly, a dit que plusieurs médecins, principalement ceux qui viennent du Royaume-Uni, quitteront probablement la Saskatchewan au lieu de se soumettre à ces derniers amendements adoptés en fin de semaine par le gouvernement.

Il a en effet précisé que plusieurs médecins de la province avaient quitté l'Angleterre afin de fuir les vicissitudes du programme britannique d'assurance-santé.

Par suite des amendements apportés samedi, la commission chargée de l'application du programme d'assurance-santé aura le pouvoir d'agir au nom des bénéficiaires afin de verser les paiements, d'en fixer le taux et de représenter les bénéficiaires devant les tribunaux.

Le secrétaire général de l'Association médicale de l'Ontario a qualifié le tout de "conscription civile de la profession médicale".

Le ministre de la Santé de la Saskatchewan, M. W.D. Davies, a dit au Parlement que les amendements apportés ne nuisent en rien aux droits et à la pratique de la médecine.

Plusieurs gaullistes dans le cabinet de M. Georges Pompidou

PARIS (Reuters) — Le premier ministre Georges Pompidou a formé hier son nouveau cabinet composé principalement de vieux et fidèles partisans du président de Gaulle.

C'est hier midi que le premier ministre, entré la veille à Matignon, à la suite de la démission de Michel Debré, a présenté ses collaborateurs au président de la République. Ce n'est cependant qu'aujourd'hui que le nouveau Conseil entrera en fonctions.

M. Georges Pompidou, financier dans la cinquantaine, n'a jamais siégé à l'Assemblée nationale, mais il fut l'un des proches du général de Gaulle particulièrement dans le gouvernement provisoire après la libération.

Le nouveau président du Conseil a gardé dans son cabinet un certain nombre des collaborateurs de Michel Debré. On note la présence de Maurice Couve de Murville, au Quai d'Orsay; Roger Frey reste titulaire de l'Intérieur; Valery Giscard d'Estaing, qui remplaça récemment Baumgartner, conserve les Finances; Pierre Messmer et Louis Joxe, demeurent respectivement aux Armées et aux Affaires algériennes.

Au nombre des nouveaux titulaires, on remarque Pierre Pflimlin, chef du MRP (Mouvement républicain populaire, parti catholique) qui était président du Conseil au retour du général de Gaulle en 1958. Il est à présent ministre d'Etat à la Coopération.

Les observateurs notent la présence de cinq ministres MRP au sein du nouveau cabinet contre trois dans le précédent. Il n'en faut pas plus à ces observateurs politiques pour parler d'une légère tendance vers la gauche.

Il n'empêche que la caractéristique la plus symptomatique du nouveau cabinet réside dans le gaullisme garanti de tous ses membres. Onze ministres sont membres de l'Union pour la nouvelle république (UNR) héritier du RPF (parti gaulliste).

Parmi les autres, on remarque Gilbert Grandval, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, appartenant à l'aile gauche de l'UNR. Gaston Palewski, pour sa part, à présent ministre d'Etat pour la Recherche scientifique et les questions atomique et spatiale, se caractérise par son attachement au président de Gaulle.

Retour de la "France libre"

Maurice Schumann, ministre de l'Aménagement du territoire, est un des trois annonceurs qui, durant la guerre, animaient l'émission de la France libre, sur les ondes de la BBC.

De Murville, Joxe et André Malraux (ce dernier garde les Affaires culturelles) étaient également à Londres avec de Gaulle pendant la guerre.

Pour ce qui est du président du Conseil, lui-même, il est depuis 1955 directeur général de la Banque Rothschild de Paris. Il a fait partie du Conseil d'Etat, chargé de questions constitutionnelles.

Le changement de cabinet apparaît aux observateurs politiques comme une tendance du président de Gaulle d'orienter différemment la politique française, tant intérieure qu'extérieure, maintenant que l'affaire algérienne est considérée comme classée.

Georges Bidault passe à l'OAS

ALGER (Reuters) — L'Organisation de l'armée secrète a fait circuler un dépliant aujourd'hui, annonçant que l'ex-premier ministre de la France, M. Georges Bidault, s'était joint à l'OAS.

Le dépliant ajoute que M. Bidault a pris la direction du Conseil national de résistance en France métropolitaine.

M. Bidault, maintenant âgé de 62 ans, est opposé à la politique algérienne du président de Gaulle et a annoncé en décembre dernier qu'il lançait un nouveau mouvement destiné à garder l'Algérie française.

Un proche de M. Bidault a dit que l'ex-premier ministre et son épouse ont quitté la France il y a à peu près un mois, et la police croit qu'ils seraient en Suisse ou en Italie.

M. Bidault a été premier ministre de la France en 1946 et de 1949 à 1950.

Mais quel est donc notre hymne national?

Il y a à peine une semaine, alors que l'équipe de hockey de Montréal participait à la série semi-finale contre les Black Hawks, l'artiste invité a chanté, avant la joute, l'"O Canada", que l'annonceur du stadium de Chicago qualifiait d'hymne national canadien.

Dimanche soir, quand les Leafs ont envahi ce même endroit pour affronter le Chicago dans une joute de la série finale, ce même artiste interprétait comme hymne national du Canada, "The Maple Leaf Forever"!!!!

Mais quel est donc l'hymne national du pays, si, à Toronto, on joue le "Dieu sauve la reine", à Montréal, l'"O Canada" et à Chicago, le "Maple Leaf Forever" pour l'équipe de Toronto et l'"O Canada" pour celle provenant du Québec ?

Piquetage devant dix terminus de flottes de camions

MONTREAL (PC) — Des lignes de piquetage ont été établies à 10 terminus de flottes de camions de Montréal par les 1,800 membres de l'Union internationale des camionneurs (Ind.).

La police ne rapportait aucun incident bien que, par mesure de précaution, deux agents de police aient été postés durant la nuit aux 10 terminus en question.

L'arrêt de travail, qui touche les transporteurs routiers qui exercent le gros de leur activité entre le Québec et l'Ontario, s'étend également aux villes de Québec, Trois - Rivières, Sherbrooke, St-Jean et Shawinigan.

Bien qu'officiellement, la grève n'ait éclaté que dimanche, à l'issue d'une réunion d'une heure des membres de l'unité 106 de l'Union internationale des camionneurs, des lignes de piquetage ont été établies dès samedi à certains des entrepôts des compagnies de transport.

Les réclamations

Le syndicat a recommandé l'arrêt de travail pour appuyer ses demandes relatives à une convention collective de travail après avoir rejeté le rapport majoritaire d'un tribunal d'arbitrage. Celui-ci recommandait une hausse horaire de 16 cents réparties sur trois ans. Le syndicat réclame 30 cents d'augmentation.

Les camionneurs dont la base d'opérations est à Montréal reçoivent de $1.55 à $1.60 l'heure tandis que les employés de Toronto touchent $1.78 l'heure. Les camionneurs qui voyagent sur les grandes routes entre les deux provinces sont rémunérés suivant le nombre de milles parcourus.

Maintien des emplois

M. John Bertrand, secrétaire-trésorier de l'unité 106 des camionneurs, a déclaré qu'une autre importante demande a trait au maintien des emplois. Il a précisé qu'en vertu de l'ancien contrat, qui a expiré le 1er octobre dernier, les transporteurs routiers étaient autorisés à utiliser le service ferroviaire "Piggyback" uniquement lorsqu'il n'y avait pas de camionneur disponible. Cependant, cette clause n'a pas été étudiée par le tribunal d'arbitrage désigné par le ministère fédéral du Travail.

"Cette clause faisait partie de l'ancien contrat. Pourquoi perdrions-nous cet avantage?" a souligné le secrétaire syndical.

"Nous sommes disposés à faire la grève aussi longtemps que toutes nos demandes n'auront pas été acceptées", a conclu M. Bertrand.

Deux entreprises de camionnage, Maislin Brother Transport et Reliable Transport, ont écarté la menace de grève en accédant aux demandes des camionneurs.

Les entreprises touchées par la grève sont: Smith Transport, Kingsway Transport, Husband Transport, Motorways (Quebec), Montréal-Ottawa Express, St-Jean Iberville Transport, Inter-City Truck Lines, Drummondville Transit, McNeil Transport et Ottawa Transportation Company.

Un porte-parole d'une des entreprises touchées par la grève a déclaré que l'arrêt de travail était illégal.

La grève n'affecte pas notre région

La grève des camionneurs, déclenchée par le Syndicat international des camionneurs, n'affecte qu'indirectement la livraison de marchandises dans la région d'Ottawa et de Hull, a-t-on appris aujourd'hui.

Dans la région d'Ottawa, deux des transporteurs routiers, l'Overnite Express, de Hull, et la compagnie Taggart, d'Ottawa, ne sont aucunement touchés par la grève puisque leurs employés ne font partie de ce syndicat. Les autres compagnies de la région, tout en étant membres du Syndicat international, peuvent néanmoins continuer leur travail, la convention collective liant le local d'Ottawa, le 91, n'étant pas encore expirée.

Par ailleurs, un porte-parole d'un transporteur d'Ottawa a déclaré que sa compagnie avait cessé de confier dès lundi matin à ses camionneurs des chargements pour livraison à Montréal ou dans d'autres endroits de la province de Québec, où il y a des lignes de piquetage. C'est donc dire que les transporteurs de la région peuvent desservir Ottawa et la région ainsi que les centres dans la province d'Ontario sans inconvénients.

Une adolescente est disparue à North Bay

NORTH BAY (PC) — On a alerté la police par toute la province en vue de retracer Diane (Dee Dee) McElroy, 16 ans, qui manque à l'appel depuis le 6 avril.

"Je n'ai aucune idée pourquoi elle nous a quittés", dit son père, M. A. G. McElroy.

Diane est portée disparue depuis qu'elle a obtenu la permission de sortir de son école ici pour aller cueillir un livre dans son auto.

Ottawa tente d'avoir la foire internationale

M. Diefenbaker a indiqué samedi qu'il étudierait le problème posé par une nouvelle demande qui serait faite en vue d'une reconnaissance internationale d'une foire mondiale qui aura lieu au Canada pour célébrer son centenaire en 1967.

Il a ajouté qu'il étudiera cette affaire à la lumière de la décision prise par l'URSS d'abandonner son offre qui a eu du succès. La demande de l'URSS a obtenu l'an dernier l'approbation du Bureau international des expositions, l'emportant de peu sur la demande de notre pays.

M. Diefenbaker a fait cette déclaration à la suite d'une réunion du cabinet qui a duré quatre heures vingt minutes.

Dans Le Droit

Ann. classées	20-21-22
Bridge	8
Cinéma, TV et radio	6
Décès	22
Editoriaux	2
Enfants	19
Finance	11
Horoscope	8,
Hull	13-14-15
Mots croisés	22
Sports	16-17-18
Votre monde, Mmes	4

Soldats français à la recherche des terroristes

ORAN, Algérie — Les forces de sécurité française et des extrémistes civils se sont livré un combat de deux heures et demie dans un quartier d'Oran, aujourd'hui.

Les fusils, les mitrailleuses et autres engins se sont fait entendre et les sources officielles signalent que les forces françaises ont eu un tué et plusieurs blessés. Des ambulances ont transporté les blessés loin de la scène du combat.

Les forces françaises avaient entouré le quartier de Gambetta, perché sur une colline surplombant la Méditerranée.

Des coups de feu ont été tirés vers des hélicoptères français peu avant que le combat ne prenne fin vers midi.

Une grève générale paralyse Oran alors que l'OAS déploie ses forces sur la ville qu'elle a occupée durant cinq heures et demie hier.

Suivant les ordres des terroristes, les employés ont coupé les circuits d'électricité, de gaz et les services de transport en commun. Cette grève vient à la suite des arrêts de travail à Alger et à Philippeville, dans le but de protester contre la peine de mort décrétée contre l'ex-général Edmond Jouhaud, chef de l'armée secrète à Oran.

Une centaine de commandos de l'OAS, la moitié vêtus en militaires, ont occupé les bureaux des services téléphoniques et télégraphiques durant cinq heures et demie hier. Tout le centre de la ville, en fait, était aux mains des terroristes.

Avant l'invasion, un véhicule blindé s'est rendu à ces bureaux et ses occupants ont annoncé aux policiers qui montaient la garde que les terroristes s'en venaient.

(Suite à la page 3, col. 8)

Millions perdus

Les grévistes votent sur un contrat de trois ans à la Chrysler du Canada

WINDSOR (PC)—Trois mille ouvriers en grève doivent prendre un vote, aujourd'hui, sur les conditions posées par un nouveau contrat de travail de trois ans avec la compagnie Chrysler du Canada.

Les négociateurs de la compagnie et des Travailleurs unis de l'automobile ont fait l'accord sur un contrat après 12 heures de délibérations qui ont pris fin tôt aujourd'hui.

On a confiance que les grévistes ratifieront l'accord, mettant fin ainsi à la grève qui entre dans sa neuvième semaine, la plus longue, la plus coûteuse des disputes ayant affligé l'industrie de l'automobile depuis nombre d'années.

Les grévistes sont convoqués à un meeting à 11 heures. On leur fera part des conditions du contrat projeté et ils prendront le vote. Le nouveau contrat de travail ne sera révélé au public qu'une fois le vote terminé.

Un porte-parole de la compagnie Chrysler a déclaré que les ouvriers reprendraient probablement le travail dans les 48 heures après la ratification du contrat de travail. Quelque 300 employés de bureaux, mis à pied la semaine dernière, reprendront le travail un peu plus tard.

Millions perdus

La compagnie Chrysler produisait 200 autos et 125 camions par jour avant la grève. Il y a grève depuis 40 jours ouvrables; c'est dire que 8,000 autos et 5,000 camions n'ont pas été fabriqués durant ce temps.

Dans la hiérarchie de la compagnie, on calcule que les pertes financières de l'entreprise s'élèveront à "quelques millions" par suite de la grève.

Les ouvriers eux-mêmes ont perdu quelque $2,000,000 en salaires.

Le syndicat ne réclamait pas une hausse des salaires. Le litige portait sur les conditions de travail prévalant sur les chaînes de production. Ces chaînes à la Chrysler sont mixtes et un ouvrier est appelé à y travailler sur plusieurs types de véhicules. C'est l'opinion de l'union qu'un ouvrier ne peut faire ainsi un travail aussi rapide que l'ouvrier spécialisé dans un type unique de véhicule.

La nouvelle d'un accord a été froidement accueillie par les petits groupes de piquets devant les entrées des usines. Les épargnes de ces gens sont épuisées depuis quelque temps déjà.

DEMOLITION PROCHAINE — L'imposante résidence de la Délégation apostolique, 520 Driveway, dans la capitale, cédera très bientôt sa place à un nouvel édifice plus spacieux et contenant des locaux plus appropriés aux besoins. Construite vers 1875, elle sera livrée au pic du démolisseur dès juin prochain. Cette première étape terminée, la mise en chantier de la nouvelle construction suivra. L'âge même de l'édifice qui trahit certaines faiblesses dans la charpente et les fondations aussi bien que l'exiguité des pièces sont les raisons qui militent en faveur de la démolition de cette magnifique demeure dont huit représentants du Saint-Siège ont été successivement les hôtes. (Voir nouvelle en page 3).

(Photo Champlain Marcil)

Un consulat américain est bombardé

CARACAS (PA) — Une bombe a explosé samedi soir à la porte du consulat américain de Puerto La Cruz. Le concierge de l'immeuble a été tué et un passant a été blessé.

Personne ne se trouvait dans le consulat au moment de cette explosion. M. Peter Roberts, consul américain à Puerto La Cruz a déclaré qu'il y avait peu de dégâts.

L'ambassade américaine à Caracas a déclaré qu'une enquête était en cours.

Puerto La Cruz se trouve sur la côte des Caraïbes, à environ 130 milles de Caracas.

Anniversaire historique

Jean XXIII distribue des rameaux bénits

CITE DU VATICAN (PA) — Jean XXIII a distribué des rameaux bénits hier à l'occasion de l'ouverture de la semaine sainte.

Cette fête marque également l'anniversaire, au Vatican, de l'acte d'héroïsme d'un marin qui empêcha, en criant "de l'eau sur les câbles", l'obélisque de la place St-Pierre de s'effondrer. Cela s'est passé il y a 400 ans, après que l'énorme bloc eut été apporté d'Héliopolis à Rome par l'empereur Caligula. Sous le règne du pape Sixte V, en 1586, l'obélisque, qui se trouvait dans le cirque romain, a été placé sur des rouleaux et amené au centre de la place St-Pierre. En raison de la difficulté de cette tâche, le Pape avait décrété l'observance d'un silence absolu sous peine de mort.

Mais la pierre géante, qui pèse 320 tonnes, tendit les câbles et menaça de s'effondrer. Défiant l'ordre papal, le capitaine Benedetto Bresca qui se trouvait parmi les personnes qui assistaient à l'opération, cria: "Acqua alle funi", "de l'eau sur les câbles". Il sauva ainsi la situation et le Pape, pour le récompenser lui accorda le privilège, à lui et à ses descendants, de fournir des rameaux à la basilique St-Pierre le dimanche des Rameaux. Les rameaux que Jean XXIII a distribués hier avaient été fournis par les descendants du capitaine Bresca.

Assistance nombreuse

Après avoir béni les rameaux, le Pape les a distribués aux cardinaux et à d'autres prélats de l'Eglise. Il y avait 19 cardinaux et environ 15,000 pèlerins et touristes qui assistaient à cette cérémonie au cours de laquelle le Pape s'est rendu à la basilique sur son trône.

Jean XXIII a pris place dans la basilique tandis que le cardinal Paolo Marella, archiprêtre de cette église, célébrait une grand-messe pontificale.

Au cours de la journée, le Pape s'est montré à la fenêtre de son cabinet de travail et a donné sa bénédiction à environ 20,000 personnes qui se trouvaient sur la place St-Pierre.

LE DROIT

L'Avenir est à ceux qui luttent

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Trêve de plaintes

Le gouvernement fédéral accumule déficit sur déficit. M. Fleming, ministre des Finances, vient de nous en annoncer un de $745,000,000 pour l'exercice 1962-1963. Il y a quelque temps, il faisait savoir que le déficit pour l'exercice 1961-1962 se chiffrait par $791,400,000. Voilà qui fait un déficit total de $1,536,400,000 en deux ans et de près de $3,960,000,000 depuis l'accession du parti conservateur au pouvoir en 1957.

Devant ces chiffres, le *Windsor Star* écrit que personne ne l'aurait cru si quelqu'un, il y a cinq ans, avait prédit que le nouveau gouvernement endetterait le pays d'une somme aussi forte en six ans. Le journal a parfaitement raison.

Mais la situation serait beaucoup meilleure si nos dirigeants mettaient un peu plus d'ordre dans les dépenses de l'Etat. Il y a des dépenses intouchables, même si elles peuvent être comprimées. Au premier rang, nous plaçons celles que nous consacrons à la défense nationale. Bon an mal an, le Canada dépense pour la défense nationale plus d'un milliard et demi de dollars. Ce qui représente de 9 à 10 milliards de dollars en six ans, soit environ 7 milliards de dollars de plus que le déficit global de cette période. Le gouvernement aurait pu réduire annuellement de 500 millions de dollars les crédits alloués pour la défense nationale, sans que le pays eût été mieux ou plus mal protégé, mais le gouvernement d'Ottawa n'aurait pas accumulé de déficits depuis 1957.

Parce que trop de gens sont intéressés à ce que le Canada dépense plus qu'il ne devrait pour la défense nationale, il est arrivé ce qui s'est produit. Ils déplorent l'accumulation des déficits, mais ils refusent d'en corriger la cause principale. Illogisme. Maintenant, ils doivent en subir les conséquences.

Camille L'HEUREUX

Le langage des chiffres

Le Bureau fédéral de la statistique vient de publier des chiffres sur la démographie canadienne en 1960, qui méritent une sérieuse considération.

En général, ces statistiques sont peu encourageantes. Tout d'abord, les divorces et les naissances illégitimes étaient à la hausse. Environ 7,000 couples ont obtenu un divorce durant l'année, soit 39.2 par 100,000 de population, c'est-à-dire une augmentation de 1.7 sur l'année précédente. Dès 478,551 naissances, plus de 20,413 étaient illégitimes. Ce pourcentage de 4.3 pour cent est la moyenne la plus élevée dans les annales canadiennes. Voilà donc, sans contredit, deux domaines où le Canada a décliné au plus important point de vue, moralement, sans compter toutes les autres conséquences sociales.

Quant aux naissances légitimes, il y a une légère diminution. Cela réjouira au moins ceux qui s'inquiètent déjà de la manière que l'on pourra nourrir la trop grande population mondiale en l'an 2,000! Fait à noter, près du tiers des naissances enregistrées se sont produites en Ontario. Le Québec vient au second rang. Si l'on tient compte de la population de chaque province, ceci est normal; mais il n'en est pas ainsi si l'on se rappelle la revanche des berceaux, jadis. Chose certaine, l'allégation voulant que les allocations familiales et les déductions d'impôts pour les enfants soient des faveurs pour amadouer les Québécois, n'est donc pas juste.

Enfin, soulignons que le taux de la mortalité a légèrement baissé. Ceci est une excellente note en faveur du progrès de la médecine. Malheureusement, c'est là le seul point consolant.

Gérard BERNIER

Dictionnaire canadien

La maison Cassell vient de publier un dictionnaire qui mérite une mention spéciale. Il s'agit du premier *Dictionnaire canadien* français-anglais et anglais-français.

Ce qui fait l'originalité de ce dictionnaire, c'est qu'il est conçu pour les Canadiens de langue française et ceux de langue anglaise. Les autres dictionnaires bilingues en usage jusqu'ici au Canada ne tenaient pas compte des faits de civilisation et de langue propres au pays. La langue des Canadiens français comporte des particularités inconnues en France et de même le vocabulaire et la prononciation des Canadiens de langue anglaise ne sont pas les mêmes qu'en Grande-Bretagne. C'est le mérite de la maison Cassell d'avoir publié le premier dictionnaire bilingue qui tienne compte des faits de civilisation et de langue propres au Canada.

Toutefois, n'allons pas conclure que le *Dictionnaire canadien* est un glossaire dialectal ou régional. Il contient d'abord le français et l'anglais internationaux des autres dictionnaires bilingues de format semblable, mais, en plus, des mots et des tournures exclusivement canadiens. Certains de ces termes sont anciens, d'autres, nouveaux; dans tous les cas, on en précise avec soin l'usage (langue technique, langue familière, etc.) et donne parallèlement l'usage européen ou américain, selon le cas. Une abondante introduction fournit toutes les explications nécessaires pour tirer le plus grand profit possible de l'utilisation du dictionnaire.

La publication de ce dictionnaire est le fruit de sept années de recherches entreprises par le Centre de recherches lexicographiques de l'Université de Montréal, sous la direction de M. Jean-Paul Vinay, directeur de la Section linguistique et du Centre des recherches lexicographiques à l'Université de Montréal, et de ses collaborateurs immédiats, M. Pierre Daviault, directeur des Services de traduction du gouvernement du Canada, et de M. Henry Alexander, ancien doyen du département de littérature anglaise à l'université Queen's de Kingston. On ne pouvait choisir de meilleurs linguistes pour assurer la qualité du dictionnaire.

En raison de son adaptation au milieu canadien quant au lexique et à la prononciation acceptée ici par le bon usage, le premier *Dictionnaire canadien* est un volume que tous les Canadiens désireront avoir sur leur table de travail.

Camille L'HEUREUX

"L'opinion du lecteur"

Le Droit n'a pas institué par simple caprice en page éditoriale, une rubrique intitulée: L'opinion du lecteur. C'est qu'il la juge très utile parce qu'elle est normalement de nature à plaire et à rendre service aux lecteurs et lectrices. Voilà pourquoi notre journal est toujours heureux de recevoir des lettres à cette fin.

C'est donc dire qu'il n'y a pas de limite quant au nombre. Bien des gens nous disent: Nous aimerions bien faire connaître ainsi notre point de vue, mais nous n'avons pas le temps. Nous comprenons facilement qu'avec la rapidité du rythme de la vie moderne, il doit être parfois impossible d'émettre ses opinions par écrit. Toutefois, bien des personnes sont sous une fausse impression à ce sujet. Elles croient qu'elles doivent rédiger minutieusement trois ou quatre pages pour convaincre le public.

Nous mettons ici le doigt sur le principal défaut de la plupart des lettres reçues: elles sont trop longues. Ceci explique que nous avons été contraint de fixer une limite de 500 mots pour les sujets les plus importants. Automatiquement, nous ne considérons pas toutes les lettres qui dépassent ce maximum.

Le second danger à éviter c'est de perdre de vue que leur letre doit être avant tout et uniquement un dialogue avec les lecteurs. Avec une telle mentalité, ils comprennent rapidement qu'il suffit parfois de deux ou trois paragraphes pour dévoiler un angle nouveau d'une question quelconque. Ils découvriront peut-être ainsi que la précision et la concision sont deux atouts précieux pour éviter de futiles polémiques.

Une troisième lacune, déplorable, c'est que certains croient qu'ils peuvent envoyer au *Droit* une copie d'une lettre adressée à une autre personne, et que notre journal la reproduira. Ce défaut est surtout commun au sein de différentes associations. Premièrement, en réalité, cette lettre ne nous est pas adressée. Deuxièmement, cette lettre n'est pas une communication directe avec nos lecteurs. Troisièmement, il est évident que *Le Droit* n'a pas été créé et mis au monde pour appuyer des revendications purement personnelles. Quatrièmement, comme ces lettres doivent être refaites, il y a danger d'une mauvaise interprétation dans la refonte. Donc, avis aux intéressés: pas de copies de lettres.

Enfin, que les lettres soient rédigées en un français convenable et qu'elles soient signées à la main, avec une adresse complète et véritable de l'auteur. Bref, invitation à nos lecteurs à collaborer à la rubrique: "L'opinion du lecteur".

Gérard BERNIER

Nos lecteurs reconnaîtront sans doute cette caricature d'Ed McNally au sujet du Marché commun européen. En effet, elle a déjà paru dans notre journal. Si nous la publions une seconde fois, c'est pour signaler qu'elle vient d'être primée au récent concours national du journalisme. (Photo PC)

Revue de presse

L'opinion canadienne

Le budget de M. Fleming diversement apprécié

Par Maurice HUOT

Le budget fédéral de M. Fleming a fait l'objet d'opinions très variées dans la presse canadienne, selon que ces opinions émanaient d'un camp politique ou d'un autre ou d'autres sources.

Montréal-Matin est d'avis que le gouvernement de M. Diefenbaker s'est penché avec sollicitude sur la famille:

"L'exemption de $250 par enfant de moins de 16 ans (pour fins d'impôt sur le revenu) est portée à $300 et celle de $500, pour enfants de 16 ans et plus, à $550.

"Avec le budget du gouvernement conservateur, moins de chefs de famille paieront de l'impôt sur le revenu et ceux qui continueront d'en payer auront un peu moins à débourser."

La **Gazette** de Montréal est d'avis que M. Fleming a déposé le budget dont le peuple avait besoin plutôt que le budget qu'il s'attendait à avoir:

"Ce budget apporte des stimulants aux affaires qui renforceront et prolongeront le revirement en direction de la prospérité. On s'attendait à ce que ce budget soit dirigé vers le vote sous la forme de nouveaux bénéfices de bien-être à la population et autres formes d'achat du vote. Cependant, M. Fleming doit être félicité pour s'en être tenu à ce qui est mieux pour le pays. M. Fleming a concentré la plus grande part de son budget sur ce qui servira le mieux les intérêts de la majorité des Canadiens. Un abaissement de l'impôt sur le revenu eût été bienvenu, mais il ne pouvait être justifié en présence d'un déficit tel que prévu."

Le **Toronto Daily Star** n'est pas du tout content du budget Fleming et il le dit sans ambages:

"Le public canadien paie le prix de la mauvaise administration économique infligée à ce pays depuis cinq ans, par le gouvernement Diefenbaker.

"En présence d'un chômage massif, et d'une économie qui commence à peine de sortir de l'ornière, c'était le temps de dépenser largement pour des mesures au niveau fédéral pour l'application de lois spécifiquement destinées à stimuler la croissance économique.

"Hormis trois petites concessions d'impôt, le budget de M. Fleming ne contenait virtuellement rien pour déclencher une expansion économique appréciable et pour restaurer le plein emploi.

"M. Fleming fait face à un énorme déficit de $745 millions pour l'année qui vient, principalement parce qu'il s'est engagé dans des obligations financières dont il n'a pu sortir durant les cinq dernières années. Toute dépense ultérieure pour satisfaire aux besoins de l'économie du pays cette année aurait nécessité un déficit encore plus substantiel.

"M. Fleming n'ose plus rien dépenser de plus, et il tente de marquer le dilemme au milieu duquel il se débat en prétendant que l'économie canadienne a pris un rythme tellement irrésistible qu'elle a à peine besoin d'une assistance plus robuste de la part d'Ottawa..

"En résumé, le budget est une failiite..."

Nous citerons maintenant brièvement quelques opinions de plusieurs autres journaux:

Du **Victoria Colonist:**

"C'est un budget courageux et qui porte loin. Un budget susceptible de stimuler l'industrie canadienne."

Du **Vancouver Province:**

"Si les Canadiens sont politiquement et économiquement évolués, ils applaudiront au réalisme de M. Fleming et lui accorderont des points pour avoir résisté à un gouvernement à la veille d'élections."

La **Winnipeg Free Press:**

"M. Donald Fleming conduit les finances du pays à crédit depuis si longtemps qu'il n'avait rien à offrir mardi soir dernier. Après cinq ans et plus, de $3 milliards de déficits accumulés, le plus qu'il pouvait faire, c'était d'ouvrir un coffre vide."

Le **Kingston Whig-Standard:**

"Le financement à base de déficits est la théorie sur laquelle M. Fleming base son action."

La **Winnipeg Tribune:**

"En réponse au défi de notre temps, le gouvernement a présenté un excellent budget... Ce budget compte sur la prospérité qui augmente pour créer des revenus demain qui justifieront les investissements d'aujourd'hui."

La **Niagara Falls Review:**

"Il n'y a pas assez de soleil dans ce budget pour éveiller l'intérêt individuel."

Le **Calgary Albertan:**

"M. Fleming a pris des mesures pour encourager l'augmentation des investissements et de la production ainsi que des ventes. Cela est bon, mais arrive peut-être un peu tard."

La langue médicale française

Que se passe-t-il en médecine?

Dans notre domaine, il en est hélas! comme dans tous les autres. Peut-être même est-ce pire!

En tant que langue technique, la langue médicale est particulièrement exposée à l'envahissement des termes étrangers injustifiés. En effet, lorsqu'un auteur français décrit une méthode étrangère nouvelle, il n'a pas toujours la présence d'esprit de rechercher une traduction convenable pour l'expression qui sert à la désigner. Il faut également faire une place à la sotte manie d'un certain public qui se laisse facilement éblouir par les mots étrangers: combien avons-nous rencontré de malades qui étaient manifestement ravis d'avoir subi un "check up", sans réaliser d'ailleurs que la méthode en elle-même est aussi grotesque que le mot qui sert à la désigner. Tout le monde — n'est-ce pas — ne bénéficie pas du somptueux privilège d'avoir eu un "check up"!

En conclusion, on ne fera donc jamais assez d'efforts pour préserver la pureté de notre langue. Et nous, médecins français, devons veiller de tout notre coeur à préserver l'intégrité de notre langue médicale française.

Déjà des initiatives importantes méritent d'être soulignées. Dans son enseignement hospitalier, le professeur **Pasteur Vallery-Radot** n'a jamais cessé de veiller sur la pureté de notre langue médicale et de faire une chasse vigilante aux termes étrangers injustifiés.

Cet exemple doit être suivi. Le Corps médical français doit veiller à ce que la plus pure et la plus belle langue du monde soit aussi la plus pure et la plus belle langue médicale du monde.

Voici un "petit lexique médical" pour ceux qui n'ont pas suffisamment réfléchi à la question.

Bridge — Pont dentaire
By path (1) — Dérivation, pontage
Check-up — Contrôle complet (revision complète)
Clearance — Epuration
Cold pressure test — Epreuve tensionnelle au froid
Colour index — Index colorimétrique
Cortison-like — Cortisonique
Crossing over — Permutation
Crush injury — Maladie du broiement (ou de l'écrasement)
Double blind — (méthode de la) double ignorance
Dreamy state — Etat onirique, état de rêve
Dumping syndrom — Syndrome de surchage
Flush — Rougeoiment
Glossy skin — Peau vernissée
Patch test — Epreuve du timbre
Peeling — Exfoliation
Q. fever — Fièvre Q, fièvre du Queensland
Restless legs — Jambes sans repos (agitation des jambes)
Second look — Intervention de contrôle
Step test — Epreuve du marchepied
Stress — Agression, excitation, choc, contrainte (2)
Stripping — Arrachement (d'une veine)
Tennis elbow — Epicondylite du tennis (ou de la raquette) (3)
Test — Essai, épreuve
Trigger zone — Zone déclenchante
Thrill — Frémissement
Wheezing — Respiration sifflante

1) A noter que l'orthographe "by pass", habituellement utilisée, est incorrecte, l'expression anglaise étant tirée de "path", qui signifie "sentier, chemin".
2) Le Dr Edmond Sergent a fait en 1957, une étude très complète des problèmes posés par la traduction du mot "Stress". Il estime que ce mot n'a pas d'équivalent par contre dans la langue française suffisamment de termes pour répondre à chaque cas valent univoque, mais qu'il existe particulier.
3) Enthésite subitale

(La médecine praticienne, mai 1959)

Problème d'histoire

Quelle procédure exigeait-on en Nouvelle-France pour les veufs et les veuves qui venaient de France afin de contracter mariage dans la colonie?

Elle ne variait guère de celle qui est utilisée aujourd'hui même. Il s'agissait d'obtenir du curé ou du juge du lieu un certificat établissant le statut exact de cette personne. "Si le roi, écrivait l'intendant Talon, fait passer d'autres filles ou femmes veuves de l'ancienne en la Nouvelle-France, il est bon de les faire accompagner d'un certificat de leur curé ou du juge du lieu de leur demeure qui fasse connaître qu'elles sont libres et en état d'être mariées, sans quoi les ecclésiastiques d'ici font difficulté de leur conférer ce sacrement. A la vérité, ce n'est pas sans raison, deux ou trois doubles mariages s'étant ici reconnus. On pourrait prendre la même précaution pour les hommes veufs."

La Bible vous parle

Ceux que Yahvé a libérés reviennent, ils arrivent à Sion avec des cris de joie. Un bonheur éternel se lève sur leur tête, allégresse et bonheur les accompagnent, plainte et chagrin se sont enfuis.

(Is. 51, 11)

* * *

Chacun de nous rendra compte à Dieu pour soi-même.

(Rom. 14, 12)

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Civiliser notre régime

Orléans, Ontario

Monsieur le Rédacteur:

Je suis tout à fait d'accord avec M. Camille L'Heureux dans son éditorial intitulé: Civiliser notre régime.

Pourquoi plus de nos intellectuels ne joignent-ils pas leurs voix à la vôtre! Ne seraient-ils pas eux aussi responsables de la prise de conscience des citoyens? Pourquoi dans nos associations professionnelles n'ose-t-on pas discuter de politique sous quelque forme que ce soit; c'est un devoir social à mon sens.

Le chômage est un cancer de nos partis politiques. Pour celui qui travaille, lorsque son voisin est en chômage, c'est une récession économique, ou encore un chômage saisonnier et normal d'après lui; mais pour le chômeur, c'est une dépression avec tout ce que ça comporte de conséquences économiques et morales; et s'il y a maladie en plus...! Un esprit civique, c'est avant tout voir à ce que toutes les familles de sa paroisse, son village ou sa ville aient d'abord un minimum de sécurité, ce qui n'existe pas encore.

Le chômage toléré comme il l'est depuis trop longtemps est une raison suffisante pour me convaincre que nos législateurs actuels et précédents sont les valets soumis d'un système capitaliste matérialiste plutôt que humain.

Comment peut-on demeurer indifférent après avoir entendu la conférence de M. Séguin à la télévision sur "le gaspillage de la nourriture" et de la main-d'oeuvre inutilisée quand des milliers d'êtres humains meurent de faim dans le monde; même ici il en est qui meurent prématurément.

Le processus de notre système économique est depuis longtemps de l'antiquité et lorsque son usage sera mis de côté nous nous demanderons comment nous avons pu être si stupides pour en avoir eu confiance et y croire si longtemps.

Ne serait-il pas le veau d'or pour un très grand nombre. Combien parmi nous se sont donné la peine de lire, au moins la dernière Encyclique Mater et Magistra et après s'être procuré des documents exposant les principes et doctrine de chaque parti politique ont fait une analyse sérieuse de leurs lectures. Alors peut-être que le nom d'un parti politique leur dira quelque chose et en y adhérant cela permettra de "civiliser notre régime actuel".

Sincèrement vôtre,

A.-J. Papineau.

La voix d'une femme

Hull, le 10 avril 1962

Monsieur le directeur.

Je viens de déposer les outils de ma profession (fil et aiguille, lavette à vaisselle, fer à repasser, ciseaux, marmites et ustensiles... et le reste) pour vous faire part de l'heureux effet qu'a eu sur moi un prétendu petit film signé Vergor dans votre édition d'hier soir.

L'auteur fait de l'humour, et c'est son droit. Mais était-ce une coïncidence qui a fait figurer cette Clémentine peu ragoûtante à côté d'un article reproduit d'un journal de Québec, que je ne nommerai pas, par respect pour l'épithète qui le qualifie; article qui, à mon avis, pose des questions qui semblent vouloir (on est en terrain visqueux) mener le lecteur à des conclusions quasi diffamatoires. Dites-moi, était-ce coïncidence?

J'espère que oui, et je pourrai ainsi garder l'opinion que j'avais de ce Vergor, qui en a certainement écrit de meilleures!

Quant à moi, l'heureux effet dont je parle, le voici: dès que j'aurai retrouvé l'adresse de la Voix des femmes, et fait consciencieusement la soupe pour demain, je m'y inscrirai immédiatement.

Rassurez-vous, M. Vergor. Je n'irai pas à Genève. Mais je veux me compter au nombre des personnes qui croient qu'elles ont également un devoir envers le monde. Voir à cet égard l'étymologie du mot "catholique".

(Mme)
Elsie Robindaine-Saumure
11, rue St-Dominique, Hull

Une saine civilisation?

Bryson, Qué., le 9 avril, 1962

Monsieur le Rédacteur,

Dans un récent article en page éditoriale vous avez touché à un point qui mérite l'attention de tous, sur la question du chômage. Il me semble que vraiment il y a quelque chose d'anormal dans notre économie. Les chiffres mentionnés dans votre article, soit le nombre de chômeurs, ainsi que les montants de prestation versés indiquent certes qu'il existe une plaie sociale, et dans un pays comme le nôtre, cette situation devrait être très différente de ce quelle est actuellement.

Vous dites vrai lorsque vous qualifiez cette anomalie de scandaleuse, antichrétienne, barbare, etc., dans un pays comme le nôtre. Et dire que nos gouvernants demeurent stagnants, voire rétrogrades devant un tel problème. C'est sûrement regrettable et puisque notre régime économique est à ce point antisocial, je me demande pourquoi, aux prochaines élections, les électeurs (même ceux qui ont le ventre bien gras) ne s'efforceraient-ils pas à réfléchir et de prendre leurs responsabilités cette fois en mettant de côté les vieilles traditions qui incitent à toujours voter pour les anciens partis politiques, et surtout non pas tant pour tel ou tel personnage, mais plutôt pour un programme de justice sociale pour tous.

Cette fois, le parti créditiste avec sa philosophie et ses principes plus humains et plus chrétiens, à mon avis a quelque chose de réel et véridique, même si seulement on se borne à en lire que les principes de base que préconise la doctrine du Crédit Social.

Il est temps que le peuple sorte de sa léthargie et pose des actes de civisme, afin que la population, les chômeurs forcés et les économiquement faibles puissent jouir du fruit du travail, de plus en plus mécanisé aujourd'hui. Dans un pays comme le nôtre gratifié de richesses actuelles, de grandes possibilités d'un rendement encore plus immense, nul doute que tous, même les plus pauvres, ont droit à un standard de vie plus humain et conforme à leurs aspirations, car le proverbe qui veut que "tout ce qui est physiquement possible et désirable doit être rendu financièrement possible" est certes réalisable.

Il appartient aux électeurs de bien réfléchir et de penser et repenser leurs devoirs cette fois envers le bien commun, en élisant des représentants qui possèdent la conviction que la justice doit régner pour tous.

Je vous remercie à l'avance, M. le rédacteur, pour l'hospitalité d'un petit espace que vous voudrez bien m'accorder pour ce petit message.

Bien à vous pour la justice sociale,

Ernest Godin.

Roses et Chardons

Le budget des uns ne fait pas nécessairement le budget des autres.

— 0 —

Avec un déficit prévu de $745 millions, M. Fleming devient le plus grand *saigneur* de la finance.

— 0 —

Additionner des déficits peut paraître très positif, mais on en arrive ainsi à une magistrale soustraction.

— 0 —

Il eut été étonnant qu'on n'ait pas parlé d'huile dans le budget fédéral. Il faut en effet encourager la recherche du pétrole si, comme s'exprime M. Fleming "nos programmes financiers doivent être marqués au coin de la flexibilité".

— 0 —

Les libéraux ont lu le livre *bleu* et puis le livre *blanc*, et maintenant, ils aspirent à nous faire lire le livre *rouge*.

— 0 —

Se parler à soi-même est pour plusieurs la seule chance de dire la vérité.

Vergor

CKCH
970Kc 5,000 watts
PAGE TROIS

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 16 AVRIL 1962

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE:	35c par semaine	$17.00 par année	
POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$10.00	$20.00

L'objectif de la Fraternité française est fixé à $100,000

La campagne annuelle de souscription de la Fraternité française d'Amérique qui a débuté dimanche se poursuivra jusqu'au 15 mai prochain dans les diocèses québecois. Son objectif est de l'ordre de $100,000.

S'ingéniant à vouloir faire connaître davantage les minorités françaises par tout le Canada, la Fraternité française multiplie ses initiatives. Elle est responsable de l'impression d'esquisse monographique des groupes français hors du Québec et s'est faite championne du jumelage des groupes "dits minoritaires" avec un diocèse de la province de Québec.

C'est ainsi, par exemple, que le diocèse de Montréal a été jumelé depuis lors avec les groupes franco-albertains, le groupe français de la Saskatchewan, le groupe acadien du Nouveau-Brunswick et, cette année, le groupe franco-manitobain.

Pour la campagne de souscription de 1962, les diocèses du nord-ouest québécois, de l'Outaouais-Nord et d'Amos seront jumelés avec le groupe acadien de l'Ile du Prince-Edouard.

Cette initiative crée une heureuse émulation et permet également aux chefs de ces milieux d'expliquer eux-mêmes leurs problèmes.

De plus, la Fraternité française réunit et distribue les fonds destinés à venir en aide aux différents groupes tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Elle a recueilli à date plus de $400,000. Si l'objectif de sa campagne annuelle, qui aura lieu du 15 avril au 15 mai est atteint, elle aura inscrit à son actif au-delà d'un demi-million de dollars.

Au nombre des organismes ontariens assistés par la Fraternité française d'Amérique, depuis 1954, on remarque l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario ($14,500), la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste d'Ontario ($5,000) et le groupe français de Kingston ($5,000). Des dons, allant de $1,000 à $5,000 ont aussi été reçus par l'Union des cultivateurs franco-ontariens, l'école de Port Colborne, le Cercle français de Kingston-Brockville, la paroisse française de Hamilton, le Petit séminaire de Hearst, la paroisse St-François d'Assise, de Kingston, et les clubs sociaux.

Lors des sept dernières campagnes de souscription, la section québecoise du diocèse d'Ottawa a contribué $4,060.94, tandis que les diocèses de Timmins et de Mont-Laurier ont fourni respectivement $2,658.79 et $5,992.70.

La Fraternité française d'Amérique songe à procéder au cours des années prochaines, à la formation de cadres permanents dans chaque diocèse et dans chaque région du Québec.

Ronald Tessier condamné à une peine de deux ans

Un jeune homme d'Eastview, Ronald Tessier, 27 ans, père de deux enfants, 147, rue St-Paul, a été condamné à deux ans de pénitencier, lundi matin, en Cour de comté, après s'être dit coupable du vol avec effraction perpétré à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, au mois de décembre dernier.

L'inculpé purgera cette peine en même temps que celle qu'il a reçue vendredi dernier, du magistrat Omer Chartrand. Le magistrat Chartrand a condamné Tessier à deux ans de pénitencier pour possession d'un manteau volé à la mercerie pour hommes Lafleur, 67, chemin de Montréal, Eastview.

Devant le juge Peter Macdonald, lundi matin, Tessier a demandé de subir son procès devant le juge et sans jury. Lors de son enquête préliminaire subie en Cour d'Eastview au mois de février dernier, Tessier avait demandé de subir son procès devant un juge et jury.

Au cours du procès, lundi matin, le sergent Oscar Bussière, de la Sûreté municipale d'Eastview, a révélé au juge Macdonald que l'accusation contre Tessier avait été portée à la suite d'un vol avec effraction commis à l'ancien local de la Légion canadienne, 267, rue Olmstead, à Eastview. Le soir du 7 décembre, la police découvrait qu'une fenêtre de l'établissement avait été brisée et qu'un coffre-fort contenant environ $740 avait été déplacé, prêt à être emporté. Peu de temps après, la police appréhendait Tessier et portait une accusation de vol avec effraction.

Lors de son procès, l'accusé n'était pas représenté par un avocat. La Couronne était représentée par Me Robert Vincent. En prononçant la sentence, le juge Macdonald a tenu compte du long dossier de l'inculpé.

Des policiers se font acrobates

Des policiers de la Sûreté municipale d'Ottawa ont dû se livrer à de l'acrobatie afin d'appréhender deux hommes sur le toit d'un établissement de la rue Bank, peu avant minuit, samedi.

Une dame a aperçu deux hommes sur le toit de la quincaillerie Rankin, 420, rue Bank, et a mandé la police. Une vingtaine de policiers ont encerclé la bâtisse. Quelques-uns sont montés sur le toit et ont réussi à les appréhender.

Valdis Zakis, 22 ans, et William McCormick, 30 ans, de Toronto, ont comparu devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour d'Ottawa, lundi matin, pour répondre à une accusation de tentative de vol avec effraction. Ils n'ont nié ni avoué leur culpabilité, et le magistrat a remis la cause au 19 avril.

Les détectives Ernest Longpré et Gordon Hicks ont mené l'enquête.

Garçonnet brûlé dans un incendie

VERONA, Ont. (PC) — Kenneth Whan, 12 ans, a été tué hier lors d'un incendie qui a détruit une maison de bois de deux étages à Vérona, village situé à environ 20 milles de Kingston.

Le beau-père de l'enfant, M. Glen Moore, a aidé Mme Moore à sortir de la maison en flamme puis a sauvé Judy Whan, 14 ans, Leslie Whan, trois ans et un bébé.

On avait d'abord pensé que Kenneth avait pu fuir par une fenêtre.

DES LAPINS A VOS PORTES — Ces gentils lapins, représentant le "Rendez-vous des jeunes" de la paroisse du Sacré-Coeur, sonneront aux portes des résidences du quartier St-Georges, ces jours-ci, sollicitant des fonds pour leur cercle. De gauche à droite, on peut voir dans la photo: Sandra Lalonde, Jocelyne Campeau et Carole Moyers.
(Photo Champlain Marcil)

Résidence de la Délégation vouée à la démolition

Par Jean-Raymond ST-CYR

Les travaux de démolition de la résidence occupée par la Délégation apostolique, sise à 520, Driveway, seront entrepris dès juin prochain pour faire place à un édifice plus spacieux et plus fonctionnel à la fois.

A cet effet, Son Exc, Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique, et les membres du personnel libéreront les lieux dès le 30 mai. Durant les travaux de démolition du présent édifice et la construction de la nouvelle résidence, la Délégation apostolique tiendra feu et lieu à 160, avenue Clemow, dans la capitale. L'occupation des locaux de l'avenue Clemow sera de quelque seize mois.

Don des évêques

Désireux de ménager une résidence convenable et digne du représentant du Saint-Siège dans la capitale canadienne, les archevêques et évêques du Canada, de concert avec quelques congrégations religieuses, se cotisèrent personnellement et se portèrent acquéreurs de la demeure de Mme Mary Rogers, veuve de Francis Rogers, le 12 octobre 1900. Construite vers 1875 pour M. J.G. Whyte, la maison a appartenu successivement à M. William D. Morris, en 1889, et finalement à M. Francis Rogers, en 1893.

Sise du côté nord du Canal Road, maintenant 520 Driveway, la demeure officielle du délégué apostolique était inaugurée le 8 avril 1901 alors que Mgr Diomede Falconio, le premier représentant permanent du Vatican, en prenait possession. De son arrivée à Ottawa, en 1899, à ce jour, Mgr Falconio avait été accueilli à l'Université d'Ottawa.

Earnscliffe, siège actuel du haut commissariat du Royaume-Uni et ancienne résidence de Sir John A. Macdonald, fait l'objet de quelques hésitations dans le choix de la maison officielle du délégué apostolique. On lui préféra finalement la maison Rogers.

En offrant cette résidence au délégué apostolique, les évêques canadiens mettaient "à la disposition du Saint-Siège, à perpétuité, une maison pour l'usage de son représentant en notre pays," ainsi qu'en fait foi une lettre de l'archevêque d'Ottawa d'alors, Mgr J.-Thomas Duhamel.

Les hôtes de la délégation apostolique, depuis cette époque, ont été successivement, outre Mgr Diomede Falconio, Mgr Donato Sbarretti, Mgr Francesco Stagni, Mgr Pietro di Maria, Mgr Andrea Cassulo, Mgr Ildebrando Antoniutti, Mgr Giovanni Panico et, aujourd'hui, Mgr Sebastiano Baggio. De ces derniers, Mgr Falconio, Mgr Sbarretti, Mgr Antoniutti et Mgr Panico ont accédé au cardinat.

Dès le 10 avril 1901, c'est-à-dire deux jours après la prise de possession officielle de sa résidence par Mgr Falconio, le premier ministre du Canada d'alors, Sir Wilfrid Laurier, "se disait heureux, dans une lettre, d'apprendre que le Délégué apostolique aurait l'avenir sa résidence personnelle à Ottawa."

Pour sa part, le représentant de Léon XIII auprès de la hiérarchie catholique canadienne soulignait combien "il était sensible à l'attachement qu'il constatait partout."

Dès les débuts de la délégation apostolique à Ottawa, les évêques canadiens avaient confié à l'Ordinaire d'Ottawa le soin de pourvoir à l'entretien de la résidence. Jusqu'en juin 1939, c'est donc Mgr Joseph-A. Lebeau, p.a., chancelier d'alors du diocèse d'Ottawa, qui a agi comme administrateur de la délégation.

En 1923-1924, un agrandissement d'importance a été fait à la résidence. Les plans avaient été préparés par les architectes Pilon et Brodeur.

Au livre de la petite histoire de la capitale canadienne, on relève les noms de MM. Robert McCloy et F.-X. Lacelle comme ayant été les premiers voisins de Mgr Falconio, en 1901.

La résidence actuelle ne pouvant plus répondre aux besoins tant par l'exiguïté des pièces que par l'âge même de l'édifice qui trahit certaines faiblesses dans la charpente et les fondations, ce n'est pas sans regrets que l'on a dû se résoudre à la solution la plus pratique. Le même site verra donc dans un avenir immédiat disparaître un témoin du développement de la capitale et s'édifier une résidence où le caractère fonctionnel et utilitaire saura se conjuger avec l'harmonie des lignes et le voisinage tant du canal Rideau que de la promenade qui le longe.

"Le Droit" sera en mesure d'offrir à ses lecteurs une photo de l'esquisse de la nouvelle délégation apostolique et des détails concernant sa construction, ces jours prochains.

Au Conseil de la santé et du sport amateur

Nomination prochaine d'un directeur fédéral

C'est dans l'atmosphère moins formelle de l'édifice Copeland que s'est ouverte lundi matin la deuxième réunion du Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur. Le ministre de la Santé et du Bien-être, l'hon. Waldo Monteith, dans son allocution de bienvenue, a expliqué que si le cadre plus officiel de l'édifice central du Parlement "convenait au travail d'initiation du Conseil" en février, la salle de conférence de l'édifice Copeland est "mieux appropriée pour l'échange d'idées et de vues efficaces qui aura lieu ensuite."

M. Monteith était heureux de citer l'adoption pratiquement unanime des propositions, faites en février par le Conseil, par les ministres provinciaux lors de leur réunion ultérieure à Ottawa. Les subventions fédérales aux provinces, en 1962 et 1963, sont égales à la moitié des fonds affectés à la santé et au sport amateur, soit $2,500,000.

La caisse nationale vise à appuyer les programmes provinciaux destinés à encourager, promouvoir et développer la santé en général et le sport amateur, en attendant que des accords soient formulés en vertu de la loi fédérale. Outre ces deux millions et demi, le ministre fédéral, le gouvernement a également offert aux provinces, $250,000 en subventions pour la planification et l'organisation dans l'allocation de 1961-1962, sur la base fixe de $15,000 par province et le reste d'après la population.

M. Monteith s'attend à la nomination d'un directeur fédéral "dans un avenir prochain". On a autorisé plusieurs autres positions qu'on remplit ou annonce à l'heure actuelle. Les prévisions budgétaires contiennent $102,000 pour les salaires, voyages et autres dépenses pour 1962-1963, en plus des $5,000,000 du programme proprement dit.

"A mon avis, conclut M. Montheith, nous avons pris un bon départ et j'ai la certitude que cette deuxième assemblée du Conseil consultatif national sur la santé et le sport amateur, nous fera faire un autre pas. Mes meilleurs voeux accompagnent vos délibérations. Et je vous remercie de nouveau bien sincèrement de votre précieuse assistance en ce qui concerne ce nouveau programme."

Subvention de $35,000 pour les Jeux olympiques

Le ministre fédéral de la Santé, M. Monteith, a annoncé, aujourd'hui, une subvention de $35,000 destinée à l'aménagement du parc national de Banff comme site possible des Jeux olympiques d'hiver en 1968.

Il a déclaré à la deuxième réunion du Conseil national de la santé physique, inaugurée aujourd'hui, à Ottawa, que le gouvernement dévoilera sous peu un "substantiel" programme de dépenses dans le but d'aménager ce parc selon les normes requises par les Jeux olympiques.

M. Monteith a reconnu qu'il faudra de grands travaux d'aménagements avant que le Canada puisse réclamer officiellement la tenue de ces Jeux au cours de l'année prochaine.

L'octroi de $35,000 a été consenti à la Calgary Olympic Development Association.

Le ministre a annoncé également des octrois additionnels de $250,000 aux provinces afin d'amorcer immédiatement un programme national d'athlétisme et de santé physique.

Ces octrois s'ajoutent à une contribution de $2,500,000 qui est partagée annuellement par les provinces sous l'empire d'un programme annoncé par M. Monteith il y a une semaine.

Il a admis que les discussions entre les provinces et les représentants d'Ottawa au sujet des sports et de la santé physique ont établi l'urgence d'une aide fédérale immédiate.

La somme de $250,000 émergera au fonds du Conseil pour l'année 1961-62, portant l'aide financière globale à $437,085 pour l'année financière expirant le 31 mars.

L'octroi sera réparti à raison de $15,000 par province, la balance de la somme étant répartie entre elles au pro rata de la population.

Mlle Whitton a voulu brouiller les choses — Francis

Le commissaire Lloyd Francis appuiera, avec certaines réserves, une résolution du maire Charlotte Whitton réclamant une étude approfondie de la question d'habitations à prix modique à Ottawa. Cette résolution, on le sait, sera présentée sous forme de rapport spécial aux membres du Conseil de ville, lundi soir.

En prenant cette position, M. Francis a répété que le maire avait trahi un secret professionnel le 6 avril courant, en rendant publiques les délibérations d'une séance à huis clos du 26 mars dernier sur le logement.

"Le maire Whitton, ce jour-là, a dit M. Francis, a fait allusion à trois emplacements qui se prêtaient à l'aménagement immédiat d'habitations à prix modique, soit celui du secteur Pinecrest, celui du secteur Ridgemont ainsi qu'un autre dans l'est de la ville. Or, il est étonnant de constater que le rapport des spécialistes, que le maire remettra au Conseil ce soir, ne fait aucunement allusion au secteur Ridgemont. De plus, ce même rapport précise qu'actuellement, il n'a pas de terrain disponible à la construction immédiate, mais il ajoute que deux, celui de Pinecrest et un autre près de la route de la Gare, dans l'est, pourraient servir dans un avenir rapproché à cette fin.

"Tout ceci me porte à croire, a continué M. Francis, que le maire, dans sa déclaration du 6 avril ne voulait que brouiller les choses. C'était sa façon de mettre un holà au projet du parc récréatif que proposait le jour avant l'Association récréative Parkway pour le secteur Pinecrest.

"Qui, au Conseil, a fait plus pour l'aménagement d'habitations à prix modique que l'échevin Howard Henry et moi-même? Pour cette raison, s'il faut qu'un autre projet soit aménagé dans l'ouest de la ville, je crois qu'on aurait dû nous consulter. En 1959, j'ai été le premier à faire des démarches en faveur du projet d'habitations Pinecrest. Aujourd'hui, alors qu'une situation semblable se présente une fois de plus, je veux avoir mon mot à dire dans le choix de l'emplacement. Il y a, à Britannia, un terrain qui serait idéal pour ce genre de construction et que l'on n'a pas encore étudié."

Le maire Whitton

Le maire Whitton, de son côté, a dévoilé lundi matin, le contenu de la lettre qu'elle a adressée à tous ceux qui lui ont fait des représentations sur cette question, depuis quelques jours.

Ce document réitère la position du maire prise contre la ségrégation des gens moins fortunés. "Il ne faut jamais que vous oubliiez, leur écrit-elle, que, si ce n'était de la volonté de Dieu, vous devriez vous-même habiter ces logis à prix modique."

"Voici ma position, à vous d'en juger," conclut-elle, dans cette lettre.

Pour le moment, ce seront les échevins qui en jugeront, à la réunion du Conseil de lundi soir.

De nouvelles accusations contre Bouffard

M. Réo Bouffard, 33 ans, d'Ottawa, ex-sergent de la Gendarmerie royale, doit maintenant répondre à deux autres accusations de complicité en vue d'écouler des chèques du gouvernement fédéral, entre le 5 décembre 1961 et le mois de janvier 1962.

M. Bouffard ainsi que Frank Stewart Watson, 46 ans, d'Ottawa, doivent répondre à ces deux accusations coinjointement. Ils ont comparu devant le magistrat Livius Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, et celui-ci a remis la cause au 30 avril.

Ils sont accusés d'avoir comploté avec Marjorie Lowe, William Rosse Kribbs, George Petrie, Leonard Day et Patrick Verrette pour commettre ce délit.

M. Robert Turner entre la vie et la mort à Cornwall

CORNWALL (DNC)–Dans le coma depuis jeudi soir, M. Robert Turner, directeur municipal des loisirs et des parcs, était toujours entre la vie et la mort, lundi matin, à l'Hôpital général de Cornwall, sous les soins du Dr A. E. R. MacPhee, assisté de deux spécialistes de Montréal.

M. Turner était entré à l'hôpital jeudi dernier pour une intervention chirurgicale mineure mais des complications cardiaques imprévues se sont produites dans la soirée.

Mort naturelle

La Sûreté municipale d'Ottawa a déclaré, lundi matin, que la mort de Mlle Madeleine Field, 51 ans, 655, rue Rideau, app. 23, dont le corps a été découvert dans sa chambre, vendredi après-midi, était attribuable à des causes naturelles.

Guido réclame la confiance des députés

BUENOS AIRES (Reuters)— On saura aujourd'hui dans quelle mesure la Chambre des députés argentine donnera sa confiance au nouveau président Jose Maria Guido qui occupe jusqu'ici une place peu confortable entre les leaders militaires qui le soutiennent, et certaines tendances populaires.

Le nouveau président s'est vu accorder le support du Sénat et son mandat a été ainsi confirmé jusqu'au 1er mai 1964. Il n'empêche que la Chambre basse doit encore se prononcer.

Le ministre de l'Economie, Frederico Pinedo, a conféré, durant le week-end avec ses principaux collaborateurs au sujet de la politique d'austérité que le gouvernement est à présent forcé d'appliquer en pratiquant à la fois une dévaluation du peso.

La situation de Pinedo, entre les syndicats et le patronat, est également si inconfortable que l'on parle beaucoup de son éventuelle démission.

De son côté, le président Guido a passé les deux derniers jours en consultations avec les chefs politiques des deux factions rivales, toutes deux issues du parti radical: les radicaux intransigeants, parti du président Frondizi, et les deux radicaux populaires, aile dissidente.

Les consultations de Guido n'avaient d'autre but que d'obtenir l'appui le plus complet qu'il puisse souhaiter à son programme en huit points destiné à rétablir une situation saine dans le pays troublé.

Ce programme, rendu public la semaine dernière par le ministre de l'Intérieur, Rodolfo Martinez, a été vivement critiqué par les secrétaires d'Etat aux Armées, véritables piliers du nouveau gouvernement.

Le ministre de l'Intérieur a préconisé diverses mesures voulant, par exemple: que l'on reconnaisse l'éviction de Frondizi comme un fait accompli; que les lois relatives aux partis totalitaristes soient renforcées, mesure protectionniste contre les péronistes et les communistes, et qu'un nouveau président soit élu le 1er mai 1964.

Les frères Zagerman

Un long procès débute à Ottawa

La compagnie M. Zagerman, 110, rue Bayview, Ottawa, vient d'être accusée par le gouvernement fédéral d'avoir trompé le fisc de 1943 à 1954. Deux actionnaires de la compagnie, MM. Norman et Morris Zagerman, doivent également faire face à des accusations.

Le procès, qui, selon toute vraisemblance, sera l'un des plus longs à se dérouler en Cour municipale d'Ottawa, s'est ouvert lundi matin devant le magistrat Glenn E. Strike. Le montant impliqué par ces accusations représente plusieurs milliers de dollars.

La compagnie doit répondre à quatre accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu, et à dix accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu en temps de guerre. M. Norman Zagerman doit répondre à trois accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu; M. Morris Zagerman doit répondre à quatre accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu, et à six accusations d'avoir enfreint la loi de l'impôt sur le revenu en temps de guerre.

La compagnie ainsi que MM. Norman et Morris Zagerman sont représentés par les avocats G. E. Beament et Roydon Hughes. On prévoit que ce procès durera quatre mois.

La Cour n'a étudié, lundi matin, que la première accusation portée contre la compagnie. La Couronne allègue qu'en 1953 la compagnie n'a déclaré qu'un revenu de $48,000, alors que, selon elle, ces revenus s'élevaient à $100,000.

Son fils n'est pas mort...

NICASTRO, Italie (PA) — Une Italienne qui depuis 22 ans se rendait au tombeau du Soldat inconnu pour y déposer une gerbe de fleurs en mémoire de son fils porté disparu en Ethiopie en 1940, vient d'apprendre que celui-ci est bien vivant, marié à une Ethiopienne et père de deux enfants.

Cesare Rocca partit pour la guerre en Ethiopie, en 1936 avec les chemises noires de Benito Mussolini. Il écrivait une lettre en juin 1949 et ne donna plus jamais signe de vie. Après la guerre, le ministre de la Défense de l'Italie a inscrit Rocca sur la liste des soldats portés disparus.

Durant la fin de semaine, il a écrit une lettre à son frère pour l'informer qu'il avait l'intention de retourner dans son pays natal pour y revoir sa famille. Il n'a pas donné d'explication pour son silence de près d'un quart de siècle.

Des lumières fluorescentes à Calumet

CALUMET (DNC) — Le Conseil municipal de Calumet, a approuvé l'installation de lampadaires avec lumières fluorescentes lors de sa dernière assemblée. On soit qu'à l'heure actuelle, les rues de Calumet sont éclairées tant bien que mal. Ces nouvelles lumières assureront une plus grande visibilité tout en donnant un aspect moderne à la municipalité.

Le ministère de la Jeunesse a fait parvenir dernièrement une somme de $8,000 à la Commission scolaire de Calumet pour rencontrer une partie du déficit de l'année dernière.

Les étudiantes de l'école des Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus ont pu visiter dernièrement l'Industrial Cellulose Research, de Hawkesbury dans le cadre de la campagne étudiante.

Les jeunes filles ont pu feuilleter quelques-uns des 8,000 volumes et des 140 revues mensuelles de ce centre de recherches qui est un des plus complets de l'Amérique.

Soldats français...

(Suite de la première page)

Les ordres ont été donnés aux policiers de quitter l'édifice avant leur arrivée parce qu'ils ne pouvaient demeurer isolés dans le centre de la ville.

Les seuls coups de feu durant la prise de la ville ont été tirés contre des hélicoptères de l'armée française et un B-26 qui patrouillaient dans les airs.

Lynchage

Hier, des Musulmans ont lynché deux Européens près d'Alger. Ils ont fait stopper une auto, à Maison Carrée, et ont obligé les trois occupants à descendre. Ils les ont battus à coups de pierres et de bâtons et ont mis le feu à la voiture. Deux hommes sont morts et l'autre a été grièvement blessé.

La police ne connaît pas la raison immédiate de cette attaque. Les Européens ont tué quatre Musulmans et en ont blessé 28 autres en Algérie hier.

Des terroristes de l'OAS ont fait feu sur des foules musulmanes presque tous les jours depuis le cessez-le-feu. Au moins 250 Musulmans ont été tués à Alger seulement.

Les terroristes tentent de provoquer la reprise de la guerre civile dans le but de retarder l'accès à l'indépendance de l'Algérie.

Avertissement

Le GPRA a hier averti la France de montrer plus d'énergie à mater la résistance européenne à l'indépendance algérienne.

"La situation a trop longtemps duré, disent les leaders nationalistes, et chaque jour l'anarchie administrative et économique croît à Oran, à Alger et à Bône."

Le régime nationaliste en exil a remis à plus tard une réunion du cabinet à cause de la maladie de Mohammed Ben Bella qui souffre d'influenza.

FEUILLETON DU "DROIT"

UN HOMME PERDU

de Marianne Andrau

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

21

—Oh! oui, j'ai cru mourir de peur quand le car s'y est engagé. C'était vertigineux de voir ce fleuve si bas au-dessous de nous.

—Etes-vous tellement peureuse?

—Hélas! oui, avoua Sylvia, faisant une mine penaude. Je n'ai pas votre mépris du risque. Je n'en admire que davantage le véritable exploit que vous avez accompli en sauvant le petit Pablo.

Il s'inclina drôlement, sans répondre. Elle continua:

—Et j'étais furieuse que le car ne vous ait pas attendu. Que vous était-il arrivé?

Il la regarda avec une expression énigmatique, sous ses longs cils.

—Mais... rien. Que voulez-vous qu'il me soit arrivé?

Elle resta une seconde interdite.

—Vous avez manqué le car, dit-elle. Je pensais...

—Je l'ai manqué... volontairement, précisa-t-il, comme si tout cela était naturel. J'ai préféré terminer le voyage en auto-stop.

Plaisantait-il? Sylvia le crut d'abord. Mais il ne souriait pas. Il surveillait, sur le visage de la jeune fille, les réactions à ce qu'il disait. Elle fut vexée de s'être inquiétée pour rien; au sujet, après tout, d'un inconnu dont elle eût dû se moquer.

—En somme, je dois comprendre que ma compagnie vous déplaisait, dit-elle sans réfléchir.

—Oh! protesta-t-il, ai-je dit cela?

Elle se rendit compte qu'elle se montrait un peu ridicule.

—Vous avez parfaitement le droit de le penser, dit-elle, et moi, aucun, à vous demander des explications quand votre attitude apparaît incompréhensible.

Il mordit sa lèvre. Puis il arrêta la jeune fille et, la tenant par le bras, il lui demanda un peu brutalement:

—Qu'est-ce que vous avez été raconter sur moi à la police?

—Sur vous? protesta-t-elle. Moi? Mais rien du tout! Les gendarmes voulaient connaître l'identité du sauveteur de Pablo. Vous aviez disparu. J'étais la seule personne à qui vous ayez parlé dans le car, on a cru que je vous connaissais...

—Ils vous ont demandé mon nom? coupa-t-il brièvement.

—Oui. J'ai dit que vous vous appeliez Romano Lopez.

A cette déclaration, le visage du jeune homme se détendit-il soudain? Ou Sylvia, qui crut le voir, fut-elle victime d'une illusion?

—Et après?

—Après quoi?

—Que vous a-t-on demandé encore?

—Tout ce que je savais. C'était peu. J'ai dit que vous étiez peintre et que vous habitiez Madrid.

—Rien d'autre?

(A suivre)

D'où viennent ces fleurs pascales?

Les fleurs pascales traditionnelles sont bien plus anciennes que la fête chrétienne à la célébration de laquelle elles contribuent.

Les floricultueurs du Dale Estate Limited de Brampton (Ontario) nous apprennent que le lis blanc, ou lis pascal, était connu dès la plus haute antiquité et souvent regardé comme une fleur sacrée. Il était apprécié non seulement par sa beauté, mais encore pour ses qualités culinaires et médicinales, ajoute Harry D. Dale, vice-président de la firme floricole.

Il y a 5,000 ans les Sumériens cultivaient déjà le lis, qui émigra ensuite de sa patrie d'origine, région de l'actuel Irak, en Asie Mineure, puis en Egypte, en Grèce et à Rome. Ses qualités nutritives et sa bonne conservation en firent une provision de choix pour les tribus nomades, ce qui explique probablement sa propagation. Les Romains, au cours de leurs invasions, l'implantèrent en Europe occidentale et, notamment, en Angleterre.

Fleur sacrée en Crète, le lis était associé à la nymphe Britomartis ou Dictynne, de la mythologie minoenne, et plus tard à la déesse grecque Artémis et à sa correspondante romaine Junon.

Médicament

Pour les anciens Romains le lis était une panacée. Bouilli dans du beurre avec de la mille-feuille, on l'appliquait sur la peau pour soulager les brûlures. Comme source de jouvence les Romaines l'employaient, mélangé à du miel, pour masser leur visage et combattre les rides. Il y a seulement 100 ans, en Amérique du Nord, la même recette, augmentée de jus d'oignon et de cire blanche, était encore un produit de beauté très populaire.

Sur le plan religieux, on représente souvent Saint-Joseph tenant un lis en souvenir de la manière dont il fut choisi comme père nourricier de l'Enfant Jésus, tandis que, sur le plan national, la fleur de lis (ou "fleurdelys" selon certains héraldistes) est l'emblème officiel du Québec, après avoir été pendant des siècles celui de la Maison de France.

Fleurs — augures

Le lis figure aussi dans de nombreuses légendes, parmi lesquelles une vieille croyance anglo-saxonne prétendait prédire le sexe d'un enfant: on présentait à la future maman un lis et une rose; si elle choisissait la rose, son enfant, pensait-on, serait une fille tandis que le choix du lis annonçait un garçon.

Un très ancien onguent anglais se composait de 58 ingrédients parmi lesquels se trouvaient le lis et de la poudre d'escargot noir et, sous une forme ou une autre, le lis figurait pratiquement dans la plupart des remèdes anglais du Moyen-Age.

Les fleurs dans l'art culinaire

Le crocus, la tulipe et le narcisse sauvage se trouvent également dans les temps le plus reculés. La tulipe et le crocus figuraient déjà sur les vases crétois. L'histoire de la tulipe est pourtant peu connu jusqu'à son apparition en Europe, au 16e siècle, qui aboutit, en Hollande, à une prospérité et à une débâcle financière seulement comparable à l'écroulement de la bourse de 1929. Pendant 3 ans les spéculateurs demandèrent des prix si exorbitants qu'en 1635 un seul oignon de tulipe pouvait atteindre 2,500 florins (environ $2,500).

En tant qu'aliment, la tulipe apparut deux fois dans la cuisine. En Angleterre, au même siècle, les très chers oignons de tulipe, bouillis et beurrés, firent les délices des gens riches et leurs graines bouillies étaient recherchées comme friandises printanières. Ensuite les Hollandais, pendant la seconde guerre mondiale et après que leur pays eut été dévasté par l'occupation allemande n'eurent plus que leurs oignons de tulipes pour toute ressource alimentaire.

Le crocus, au cours de l'histoire, contribua à la prospérité de deux pays. En Crète, où le crocus était sacré et brodé sur les vêtements des déesses, on en récoltait les stigmates à la main pour les sécher et en extraire un parfum et la teinture safran. Pendant les Croisades, le crocus fit son apparition en Angleterre où on en fit la culture extensive.

Fleur de funérailles

Le narcisse des prés figurait dans les funérailles égyptiennes, une centaines d'années avant la naissance de Jésus-Christ, tandis que les poètes grecs et romains en chantaient déjà les qualités il y a 2,000 ans.

En bien des cas il y a pourtant toute une différence entre nos fleurs printanières et celles qui faisaient les délices des Crétois, des Grecs et des Romains. La floriculture moderne a produit de plus grosses fleurs, de plus longues tiges et de ravissantes nouvelles couleurs.

Mais les fleurs qui nous enchantent chaque année à Pâques sont les mêmes que celles qui chantaient déjà le retour du printemps des grandes civilisations passées.

UN MENU DE PAQUES SANS JAMBON est comme une jolie femme sans chapeau. Quel délice qu'un jambon glacé au sirop d'érable et accompagné de pommes de terre Soubise, c'est-à-dire pilées et agrémentées d'oignons verts hachés. Brocoli au beurre et blé d'Inde à la sauge complètent l'escorte du mets de résistance. Le gâteau jonquille termine le cortège de ces mets simples mais combien délicieux lorsque préparés avec soin et amour.

Et que servira-t-on au dîner de Pâques?

Il est plus que temps de penser au menu de Pâques! Celui-ci peut être exécuté facilement même par les maitresses de maison sans grande expérience. Et voici LE POTAGE MIMOSA — bouillon concentré de boeuf, de veau ou de poulet, épaissi ou non de vermicelle ou de nouilles. La garniture se compose de jaune d'oeuf cuit dur, passé au tamis et déposé de la pointe d'un couteau à légumes de façon à imiter sur le bouillon, une grappe de mimosa.

LE JAMBON GLACE AU FOUR — placer le jambon sur un gril dans une rôtissoire. Cuire à découvert à four modérément lent (325° F.), 20 à 25 minutes par livre.

Quand le jambon est cuit, enlever la couenne s'il y a lieu. Entailler en diagonale à ¼ pouce de profondeur dans le gras, de façon à former des losanges. Etendre sur le jambon le mélange suivant: 1 tasse de cassonade, 2 cuillerées à thé de moutarde en poudre, 3 cuillerées à table de vinaigre. Remettre à four très chaud (425° F.) 15 minutes.

LES POMMES DE TERRE SOUBISE — préparer des pommes de terre pilées condimentées d'oignons verts hachés.

LE BROCOLI ET LE BLE D'INDE A LA SAUGE — les légumes congelés subissent un commencement de cuisson lors du blanchiment. Ils ne demandent pour ainsi dire qu'à être réchauffés dans une petite quantité d'eau ou dans du beurre. Assaisonner et condimenter de fines herbes pulvérisées: sauge ou autre.

LA SALADE D'ASPERGES — réchauffer des asperges congelées ou en conserve. Egoutter et juste au moment de servir arroser de vinaigrette au goût: les asperges ne doivent pas macérer dans la vinaigrette car alors leur couleur verte tourne au jaune.

LE GATEAU JONQUILLE — ce gâteau est composé de pâte à gâteau des anges, déposée par cuillerées dans un moule tubulaire en alternant avec une pâte à gâteau éponge. Une garniture de glace mousseuse à l'érable ou de glace "sept minutes" parfumée à la vanille rend ce gâteau encore plus appétissant et plus savoureux.

LES TOQUES DE TIRE D'ERABLE — on peut se donner l'illusion d'être à la cabane à sucre en préparant à la maison les toques de tire d'érable. Faire congeler de l'eau dans des lèchefrites. Cuire du sirop d'érable jusqu'au degré de la tire Laisser tomber les bouillons et verser sur la glace. Quand ou jusqu'à ce qu'il forme une boule ferme dans l'eau froide. la tire est prise on n'a qu'à l'enrouler en "toques" à l'aide d'une fourchette.

DES POUSSINS QUI VOLENT — Un "diminutif" inspecteur des volailles, Douglas Percy, 3 ans, examine de gentils poussins, petites boules de duvet jaune, que tient l'hôtesse de l'air Geneviève Leblanc. Ces oisillons sont un groupe de 7,500 nouvellement éclos, qui seront transportés d'ici Pâques, d'une ferme de Galt, à Madrid, Espagne, afin d'acclimater cette espèce de poussins canadiens à Valence, en Espagne.
(Photo Pacifique-canadien)

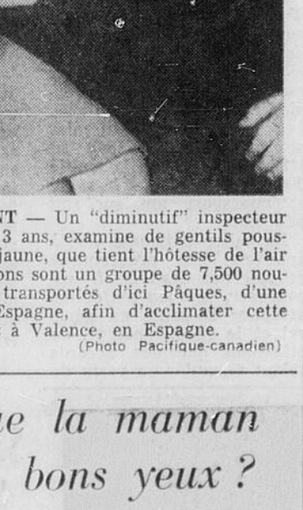
Qui plus que la maman a besoin de bons yeux?

Dans notre monde moderne, la mère de famille exécute une foule de travaux qui nécessitent de sa part l'usage constant d'une vision nette et précise.

Plusieurs de ces femmes se présentent dans des bureaux d'optométristes avec un grand nombre de problèmes visuels. Elles ont vraiment attendu trop longtemps. Leur vision a perdu beaucoup de sa clarté, de son confort et de son efficacité. Ces femmes se plaignent de leur incapacité à lire, à coudre, à regarder la télévision. De plus les maux de tête les assaillent durant leurs travaux de ménage. Les douleurs visuelles se présentent aussi sur d'autres formes. Ces femmes se sentent déprimées. Leur tâche pèse sur leurs épaules.

Pour pouvoir évoluer à l'aise dans son monde à elle, la ménagère doit posséder une excellente vision. Aujourd'hui il n'y a aucune raison d'endurer durant des jours et des mois des problèmes visuels que l'optométriste peut régler de la manière la plus scientifique. Après une analyse des habiletés visuelles, l'optométriste sera en mesure de déterminer les causes profondes de toutes ces incapacités. Il saura prescrire lunettes et entrainement visuel qui donneront à ces femmes une puissance nouvelle dans l'exécution de leurs différentes tâches. Alors les douleurs se changeront en joie. La ménagère pourra mieux s'occuper de ses enfants, pourvoir aux soins du ménage. Les travaux de couture lui deviendront faciles. Si la lecture l'intéresse, elle pourra avec facilité lire journaux, revues et livres. Après une journée de travail, il fait bon le soir de regarder la télévision. Ici encore finissent les plaintes sur l'embrouillement, le manque de capacité de fixation et les douleurs visuelles. Car l'optométriste aura donné à ces femmes, la capacité de faire face aux exigences de leurs travaux et de leurs loisirs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



MOULIN ROUGE — La Ligue de la jeunesse féminine organise une soirée dansante pour ses membres, le samedi 28 avril, à l'hôtel Ambassador, de Gatineau. Le thème sera: "Moulin Rouge". Mme Jacques Gauvin, de Hull, a accepté la présidence du comité d'organisation de cet événement mondain.

Activité des Dames de Ste-Anne

HAILEYBURY (DNC) — A la réunion mensuelle d'avril des Dames de Ste-Anne d'Haileybury, présidée par Mme R. Larocque, on a fait rapport de l'activité au cours du mois écoulé. On mentionne qu'un don de $18 en épiceries a été donné à une famille nécessiteuse et un autre don de $10 sera donné en prix à la prochaine exposition de la croisade eucharistique.

On a également rapporté que les Dames de Ste-Anne se sont occupées du goûter lors du récent ralliement des cadettes du Sacré-Coeur d'Haileybury.

Trois nouvelles responsables de groupe ont été choisies dernièrement vu le nombre grandissant des membres de la congrégation. Ce sont Mmes R. Audet, L. Gravel et J. Labonté. On a aussi nommé une nouvelle conseillère en la personne de Mme Lionel Deshaies.

Fête familiale

Il a aussi été décidé que les membres organisent une fête de cachet familial le 21 mai prochain, afin de procurer des fonds supplémentaires aux diverses oeuvres de la congrégation.

Après l'étude faite par les membres, du bulletin traitant de la "Charité envers les nôtres et envers les étrangers", Mgr Jacques Landriault, aumônier, a parlé du vrai visage de l'Eglise catholique. "Elle n'est nulle autre chose, dit-il, qu'amour et unité dans le Christ". Il a aussi donné des explications sur le prochain concile oecuménique qui aura lieu en octobre prochain.

Une copie de la lettre pastorale de Son Excellence Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, annonçant l'agrégation de l'Oeuvre diocésaine des vocations sacerdotales à l'Oeuvre pontificale des vocations sacerdotales, a été remise à chaque membre.

Partie de cartes FFCF Rockland

ROCKLAND (DNC) — La partie de cartes organisée par les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Rockland, sous la présidence de Mme Marie Chénier, a été un succès.

L'abbé J.-Emile Martin, curé, a accordé son patronage à cette première manifestation publique de la jeune section, qui a groupé près de deux cents personnes.

Les invités ont été accueillis par Mmes Adolphe Brunet et Rolland Laviolette, tandis que M. Maurice Tessier, agronome, agissait comme maître de cérémonie.

Le tirage d'une magnifique coutellerie, don de l'hôpital St-Joseph, sous l'habile direction de Mme Marcel Fortin, a favorisé Mlle Louise Chénier. Le prix d'entrée consistant en un billet de $5, don de l'abbé Martin, a été gagné par M. Edouard Lemay.

Le comité de publicité a été sous la direction de Mme Rolland Lavigne. A l'issue de la soirée, un goûter a été servi par les membres, sous la direction de Mme Gérard Richer.

Vous n'en viendrez pas 'À BOUT' si vous êtes 'À BOUT'

La tension de la vie actuelle, le surmenage, les soucis peuvent ralentir le fonctionnement normal des reins. Les impuretés restent alors dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos et une sensation de fatigue. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux—vous amusez mieux. Procurez-vous maintenant des Pilules Dodd's pour les Reins. Vous pouvez compter sur Dodd's. 71F

Malaises du "Retour d'Age" soulagés chez la plupart des femmes soumises aux tests dans une clinique pour femmes!

Irritabilité, Bouffées de Chaleur, Faiblesse nervosité, soulagés d'une manière surprenante dans cas après cas!

Une clinique pour femmes, bien connue, a révélé que les résultats obtenus, à la suite de tests, ont démontré que plusieurs femmes peuvent être soulagées des ennuis du "retour d'âge"! Cas après cas ont été efficacement traités . . . même la nervosité et les "bouffées de chaleur".

Les résultats surprenants obtenus sont attribués entièrement au médicament employé . . . médicament bien connu que vous pouvez prendre à la maison . . . le Composé Végétal Lydia E. Pinkham!

Vous aussi pouvez espérer obtenir le même résultat si vous employez le même médicament. Des milliers de femmes ont constaté que le Composé Pinkham, qui agit par l'intermédiaire du système nerveux sympathique, remédie d'une façon exceptionnelle aux malaises d'origine fonctionnelle dus au "retour d'âge".

Alors, pourquoi endurer inutilement les misères du "retour d'âge"? Commencez dès aujourd'hui à prendre Pinkham. Voyez si la tension nerveuse ne diminuera pas! Voyez si ne disparaîtront pas les "bouffées de chaleur" suffocantes qui rendent si difficiles plusieurs années de votre vie! Le Composé Végétal Lydia E. Pinkham est en vente dans toutes les pharmacies.

VOTRE SANG A-T-IL FAIM DE FER? Pour l'anémie due au seul manque de fer, prenez les Tablettes Pinkham. Ce tonique ferré fortifie le sang dès le premier jour.

SPECIAUX POUR CETTE SEMAINE

Du 16 au 21 avril

"PICNIC" Perfection	liv.	39¢
DINDES "Utility Great", éviscérées, 5 à 10 liv.	liv.	39¢
DINDES EVISCEREES, de 8 à 10 liv. Cat. "A"	liv.	45¢
DINDES FRAICHEMENT TUEES, cat. "A" 5-10 liv.	liv.	49¢
BACON DECOUENNE EMPIRE DE SWIFT.	liv.	55¢

Reliable Meat Market

PRIX COMPTANT SANS LIVRAISON

34, marché By CE. 3-9395

LA MAISON DE FOURRURES

RICHARD THIBAULT INC.

87, rue Eddy, HULL PR. 7-0946

SPÉCIAL D'AVRIL

Venez consulter votre expert gérant

M. PETE A. BAIZANA

Pour convertir votre vieux manteau de fourrure en une

JAQUETTE DE FOURRURE DE LUXE

Pour aussi peu que **$29.95**

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES

Protection contre les mites, la chaleur, l'humidité et les voleurs. Police d'assurance dont vous fixez le montant vous-même. Charge minimum de $2.50

2%

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

C'EST LA RAGE!

elles portent toutes des

bas de nylon Phantom

Les bas de nylon Phantom sont tout désignés pour les jupes courtes et évasées en vogue ce printemps. Voici des bas luxueux pour avantager la jambe, en faire un point de mire enchanteur cette saison. En tulle d'une douceur à nulle autre pareille, ils galbent comme un film diaphane et flatteur. Des bas de nylon aussi ravissants que les Phantom ne devraient jamais durer aussi longtemps . . . mais ils sont vraiment durables! Ajoutez le cachet de jeunesse et de fraicheur des bas Phantom aux teintes printanières: rose, beige, "hint of black", "hint of brown" ou gingembre.

Entièrement diminués, fin 60 à 15 deniers, couture en pareil . . . **La paire 1.50**

Entièrement diminués, entrés "Flex Top", 30 deniers et à coutures . . . **La paire 1.50**

Tulle uni sans couture et microtulle. **La paire 1.29**

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

MUSICIENS EN HERBE — Depuis novembre dernier, une trentaine de jeunes de la paroisse St-Jean-Baptiste d'Ottawa se réunissent chaque samedi matin pour apprendre à jouer des instruments de musique. Sous l'habile direction de Mme Juliette Duern, les jeunes de 7 à 15 ans apprennent en groupe tous les rudiments de la musique. Dans la photo on voit de gauche à droite, Mme Duern, au piano, l'instigatrice du "club melodica Laparé"; assis sur le piano, Marc Lepage, guitariste; Carole Madore et Raymond Lepage, jouant le melodica, ou la petite flûte.

(Photo Champlain Marcil)

Des jeunes montrent leur intérêt pour la musique

Tous les samedis matin, un groupe d'élèves de 7 à 15 ans dirigent leurs pas en direction du Centre récréatif de la paroisse St-Jean-Baptiste pour aller y suivre un cours. Cela peut sembler curieux que des jeunes de cet âge s'empressent, le samedi matin, à se rendre à la classe. Il faut cependant mentionner sans tarder que le cours qui les attend n'en est pas un de science ou de mathématiques mais un cours de musique.

De 9 heures à 10 heures le matin, depuis novembre dernier, Mme Juliette Duern, 41, rue Arthur, enseigne à de jeunes musiciens en herbe les rudiments de la musique. Ce club de musique porte le nom de Club melodica Laparé. Les quelque 300 écoliers et écolières qui font partie de ce club bénéficient gratuitement des leçons de musique.

Cette initiative d'enseigner et de développer chez les jeunes le goût et les talents de la musique s'est avérée un franc succès jusqu'à date. Mme Duern, l'instigatrice de ces cours, affirme que les jeunes se montrent fortement intéressés à l'étude de la musique. Les jeunes apprennent à jouer l'accordéon, le piano, la guitare, le melodica ou petite flûte etc. Quelques-uns des protégés de Mme Duern ont déjà fait apparition à la télévision, comme au programme du Club du samedi.

Succès du banquet SSJB à Pain-Court

PAIN-COURT (DNC) — Le récent banquet de la Société Saint-Jean-Baptiste, à Rivière-aux-Canard, a été couronné de succès.

Les paroissiens ont été heureux de pouvoir rencontrer S. Exc. Mgr Gerald E. Carter auxiliaire de London, Ont.

YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-18

BOURSIER — Le Conseil des arts du Canada a annoncé l'attribution d'une bourse de recherche au professeur Guy Plastre, du Collège militaire royal de Kingston, Ont. M. Plastre s'occupe de linguistique franco-canadienne depuis plusieurs années et poursuit présentement des recherches en statitiques linguistiques au Centre de calcul de l'université Laval, à Québec. Autrefois de Montréal, M. Plastre enseigne le français et dirige le laboratoire de langues modernes au Collège militaire royal de Kingston depuis trois ans.

Pour dormir sur vos deux oreilles:

Un téléphone supplémentaire dans votre chambre évite des pas et des tracas

Pour commander le vôtre il suffit d'appeler

BELL

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA — SERVICE

du MAURIER

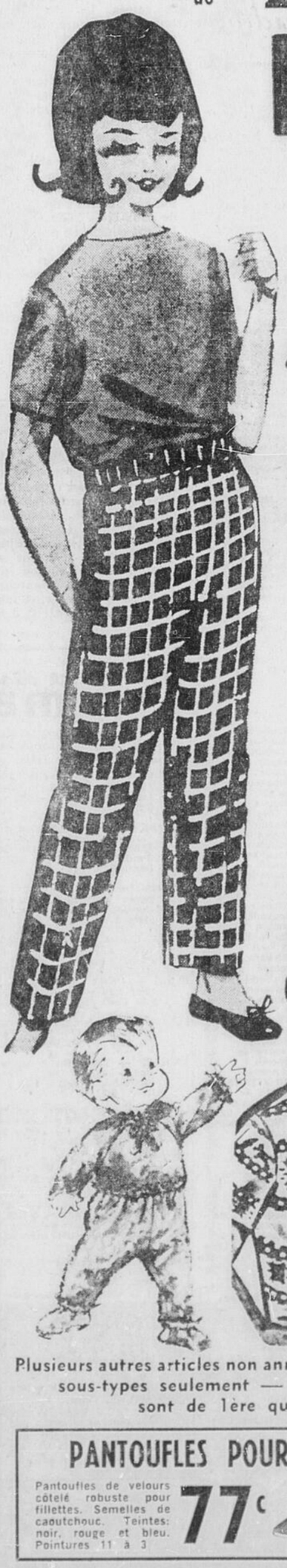
Symbole de Qualité

Magasinez chez CAPLAN'S

ECONOMISEZ MARDI au MAGASIN du SOUS-SOL

77c "Aubaines à rabais" au Magasin des Economies chez CAPLAN 77c

Plus de 2000 ARTICLES



77c chacun

- Pantalons à taille élastique pour garçonnets et fillettes
- Pyjamas pour bébé et barboteuses pour tout-petits
- Chemises T et sous-vêtements de 1ère qualité 4 à 8 pour garçonnets. P.M.F.
- Bas aux genoux et shorts
- Chemises cow-boy 3 à 6
- Blouses pour fillettes (Matelot) 4 à 6x
- Ensembles cabana 4 à 6
- Chemises T pour fillettes 8 à 14
- Jupes pour fillettes (Fourreaux) 7 à 14
- Pantalons pour fillettes 7 à 14

Plusieurs autres articles non annoncés — Quelques sous-types seulement — Presque tous sont de 1ère qualité.

PANTOUFLES POUR ENFANTS

Pantoufles de velours côtelé robuste pour fillettes. Semelles de caoutchouc. Teintes: noir, rouge et bleu. Pointures 11 à 3

77c

Venez tôt pour un meilleur choix

4 PARCS de STATIONNEMENT GRATUIT

Servez-vous de notre entrée pratique de la rue George
Utilisez votre compte de crédit Caplan

C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU...

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

LUNDI 16 AVRIL

12.30—F—Musique
1.15—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletin
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage: "Le Proscrit"
3.00—Revue de la maison
3.30—OF—A la carte
F—Vedettes d'aujourd'hui
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—CF—RCK
5.30—A la pointe de l'exploration
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec...
7.30—OF—Hebdo-sports
F—Sur demande
7.45—Les affaires de l'Etat: "Le parti libéral"
8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—Leclerc enquête
9.30—Défi
10.00—Votre courrier
10.30—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaires
11.34—Le choix de ... "Ma rencontre avec Caruso"

MARDI 17 AVRIL

12.30—F—Intermède musical
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.20—OF—Premier bulletni
1.24—F—Téléjournal
1.30—Long métrage: "Fanfare"
3.00—Mlle de Paris
3.30—La marguerite
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—Ouragan
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—OF—Pleins feux
F—Carrefour
7.15—Une semaine avec...
7.30—Un, deux, trois, rideau
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Hockey: 4e partie
11.15—Téléjournal
11.30—Nouvelles sportives
11.41—Commentaire
11.49—Les Couche-tard

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

LUNDI 16 AVRIL

12.00—M—Intermède musical
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—Billboard
12.30—O—Long métrage: "What's Buzzin' Cousin" (rep.)
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—The Dickie Henderson show
3.30—Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—Live and Learn
M—Long John Silver
4.30—Friendly Giant
4.45—Sing Ring Around
5.00—Razzle and Dazzle
5.30—David Copperfield
6.00—O—Dennis O'Keefe show
M—The Honeymooners
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Live A Borrowed Life
9.00—Room for one more
9.30—Festival: "Grand Exits"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Edition final
11.27—O—Sports
11.33—M—Monday Night Revival
11.38—O—Brothers Brannaza
12.08—Long métrage: "Andy Hardy Blonde Trouble"

MARDI 17 AVRIL

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Film: "Emergency Ward" (N.F.B.)
1.00—O—Afternoon Edition
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—National Schools
3.30—Verdict is Yours
3.55—Cross Section
4.00—O—House of Ivy
M—Cartoon Corners
4.30—Adventures of Blinky
4.45—Flower Pot Man
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury and His Super Car
6.00—O—Ichabod and Me
M—Tales of Dickens
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Civic Affairs
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—Expedition
M—The Reaf McCoys
8.00—That's Where the Town's Going
9.00—Hockey: Toronto à Chicago
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Viewpoint
11.20—Edition Final
11.25—Sportstime
11.30—Inquiry
11.33—M—Cinema Starlight "Bad Little Angel"
11.37—O—Cimarron City: "The Town is a Prisoner"
12.00—Brothers Branagan

CJOH — CANAL 13

LUNDI 16 AVRIL

9.30—Reflections
9.35—School Broad. New Mathematics
10.00—Domino
11.00—Cartoonerville
12.00—RR 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown: "Meet Sexton Blake"
2.00—Looking In
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Rocky and his Friends
6.00—Maverick
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Flinstones
7.30—Top Cat
8.00—Whiplash
8.30—Shelly Berman
9.30—Take A Chance
10.00—To Tell the Truth
10.30—Nouvelles internationales
10.45—Météo
10.50—Sport Final
11.00—Country Music
12.00—Picture Page
12.10—Reflections Rev. John Bell

MARDI 17 AVRIL

9.30—Reflections
9.35—School Broad.—New Mathematics
10.00—Domino
11.00—Cartoonerville
12.00—RR 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown: "The Trumpet Blows"
2.00—Looking In
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave It to Beaver
7.30—Zane Grey Theatre
8.00—The Jack Benny show
8.30—Loretta Young Show
9.00—Have Gun Will Travel
9.30—Checkmate
10.30—Nouvelles internationales
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Focus
11.30—Picture Page
11.40—Reflections: Rev. John Bell

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
5.00—Radio-journal
5.15—Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal
6.15—Musique en dinant
6.30—Rond-point
6.45—Actualités économiques
7.00—Radio-journal En vedette
7.30—Crépuscule
7.45—Affaires de l'Etat
8.00—Radio-journal Les Belles de lettres
8.15—Souvenirs d'Occident
8.30—Sérénade avec Jean Deslauriers
9.00—Festivals européens
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Divertissement
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal Blues et insomnies
11.15—Musique de danse
11.45—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Aux portes de la nuit
1.00—Radio-journal Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.15—Menu musical
6.30—Nos vedettes
6.55—Nouvelles
7.01—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Le cabaret vert
7.45—Politique prov.
8.00—Hockey de l'Est
10.00—30 minutes d'informaitons
10.30—Succès d'hier et succès d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Les échos sportifs
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Manchettes et météo
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des ondes
1.09—Fin

CKOY-OTTAWA 1310 Kilocycles
6.00—Your World today
6.30—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—P.M. Show
9.00—Nouvelles
9.05—P.M. Show
9.58—Nouvelles
10.00—Carleton U.
10.30—Nouvelles
10.40—PM. Show
10.45—Canada at Work
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports
6.10—Showbill
6.24—Caméo
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bandstand
9.00—Nouvelles
9.10—Joe Brown show
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Red Hot Kohls Show
12.00—Nouvelles
12.05 à 6.00 a.m. — Red Hot Kohl's Show

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Parliamentary Report
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—The four gaspels
7.00—R.P.M.
7.30—Songs of my People
8.00—Affaires de l'Etat
8.15—Agenda
8.30—Summer Follow
9.00—Orchestre de Winnipeg
10.00—Nouvelels nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Reith lectures
11.00—Assignment
11.30—Return Half
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (T)
8.00—Concert (M)
10.00—Clavier (T)
10.30—Jazz européen (M)
11.00—Musique d'avant 1800 (M)

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat' sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat' sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Radio-journal
7.25—Nouvelles sportives
7.30—Jus d'orange et café
7.55—Radio-journal
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—Jus d'orange et café
9.30—Sur nos ondes
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-journal en vedette
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Fémina
10.45—Le trio lyrique
10.55—D'une page à l'autre
11.00—Radio-journal Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.45—Le Trio lyrique
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Cartes sur table
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal Les chansons de la maison
2.30—A votre choix
3.00—Radio-journal Les oeufs-d'oeuvres de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Picotin
4.45—Les 400 tours
5.00—Radio-journal
5.15—Métro-magazine

CKCH OTTAWA HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Chez Bébert
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—Chez Bébert
8.30—Météo
8.33—Chez Bébert
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Cuisine et oreille fine
10.05—Bouquet de Paris
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Un homme et son péché
1.30—Pousse Café
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du Jour
2.30—Chansonnettes
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Rythmes chansons
3.30—Vies de femmes
3.45—Une vedette et ses chansons
4.00—Paris, Montréal
4.30—Chez Bébert
5.05—Chez Bébert
5.30—Les succès du jour
5.57—Météo
6.00—Le journal Dow

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.30—Farm Notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
11.55—Personality Plus
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Take A Break
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
5.30—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.05—Les Lye
11.00—Nouvelles
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
12.55—Market report
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
1.55—Schwartz Daily Double
2.00—Nouvelles
205—Bobbin 'Along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin Along
2.55—Kitchen Klatter
3.00—Nouvelles
3.02—Bobbin Along
3.25—Purity Flour Jackpot
3.55—Schwartz Daily
4.00—Bobbin' Along
4.05—Nouvelles
4.10—Monarch mixup
4.15—Showbill
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15 — Face the Music
6.30—Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles
7.25—Campus Comment
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Tought for today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personnally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music From the Shows
8.55—Billboard —
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Morning Music
9.45—Reith Lectures
10.15—Playroom
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments (CBO)
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—CBC School Broadcast Clasics
11.15—CBC School Broadcast: French
11.30—The Archers
11.45—Win, Place and Show
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Along with Elan
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells a Story
2.30—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Montreal Carousel
3.30—Who's the composer
4.00—Nouvelles
4.03—Ed Hassly show
4.30—Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles
5.05—Jim's Here
5.50—Hockey Highlights and sports

Louis Quilico dans "Rigoletto" à Covent Garden

LONDRES (PC) — La critique a fait l'éloge du baryton canadien Louis Quilico pour son interprétation du rôle-titre de l'opéra "Rigoietto" au Covent Garden.

Le Daily Telegraph écrit que le vaste auditoire, à la représentation d'hier soir, a acclamé le chanteur montréalais pour la beauté de son timbre de voix et sa parfaite compréhension du rôle.

Le journal ajoute que ses inflections de voix dans "Pari Siamo", et "la vibrante et glorieuse qualité" de ses notes hautes dans "Corrigiani" démontrent sa portée presque illimitée.

Le Times dit qu'il était facile de croire en Quilico dans le rôle du fou du roi dans la première scène, mais qu'on sentait moins le caractère obsessivement impitoyable de l'homme à mesure que progressait l'opéra.

"Dans son chant comme dans son jeu, il semblait viser à un pathos quelque peu exagéré. Son jeu a toutefois su assez bien plaire, et provoquera plus de réactions quand il saura mieux s'identifier plus complètement à son personnage."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Quelque 850 personnes, dont Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., font une ovation aux Petits chanteurs à la croix de bois de Paris

Tout comme les petits oiseaux de la terre, les Petits chanteurs à la croix de bois de Paris glorifient le Seigneur par la beauté et la richesse de leurs voix. Ils chantent constamment la beauté, c'est-à-dire le Seigneur, à l'instar d'une chorale de pinsons. Ces magnifiques voix d'enfants sont autant de prières s'élevant lentement de la terre vers le ciel. Et ceci, peu importe si les Petits chanteurs interprètent un chant religieux comme "Salve Regina" ou une mélodie aussi moderne que "Mes jeunes années".

Les quelque 850 personnes, dont Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, qui ont entendu le concert de vendredi soir, à l'Ecole technique d'Ottawa, donné par les Petits chanteurs n'exigent aucune autre explication. Ils comprennent très bien ce que nous avons ressenti au cours de cette magnifique soirée. D'ailleurs, ces auditeurs n'ont pu contenir leur joie et leur appréciation dès les premières pièces au programme. Que dire maintenant de l'enthousiasme manifesté à l'issue du cycle "Noël c'est l'amour", "Il est né le divin Enfant" et "Les anges dans nos campagnes" comme fin de la première partie. Ce fut un véritable délire de la part de l'auditoire à l'égard des enfants en aube blanche que dirigeait l'abbé Delrice pour Monseigneur Maillet, retenu au lit par la maladie.

Pour la seconde partie de la soirée, les Petits chanteurs se présentèrent à nous en uniforme de tous les jours, soit tricot et culotte courte. Leur façon de rendre "Sur le pont d'Avignon" ou "La nuit", de Rameau, n'avait rien d'ordinaire. Quel style, quelle harmonie, enfin, quelle belle musicalité!

D'après nous, le sommet de la soirée a sans doute été le rendement de "Babylone est tombée", extrait de "Cantate de deux cités", oeuvre spécialement composée pour les Petits chanteurs par Darius Milhaud sur des paroles de Paul Claudel. Une expérience merveilleuse.

Il fut tout autant plaisant et parfois mémorable d'entendre, souvent avec solistes, "Berceuse", de Mozart, "Jéricho", un pot-pourri de chansons mexicaines, "My Bonnie Lies Over The Ocean", et "Alouette". Notre seul regret a été de ne pas entendre davantage l'extraordinaire basse de la chorale.

Le passage des Petits chanteurs à la croix de bois, une présentation des Concerts Capital, a été parmi les beaux moments de la saison musicale à Ottawa. Les personnes qui n'ont pu se rendre à l'Ecole technique, vendredi soir, auront la consolation d'entendre les Petits chanteurs à la télémission "Pleins feux", mardi soir, à CBOFT, à 6 h. 45.

De ceci et de cela

Les **Petits chanteurs** ont chanté la générosité de la direction du restaurant **Le diplomate**... Ils y ont été accueillis à prix très spécial vendredi, à l'heure du diner ... Auparavant, la chorale avait chanté pour les caméras de **"Pleins feux"** et se préparait à donner son concert à **l'Ecole technique**... Les jeunes membres des **Petits chanteurs** se devaient de refaire leurs forces au **"Diplomate"**...

Echos de la revue des **"Minto Follies"**... Plus de **15,000** personnes ont assisté aux quatre représentations ... Ceci constitue le plus brillant succès remporté par cette revue sur glace depuis plusieurs années... les champions **Donald Jackson** et **Wendy Griner** ont visité le parlement lors de leur séjour à Ottawa. Ils ont été félicités en Chambre par le ministre du Travail **Michael Starr** et le chef de l'Opposition **Lester B. Pearson**... Dans un autre ordre d'idées... Avez-vous reconnu **Peter Jennings**, de **CJOH** en **Li'l Abner** dans la grande finale? Il était le seul à chausser des patins de hockey... Le patin artistique est un talent que nous ne lui connaissions pas...

Nouvelles de Montréal... Nous nous sommes rendu dans la métropole, samedi et dimanche, afin d'y voir les **Grands Ballets Canadiens** au **Her Majesty's**... Nous y avons vu, entre autres personnalités, le jeune chef d'orchestre **Jacques Beaudry** et sa femme **Pauline**... Il dirige, lundi soir, l'**Orchestre symphonique de Montréal** avec le directeur Zubin Mehta... Les artistes invités sont **Teresa Stratas** et **Donald Turini**... C'est le dernier concert avant le départ de la **Symphonie de Montréal** pour une tournée de Russie... Le **Frère Guy**, é.c., et **Jean Belleau** ont représenté notre région à la réunion de l'exécutif de l'**Association canadienne du théâtre d'amateurs**... Cet organisme fondé par **Guy Beaulne** a tenu ses séances à la **Comédie Canadienne**... Plusieurs intéressants projets ont été formulés et seront rendus publics sous peu... **Gabbi (Guitor) Sylvain** reprendra ses activités à la scène montréalaise d'ici quelques semaines... Elle tiendra le rôle de la bonne dans **"La leçon"**, d'Ionesco...

A Ottawa... Lundi soir, à 8 h. 30, **John K. B. Robertson**, directeur de la galerie qui porte son nom, donnera une conférence aux membres (et leurs amis) de l'**Ottawa Art Association** en l'auditorium du **Musée national** du Canada. M. **Robertson** a intitulé sa causerie **"Art Today and the Amateur"**... Au café **Le Hibou**, mercredi soir, à 9 h. 30, l'écrivain **Ronald Després** lira ses oeuvres et celles de **Fulgence Charpentier** et de **Thérèse Tardif.**

L'ADJUDICATEUR DU FESTIVAL NATIONAL — **En fin de semaine, M. Richard Macdonald, directeur du Festival d'art dramatique national, a annoncé que John Berry, metteur en scène américain de réputation internationale, a été choisi comme adjudicateur du Festival national, événement qui se déroulera, du 14 au 19 mai, dans la ville de Winnipeg. M. Berry, qui vit présentement à Paris, a signé de nombreuses mises en scène au cinéma et à la scène. Il a travaillé à Hollywood, à New York avec Orson Well's et maintenant dans les studios français. Il s'agira du second voyage de John Berry au Canada. Il a déjà tourné certaines séquences d'un de ses films chez nous. On sait qu'au Festival de Winnipeg il y a huit pièces en lice, dont trois en français, qui se disputeront un prix principal de $1,000.**
(Photo PC)

Le Festival national

Les 8 pièces en lice à Winnipeg

Le comité exécutif du Festival d'art dramatique du Canada a publié la liste des huit troupes de théâtre qui ont été invitées à présenter la pièce qui leur a valu un trophée régional, lors de finales du festival à Winnipeg dans la semaine du 14 au 19 mai prochain.

C'est le comte de Bessborough, dont le père fonda ce concours annuel en 1933 du temps qu'il était gouverneur général du Canada, qui remettra à la troupe gagnante le prix en argent de $1,000 offert par l'Association canadienne des radiodiffuseurs.

Voici cette liste ainsi que la date de leur représentation:

Soirée du 14 mai — Le Cercle Molière de Saint-Boniface, Manitoba, présente "Dulcinée", de Gaston Baty.

Soirée du 15 mai — Les Playgoers de Lethbridge, Alberta, donnent "The Dark at the Top of the Stairs", de William Inge.

Matinée du 16 mai — le Sault Theatre Workshop, de Sault-Ste-Marie, Ontario, présentera "The Glass Menagerie", de Tennessee Williams.

Soirée du 16 mai — Les Travelling Players de Halifax, joueront "Look Back in Anger", de John Osborne.

Soirée du 17 mai — Le Little Theatre de London interprétera "I am a Camera", de John Van Bruten.

Soirée du 18 mai — La compagnie des Satellites de Montréal donnera "L'ABC de notre vie", de Jean Tardieu.

Matinée du 19 mai — Le Théâtre de Maintenant, de Québec, présentera "Boeing-Boeing", de Marc Camoletti.

Soirée du 19 mai — Le Richmond Hill Curtain Club, de Toronto, donnera une version anglaise de la pièce "N'écoutez pas, mesdames", de Sacha Guitry.

Cinéma de Paris
A L'AFFICHE
"Elles ne se doutent pas de ce qui les attend"
"LES SOURIS GRISES"
Antje Geerk — Horst Frank
— Egalement à l'affiche —
Dany Carrel — Pierre Vaneck
dans
"LA MOUCHARDE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures

LAURIER HULL
A L'AFFICHE
Cinémascope et Technicolor
"THE BIG GAMBLE"
Stephen Boyd — Juliette Greco
"THREE ON A SPREE"
Jack Watling — Carole Lesley

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
Jusqu'à mardi
"GALLANT HOURS"
James Cagney — Denis Weaver
"GUN FIGHTERS OF ABILENE"
avec Buster Crabbe

Forum annuel de la Ligue du Sacré-Coeur

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — La ligue du Sacré-Coeur de Ste-Anne-de-Prescott a tenu récemment son forum annuel à la salle paroissiale, sous la direction du curé Léo Bourgoin et du président Ernest Ranger.

Le forum était divisé en quatre commissions: la première présidée par M. Jean-Roch Vachon, et composée de neuf membres; la deuxième composée de 12 membres et présidée par M. Wilfrid Lavigne; la troisième composée de 13 membres et présidée par M. Edouard Binette; et la quatrième composée de 10 membres et présidée par M. René Goulet.

Les membres et leurs épouses ont ensuite participé à un souper-causerie. Le conférencier invité était l'abbé Jean-Paul Cousineau assistant-aumônier diocésain des ligues du Sacré-Coeur. Il fut remercié par le curé Léo Bourgoin.

M. Ernest Ranger, président de la ligue, remercia le conférencier et promit au curé Bourgoin l'appui constant de tous les ligueurs. Il remercia aussi les dames qui s'étaient occupées du goûter.

Le tatouage, un art qui a beaucoup changé

VICTORIA (PC)—Il est rare maintenant que les marins demandent d'avoir le nom de leur petite amie tatoué sur leur bras ou leur poitrine, une pratique pourtant populaire autrefois, dit A. Hendry "Doc" Forbes, un tatoueur de profession, qui a ouvert un salon ici.

"La petite amie change et le marin doit ensuite faire enlever son nom, ce qui n'est pas pratique", dit Forbes, au cours d'une entrevue.

Si les styles ont changé dans les tatouages, les salons de tatouage ont aussi changé d'allure.

Les autorités sanitaires au Canada et aux Etats-Unis ont lancé une campagne de propreté dans les salons de tatouage depuis qu'on a découvert plusieurs cas d'hépatite causés par des aiguilles infectées dans les salons de tatouage.

"Jai toujours gardé mes salons propres, mais maintenant nous avons réellement tout ce qu'il nous faut", dit Forbes.

"Il n'y a environ que quatre autres artistes du tatouage qui ont des salons de tatouage comme celui-ci avec un évier d'acier inoxydable qui a coûté $300, tous ces livres de médecine qui coûtent $100 chacun, ces revêtements de plastique qui coûtent $80."

Cette allure de propreté de chambre de chirurgie fait contraste avec les murs où l'on voit des échantillons de tatouage: des coeurs et des cranes transpercé de poignards, des aigles, des panthères et des dragons, un assortiment de coeurs, des dés et des cartes avec l'inscription: "On ne joue pas avec l'amour."

Ça fait peur

"Savez-vous qu'il y a des gars qui ont peur d'une place comme celle-ci", dit le "doc" revêtu d'un grand tablier de plastique sans manche qui découvre des bras tatoués d'un bout à l'autre de dragons, coeurs, roses et serpents.

"Les gars sont habitués à se rendre dans des endroits mal éclairés et sombres, comme c'était autrefois. Ils entrent dans une place comme celle-ci et ils ont même peur de se servir du cendrier.

"Un dessin populaire chez les militaires, dit Forbes, c'est celui dans lequel entre le nom du régiment ou encore un drapeau ou une fille."

AUJOURD'HUI et DEMAIN
Film d'aventure tout en couleurs
"Mysterious Island"
avec Michael Craig
"MARINES, LET'S GO"
avec Tom Tryon
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141

LINDEN Aujourd'hui seulement
Plus troublante et provocante que jamais!
BRIGITTE BARDOT
Raymond PELLEGRIN
Roger PIGAUT
Jean DEBUCOURT
LA LUMIÈRE D'EN FACE
— aussi —
'L'esclave de Carthage'

The bold ideas and bolder people of TENNESSEE WILLIAMS' most fiery drama!
RECOMMANDE COMME SPECTACLE POUR ADULTES
LAURENCE HARVEY GERALDINE PAGE
HAL WALLIS' production
Summer and Smoke
based on the play by TENNESSEE WILLIAMS
Technicolor
PANAVISION A Paramount Release
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
AUJOURD'HUI à : 12.00 - 2.20 - 4.35 - 6.55 - 9.20

MURDEROUS MIRTH with the 'Carry On' gang!
WHAT A CARVE-UP
SIDNEY JAMES
KENNETH CONNOR
SHIRLEY EATON
DENNIS PRICE
A compter de 1h.
THE MOST FANTASTIC AND UNBELIEVABLE ADVENTURE EVER FILMED!
WHERE VULTURES FLY
(PRISONERS OF THE CONGO)
IN BLAZING COLOR
Rideau BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 YA 2-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
Le guichet ouvre à 7h. p.m.

Avec deux gagnants d'"OSCAR"
CHARLTON HESTON et SOPHIA LOREN
Samuel Bronston présente
CHARLTON HESTON and SOPHIA LOREN
EL CID
70mm SUPER TECHNIRAMA TECHNICOLOR
En matinée à 2 h.
Les mercredis
Loges 1.25 Orch. 1.00
Les samedis et jours de fête
Loges 1.50 Orch. 1.25
En soirée, à 8 h.
Du lundi au jeudi
Loges 1.75 Orch. 1.50
Les vendredis, samedis et jours de fête
Loges 2.00 Orch. 1.75
AVIS: ETUDIANTS 90c en matinée le samedi seulement. Billets en vente au guichet, le jour de la représentation seulement.
Commandes postales acceptées
NELSON
CE. 3-8803

Nous vous présentons l'accordéoniste Peter PORTEOUS
En vedette mardi, jeudi, samedi
Savourez notre réputé Smorgasbord servi de 6 p.m. à 8 p.m. du lundi au samedi
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

Ecole de $100,000.00 pour les enfants arriérés
C'est grâce à votre assistance aux soirées monstres que le CLUB LIONS D'OTTAWA est en train de parachever son oeuvre la plus récente.

NOTRE PLUS NOUVEAU ET PLUS INCROYABLE
CADEAU!
offert à toutes les dames chaque LUNDI et MARDI SOIR
AUCUN FRAIS DE SERVICE
IT PLAYS WHEN IT POURS!
AUTO-SKY
DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD., PRESCOTT Hwy • PHONE PA 2-2633 • CHILDREN UNDER 12 ADMITTED FREE
SERVICE A THE
IMPORTE DE 18 MCX
avec en vedette
LA THEIERE MUSICALE
Un morceau par semaine jusqu'à ce que votre service soit complété.
Sur notre écran
ELIZABETH TAYLOR, TONY CURTIS
EDMOND O'BRIEN
"IVANHOE"
— Aussi —
"THE GREAT IMPOSTOR"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Summer and Smoke" (2R) 12.00 - 2.20 - 4.35 - 6.55 - 9.20. Dern. 9.00.

CARTIER — "Mysterious Island" (1) 2.40 - 6.10 - 9.45. "Marines, Let's Go (3) 1.00 - 4.25 - 7.55. Dern. 7.55.

CENTRE — "The Second Time Around" (1) 12.04 - 3.26 - 6.40 - 10.02. "Treasure of the Golden Condor" (1) 1.51 - 5.05 8.27. Dern. 8.19.

CINEMA DE PARIS — "Les souris grises" (3) 630 9.52. "La mouscharde" (3) 8.16. Dern. complète à 7.56.

LITTLE ELGIN — "Mr. Topaze" (3) 1.20 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.10.

ELGIN — "Walk On the Wild Side (2R) 1.10 - 3.15 - 5.25 - 7.30 - 9.40 Dern. 9.30.

ELMDALE — "Splendor in the Grass" (3) 1.00 - 5.17 - 9.37. "Fanny" (2) 3.04 - 7.21. Dern. 7.21.

LAURIER — Three On A Spree (2) 1:00 - 4:32 - 8:07. The Big Gamble (2) 2:40 - 6:00 - 9:20. Dern. 8:07.

LINDEN — "La lumière d'en face" (2R) 1.50 - 5.05 - 8.25. Esclave de Carthage" (1) 1.00 - 3.25 - 6.40 - 10.00. Dern. 8.10.

MAYFAIR — "Marjorie Morning Star" (2) 2.55 - 7.30. "From the Terrace" (3) 5.05 - 9.40. Dern. 7.30.

NELSON — "EL CID" (1). Guichet ouvert de 12.00 p.m. à 9.00 p.m. Soirées — lun. au sam. Film 8.00 p.m. Matinées mer. et sam. Film 2.00 p.m.

REGENT — Pinocchio (1) 10:00 - 12:20 - 2:45 - 5:10 - 7:35 - 10:00. Dern. 9:00

RIDEAU — "Where the Vultures Fly" (?) 2.27 - 5.26 - 8.39. "What A Carve-Up" (?) 1.00 - 3.59 - 6:58 10.11. Dern. 8.31.

SOMERSET — Sign Of The Gladiator (3) 1:05. Splendor In The Grass (3) 5:20 - 9:43. Fanny (2) 3:04 - 7:24. Dern. 7:24.

THEATRES EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Where the Vultures Fly" (?) "What A Carve-up" (?). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

BRITANNIA — Operation Bullshine (2R). Go Johnny Go (1).

STAR TOP — Gallant Hours (1). Gunfighters (1).

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

DES COMEDIENS QUI PROMETTENT — Une troupe théâtrale, les Copains de l'art, récemment formée à Cornwall, a remporté un brillant succès la semaine dernière, alors qu'elle a présenté une comédie dramatique à l'école secondaire C.C.V.S. Dans la photo, nous voyons, de gauche à droite, les comédiens suivants: Mme Yollande Charbonneau, M. Roland Chevrier, directeur, M. Raoul Giguère, et Mme Thérèse Pitre. Debout, même ordre, M. Gilles Lacelles, M. Jean-Louis Payant, Mme Jacqueline Laflamme, et M. Gérald Vallières.

(Photo Roy)

Le séminaire St-Paul a donné 450 prêtres à l'Eglise en 25 ans

Les anciens étudiants du séminaire Saint-Paul de l'Université d'Ottawa s'apprêtent à célébrer, les 23 et 24 avril, le 25e anniversaire de fondation de cette institution qui a déjà donné plus de 450 prêtres à l'Eglise.

Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa et chancelier de l'Université, a accepté de se joindre aux anciens et célébrera une messe pontificale en la chapelle du séminaire, le mardi 24, à 4 h. 30 de l'après-midi. Le R.P. Jean-Charles Laframboise, o.m.i., ancien recteur de l'Université, ancien supérieur du séminaire et maintenant provincial de la province oblate Saint-Joseph, sera le prédicateur de circonstance.

Un comité sous la direction du R.P. Rodrigue Normandin, o.m.i., autre ancien recteur et supérieur actuel du séminaire, a préparé un programme qui permettra aux anciens de se rencontrer à un vin d'honneur, lundi soir le 23, et le lendemain, à une réunion de leur association, un buffet le midi et un grand banquet le soir.

Les fêtes s'adressent d'une part aux anciens élèves, et, d'autre part, à un groupe d'invités spéciaux. Des invitations sont parvenues à tous les évêques qui ont des séminaristes présentement à l'institution ou qui en ont eu dans le passé, ainsi qu'à tous ceux qui, à un titre quelconque, ont fait partie du personnel dirigeant ou enseignant du séminaire.

MISS BREVET — Une jeune fille de 19 ans, de Hull, Mlle Lorraine Smith, a été couronnée reine du service des brevets et droits d'auteur récemment. Mlle Smith, qui est la fille de M. et Mme W. J. Smith, 69, rue Isabelle, représentera son service au prochain concours de Miss Service civil.

(Photo Champlain Marcil)

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest
HAWKESBURY
ME. 2-2292
OTTAWA
CE. 3-3115
250, rue Besserer

Théogène Ricard encore candidat dans St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (PC) — M. Théogène Ricard, député conservateur de St-Hyacinthe-Bagot aux Communes et secrétaire parlementaire du premier ministre Diefenbaker, présentera de nouveau sa candidature aux prochaines élections fédérales que les observateurs politiques s'accordent à prévoir pour la mi-juin.

M. Ricard a été choisi à l'unanimité candidat officiel de son parti dans la circonscription qu'il représente depuis 1957, lors du congrès de l'association conservatrice-progressiste qui s'est déroulé à St-Hyacinthe samedi après-midi.

Le ministre fédéral des Mines et des Relevés techniques, M. Jacques Flynn, était le principal orateur à la manifestation politique.

M. Flynn a énuméré les réalisations de son parti depuis son accession au pouvoir, principalement dans le domaine économique social et celui du bilinguisme et s'en est pris, à quelques reprises, au parti libéral qu'il a présenté comme "une équipe qui compromettrait tous les progrès obtenus par le gouvernement actuel".

Bilinguisme

Au sujet de la politique du gouvernement central en regard des aspirations des Canadiens de langue française, M. Flynn a déclaré: "Nous avons garanti que la province de Québec pourrait faire valoir ses revendications par des mesures telles que la traduction simultanée, les chèques bilingues et la rédaction des documents électoraux dans les deux langues officielles.

"Le cabinet Diefenbaker est le plus bilingue depuis la Confédération. Nos adversaires ont affirmé, durant la campagne qui a précédé notre élection, que le premier ministre actuel était l'ennemi de la province de Québec. Si M. Diefenbaker n'est pas l'ami de notre province, a ajouté le ministre des Mines, on peut se demander **s'il n'y** en eut jamais un à la tête du pays, même lorsqu'il s'agissait d'un Canadien français."

En terminant, M. Flynn s'est dit convaincu qu'au moins 50 députés conservateurs seront réélus dans la province à la suite des prochaines élections.

Homme disparu depuis jeudi

PAKENHAM (PC) — La police recherche depuis samedi M. Elmer Ellis, 24 ans, absent de la ferme de son père depuis jeudi. Ces recherches ont lieu dans la région du lac Blanc, près de Pakenham, en Ontario.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Copains de l'art se méritent des éloges

CORNWALL (DNC) — La troupe des "Copains de l'art" a remporté un brillant succès récemment à Cornwall, alors qu'elle a présenté une comédie dramatique de Roland Chevrier, "L'Esclave de l'amour," sous les auspices du club Richelieu, de Cornwall.

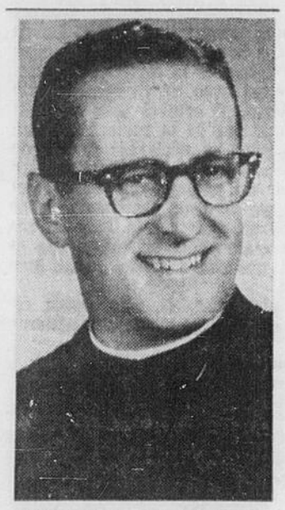
Cette jeune troupe a été formée en 1960 avec le concours de MM. Rémi Lalonde et Roland Chevrier. Ce dernier agit également en tant que professeur de diction et directeur artistique.

La pièce à l'affiche était une comédie dramatique écrite par M. Roland Chevrier. Les spectateurs n'ont pas tari d'éloges et ont su longuement applaudir le jeu des comédiens, tout en appréciant le décor et les costumes d'époque de cette pièce qui se situait dans les premières années de la deuxième grande guerre.

Les comédiens dont les noms suivent faisaient partie de la distribution: Mme Yollande Charbonneau (Mme Germaine Bernard), Mme Thérèse Pitre (Murielle), Mme Jacqueline Laflamme (Mme L. Lacasse), M. Jean-Louis Payant (le Dr Pierre Bernard), M. Raoul Giguère (Mgr Lanthier), M. Gérald Vallières (Jacques Bernard), M. Gilles Lascelles (Joseph, le jardinier).

La mise en scène a été exécutée par MM. Burt Ward et Arthur Daignault, tandis que la direction artistique revenait à M. Roland Chevrier.

La troupe "Les copains de l'art" est la seule troupe de langue française dans la région de Cornwall.



SUPERIEUR DU SEMINAIRE DE MAZENOD — Dans le cadre de l'érection canonique du Séminaire oblat de Mazenod, chemin Smyth, dans Alta Vista, à Ottawa, le R.P. ELZEAR BELIVEAU, o.m.i., a été nommé officiellement supérieur de cette institution. Jusqu'à ce jour, le Séminaire de Mazenod, occupé depuis septembre 1960, était considéré comme une extension du juniorat du Sacré-Coeur. Le R.P. Béliveau en était le directeur. Quelque 120 élèves y sont présentement inscrits et on pourra en accueillir éventuellement 200 lorsque la construction d'une nouvelle aile sera réalisée. Le R.P. Jean-Charles Laframboise, o.m.i., provincial, a procédé ces jours derniers à l'installation du supérieur.

(Photo Champlain Marcil)

Un homme est renversé par une auto à Ottawa

Un homme de 56 ans, M. John Mooney, 325, rue Donald, Ottawa, a subi de légères blessures peu après 9 heures, samedi soir, lorsqu'il a été renversé par une automobile, près de son domicile.

Le chauffeur de l'automobile, Louis Bisson, 17 ans, domicilié sur le chemin Ogilvie, a transporté le blessé à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. M. Mooney souffre de contusions diverses. Son état n'inspire aucune crainte.

Selon le rapport de l'agent L. Gratton, de la Sûreté municipale, M. Bisson a tenté, mais vainement, d'éviter M. Mooney, au moment où ce dernier traversait la rue Donald.

Deux blessés dans une collision

Deux personnes ont subi des blesures dans une collision entre deux automobiles survenue vers 9 h. 15, samedi soir, à l'angle des rues Carling et Preston, à Ottawa.

M. Donald Cornell, 36 ans, 290, rue Parkdale, souffre de contusions aux bras et aux genoux; son épouse, Sheila, 26 ans, souffre d'une fracture à la mâchoire ainsi que d'un choc nerveux. Les deux blessés ont été transportés à l'Hôpital municipal, où ils reposent dans un état satisfaisant.

Selon le rapport de l'agent James Pettman, de la Sûreté municipale, les deux blessés prenaient place dans une automobile conduite par M. Alexander Jelnick, 41 ans, domicilié sur le chemin Richmond. Son véhicule est venu en collision avec un autre, conduit par M. Charles-Joseph Tremblay, 32 ans, 4½, rue Merton, Ottawa.

Les deux automobiles ont subi chacune pour environ $500 de dégâts.

Candidat libéral de Renfrew-Sud

RENFREW (PC)— M. Murray Daly, marchand de bois de Barry's Bay, a été choisi samedi comme candidat libéral dans la circonscription fédérale de Renfrew-Sud.

Au troisième tour de scrutin, M. Daly a battu M. Earl Lindsay, de Renfrew, en obtenant 231 voix contre 187 pour ce dernier.

Une cliente des magasins Dominion gagne $100

M. A. Cheney, Gérant des Magasins Dominion, présente à Mme W. Lortie, du 141 rue King George, à Ottawa, un chèque de $100. Mme Lortie a gagné ses achats gratuits pendant un mois, au cours de la Campagne Dominion Annuelle pour choisir la "Caissière de L'Année" dans un concours destiné à rendre hommage aux milliers de caissières de la Compagnie à travers tout le pays, et reconnaître l'excellent travail qu'elles accomplissent en mettant en pratique de courtoisie et d'amabilité préconisée par la compagnie.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. : SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. : CE. 4-3215
AVIS : Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

FAITES REFAIRE
votre vieux manteau de fourrure en une RAVISSANTE
JAQUETTE DE FOURRURE
à seulement $49.50
Modèle nouveauté, nouvelle doublure, nettoyage, lustrage.
Composez CE. 2-4213
SERVICE GRATUIT DE CUEILLETTE A LA MAISON OU AU BUREAU
DWORKIN FURS Ltd.
Fondée en 1903
256, rue Rideau, Ottawa

BEAUCOUP se SENTENT VIEILLIR PARCE QU'ILS DOIVENT SE LEVER la NUIT
Rien ne donne davantage l'impression de vieillir que la perte du sommeil et les soucis dus aux levers nocturnes (urination trop fréquente, avec brûlements et démangeaisons), maux de dos, crampes de la vessie, urines troubles, ou douleurs rhumatismales résultant d'une irritation des reins et de la vessie. CYSTEX donne un soulagement rapide et bienfaisant grâce à son action bactériostatique dans l'urine acide et à son léger effet analgésique. Plus de 900 millions de comprimés CYSTEX employés depuis 25 ans en prouvent la sécurité et le succès. Procurez-vous donc CYSTEX chez votre pharmacien aujourd'hui.

Vos DENTIERS
SERONT PLUS CONFORTABLES
Nous vous proposons une façon plaisante de retenir solidement vos dentiers. FASTEETH, une poudre améliorée que l'on saupoudre sur les dentiers d'en haut et d'en bas les maintient solidement en place; vous vous sentirez ainsi plus à l'aise. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse. C'est une poudre alcaline, sans acidité et qui ne surit pas. Procurez-vous FASTEETH dès aujourd'hui à tout comptoir pharmaceutique.

S. J. KRONICK
OPTOMETRISTE — R.O.
Téléphone ME. 2-2061
EDIFICE C. FOGEL
17 ouest, rue Principale
HAWKESBURY

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

Recette pour gagner du temps et des pas:

Un téléphone supplémentaire (en couleur?) dans votre cuisine

Pour commander le vôtre il suffit d'appeler BELL
LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA SERVICE

Pour de joyeuses et heureuses Pâques
CHOCOLATS DE QUALITÉ DANS UN EMBALLAGE POUR CADEAU
Choix de 3 assortiments $1.25
Fameuses Turtles $ .60, $1.00, $1.85
Prestige Deluxe $1.50
FRIANDISES EN PUR* CHOCOLAT AU LAIT
Smiles'n Chuckles
*Pur régal pour les enfants... Friandises de Pâques saines et de la meilleure qualité... particulièrement bonnes parce qu'elles sont faites de pur chocolat, fait lui-même avec du lait frais de notre propre laiterie. Vous pouvez acheter les Friandises Smiles'n Chuckles en toute CONFIANCE.
Les Smiles font plaisir!"
...PARTOUT, AU RAYON DE LA CONFISERIE

Au train l'effort au client le confort
Canadien National CN

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 17 avril, 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez. Evitez soigneusement de vous mêler aux affaires des autres. Vous élaborez un plan logique.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Des influences malicieuses pourraient vous faire tenir des propos ou adopter une attitude qui seraient mal interprétées. Etudiez la physionomie des gens autour de vous.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Un voyage peut amener de nouvelles relations amicales de même qu'un changement de vos habitudes. Vous entrevoyez un nouvel objectif.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous pouvez avoir certaines déconvenues dans la matinée. Un appel téléphonique ou un message urgent vous cause un peu d'embarras. Une nouvelle vous intéresse particulièrement.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous tirerez profit du bon travail accompli envers ceux qui ont besoin de vous. Les influences sont capricieuses aujourd'hui et il peut arriver de l'imprévu.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Cette journée sera profitable pour vous si vous entreprenez des choses qui en valent la peine. Une personne de l'autre sexe a des exigences que vous ne pouvez combler.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Suivez la ligne de conduite que vous vous êtes imposée et vous passerez une journée agréable. Des développements s'annoncent et il est question de voyage.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne vous tourmentez pas si des retards se produisent au sujet des nouvelles que vous attendez. Journée excellente pour ce qui touche vos relations mondaines.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Votre confiance en vous peut également vous aider sur le plan sentimental. Vous élaborez un plan logique qui s'avérera efficace si vous le poursuivez jusqu'au bout.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) L'un de vos proches vous aidera à résoudre un problème personnel. Ce soir, vous passerez des moments divertissants au cours d'une réunion animée.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne perdez pas votre temps à faire des rêves irréalisables. Des difficultés vous contrarieront, mais prenez-en votre parti et tout ira bien.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les influences planétaires favorisent vos relations avec autrui. Profitez-en pour vous concilier les faveurs d'une personne à qui vous portez un intérêt particulier.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Energique et fort, vous ne vous laissez pas facilement abattre par les difficultés. Intelligence claire, imagination très grande qui vous fera parfois exagérer vos soucis. Votre courage et votre ténacité vous vaudront le couronnement de vos efforts.

Ne pas confondre popularité et qualité – Ouimet

WINDSOR (DNC) — "Il ne faut pas confondre **popularité** et **qualité** dans l'évaluation des programmes radiophoniques et de télévision présentés par Radio-Canada d'un bout à l'autre du pays", a déclaré M. J.-Alphonse Ouimet, président de Radio-Canada au déjeuner-causerie du club Rotary de Windsor.

Il a souligné que le plus grand défaut des radiophiles et des amateurs de télévision au Canada est celui de vouloir toujours "évaluer la qualité d'un programme par sa popularité".

Il en résulte que tous les réseaux de télévision veulent imiter celui qui offre, non pas le programme le plus parfait, mais le programme le plus populaire, a laissé entendre M. Ouimet. "Si Radio-Canada n'offrait que des programmes populaires, il s'en tirerait sans trop de critique, mais n'offrirait pas nécessairement ce que le public désire".

La politique actuelle de Radio-Canada consiste à fournir aux quelques millions de spectateurs une variété de programmes qui puissent plaire à tout le monde. Chaque individu est servi ainsi selon ses goûts, et également selon ses répugnances, a dit M. Ouimet.

M. Ouimet n'a pas eu l'occasion de parler de la possibilité éventuelle de programmes en français qui sauraient plaire de temps à autre aux quelque 65,000 Canadiens d'expression française des comtés de Kent, Essex et Lambton.

Les Canadiens d'expression française rencontrent M. Ouimet au cours de sa visite afin de lui soumettre le problème et les goûts des Canadiens français en matière de programmes de télévision.

On a besoin de 24 bons travailleurs sociaux à Ottawa

M. Horace Racine d'Ottawa, président de la commission française du Conseil canadien du bien-être, a soutenu qu'il y a "actuellement de la place pour 24 bons travailleurs sociaux" dans la capitale.

Au cours de la conférence de presse convoquée par le Conseil pour féliciter le gouvernement fédéral d'avoir préconisé des subventions en vue de former des travailleurs sociaux, M. Racine a commenté qu'il y a pénurie de ces spécialistes dans plusieurs villes du Canada.

M. Ed Watson, du Conseil national du bien-être, opinait, pour sa part, que l'aide fédérale permettra de doubler le nombre des travailleurs sociaux. Les huit écoles, dont deux sont de langue française, donnent un cours postgradué de deux ans.

Le revenu net du RA augmente de $45,000

Grâce à l'augmentation des effectifs et à l'ouverture de nouveaux cafétérias dans les édifices du gouvernement fédéral, le revenu net du "RA" a augmenté de $45,000 pendant la dernière année financière. Les dépenses n'ont augmenté que de $6,000 et l'exercice annuel s'est terminé par un surplus de $16,000.

C'est ce que révèle le président L. T. Day du comité de finances de l'Association des loisirs des fonctionnaires fédéraux. L'actif du "RA" est de $1,170,229.15, dont $1,113,841.94 pour le bâtiment, l'ameublement, l'outillage et les terrains. L'Association doit $791,684.21 au gouvernement fédéral.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 731, 3e avenue, Limoilou, Quebec

3760 B-2198

L'UNIQUE ESPERANCE

Si la main suivante du tournoi olympique n'a pas donné grand mal aux habitués de la technique elle peut cependant représenter une leçon profitable à ceux pour qui le bridge a encore certains secrets.

Donneur: Ouest
Personne vulnérable

N: ♠ A-R-D-10 ♥ D-2 ♦ A-D-V-7-3 ♣ 4-3
O: ♠ 7-6-3-2 ♥ 10-8-6 ♦ 9-5-2 ♣ V-10-5
E: ♠ V-9-5-4 ♥ A-4 ♦ 10-8 ♣ A-R-8-7-6
S: ♠ 8 ♥ R-V-9-7-5-3 ♦ R-6-4 ♣ D-9-2

OUEST	NORD	EST	SUD
passe	1-carreau	2-trèfles	2-coeurs
passe	2-piques	passe	3-coeurs
passe	4-coeurs	passe	passe
passe			

Entame:- valet de trèfle.

Est fait les deux premières levées du roi et de l'as de trèfle et il dispose d'une troisième levée gagnante, mais où donc rechercher une quatrième qui deviendrait la levée de chute? A pique et carreau, aucun espoir, il devient donc évident que la seule chance à exploiter est de trouver Ouest avec au moins trois atouts comprenant le dix. En ce cas en soumettant le déclarant à la menace d'une surcoupe il se peut que le dix de coeur devienne la carte victorieuse. Avec ce plan en tête, Est revient avec un troisième trèfle et le déclarant gagne de sa dame. Si celui-ci joue un petit atout vers la dame, Est prend de son as et revient avec un quatrième trèfle et voici que pour le déclarant le dix de coeur devient une carte incontrôlable. Si le déclarant préfère plutôt monter au Mort soit par un pique ou un carreau et déclencher l'attaque à l'atout par le deux de coeur, en ce cas Est laisse passer et Sud doit prendre de l'un de ses honneurs. La prochaine levée d'atout est prise par l'as et encore cette fois le jeu d'un quatrième trèfle assure une levée au dix d'atout de Ouest.

Si la surcoupe était un peu lointaine, elle devait cependant être prévue par tous les joueurs ayant une certaine expérience.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

N: ♠ R-D-5 ♥ A-D-V ♦ A-D-6-4-3 ♣ A-5
O: ♠ V-10-9-2 ♥ 10-7 ♦ V-10-9-8 ♣ R-6-4
E: ???
S: ???

SUD	OUEST	NORD	EST
1-trèfle	passe	2 carreaux	passe
2-S-A	passe	7-S-A	passe
passe	passe		

Entame:- valet de carreau.

Le valet de carreau est pris par la dame; le Mort encaisse le roi et la dame de pique et comme le déclarant appelle un troisième pique vers son as, Est abandonne un petit coeur. Le déclarant s'attaque maintenant aux trèfles par la dame. Ouest doit-il ou non couvrir et pourquoi?

A demain! **Noël DUCHESNE**

Le MEILLEUR en VILLE!

Voici un groupe de joyeux vendeurs Sunibake en train d'admirer Miss Sunibake et la superbe Chevrolet 1962 qu'ils espèrent tous gagner à l'occasion du grand concours de vente Sunibake. Vous aussi, vous aurez tout à y gagner lorsque vous ferez l'essai du pain Sunibake à formule nouvelle. Vous constaterez, comme l'ont déjà fait des milliers d'autres personnes, que c'est "le meilleur en ville". Procurez-vous le pain Sunibake à formule nouvelle sans délai, au magasin du voisinage ou livré chez vous.

Eh les enfants ! Gagnez un poney

C'est très facile! Pensez à un nom à donner au poney, un nom qui lui conviendra bien, et envoyez votre suggestion ainsi que l'étiquette de bout d'une miche de pain SUNIBAKE ou un facsimile, à:

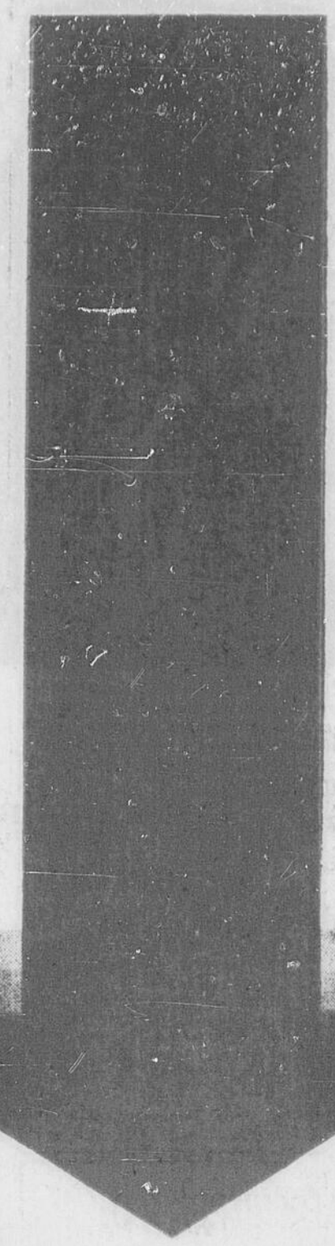
Concours Sunibake "Nommez le poney",
34, rue Montcalm, Ottawa

Le nom qui conviendra le mieux sera le gagnant. Le concours est ouvert aux enfants de 12 ans et moins. Les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le 12 mai, 1962.

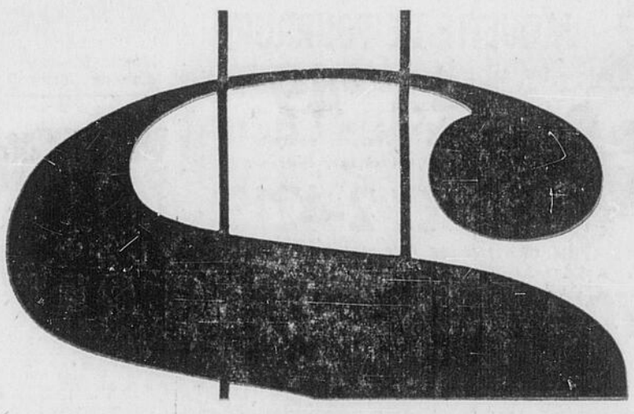
Pour livraison quotidienne à domicile, composez

CE. 3-8481

GALLA BAKERY LTD.
34 Montcalm — OTTAWA



ATLAS BAISSE LES PRIX DE TOUS SES PNEUS



Les vendeurs Esso offrent plusieurs catégories de pneus de qualité Atlas . . . pour tous les besoins routiers et pour tous les budgets.

Atlas vient de réduire substantiellement les prix de tous ses pneus. Mais la qualité n'a pas été réduite!

Ainsi, le pneu Atlas de "1ère catégorie" Plycron—de qualité comparable à celle des pneus posés sur les voitures neuves-était jusqu'ici proposé à $24.35 (6:50 x 13, à paroi noire, sans chambre à air). Le nouveau prix de vente suggéré est de **$18.40.** De même, le pneu Atlas de "3ième catégorie" Mile-Pak—le pneu Atlas économique—était proposé à $15.95 (6:70 x 15, à paroi noire, avec chambre à air). Le nouveau prix de vente suggéré est de **$12.95.**

Atlas sait bien que certains autres pneus sont vendus à $9.95 (ou même moins). On les appelle des pneus de "quatrième catégorie", et ça les décrit bien: leur qualité va de pair avec leur prix. Chez Atlas, on ne vend pas de pneus de quatrième catégorie, parce que nous n'avons pas trouvé de pneus de quatrième catégorie dignes des standards de qualité Atlas.

La prochaine fois qu'il vous faudra des pneus, voyez d'abord ce que vous offre votre vendeur Esso. Comparez la qualité Atlas, les prix Atlas, le plan de crédit Essomatic et les nouvelles garanties Atlas! Vous verrez qu'en affaires votre vendeur Esso est "bien de son temps", et que l'affaire qu'il vous proposera fera bien la vôtre!

Vous trouverez tous les produits **ATLAS**

à de nouveaux bas prix chez tous les vendeurs

Esso

Le canton Mountjoy a "besoin d'aide"

TIMMINS (DNC) — "Nous avons besoin d'aide," a déclaré le préfet Jack Atkinson du canton Mountjoy, lors d'une réunion du Conseil du canton, après avoir pris connaissance du rapport des vérificateurs pour 1961.

Le canton de Mountjoy doit faire face à un déficit d'opération de $16,000 en plus d'un montant de $22,000 qui a été subtilisé du trésor du canton. "La situation n'est pas rose", a déclaré le préfet Atkinson devant une salle remplie à pleine capacité.

La politique du gouvernement provincial dans ce domaine veut que tout déficit municipal soit éliminé dans une période d'un an, ce qui signifierait une augmentation considérable de la taxe foncière. Cette augmentation serait inacceptable de la part des contribuables, a ajouté le préfet.

Le Conseil accepta comme solution qu'il se rende à Toronto afin d'y arranger un emprunt à long terme permettant de couvrir le déficit. Il profitera de l'occasion pour rencontrer les représentants du ministère des Affaires municipales.

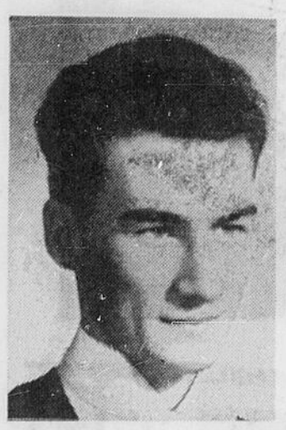
Le préfet souligna que seulement $5,927 du total de $22,000 avait été recouvré... $5,000 de la compagnie de cautionnement et $927 provenant de la vente de la maison appartenant à l'ancien greffier municipal Leo Leacock. Le rapport des vérificateurs démontra qu'un total de $21,000 avait été payé pour le bien-être l'an dernier et que le service des travaux publics avait enregistré un déficit de $5,000.

Vote prépondérant du maire pour un mandat de 2 ans

TIMMINS (DNC) — Le maire Léo DelVillano a brisé une égalité de voix en se prononçant en faveur d'un mandat de deux ans pour le Conseil municipal, maintenant ainsi la décision de l'électorat rendue lors des élections municipales de décembre dernier.

Le maire DelVillano ordonna la préparation d'un règlement sans qu'il y ait d'autres rencontres avec les commissions scolaires publiques et séparées. Il déclara que les commissions pourraient être élues tous les deux ans se conformant ainsi aux désirs du Conseil. "Le désir de l'électorat doit primer," a déclaré le maire.

Les conseillers Jeanne Larcher, J.J. Evans et H.R. Bielek votèrent en faveur de l'extension du mandat d'office. Les conseillers Emile Clément, J.P. Bartleman et J.E. Brunette favorisaient des négociations supplémentaires avec les commissions scolaires à ce sujet.



M. HUBERT PLANTE, d'Embrun, qui vient de terminer son cours en industrie laitière à l'école d'agriculture de Kemptville, en Ontario, s'est classé deuxième, avec une moyenne de 83 p. cent, aux examens généraux. Il s'est de plus mérité une bourse pour excellence dans la fabrication du fromage. Il est présentement à l'emploi de la fromagerie Planet et frère, d'Embrun.
(Photo Embrun DNC)

Bonnie Brunette gagne un voyage à New York

TIMMINS (DNC) — Une jeune fille de 17 ans, de South Porcupine, a gagné un voyage à New York, toutes dépenses de voyage payées.

Mlle Bonnie Brunette a remporté les honneurs lors d'un concours d'art oratoire, tenu sous les auspices des loges Rebeccah et Oddfellows, de Timmins. Elle participera donc au pèlerinage de la jeunesse des Nations unies à New York du 1er au 7 juillet.

Mlle Ann Jones, de Timmins, s'est classée deuxième et a reçu un montant d'argent. Les gagnants furent choisis lors de compétitions d'une durée de deux jours à South Porcupine.

LA CAVE SUINTE?

Imperméabilisez votre cave par l'intérieur

Nos employés d'expérience vous guideront de leurs conseils experts

Composez CE. 2-5793 pour obtenir des renseignements

Wright Bros. Supply LIMITED

250, rue Catherine, Ottawa ..... CE. 2-5793
191, rue Montcalm, Hull ..... PR. 7-4920
Carrière (Pierre concassée) ..... SH. 6-1177

Ouverts le samedi matin de 8 h. à midi

APPRENEZ L'ANGLAIS

15 MINUTES PAR JOUR SUFFISENT

avec le tout nouveau cours de conversation

ULTRA-RAPIDE

DU FRANÇAIS A L'ANGLAIS

au moyen de disques 33⅓ Microsillon interprété par

JEAN COUTU

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

JEAN COUTU

CHAQUE LEÇON COMPREND

- Verbes conjugués à tous les temps
- Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons
- Phrases dites en français et en anglais
- Phrases construites avec les expressions les plus courantes

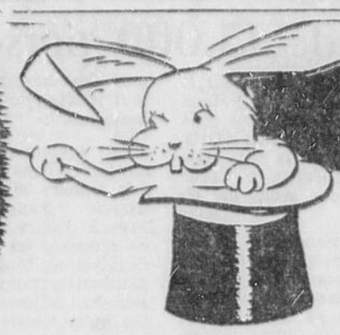
INSTITUT DU BILINGUISME
2117, rue Valois, Mtl 4, Qué.

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....

LD-16-4-62

Pâques commence à



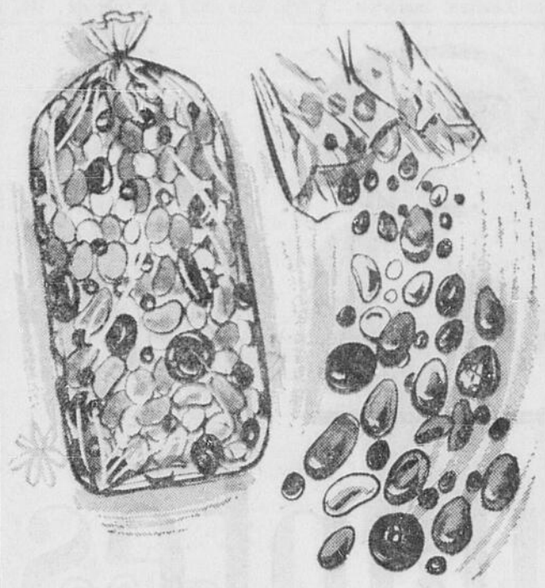
WOOLWORTH

SATISFACTION GARANTIE ÉCHANGE OU ARGENT REMIS WOOLWORTH

Une tradition canadienne: Bonbons de Pâques de Woolworth!

Une vieille tradition!

Oeufs "Smiles 'n Chuckles" au centre crémeux rempli de fruits et noix et recouverts de chocolat. 49¢ ch.



"Bridge Mixture" et petits oeufs

Nouveau délice! Mélange d'oeufs miniature en bonbon et de "Bridge Mixture" Lowney. Sac 1 lb 57¢

Petits animaux en chocolat

Petits animaux de chocolat au lait préférés des enfants. Poules, lapins et autres dans le groupe. Chacun dans une boîte.

39¢ 69¢ 98¢ $1.98

Jouets et nouveautés remplis de bonbons pour Pâques

Grandeur Jumbo 98¢ Grandeur Régulier 59¢

Jolis paniers de fibre remplis de délicieux petits personnages et jouets déposés sur une jolie paille aux couleurs de Pâques.

Chapeaux de 'cowboy'

$1.19 ch.

Chapeaux de "cowboy" en paille, couleurs assorties et décorés avec des délices de chocolat, oeufs de Pâques et paille.

Chaudière à sable

Nouveautés de chocolat dans une chaudière à sable en polythène de couleur. cha. 49¢

Jeu de "Bolo"

Le cri de la saison — un "Bolo" avec nouveautés de chocolat et oeuf de Pâques. cha. 49¢

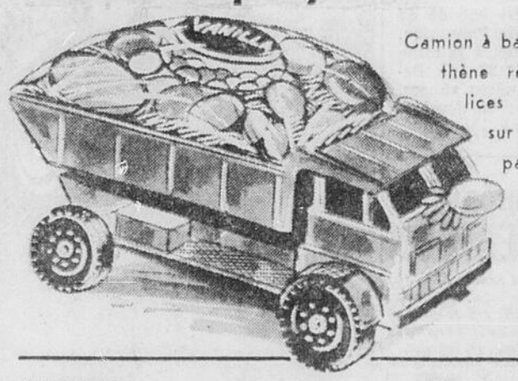
Arrosoir

Arrosoir en polythène rempli de douceurs de Pâques déposées sur de la paille de cellophane. cha. 79¢

Oeufs de chocolat

Oeufs recouverts de chocolat au lait et enveloppés d'un papier métallique de couleur. 98¢ lb

Camion polythène



Camion à bascule en polythène rempli de délices de chocolat sur un fond de paille. $1.49 ch.

Oeufs vides, emballage métallique

Chaque oeuf dans un cocotier en plastic. 10¢ ch.

Personnages de chocolat

Centre guimauve — Idéal pour remplir vos paniers de Pâques. Dans une boîte.

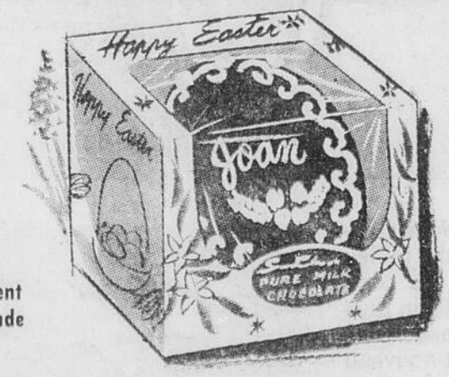
Oeufs avec prénom

Oeufs de chocolat au centre vide, prêts à être écrits. 59¢ ch.

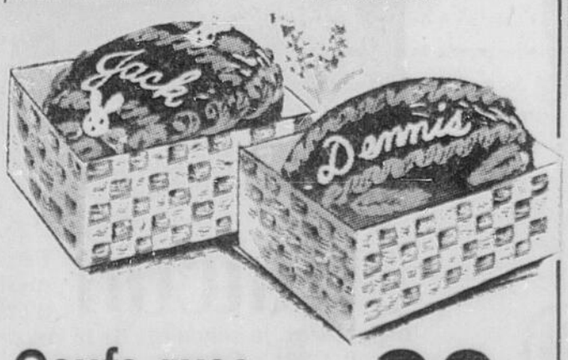
Lapin de chocolat avec prénom

Lapin de chocolat rempli de guimauve prêt à être écrit. 29¢ ch.

Noms inscrits gratuitement sur demande.

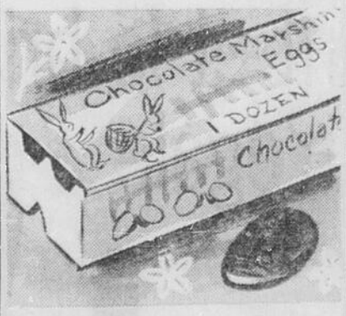


Noms inscrits gratuitement sur demande



Oeufs avec prénom

Oeufs à la guimauve décorés et prêts à être écrits. Noms inscrits gratuitement sur demande. 29¢ ch.

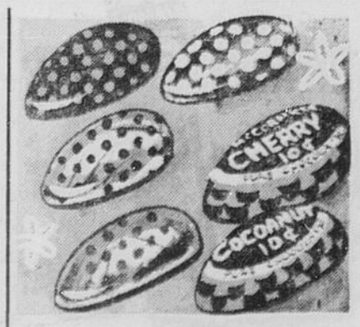


Nouveauté! Carton d'oeufs de Pâques

Joli carton décoré contenant 12 oeufs à la guimauve et au chocolat. Seulement 29¢

Lapins de chocolat au lait

Avec oeuf dans coquetier, le tout dans un empaquetage transparent. Prix spécial 25¢



Oeufs de Pâques de couleur

A la crème ou à la guimauve. 10¢ ch.

Oeufs surprises

Chaque oeuf renferme un trésor caché. 5¢ ch.

WOOLWORTH

RUE RIDEAU — RUE SPARKS — CENTRE D'ACHATS BILLINGS BRIDGE — CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD — CENTRE D'ACHATS EASTVIEW — CENTRE D'ACHATS ELMVALE — RUE PRINCIPALE, HULL

WOOLWORTH'S

Dans nos Cercles

A l'UCF de Noëlville

NOELVILLE — (DNC) — Les dames de l'Union catholique des fermières ont participé à de nombreuses activités au cours des dernières semaines. A la fin du mois de mars, les dames fermières ont participé à une magnifique partie de sucre, et, au début d'avril, 63 membres ont assisté à la réunion mensuelle du cercle.

A la fin du mois de mars, un fort contingent de dames fermières se sont rendues en autobus à la ferme de M. Augustin Monette où avait lieu la partie de sucre. Une fois sur les lieux, les dames embarquèrent sur un traîneau pour se rendre à la cabane à sucre de M. Monette.

L'entrain et la gaieté ont régné durant toute la fête des sucres. Les membres ont savouré le délicieux sirop d'érable et ont goûté aux beignes dans le sirop qu'avait apprêtés Mme Monette. Après le succulent goûter, les membres ont interprété des chants à répondre sous l'habile direction de Mme Jeanette Chartrand et Mme Thérèse Gauthier. Après avoir exprimé leurs voeux de remerciement à M. et Mme Augustin Monette pour leur aimable hospitalité, les dames fermières ont repris le chemin du retour en autobus que M. et Mme Fernand Gauthier avaient retenu.

Réunion mensuelle

Au début d'avril avait lieu la réunion mensuelle de l'UCF. Après la prière, les membres ont chanté "Le chant à Notre-Dame-des-champs". Mme Urbain Carrière lut le texte religieux: "Le carême et le temps de pénitence". Mme la présidente donna ensuite le rapport financier et expliqua le projet de l'album du souvenir en vue du trophée "Lacasse".

Au cours de la réunion, les membres discutèrent du prochain congrès et des feuillets pour l'exposition furent distribués. Mme la présidente parla quelque peu de "l'Union catholique des fermières".

Mme Fernande Pitre donna par la suite un aperçu de l'assemblée du comité récréatif que les membres veulent mettre sur pied pour la Fête des mères.

A l'issue des discussions, une partie récréative a suivie. Le prix d'entrée don de Mme Philippe Nadon a été gagné par Mme Thérèse Gauthier et les prix des travaux manuels, don du cercle, furent gagnés par Mme Aurore Dionne. La prière clôtura l'assemblée.

Plus de 15,000 personnes voient les Minto Follies

Le rideau est tombé sur la 38e édition des Minto Follies, samedi soir, devant une salle combie à l'Auditorium d'Ottawa et les adjectifs nous manquent pour décrire le spectacle dont nous avons été témoin.

Du commencement à la fin, le comportement de tous les participants était digne de la plus grande troupe professionnelle au monde. Vrai, il y avait quelques professionnels parmi le groupe, tel Barbara Wagner et Bob Paul, ainsi que Herman Maricich et Archie Levitan, mais ce sont les performances des tout jeunes qui nous ont plu beaucoup.

Les juniors du club nous ont tombé dans l'oeil avec un joli numéro appelé "La pâtisserie française" (The French Pastry Shop). Dans ce numéro, les jeunes sont déguisés en toutes sortes de pâtisseries françaises qui paraissent tellement délicieuses qu'on essaie presque de les croquer.

Marilyn Atchison, accompagnée des Minto Folliettes, a très bien joué son rôle de la ballerine dans "Le spectre de la rose".

La foule n'a pas ménagé ses applaudissements pour Marilyn Crawford et Blair Armitage, du Minto, qui ont exécuté "The Dance Sophisticates".

Le champion mondial, Don Jackson, dans son deuxième numéro de la soirée, a exécuté son saut "triple Lutz". Le seul patineur au monde qui fait ce saut, il tourne trois fois sur lui-même dans les airs.

Wendy Grimer, de Toronto, qui s'est classée deuxième aux récents championnats mondiaux à Prague, et Donald McPherson, de l'équipe olympique canadienne, ont également été fort applaudis par l'immense foule qui a porté à plus de 15,000 le nombre de spectateurs qui ont assisté aux quatre représentations.

Barbara Wagner et Bob Paul, plusieurs fois champions du monde et des olympiques, ont exécuté deux numéros, le premier sur l'air de "Sleeping Beauty", et le deuxième, sur l'air de "Love Letters".

Mais selon nous, le clou de la soirée, celui qui nous fait oublier tous nos petits problèmes personnels, a été la performance du comédien-clown Herman Maricich, habilement secondé par Archie Levitan. Son sketch sur le "Pompier" (The Fireman) nous a laissé les larmes aux yeux pendant plusieurs minutes. C'est un numéro qui tire un peu du côté de la magie.

Espérons que les dirigeants du Minto, qui passent des heures et des heures à préparer ce spectacle "spectaculaire", inscrirons de nouveau Maricich au programme de l'an prochain. Il nous tarde de le revoir. Il nous faut absolument savoir d'où viennent la fumée et l'eau qui sortent de la maison en feu.

Robert LABELLE

Nécrologie

Mme Omer Marcotte

FASSETT (DNC) — Mme Omer Marcotte, de Fassett, est décédée récemment à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 87 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Fassett et l'inhumation fut faite au cimetière de la Côte-des-Neiges à Montréal.

M. E. Clément candidat libéral dans Timmins

TIMMINS (DNC) — Le conseiller Emile Clément, de Timmins, a été nommé candidat du parti libéral dans la circonscription de Timmins, aux prochaines élections fédérales. Il l'a emporté sur le maire Léo DelVillano, de la ville de Timmins.

M. Clément est âgé de 47 ans et est natif du Porcupine. Il a été à l'emploi à la mine Hollinger durant 27 ans. Depuis les 10 dernières années, il était ingénieur en développement à la mine.

Femme torturée par la DÉMANGEAISON

"Après avoir souffert pendant 7½ ans d'une démangeaison intolérable, j'ai découvert une nouvelle crème qui fait des merveilles. Je suis heureuse aujord'hui," écrit Mme. D. Ward.

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échaffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

saveur douce raffinée parfaite

TRUMP
LE CIGARE LE PLUS EN DEMANDE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 25 ANS

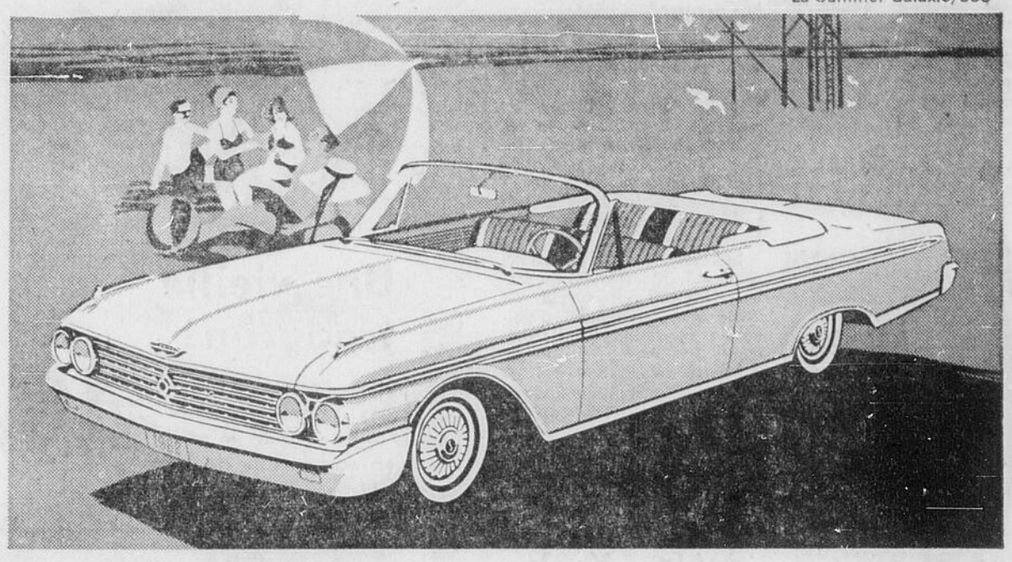
5 pour 25¢
AUSSI EN BOÎTES DE 50

3 pétulantes Ford

L'agrément débute au premier coup d'oeil que vous jetez à la Galaxie . . . augmente lorsque vous prenez place dans ses sièges profonds . . . et atteint son apogée dès que vous prenez le volant. La Galaxie en effet ne se compare à aucune autre voiture, car aucune n'approche sa splendeur et son brio . . . le luxe de sa finition intérieure. Puissance à revendre et célèbre économie de l'entretien réduit à deux fois l'an. Voyez-là sans tarder —en vedette chez le Vendeur Ford—la pétulante Galaxie!

1. Galaxie

La Sunliner Galaxie/500

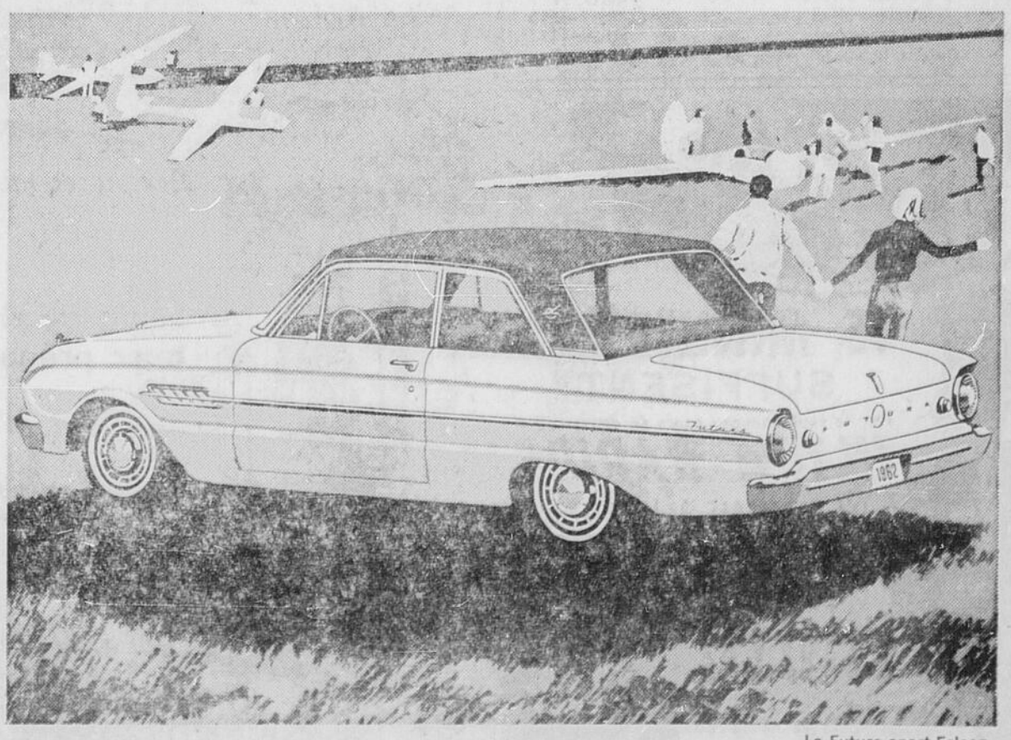


Le coupé sport Fairlane 500, l'une des superbes voitures de Ford-Canada . . . construites au Canada

2. Fairlane —la Ford aux nouvelles dimensions standard! La Fairlane tient le juste milieu entre les grosses voitures et les compactes. Elle est un pied plus longue que la compacte moyenne . . . et un pied plus courte que la grosse voiture moyenne. Pourtant, elle est aussi spacieuse que bien des grosses voitures d'il y a quelques années. Le pétulant nouveau coupé sport Fairlane (illustré) est muni de sièges baquet entièrement rembourrés de mousse moulée, d'un coffret semblable à celui de la Thunderbird, d'un épais tapis et de luxueux capitonnages à plis profonds. Et toutes les Fairlane n'ont besoin d'entretien que deux fois l'an! Faites l'essai de la pétulante Fairlane.

pour l'allant et le brio, rien n'égale

Ford!



La Futura sport Falcon

3. Falcon Peu coûteuse à l'achat—millage-essence élevé—haute qualité—la Falcon possède tous les avantages. Rien d'étonnant qu'elle soit devenue la compacte classique. Et maintenant, la silhouette de la Falcon devient encore plus hardie avec une nouvelle ligne de toit. C'est la Futura sport Falcon aux sièges baquet rembourrés de mousse, vaste coffret, tapis épais et garnitures élégantes. C'est la meilleure des Falcon et la Falcon est la voiture compacte qui se vend le plus au Canada. Faites l'essai de la pétulante Falcon bientôt.

Certains dispositifs illustrés sont fournis moyennant supplément.

VOYEZ LE VENDEUR FORD

CAMPBELL MOTORS (Ottawa) Ltd.
DEPOSITAIRE AUTORISE
265, ave LAURIER-OUEST CE. 2-9445

OTTAWA MOTORS SALES Ltd.
DEPOSITAIRE AUTORISE
1850, rue BANK RE. 3-6931

VOITURES et CAMIONS USAGÉS A-1

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	330	$47¼	47	47¼	+ ¼
Acad-Atl	100	$13⅜	13⅜	13⅜	
Alta Dis vt	100	215	215	215	—5
Alta Gs xs	z25	$32¼	32¼	32¼	
Alta Gas w	z50	$12½	12½	12½	
Algoma	115	$52⅝	52⅜	52⅜	— ⅛
Alumini	528	$27	27	27	— ⅛
Ang Plp pr	z5	$52½	52½	52½	
Argus	z10	$46½	46½	46½	
Atlas Steel	z10	$32⅜	32⅜	32⅜	
Auto El	210	500	490	490	—25
Bank Mont	320	$68⅜	68¼	68¼	— ⅜
Bell Phone	718	$56⅞	56½	56¾	+ ⅛
Brazil	9233	385	370	380	+10
BA Oil	280	$34¼	34¼	34¼	— ⅛
BC Forest	z15	$13½	13½	13½	
BC Pack B	200	$14¾	14¾	14¾	
BC Pow	111	$16¾	16¾	16¾	
BC Phone	25	$52⅝	52⅝	52⅝	— ⅜
Burns	110	$9¼	9¼	9¼	
Cal Pow	1030	$22¾	22¾	22¾	
Can Cem	50	$31	30¾	31	+ ¾
C Pack A	25	$56½	56½	56½	+ ¼
Can Wire B	900	$12	12	12	
Cdn Brew	1160	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
CBAL A w	300	275	275	275	—5
CBAL B w	100	265	265	265	
Cdn Can A	100	$14	14	14	— ⅜
Cdn Celan	25	$33¾	33¾	33¾	+ ⅛
C Chem	100	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
C Chem w	450	305	305	305	
C Curt W	300	110	110	110	
C Husky	200	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
C Hydro	200	$14⅜	14⅜	14⅜	
C Ind Gas	100	$10¾	10¾	10¾	
CIL	685	$14	13¾	13¾	— ¼
Cdn Oil	160	$31½	31½	31½	+ ⅛
CPR	880	$25¾	25⅜	25¾	
Cdn Pet pr	z10	$13¾	13¾	13¾	
CWN Gas	z50	$18	18	18	
Can Prop	100	5⅝	5¾	5¾	
CKP Dev	1625	$20¼	19½	20¼	+ 1⅛
Col Cell	100	425	425	425	+10
Comb Ent	500	$16	16	16	— ⅛
Con M S	575	$22	22	22	+ ⅛
Con Gas	z100	$19¾	19¾	19¾	
Corby vt	z5	$18½	18½	18½	
Crain RL	150	$15¾	15¾	15¾	
Crown Tr	600	$60	59½	59½	— ½
Dale	300	325	325	325	
Dist Seag	450	$48½	48⅜	48½	
D Bridge	z25	$22½	22½	22½	
Dom Elect	z10	$12⅜	12⅜	12⅜	
D Fndry	125	$64⅞	64¾	64¾	— ⅜
Dom Stores	195	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ¼
Dom Tar	440	$20⅛	20⅛	20⅛	
Du Pont	116	$32½	32½	32½	+ ⅛
Eddy	z25	$23	23	23	
Fam Play	630	$18	18	18	
Fanny F	110	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ⅛
Fleet Mfg	200	98	98	98	+2
Gatineau	50	$31⅜	31⅜	31⅜	+ ⅛
G Dynam	75	$33	33	33	— ¼
GL Paper	z50	$18¼	18¼	18¼	
GL Power	100	$17½	17½	17½	
GN Gas	245	$9¾	9¾	9¾	
GN Gas w	25	250	250	250	
GN Gas B w	200	210	310	310	—10
Gr Wpg G	z10	$17¼	17¼	17¼	
Greyhnd	190	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Guar Tr	75	$64	64	64	— ⅜
Hees	600	160	140	140	
Imp Oil	z177	$48¼	48¼	48¼	
Imp Tob	300	$15¼	15¼	15¼	
Ind Accep	300	$31⅛	31¼	31¼	
Ind Min	z50	445	445	445	
Int Nickel	515	$81½	81	81½	
Int Util	500	$44½	44¼	44¼	
Int Util pr	50	$50¾	50¾	50¾	— ¼
Inter PL	116	$83⅞	83⅞	83⅞	— ⅛
Int Syn A	75	$61	60½	60½	— ½
Jefferson	z50	$8	8	8	
Jockey C	250	345	345	345	—10
Jockey rts	3975	10	9	9	—1
Labatt	z11	$14⅞	14⅞	14⅞	
Lafarge	z100	56	6	6	
LOnt Cem	150	360	360	360	—15
Laura Sec	z25	$18	18	18	
Lau Fin A	200	$21½	21½	21½	+ ⅜
Levy	500	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ¼
Leland	z20	$10¼	10¼	10¼	
LobCo A	112	$9	9	9	
LobCo A w	200	315	315	315	
LobCo B	z25	$9½	9½	9½	
Loeb M	200	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
MB and PR	625	$19¾	19¾	19¾	
Mass-F	1140	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Mass- 5½	10	$107	107	107	
Mid P.L	100	425	425	425	+45
Mid West	z60	170	170	170	
Mon Foods	1350	$15½	15¼	15½	+ ⅜
Mont Loco	120	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Moore	175	$58½	58¼	58½	+ ⅛
Nat Drug	z50	$19	19	19	
Nat Dr pr	z16	$18⅜	18⅜	18¾	
N St Car	z5	$21	21	21	
Noranda	360	$60½	60	60½	— ½
Nor Phone	140	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Pbina	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
Photo Eng	z10	$15¼	15¼	15¼	
QN Gas w	300	170	165	165	
Quinte A	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅜
Royal Bank	355	$80¼	80⅛	80⅛	— ⅛
Royalite pr	100	$25	25	25	
StL Cem A	z40	$18¼	18¼	18¼	
Salada Fds	100	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Seven Arts	520	$10⅝	10⅜	10⅜	— ⅛
Shawin	676	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Silverwd A	z75	$13	13	13	
Simpsons	210	$30½	30½	30½	+ ¼
Slater Steel	300	$13½	13½	13½	— ⅛
Steel Can	160	$84¾	84¾	84¾	
Suptest ord	1000	$15½	15½	15½	—1
T Fin A	645	$48¾	48¾	48¾	+ ½
Trans Mt	125	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Un Gas	400	$21¾	21⅝	21⅝	— ⅛
Un Steel	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Vulcan	100	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Vector	100	$17	17	17	
Wainwr	100	125	125	125	
Walk GW	242	$57⅞	57⅜	57⅜	— ¼
Westcoast	z30	$18	18	18	
Wstcst vt	z60	$17¼	17¼	17¼	
Westfair	z10	$39	39	39	
Weston B	z55	$21	21	21	
West A wts	300	960	960	960	—40
Curb					
Asbestos	415	$35½	35¼	35¼	+ ¼
CG Inv	50	$41	41	41	
C Paper	475	$40½	40¼	40½	+¼
Oglivie	z10	$52	52	52	
Price Br	100	$52	$51¾	$51¾	+ ⅜
Zellers	100	$35½	35½	35½	+ ½
HUILES					
Alminex	200	221	221	221	—4
Bailey S A	305	930	930	930	
Ball 5¾ p	z100	$25¾	25¾	25¾	
Banff	200	124	124	124	
Cal Ed	1600	$24¾	24¾	24¾	
CS Pete	3400	375	365	375	+15
Cdn Dev	500	335	380	385	+10
C Li Pete	1400	41½	41	41	—1½
Cent Del	470	715	710	710	
Charter Oil	100	152	152	152	—2
C Dragon	2500	12	12	12	+1
Duvex	500	6	6	6	+ ½
Home B	z15	$12¾	12¾	12¾	
Long Point	1000	34	34	34	—1
Maltrans	2000	2½	2½	2½	
Medal	290	250	250	250	
Mill City	3000	16	16	16	+1
Nat Pete	1800	415	400	400	—5
Pac Pete	588	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
Permo	500	30	30	30	
Place	7350	88	86	86	—2
Provo Gas	900	192	192	192	—3
Tidal	200	115	115	115	+1
Triad Oil	235	170	170	170	
Un Oils	267	140	140	140	—2
Yan Can	44000	10½	9½	10	
MINES					
Abacus	26665	41	40	40½	+ ½
Advocate	1275	600	600	600	
Agnico	1000	80	80	80	
Alba Expl	3000	3½	3½	3½	
Area	600	127	126	126	—3
A Arcadia	1530	69	69	69	+3
Aumacho	1500	9	9	9	
Aunor	100	340	340	340	
Barnat	100	118	118	118	—2
Base Metals	500	8	8	8	
Baska	1000	10	10	10	
B-Duq	1000	12½	12½	12½	
Beav Lod	5000	6	6	6	
Belcher	1000	46	46	46	
Bidcop	23617	20½	18	18	—2
Black Bay	1000	16½	16½	16½	+ ½
Bouzan	1000	50	50	50	+1
Bralorne	100	610	610	610	+5
Brunswk	350	420	420	420	—10
Camp Chib	850	580	575	575	—5
C Tung	650	218	218	218	
C Astoria	2000	6	6	6	
C Dyno	8100	109	105	109	—1
C N Inca	500	9	9	9	
Can Erin	3100	25	25	25	— ½
Cassiar	865	$12¾	12½	12½	
Cent Pat	800	215	212	215	—2
Chester	1000	31	31	31	
C Silica	200	109	109	109	
Chrom	z20	475	475	475	
C Bellek	2000	5	5	5	
Con Gillies	1000	6	6	6	
C Haili	700	47	47	47	
C Mogul	100	107	107	107	+4
C Mosher	100	202	202	202	+2
Con Nichol	1000	4½	4½	4½	
C Red Pop	18000	10½	10	10	
C Sannorm	500	7½	7½	7½	+ ½
Conwest	500	700	700	700	
Cop Man	500	9	9	9	+ ½
Coprand	1700	124	124	124	
Coulee	1200	40½	40	40	—1
Courvan	500	13½	13½	13½	
Cowich	1000	68	68	68	—12
Crestaur	500	9	9	9	
D'Aragon	2000	21½	21½	21½	— ½
Deer Horn	10500	22	22	22	+1
D'Eldona	5000	18	18	18	+1
Denison	125	$11½	11½	11½	
Duraine	500	20	20	20	+1½
Duvan	2000	14	14	14	— ½
E Amphi	2000	6	6	6	+1
East Sull	100	170	170	170	
Elder	1900	165	164	165	+1
Falcon	220	$59	59	59	
Francoeur	1500	9	8	8	—1
Frobisher	6225	15	14½	14½	— ½
Goldray	1500	36	36	36	
Granduc r	2000	11½	11½	11½	+ ½
Gunnar	800	930	920	920	—10
Headway	1000	32	32	32	—1
Heath	3000	7½	7	7	— ½
Hollinger	450	$22¼	22	22⅛	— ⅛
Howey	100	220	220	220	+5
Hud Bay	325	$58¾	58¾	58¾	
Iso	2400	115	111	114	+2
J Walte	3000	32½	32	32	—2
Jaye Expl	1000	13	13	13	—1
Jellicoe	1000	7	6½	7	+ ½
Jonsmith	1200	23	23	23	+ ½
Jowsey	500	34	34	34	—1
Kerr Add	715	845	835	845	+5
L Dufault	100	540	540	540	
Lamaque	100	370	370	370	
Langis	2000	46½	46	46	— ½
Latin Am	22800	132	127	127	—2
Leitch	500	160	160	160	
Lorado	500	182	180	182	
Lyndhst	1000	9½	9½	9½	
Macassa	200	330	325	325	
Madsen	100	215	215	215	
Marcon	1000	7½	7½	7½	— ½
Martin	2000	48	48	48	
Matatch	1000	10½	10½	10½	
McIntyre	z15	$48	48	48	
McKen	1000	16	16	16	
McWat	2500	62	60	62	+1
Multi-M	1000	46	46	46	— ½
Murray M	2000	126	125	125	
Nama Cr	1000	11	11	11	+ ½
Nealon	6000	6	6	6	+1
New Ath	2500	30½	30	30½	— ½
New Bid	z300	11	11	11	
New Cal	2500	22	22	22	
N Harri	500	8½	8½	8½	
Newlund	6000	21	21	21	
Newnor	13500	12	11	12	
Nickel MS	700	55	55	55	
Nor-Acme	1000	23	23	23	— ½
Normetal	100	280	280	280	
Norpax	z100	22	22	22	
Northgate	1051	650	640	645	
N Goldcrt	2500	28	28	28	—1
Opemiska	383	620	610	620	
Osisko	1000	50	50	50	+1
Paramaq	1000	9½	9½	9½	
Pax Int	22200	40	37	37	—2
Pitch-Ore	23500	12	11½	12	+ ⅛
Preston	100	670	670	670	+10
Que Ascot	5000	10	9	10	— ½
Que Chib	5000	34	34	34	
Q Metal	1126	91	90	90	
Quemont	100	970	970	970	+20
Radiore	500	53	53	53	+1
Realm	3000	11	11	11	
Rio Algom	400	$10⅜	10½	10½	— ⅛
Roche	3000	10	10	10	
Rockwin	1000	17½	17½	17½	
San Ant	1300	185	182	182	—2
Sherritt	700	410	405	410	+5
Siscoe	1250	168	167	168	
Starratt	4000	9½	9	9½	
Steep R	420	670	670	670	
Sud Cont	1000	8	7½	7½	— ½
Sunburst	7000	15	15	15	— ½
Teck-H	500	152	152	152	+1
Tombill	100	128	128	128	+3
Tormont	11331	64	62	63	—1
Tribag	2200	68	68	68	
Ult-Shaw	583	18	18	18	
U Asbestos	965	570	570	570	+10
Un Keno	710	845	845	845	
Un Fort	500	24	24	24	+1
Un Buffad	1100	43	42½	43	— ½
Ventures	1207	$59½	59⅜	59½	+ ½
Walte Am	z220	850	850	850	
Werner	2000	15	15	15	
W Malar	1000	4	4	4	
Wilfsey	16800	28	27½	28	—1½
Wr Harg	100	100	100	100	
Young HG	1000	17½	17½	17½	
Zenmac	9700	31½	30	31½	+2½
Zulapa	1000	25	25	25	
Curb					
Bulolo	2250	775	765	765	—20
Yukon Con	500	47	47	47	— ½

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	245	$47¼	47	47⅛	+ ⅛
Algoma	75	$52⅞	52¾	52⅞	+ ⅜
Alumini	1495	$27	27	27	
Argus	25	$47	47	47	— ¾
Asbestos	688	$35½	35	35¼	+ ¼
Atlas Steel	110	$32½	32¼	32¼	
Bank Mont	315	$68¼	68¼	68¼	
Bell Phone	534	$56⅞	56¾	56⅞	+ ⅛
Bow-M pr	125	$53	53	53	
Brazil	1275	385	375	385	+15
BC Pow	120	$16¾	16¾	16¾	
Cal Pow	10775	$22¾	22½	22¾	
CAE	400	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Cdn Brew	1960	$10⅜	10⅜	10⅜	
Cdn Celan	200	$34	34	34	
C Chem	700	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
C Frbks A	100	$10	10	10	
C Frbks B	300	$7½	7½	7½	
C Husky	200	$6¼	6¼	6¼	— ⅜
CIL	185	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
CI Pow	135	$11½	11½	11½	— ¼
Cdn Oil	175	$31¼	31¼	31¼	— ¼
CPR	100	$25¾	25¾	25¾	
Cdn Pet pr	1055	$14	14	14	+ ⅛
CKP Dev	210	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Con MS	1405	$22	22	22	+ ⅛
C Glass	80	$31	31	31	
D Bridge	200	$22¾	22¾	22¾	
D Stores	325	$13⅞	13⅞	13⅞	
Dom Tar	1110	$20¼	20⅛	20¼	
Dom Text	400	$17	17	17	— ¼
Du Pont	300	$32½	32½	32½	
GL Paper	100	$18½	18½	18½	
Handy Andy	500	$18	18	18	+ ½
Hud Bay	410	$59	58¾	59	+ ¼
Imp Oil	289	$48½	48¼	48¼	— ¼
Ind Accep	195	$31¼	31¼	31¼	+ ⅛
Int Nickel	210	$44¼	44¼	44¼	— ⅛
Int Util pr	170	$51	50½	50½	— ½
Inter PL	300	$84	84	84	
MB PR	1350	$19¾	19¾	19¾	
Maritime T	100	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Mass-F	1555	$13	12⅞	12⅞	+ ⅛
Mass 5½ pr	10	$107½	107½	107½	+ ½
Noranda	1100	$60¼	60	60¼	
Ogilvie	50	$52	52	52	
Pow Corp	150	$57	56½	57	+ ½
QN Gas	100	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
QN Gas w	100	165	165	165	—35
Que Phone	450	$45½	45½	45½	
Roe AV C	200	$5¾	5¾	5¾	
Rolland A	550	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Royal Bank	164	$80⅛	80⅛	80⅛	— ⅜
Royalite	100	$12½	12½	12½	— ⅛
Shawin	905	$22¾	22¾	22¾	— ⅛
Simpsons	380	$30½	30½	30½	+1
Steel Can	166	$84¾	84¾	84¾	+ ⅛
Tr C Corp	12825	$10	10	10	
UN Steel	350	$6½	6½	6½	— ⅛
Webb Knp	200	245	245	245	
Zellers	730	$35½	35½	35½	

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Advocate	300	600	600	600	+10
Ang A Moly	800	425	415	415	—5
Arno	28000	7	7	7	
A Arcadia	2000	68	67	68	+2
Atlas Tel	3975	380	375	380	
Augustus	3000	46	45	45	—1
Bateman	1500	8	8	8	
Beld C pr	300	$14	14	14	
Bellechas	1000	19	19	19	
Bornite	8000	28½	28	28	—1
C Dredge	125	$12¼	12¼	12¼	— ¼
C Kodiak	1500	120	120	120	
Canorama	2000	13	13	13	— ½
Carbec	500	20	20	20	
Cassiar	1000	$12½	12½	12½	
Cent Del	100	710	710	710	+10
Chemalloy	200	174	174	174	—3
Cleveland	1000	6	6	6	— ½
Cominga	1000	6	6	6	—1
C Paper	90	$40⅜	40¼	40⅜	+ ⅛
Credit Mg	100	$14⅞	14⅞	14⅞	
Dalfen	300	90	90	90	—5
Dome	100	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
D Explorer	1100	30	30	30	
Dumont	16600	41	38	40	+2
Emp Oil	4000	4	4	4	
Fano	1000	5	5	5	+ ½
Fundy	2500	12	12	12	
Glen Lake	4600	160	155	155	—5
Kerr Add	100	840	840	840	—10
Ladubero	700	119	119	119	—1
Marchant	500	67	67	67	—3
Mid Chib	1000	29	29	29	
Moore	900	$58½	58⅜	58⅜	— ⅛
Mt Pleasnt	6700	204	200	204	+2
Nfld Light	50	$81	81	81	
N Jack L	5500	21½	21	21½	— ½
Opem Expl	8500	26	25	25	—1
PA Inv rts	3150	8	7	8	+1
Place Go	2000	87	87	87	+1
Que Chib	13500	34½	34	34½	+ ½
Que Lab	1000	6	6	6	—1½
Raglan	500	61	61	61	+6
Ruby Foo	400	240	240	240	
StL Colum	100	700	700	700	
StL Div Ld	300	120	120	120	—5
Saucon Dev	500	65	65	65	—2
S Dufault	3500	13	12	12	—1
Tallisman	1000	45	45	45	
Tache	2500	31	30	30	—1
Tib Expl	2000	9	9	9	+ ½
UN Gas	500	$21¾	21½	21½	— ⅜
U Asbestos	1000	570	570	570	+10
U Corp B	190	$25¾	25¾	25¾	
U Prin	200	76	76	76	+1
U Town El	200	$10½	10½	10½	
Wendell	3000	3	3	3	
Wstbrne	1000	70	70	70	
Westville	2500	8½	8½	8½	— ½

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh belles $1.50, entrepôts réfrigérés $1.75 à $2.25, quelques-unes $2.50 à $3, Cortland $2, pommes à cuire $1 à $1.25, délicieuses $3.50 à $4 le boisseau. Betteraves: $1 à $1.25 le sac de 50 livres, suivant la grosseur et la qualité. Carottes: no 1 $1.50 à $2 les 50 livres, $2.90 à $3 les cellos de 50 livres.

Laitue: premiers arrivages de couches en feuilles $4.75 les deux douzaines. Navets: no 1 $1.15 à $1.25, no 2 .90 à $1 les 50 livres. Oignons: petits $2.75 à $3, minimum un pouce et trois quarts $3.75 à $4 les 50 livres. Panais: $2.25 à $2.50 le boisseau, $1.75 les 12 cellos de 24 onces.

Pommes de terre: 11 à $1.10 les 75 livres, .70 à .75 les 50 livres. Poireaux: .90 à $1 moyers .50 la douzaine. Radis: premiers arriveges de couches $1 la douzaine de paquets. Sirop d'érable $4.75 à $5 le gallon, $5.50 à $.75 les huit boîtes de 26 onces.

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Les aciéries étaient faibles; mais l'allure de la Bourse de New York était ferme en général. Le marché était assez actif.

Les sidérurgiques ont continué de fléchir de un à deux points par suite de l'annulation de l'augmentation du prix de l'acier.

Les autres actions ont eu tendance toutefois à progresser.

Les trois grands de l'auto ont augmenté. Les métaux non ferreux, les pétroles, les produits chimiques et les matériaux de construction étaient généralement en hausse.

Inland Steel et Jones and Laughlin ont plongé de deux points environ. United States Steel était actif et en baisse de plus d'un point. Lukens et Republic Steel ont perdu autant.

International Business Machines a fait un gain de trois points. La moyenne a augmenté avec les gains d'un point réalisés par Du Pont et Kennecott.

Les services publics étaient irréguliers.

TORONTO (PC) — L'allure était irrégulière aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

En tête des valeurs industrielles, Price Brothers en hausse de 5-8, Canada Cement en hausse de 1-2 et Salada Foods ainsi que Canadian Celanese ont monté chacun 1-8.

Au nombre des titres en baisse, Interprovincial Pipe Line, Banque de Montréal, Shawinigan et les distilleries Seagrams ont tous baissé de 1-8. Dominion Foundries and Steel et BA Oil ont tous deux fléchi de 1-4.

Dans les métaux usuels, International Nickel et Noranda ont perdu 1-4, tandis que Ventures a augmenté de 1-2. Du côté des spéculations, Northgate a augmenté de cinq cents à $6.50.

Les pétroles de l'ouest étaient calmes.

Le kilo d'or cotait de $36.70 à $36.85 l'once.

MONTREAL (PC) — Les valeurs étaient à la hausse à l'ouverture de la bourse de Montréal et de la bourse canadienne ce matin.

Les actions de Asbestos ont augmenté de 5-8 à 35 1-2, Brazilian Traction a gagné 10 cents à $3.80, Consolidated Smelters à 22 et Canadian Petrofina à 14 ont gagné chacun 1-8, alors que Massey-Ferguson à 13, Rolland à 11, Abitibi à 47 1-4 et Algoma Steel à 52 3-4 ont gagné chacun 1-4. Simpsons a gagné un point à 30 1-2.

Dominion Tar a baissé de 1-8 à 20 1-8, et Dominion Textile à 17, Canadian Oil à 31 1-4 et Noranda à 60 ont tous baissé de 1-4.

Dans les mines, Bornite Copper a perdu un cent à 28 cents et Mount Pleasant deux cents à $2.00.

LONDRES (Reuters) — Le fait marquant de la séance de la Bourse de Londres aujourd'hui fut le progrès effectué par les valeurs de tout repos par suite de rumeurs concernant un abaissement du taux d'escompte.

Les titres négociés en dollars avaient une allure irrégulière.

Certains titres industriels étaient en demande et les prix étaient plus élevés.

British Motor Corporation était en hausse de quelques pence. Les brasseries ont progressé un peu aussi.

L'or était calme; mais ferme. Les diamants étaient en hausse mais les cuivres ont baissé. Les pétroles étaient calmes, mais fermes.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.07 à l'achat et $35.09 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.08 69-100 249 shillings, 3 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 39.60 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 101.40 NF.

NOMINATION CHEZ SEAGRAM

M. LYNNE A. WILSON

M. R. D. Arblaster, directeur des ventes de la maison Joseph E. Seagram & Sons Ltd. pour l'Ontario, annonce la nomination de M. Lynne A. Wilson au poste de directeur régional des ventes pour la région d'Ottawa. Avant cette nomination, M. Wilson, qui fait partie de la maison Seagram depuis 1958, était représentant des ventes à Toronto.

Les Artisans, une coopérative d'assurance-vie démocratique

La Société des Artisans, coopérative d'assurance sur la personne, vient de publier son rapport financier pour l'année 1961. Il s'agit de son 85e rapport annuel, cette institution canadienne-française ayant été fondée à Montréal en 1876.

Dans son message de présentation du rapport aux assurés, le président général, Me René Paré, insiste sur la nature coopérative de cette entreprise. Du strict point de vue financier, écrit-il, la Société des Artisans est une institution d'affaires très à point et très progressive. Cela, l'augmentation de l'actif, les nouvelles affaires, le rendement des capitaux, et le reste, le démontrent bien. Mais, d'autre part, continue-t-il, la Société des Artisans est une institution économique qui, avec ses capitaux grandissants et ses moyens matériels, reste démocratique et très près du peuple qu'elle entend servir. Elle donne son sens social à l'économique. Cela apparaît nettement dans sa structure administrative qui se prolonge par ses conseils régionaux et locaux. Cela apparaît clairement par l'util

"LOISIR ET LOISIRS", oeuvre magistrale de l'abbé Jean-Paul Tremblay de Chicoutimi, a inspiré le conférencier (à gauche) samedi soir au banquet de fin d'année des étudiants en éducation physique de l'Université d'Ottawa. L'abbé Tremblay indique un passage intéressant à MM. Gordon Wright, de Toronto, président national de l'Association canadienne pour la santé, l'éducation physique et la récréation (de gauche à droite), et Alvin Doucet, président du banquet, et au T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'université. (Photo Champlain Marcil)

Réunion de l'ACFEO sur les problèmes scolaires du nord

TIMMINS (DNC) — Les dirigeants de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario ont tenu récemment, à Cochrane, une assemblée interrégionale en vue d'étudier certains problèmes éducatifs dans le nord de l'Ontario.

On remarquait des représentants des municipalités de Haileybury à Hearst, et de Wawa, qui se réunissaient dans l'enceinte du gymnase de l'école Saint-Joseph.

Le président général de l'Association, M. Aimé Arvisais, assistait à la réunion, ainsi que M. Roger Charbonneau, secrétaire général, et Edouard Jodoin, président de la souscription annuelle du groupement.

Parmi les problèmes éducatifs étudiés, mentionnons les moyens de regrouper les étudiants canadiens-français qui ne fréquentent pas les écoles bilingues; la disparité des taux des taxes scolaires; les progrès des écoles secondaires, soit des 9e, 10e, 11e, 12e et 13e années bilingues et catholiques; l'organisation de la campagne annuelle de souscription, du 6 au 13 mai prochain; les relations entre l'Association et les organismes locaux, et la Semaine française.

La souscription annuelle

On a discuté longuement de cette souscription annuelle, à la réunion. L'Association, a-t-on souligné, poursuit un travail intense dans les centres ontariens où les Canadiens français ne possèdent ni église ni école françaises.

L'Association se propose de demander un dollar par famille, cette année. Toutes les organisations de langue française dans les diverses paroisses du nord de l'Ontario seront invitées à coopérer au succès de cette souscription.

Offices de la Semaine sainte à Saint-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Programme des offices religieux à St-Eugène pour la Semaine sainte.

Le Mercredi saint: chemin de la croix à 4h. 30, suivi des confessions.

Le Jeudi saint: messe solennelle à 4h. 30 avec confessions à partir de 3h. L'adoration du T.-S.-S. se continuera dans la soirée jusqu'à minuit par les différentes congrégations paroissiales.

Le Vendredi saint: aucun office le matin... A 4h., la cérémonie débutera par la lecture de la Passion, la vénération de la croix et la distribution de la sainte communion. Il y aura confessions avant l'office à partir de 3h. 30.

Le Samedi saint: la vigile pascale commencera à 10h. 45 avec la bénédiction de l'eau et du feu, la rénovation des promesses baptismales et la messe solennelle à minuit. L'équipe des rouliers du Clan Mgr Ignace Bourget, du Collège de Rigaud, dirigera la cérémonie et servira la messe.

Le Dimanche de Pâques: les messes seront à 8h. et à 10h.

Le R.P. Jules Chartrand, c.s.v., partagera le ministère des confessions et officiera le Vendredi saint.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

L'ETUDIANT LE PLUS MERITANT DE L'INSTITUT D'EDUCATION PHYSIQUE, chez les finissants de 1961-1962 à l'Université d'Ottawa, M. Rémi Bissonnette de Québec (à gauche), reçoit du R. P. Médéric Montpetit, o.m.i., (à droite) la plaque symbolique en présence des professeurs Fernand Landry, deuxième de droite, et du Dr Guy Métivier. (Photo Champlain Marcil)

Prix des permis d'affaires majoré à Ferme-Neuve

FERME-NEUVE (DNC) — Un nouveau règlement vient d'être adopté par le Conseil municipal de Ferme-Neuve qui prévoit une majoration dans le taux des permis d'affaires.

Le règlement, qui entrera en vigueur bientôt, stipule que les institutions financières et les compagnies d'utilité publique devront verser dorénavant un montant de $100 pour l'obtention d'un permis d'affaires; les détenteurs d'un permis de la Commission des liqueurs verseront $50; les professionnels, $25; les colporteurs, de $20 à $30 selon les denrées colportées; tous les autres entrepreneurs, gens de métiers, ou commerçants, devront verser $20 pour l'obtention d'un permis si une seule ligne d'entreprise est exploitée. Par contre, un supplément de $100 par ligne d'entreprise additionnelle devra être payée, cela à concurrence de dix lignes additionnelles.

Ceux par contre qui ne résident pas à Ferme-Neuve, ou qui y résident depuis moins de 12 mois, devront payer un taux majoré à raison de 50 p. cent, jusqu'à un maximum de $100.

Le nouveau règlement porte le numéro 114 et casse le règlement 89 et tous ses amendements.

Le groupe de finissants le plus nombreux en éducation physique

Les 23 finissants de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, dont la devise est "pour une couronne incorruptible" ont été chaleureusement félicités samedi soir par le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., leur recteur, le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i., leur directeur, et l'éminent conférencier, l'abbé Jean-Paul Tremblay, de Chicoutimi, autorité dans le domaine des loisirs.

Un banquet au Bruce MacDonald Motor Hotel, sous la présidence de M. Alvin Doucet, clôturait de brillante et agréable façon une autre année chez les étudiants de l'Institut. Choix de ses vingt-deux confrères, M. Rémi Bissonnette de Québec, a reçu du Père Montpetit la "plaque de l'étudiant le plus méritant de l'année."

"Partez confiants et ouvrez de nouveaux sentiers, dit le Père Montpetit au 23 finissants, soit le groupe le plus nombreux depuis le début de l'Institut, en 1948. Le monde des loisirs et de l'éducation physique a besoin de vous. Le monde a besoin de laïcs éclairés pour la loi divine s'inscrire dans la Cité terrestre." Cinq des finissants continueront leurs études supérieures soit aux Etats-Unis, soit en Europe. Les autres sont déjà engagés.

Après avoir noté que l'Université d'Ottawa avait donné l'exemple dans le domaine de l'éducation physique, le recteur a félicité l'abbé Tremblay de sa magnifique thèse sur "le loisir et les loisirs" et a rendu hommage au Père Montpetit, au professeur Fernand Landry et aux autres membres de leur équipe qui accomplissent un "travail fantastique" et forment des hommes d'action. Le Père Légaré cite en exemple à tous les étudiants de l'université ceux de l'Institut d'éducation physique. Il espère que l'Institut sera mieux logé et outillé.

En offrant ses souhaits aux finissants, le Père Légaré ajoute: "Faites-nous honneur dans la vie. C'est la meilleure manière de manifester votre gratitude à vos professeurs et à votre université."

Le président du banquet, de même que les RR.PP. Légaré et Montpetit ont remercié M. Gordon Wright de Toronto, président national de l'Association canadienne pour la santé, l'éducation physique et la récréation (CAHPER et ont louangé l'oeuvre de l'abbé Tremblay au séminaire de Chicoutimi, membre du nouveau comité d'études nommé par M. Gérin-Lajoie, tout dernièrement.

Noms des finissants

Par ordre alphabétique, les finissants de 1961-1962 sont MM. Jacques Bélanger, Jean-Paul Bergeron, Rémi Bissonnette, Charles-Henri Cardinal, Rhéal Chiasson, Ralph Côté, Emilien Cotton, Jean-Claude Croteau, Ronald Dessormeaux, Guy Duford, André Généreux, Roland Haché, Yvon Lamarche, Fredelin Leroux, Pierre Lupien, Denis Major, Omer Marquis, Jean-Guy Ouellet, Pierre Paradis, Jean Roberge, Pierre Robineault, Gérard Soulard et Bill Woodrow.

Ancien président de l'association des étudiants, M. Yvon Lamarche s'est fait l'interprète des finissants. Il a remercié les professeurs, les parents et les autres bienfaiteurs. Le premier journal des finissants en éducation physique restera un souvenir tangible à l'alma mater. Les principaux responsables sont MM. Jean-Paul Bergeron et Jean-Claude Croteau.

Les loisirs chrétiens

Dans sa conférence, l'abbé Tremblay a rappelé que l'Eglise possède sa doctrine en matière de loisirs, au rythme des besoins de l'heure et en particulier selon les enseignements de Pie XII et de Jean XXIII: le travail et les loisirs doivent aller de pair. On peut gagner son ciel tout aussi bien en jouant qu'en travaillant. Il faut bâtir la civilisation sur un heureux équilibre car les loisirs sont plus que le jeu, la flânerie ou les sports. Si l'on craint la "monotonie" du travail, il faut empêcher que les loisirs ne dégénèrent en oisiveté. En somme, "il faut mettre plus de joie au travail et plus de gravité dans les loisirs." Présenté par M. Maurice Pelletier, le conférencier a été remercié par M. Léonard Boivin.

Nos nouveautés domestiques de Pâques, fabriquées du meilleur chocolat au lait pur de marque Neilson

COMMERCE DE GROS et DETAIL

LE PLUS VASTE ASSORTIMENT AUX PRIX LES PLUS BAS EN VILLE

283, RUE DALHOUSIE OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 H. TEL. CE. 4-1946

CE SOIR

• COLISEE •

8 h. p.m.

LA SOIRÉE MONSTRE

LA PLUS POPULAIRE A OTTAWA

20 GRANDES PARTIES

LIONS INTERNATIONAL

Billets $1.00

Cartes supplémentaires 25c chacune

L'assurance-vie est un bon placement

Achetez de l'assurance-vie, mais placez votre argent ailleurs. Un certain nombre de personnes partagent cette opinion qui veut que l'assurance-vie soit un placement sûr mais sans profit. Mais cette opinion ne tient aucun compte des faits. Les présumés mérites des autres placements s'évanouissent rapidement quand on songe aux avantages que procure une police de la Manufacturers Life: primes modiques, dividendes annuels généreux, et revenu élevé des rentes viagères. Le taux d'intérêt dont bénéficient les assurés est plus que favorable si on le compare au rendement net que donnent les actions et obligations de tout repos.

C'est grâce à un groupe de spécialistes en matière d'administration financière, qui gère un fonds d'un milliard de dollars, qu'on peut offrir tous ces avantages. C'est la compétence de ces personnes qui a valu à la compagnie une enviable réputation en fait d'investissements sûrs et profitables. C'est pour vous que ces spécialistes travaillent quand vous placez votre argent dans une police de la Manufacturers Life.

Et ce n'est pas tout. Il y a de nombreux avantages supplémentaires pour ceux qui placent des fonds dans l'assurance-vie. Le représentant de la Manufacturers Life se fera un plaisir d'avoir l'occasion de vous fournir de plus amples informations.

B. Tremblay
Représentant
HULL
Tél: PR. 1-4185

75 1887 1962 MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY 12F-62

LES MEMBRES CI-DESSOUS SE CONFORMENT AU

code de l'éthique

PROFESSIONNELLE DE L'ASSOCIATION DES AGENTS D'ASSURANCE D'OTTAWA.

Ces membres sont des agents indépendants dûment qualifiés.

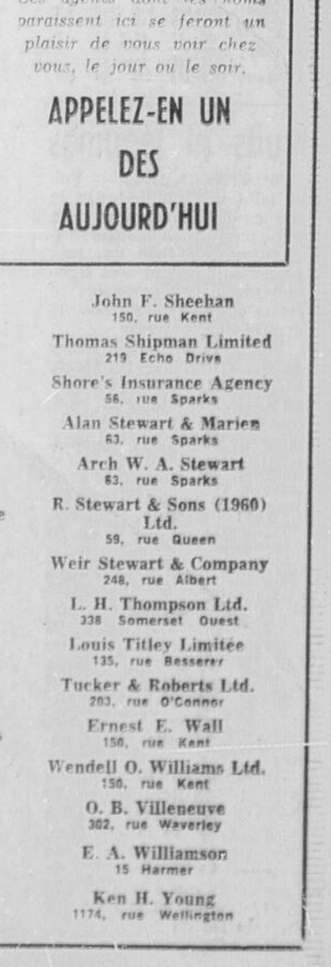
Bob Abelson, 150, rue Kent
Al Adams Ins. Agency Ltd., 150, rue Kent
Altman Ins. Agency, 326, rue Rideau
Ault-Kinney-Campbell & Gallichan Limited, 465, rue Gilmour
Baroux Gen. Ins. Agency, 854, ave Kingsmere
Charles Benevoy, 16 Sweetland
Jas. R. Bennie Limited, 53, rue Queen
Harry S. Binks & Son, 111, rue Metcalfe
H. J. Boudreau & Cie, 240, chemin Montréal
Agence d'assurance Bourque, 1931, promenade Alta Vista
Brown Insurance Agency, 43, rue Flora
Thomas Brown Agencies, 18, rue Rideau
Chas. A. Brownlee Ltd., 63, rue Sparks
Lorenzo Carbonneau, 649 Malartic
J. H. Carr, 207, avenue Beechwood
Chamberlain & Hudson, 309, rue Cooper
C. Murray Cleary Ltd., 222, Somerset Ouest
Sam B. Cohen & Son, 381, rue Wilbrod
Community Ins. Agency Ltd., 202, rue Queen
H. J. E. Côté Agence Ltée, 109, rue Clarence
Courtney & Grant, 1206, rue Bank
Vibert C. Craig, 46, rue Elgin
G. A. Desjardins & Fils, 329, rue Dalhousie
Dewar & Bethune, 56, rue Sparks
Dewar Ins. Agencies Ltd., 56, rue Sparks
Ralph L. Duclos & Son Ltd., 53, rue Queen
S.-E. Dussault & Fils Ltée, 31, rue Laval, Hull
George W. Ewan & Son, 300 Somerset Ouest
C. A. Fitzsimmons & Co., 197, rue Sparks
H. D. Fripp & Son, 525, rue Bank
James A. Gifford Ltd., 227 Laurier-Ouest
Allan Gill & Co. Ltd., 260, rue Cooper
Lyall Graham, 14, chemin Inverness
W. K. Grahame, 46, rue Elgin
Assurances Guertin Ltée, 191 Principale, Hull
P. R. Halpenny & Son Ltd., 358, chemin Richmond
E. D. Hardy & Co. Ltd., 165, rue Sparks
C. B. (Tiny) Hermann, 552, avenue Westminster
Maxwell Hopper Ins. Agency, Frank W. Morris, gérant, 63, rue Sparks
George D. Howith, 337, rue Crichton
J.-Charles Jacques, 58, rue Lois, Hull
Steve Kaluski, 598 Thompson Pl.
J. Allan Kelly Realties Ltd., 270 Laurier Ouest
Bert Kerr, 202, rue Queen
Orville Kerr Limited, 150, rue Kent
Chauncey T. Kirby & Son, 85, rue Sparks
René Lalande, 270 Laurier Ouest
Jules-E. Lepage, 437, avenue Arlington
Wallace A. Lester & Son, 202, rue Queen
Ben B. Levin, 332, rue Kent
McFarlane & Charbonneau, 340, rue McLeod
Samuel G. Macy & Son, 265 Laurier Est
May & Parker, 63, rue Sparks
F. Norman McFarlane, 198, rue Bank
Pat. McGrath General Ins., 991, avenue Bronson
J. G. McIntomny, 237, rue Nepean
L.A. McKinley Agencies Ltd., 78, rue Sparks
Roderick K. McKenzie, 34, avenue Glencairn
A. Gordon McLennan & Son, 85, rue Nepean
Meabry & McLeod, 384, rue Elgin
J. A. N. Mercier Agence, 45, rue Rideau
Cec. Morgan Ins. Agency, 1362, avenue Kingston
Donald H. Morrow, 2975, chemin Richmond
Ernest Moulds Co. Ltd., 465 Gilmour
Nicholson & Wymark, 116, rue O'Connor
J. Harry O'Byrne, 111, avenue Hopewell
E. J. Oliver Realties Ltd., 439 ouest, ave Laurier
Ottawa Insurance Agency, 480, rue Denbury
Geo. F. Perley & Co. Ltd., 46, rue Elgin
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 366, rue Dalhousie
Plant & Anderson Ltd., 1749, promenade Woodward
Nelson D. Porter & Son, 439 Laurier Ouest
Barry A. Powell, 150, rue Kent
Reddick & MacDonald Ltd., 235, chemin Richmond
Regional Insurance Agencies Ltd., 319, rue Lisgar
Rhodes Real Estate Ltd., 420, rue O'Connor
Colin M. Ross, 383, rue Frank
W. H. Scrivens & Son Ltd., 276, rue MacLaren
John F. Sheehan, 150, rue Kent
Thomas Shipman Limited, 219 Echo Drive
Shore's Insurance Agency, 56, rue Sparks
Alan Stewart & Marien, 63, rue Sparks
Arch W. A. Stewart, 63, rue Sparks
R. Stewart & Sons (1960) Ltd., 59, rue Queen
Weir Stewart & Company, 248, rue Albert
L. H. Thompson Ltd., 338 Somerset Ouest
Louis Titley Limitée, 135, rue Besserer
Tucker & Roberts Ltd., 203, rue O'Connor
Ernest E. Wall, 150, rue Kent
Wendell O. Williams Ltd., 150, rue Kent
O. B. Villeneuve, 302, rue Waverley
E. A. Williamson, 15 Harmer
Ken H. Young, 1174, rue Wellington

BONNE NOUVELLE

pour les automobilistes de la part de leurs agents indépendants!

1. Réduction d'au moins 5% pour les automobilistes dont le trajet pour se rendre au travail est de 10 milles ou moins.

2. Les taux de responsabilité sont réduits si vous utilisez votre voiture par plaisir alors qu'il n'y a aucun chauffeur de moins de 25 ans du sexe masculin vivant sous le même toit que le chauffeur principal ou un chauffeur régulier de moins de 25 ans.



VOUS ECONOMISEZ DAVANTAGE AVEC LES AGENTS INDEPENDANTS DONT LES NOMS APPARAISSENT ICI PARCE QU'ILS REPRESENTENT DES COMPAGNIES PROGRESSIVES.

Les agents dont les noms paraissent ici se feront un plaisir de vous voir chez vous, le jour ou le soir.

APPELEZ-EN UN DES AUJOURD'HUI

Après jeudi, il sera trop tard

Un appel du maire aux contribuables . . . sur l'expertise

Les contribuables hullois ont été invités à faire connaître personnellement aux membres du Conseil de ville ce qu'ils pensent de l'expertise de la firme Stevenson & Kellogg, qui préconise une réorganisation de l'administration municipale susceptible d'entrainer une économie annuelle de l'ordre de $140,000.

Dans une causerie sur les ondes du poste CKCH, dimanche, le maire Armand Turpin a déclaré que tous ceux qui paient des taxes à Hull ont un intérêt primordial dans cette question et qu'ils doivent faire connaître imédiatement leur opinion et leur volonté aux représentants de leurs quartiers.

"Si vous négligez de vous occuper personnellement de cette question, cette semaine, a dit le maire Turpin, je crois qu'il sera trop tard après le 19 avril, puisque le taux de la taxe doit être fixé au plus tard à cette date."

L'appel du maire Turpin vient à la suite de rumeurs persistantes selon lesquelles la majorité des membres du Conseil de ville ne seraient pas disposés à donner suite aux recommandations de l'expertise, du moins pas entièrement ni prochainement, à cause principalement de certaines mesures préconisées. On mentionne parmi ces mesures, la diminution du nombre d'échevins et la diminution du nombre d'employés municipaux.

Le maire Turpin a placé le Conseil devant l'alternative suivante: appliquer le rapport Stevenson & Kellogg et réaliser une économie de l'ordre de $140,000 par année, ou augmenter la taxe municipale. C'est cette semaine que les échevins doivent faire leur choix.

"Il ne faut pas que dans l'étude du rapport, a dit le maire Turpin, l'on s'arrête aux conséquences possibles pour un, deux ou trois directeurs de certains de nos services, ou pour tel groupe d'employés. Le but visé dans cette réorganisation, c'est le plus de services possible pour le moins de taxes possible. Et c'est là le grand désir de 99 p. cent de nos propriétaires qui plient sous le fardeau des taxes."

"Il ne faut pas oublier, d'expliquer le maire, que l'organisation municipale a pour but de fournir à l'ensemble des citoyens, des services, sous une forme coopérative, et dont le coût est réparti au "pro rata" de l'évaluation foncière. Si cette coopérative fonctionne mal et dépense trop, les membres, les propriétaires sont obligés de payer des taxes inutilement pour payer des salaires ou des dépenses inutiles."

D'après le maire Turpin, les cadres de l'organisation proposée dans le rapport sont tellement logiques, tellement naturels, qu'il serait incompréhensible qu'on s'oppose à leur adoption. D'ailleurs, explique-t-il, l'essentiel des propositions de l'expertise ne touche que trois départements de la ville: les travaux publics, l'évaluation et le bureau des permis de construction et de surveillance de zonage.

Il n'y a que très peu de changements de proposés dans des services extrêmement importants, dit-il, comme ceux de la police où travaillent 73 personnes et des pompiers où il y a 80 employés; chez le greffier et le trésorier qui ont une excellente organisation; à la bibliothèque, aux loisirs et à l'aréna qui, implicitement, ont reçu des félicitations et de très bonnes marques.

Après avoir demandé aux contribuables de faire la part des choses dans les remarques du rapport, c'est-à-dire en tenant compte du fait que tous les employés et directeurs de service ne sont pas visés indistinctement, M. Turpin a invité les associations de propriétaires et les corps publics, tout comme l'ensemble des contribuables, à faire des représentations auprès de leurs échevins afin d'obtenir leur appui aux principes de ce rapport et à l'organisation proposée.

Entreposage de FOURRURES
à 2½%
Réparage et remodelage
Nettoyage "Lusterized"
André L. Pépin
99, rue Champlain, HULL
PR. 7-3193
GRATUIT: Cueillette des fourrures

MARDI 17 AVRIL
107e jour de l'année 1962
Lev. Cou.
Soleil 5.12 6.48
Lune 4.27 z4.38

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 17 AVRIL
107e jour de l'année 1962
FETE
Saint Anicet, pape et martyr

LUNDI, 16 AVRIL 1962 HULL ET LA REGION 13

Le rapport Stevenson & Kellogg (10)

Une nouvelle commission proposée: la bibliothèque

La bibliothèque municipale

Voici un des services municipaux qui entre franchement dans le domaine du bien-être social. On peut soutenir que d'autres agences sociales pourvoient adéquatement aux besoins du livre de la communauté. La bibilothèque municipale est pourtant une caractéristique normale de la ville canadienne, et continuera sans aucun doute à obtenir un appui populaire grandissant dans les municipalités québécoises. Puisque, de plus, le règlement qui a prévu l'établissement d'une bibliothèque municipale à Hull, déclare que c'est dans l'intérêt public, on ne peut guère parler utilement de l'abolir.

Nous portons donc l'attention à la question de l'administration de la bibliothèque.

Constatations:

1. L'administrateur de la bibliothèque donne toutes les indications de compétence. Il a une connaissance étendue du livre, il a suivi un cours de bibliothécaire, participe activement aux activités des associations de bibliothécaires et parait connaître les principes et les méthodes avancés dans son domaine.

2. Votre bibliothèque souffre d'un manque d'espace depuis la destruction de l'édifice qui l'abritait. On prévoit une solution prochaine.

3. Le terme d'office de l'administrateur doit être renouvelé chaque année.

4. Les détails de l'administration engagent l'attention du comité de la bibliothèque et du Conseil. L'embauchage du personnel affecté à la bibliothèque ne répond qu'avec difficulté aux exigences du travail, et des raisons étrangères prennent plus d'importance qu'il ne le faudrait.

Recommandations

1. Nous recommandons que le terme d'office de l'administrateur ne diffère en aucune façon de celui de tout autre employé municipal. Le travail d'un bibliothécaire est un travail à longue portée, et les bons bibliothécaires ne se recrutent pas facilement.

2. Nous sommes d'avis que le salaire de l'administrateur ne correspond pas à ses responsabilités. Nous recommandons une revue de la question.

3. Nous recommandons le remplacement du comité par une Commission. Au représentant du conseil, on devrait ajouter deux ou trois membres représentant les écoles, les parents, les propriétaires, et l'industrie. C'est-à-dire que ceux qui veulent faire usage de la bibliothèque, qui veulent la rendre plus populaire, et qui veulent l'aider, assureraient une direction intéressée et compétente, et des recommandations au Conseil tenant compte de tous les points de vue. Il ne faudrait quand même pas avoir plus de quatre ou cinq membres, et les problèmes de représentation ainsi soulevés seraient résolus par un principe d'alternation. Sauf le membre représentant le Conseil, dont le terme serait conforme à son mandat comme échevin, les membres auraient des termes de deux ans échelonnés pour assurer la continuité.

4. La bonne administration dépend en partie de la délégation des responsabilités. Nous recommandons, à cet effet, que l'administrateur prépare un plan à longue portée en vue d'un sain développement de la bibliothèque, qu'il détermine les standards de recrutement, et toute autre règle d'administration, que la Commission étudiera, modifiera selon le besoin et recommandera au Conseil. L'approbation de ce dernier laissera le champ libre à l'administrateur, pour ce qui est des détails. La Commission devrait, pour sa part, recommander les règles qui limitent son propre champ d'action, ses objectifs, etc., et jouir à son tour d'une suffisante liberté d'action. Quoique le Conseil conserve toujours son rôle déterminant en toute matière, il s'assure quand même d'un rendement plus efficace quand il délègue tout ce qu'il peut déléguer.

Les loisirs

La Commission des loisirs a pour but la coordination et le développement des loisirs à Hull qui auparavant étaient laissés aux soins d'organisations locales, telles les paroisses, et aux efforts louables mais moyens pauvres de l'O.T.J. Ce nouveau départ avait lieu dès que le rapport Marleau était mis en oeuvre par la ville. On a droit de croire que tout ceci servira de modèle un peu partout dans le Québec.

Voici une fonction municipale où le principe de l'administration par l'entremise d'une commission s'applique heureusement. C'est clairement une activité où l'on y gagne à l'isoler de l'ingérence de la politique de quartier, et même de la politique municipale. Les fonds provinciaux et fédéraux disponibles pour venir en aide aux programmes régionaux qui améliorent l'état de la santé nationale sont de plus en plus intéressants. Une Commission dont l'objectivité et le programme bien élaboré sont reconnus assure le plus d'avantage pour la ville. C'est aussi une activité spécialisée, et l'administration par un gérant ou directeur compétent est essentielle.

Constatations et recommandations

1. L'échevin qui représente le Conseil dans toute Commission devrait agir seulement comme aviseur ou observateur. Ce principe, loin de diminuer le contrôle du Conseil, l'affermit en faisant concentrer ce contrôle sur les aspects que le maire et les échevins peuvent utilement affecter.

2. Un plan ou programme à longue durée, disons pour cinq ans, répondrait aux besoins d'une entreprise comme celle des loisirs. La seule allusion aux fonds fédéraux et provinciaux fait entrevoir le bien fondé de cette recommandation.

3. Le terme d'office d'un directeur de département ne devrait souffrir aucune restriction anormale. Ni le Conseil, ni la Commission n'y gagnent à renouveler le terme d'office du directeur chaque année. L'insécurité de celui qui remplit le poste nuit à la bonne administration. Il faut avoir le courage de choisir définitivement son candidat et de le renvoyer pour cause s'il le faut.

Pour conclure, notons que si la liberté d'action est nécessaire à la bonne administration d'une fonction distincte comme celle des loisirs, la coordination avec les activités connexes d'autres commissions est essentielle aussi. Un jour viendra peut-être où les buts et les problèmes d'administration de deux ou trois commissions deviendront identiques ou similaires. La fusion de telles commissions s'annoncera alors opportune. C'est ce qu'on peut entrevoir, par exemple, pour un avenir plus ou moins éloigné, dans le cas des loisirs, de la bibliothèque, et de l'aréna.

L'aréna

L'aréna de Hull doit son financement en partie au gouvernement provincial, en partie aux souscriptions de l'industrie et du commerce de la région, et en partie à la cité. La dette encourue à cette fin par la ville est à la charge de l'aréna. Tout profit supplémentaire entre aux revenus de la ville.

L'aréna sert à de multiples usages plus ou moins profitables. Les uns attirent de grandes foules soit comme spectateurs, soit comme participants. Les autres attirent les sportifs qui veulent utiliser la patinoire pour leurs parties de hockey ou pour l'exercice pur et simple.

L'opération des cantines n'est pas louée à des concessionnaires. On croit jouir de revenus beaucoup plus considérables en s'occupant soi-même de cette activité.

La Commission de l'aréna embauche son propre personnel, y compris le gérant de l'aréna qui ajoute à son salaire dix pour cent des profits réalisés. Cette forme de rémunération est choisie afin d'encourager une administration rationnelle.

Recommandations

1. Le Conseil devrait établir clairement et officiellement les buts de l'aréna. C'est à dire que toute limitation à l'usage profitable de l'aréna devrait être précisée.

2. La Commission devrait recommander une cédule qui assure le rendement le plus profitable selon les limitations données. Toute activité devrait défrayer les dépenses variables occasionnées. Celles, non profitables, occupant les heures qui autrement assureraient profit devraient rapporter leur part des dépenses fixes. Un tel plan permet de prévoir le revenu maximum correspondant à l'utilisation à capacité de l'aréna. Toute déviation s'expliquerait par l'utilisation insuffisante où par l'autorisation d'un prix spécial. Cette dernière possibilité exigerait nettement une subvention de la ville.

3. La Commission devrait retrancher la participation aux bénéfices dont jouit le gérant. Nous doutons fort qu'il jouisse d'une liberté d'action suffisante pour être tenu distinctement responsable des économies obtenues. Il va sans dire qu'il faudrait renégocier rémunération avec le gérant.

4. La comptabilité des cantines est partie intégrante de la comptabilité de l'aréna. Alors que la profitabilité paraît très encourageante, on ne peut vraiment pas décider si l'avantage n'est pas à louer au lieu d'administrer. Le contrôle y gagnerait aussi si on prenait la peine de tenir livres séparés, et de mettre à la charge des opérations de la cantine tout ce qu'on peut légitimement lui attribuer.

5. Il y aurait avantage à définis les responsabilités de la Commission de façon à ce que le Conseil puisse bénéficir plus efficacement de ses recommandations. Le nombre d'ouvriers requis et leurs qualifications, l'avantage d'acheter des chaises au lieu de les louer chaque année, voilà des questions dont les aspects techniques relèvent de la Commission et non du Conseil. Aucun règlement ne peut à lui seul résoudre le problème de l'intervention de Conseil dont c'est le droit et le devoir de veiller au bien commun. Le définition officielle de l'attribution des responsabilités peut quand même aider à canaliser la discussion et à éviter la sorte d'ingérence qui sape les efforts d'une Commission qu'on a soi-même établie.

6. Quoique ni le trésorier, ni le directeur de l'administration ne doivent s'ingérer dans les fonctions de la Commission de l'aréna, il est sûrement loisible à cette dernière de demander conseil à l'occasion.

7. L'idée d'un échange d'équipement, entre la Commission des loisirs et la Commission de l'aréna nous semble bonne. Si l'équipement de restaurant restait autrement inutilisé, on y gagnerait assurément. Il va sans dire que les problèmes de ce genre ont plus d'un aspect. Aussi, nous ne faisons pas de recommandation précise. Nous croyons toutefois, que la définition des buts, et l'attribution précisée des fonctions rendront plus facile l'emploi propice des suggestions qui ont cours.

A la fin de la section qui traite des Commissions mentionnons que, si les rapports au niveau administratif, entre une commission et son département d'une part, et une autre commission d'autre part, devaient tout naturellement prendre place sans passer par le Conseil, il y va de même quand ces Commissions et leurs départements désirent communiquer avec le directeur de l'administration, pour résoudre au niveau pratique les problèmes qui sont de leur ressort.

Les allocations pour auto

On nous a demandé d'étudier les méthodes de compenser l'employé municipal qui se sert de son auto pour accomplir son travail.

Plusieurs méthodes sont en usage, mais toutes se basent soit sur la prime fixe, soit sur l'indemnité proportionnelle au déplacement. Les primes fixes vont de $100 à $850 par année, les indemnités proportionnelles de huit sous à douze sous par mille parcouru. Nous n'avons constaté aucune corrélation entre le système ou les montants d'une part et la population, la superficie, etc, d'autre part.

On nous demandait spécialement d'étudier la méthode en usage à Montréal. Or, nous avons appris que cette dernière est en train de passer de la prime fixe à l'indemnité proportionnelle. Commençant le 1er mai, 1962, et jusqu'au 1er janvier, 1963, (période d'essai), on paiera 12 cents du mille pour les premiers 5,000 milles parcourus au cours de l'année et sept cents au delà, pourvu que l'indemnité mensuelle soit d'au moins $40.00 et n'excède pas $100.00. On exigera un rapport quotidien montrant les milles parcourus et les destinations.

Quel que soit le système, une municipalité doit premièrement déterminer si elle veut accorder tous les frais d'opération de l'auto ou seulement une partie. On analyse généralement les frais d'opération en deux catégories: les frais fixes et les frais variables. La dépréciation et les permis constituent les frais fixes. L'essence, l'entretien, les pneus, etc. sont des frais variables. Quoique les statistiques changent un peu d'un modèle à un autre et de localité en localité, la moyenne annuelle des frais fixes pour une automobile ordinaire de bas-prix est de $635. Les frais variables correspondant s'élèvent à $370. Sur la base de dix mille milles par année, c'est un coût de dix cents du mille.

Dans la ville de Hull, deux catégories d'employés devraient bénéficier des allocations pour auto. D'une part, ceux qui, comme le greffier et le trésorier, se servent très peu de leur auto à l'ouvrage. D'autre part, ceux qui, comme les évaluateurs et les inspecteurs, travaillent surtout en dehors du bureau et se déplacent continuellement. Pour la première catégorie, nous recommandons la prime fixe, pour la seconde, l'indemnité proportionelle. Le montant exact, dans chaque cas, est une question pour le Conseil, mais nous suggérons une prime fixe ne dépassant pas $200 par année, et une indemnité proportionnelle de dix cents du mille.

L'employé à l'indemnité proportionnelle devrait tenir un registre des milles parcourus, de ses destinations, et de leur objet. Le chef de service devrait approuver le registre soumis avant d'autoriser l'acquittement.

FIN

Léger incendie à Pte-Gatineau

Un incendie d'origine inconnue a lourdement endommagé le logis arrière d'une maison de bois de deux étages, vers 6 heures, dimanche soir, à Pointe-Gatineau. Les pompiers de Pointe-Gatineau ont mis environ une heure à maîtriser l'incendie. Les pertes matérielles sont évaluées à environ $1,000.

La maison, située à 93, rue St-Jean-Baptiste, est la propriété de Mme Samuel Collins. Mme Collins habitait l'avant de la maison, tandis que M. et Mme George McAfee et leurs deux enfants habitaient le logis arrière. Le feu aurait pris naissance dans la cuisine de la famille McAfee. Toute la famille était absente au moment de l'incendie. Cependant, Mme Collins, qui demeure avec sa fille, était chez elle quand les flammes ont pris naissance. Mme Collins a dû quitter son domicile, dimanche soir, mais elle pourra le réintégrer aujourd'hui, car les dommages ont surtout été causés par la fumée et l'eau.

Cliniques de la Croix-Rouge en mai à Hull

La Croix-Rouge de Hull tiendra des cliniques publiques pour donneurs de sang les 15, 16 et 17 mai prochain. Une clinique industrielle aura lieu précédemment, le 11 mai, à la Cour du bien-être social. L'objectif sera d'au moins 400 chopines de sang par jour.

Le président de la campagne, M. Raymond Dompierre, a rappelé que la Croix-Rouge a recueilli, en 1960, 506 chopines de sang alors qu'elle en a donné plus de 3,000 aux hôpitaux locaux. L'année suivante, elle en a reçu 1,302, pendant qu'elle en distribuait 3,256. Le président espère que la population répondra généreusement à l'appel de la Croix-Rouge.

Plusieurs comités spéciaux ont été formés afin de voir au succès de la campagne. Le comité religieux est présidé par le curé de la paroisse Notre-Dame, le R.P. Raoul Bergeron, o.m.i.; le comité de la publicité par M. Pierre Touchette; celui du téléphone par Mme Conrad Guilbeault; celui de l'industrie et du commerce par M. Fernand Mousseau; celui des transports par M. Robert Croteau; celui des bénévoles par Mmes G. Gravel et R. H. Paquin; celui des clubs sociaux par M. Gilles Brunet et enfin celui des médecins par le Dr Gérard Gagné.

Une maison est détruite par le feu à Perkins

PERKINS (DNC) — Un incendie d'origine inconnue a complètement rasé la maison de ferme de Mme Aimé Charette, récemment.

Le sinistre a pris naissance vers 4h. de l'après-midi, alors que Mme Charette était seule à la maison avec l'enfant de M. et Mme Raymond Hupé, dont elle en avait la garde. Les deux ont pu néanmoins s'échapper de la maison.

Mme Charette demeurait avec sa fille, institutrice à Perkins. Cette dernière n'était pas à la maison au moment de l'incendie.

Les pertes sont partiellement couvertes par les assurances.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Attention, fermiers !

C'est le temps de faire l'inspection de vos clôtures.

Nous avons un vaste choix de broche et de clôtures.

★ BROCHE PIQUANTE
★ A MAILLES
★ SOUDEES A L'ELECTRICITE ET DE TOUTES DIMENSIONS.

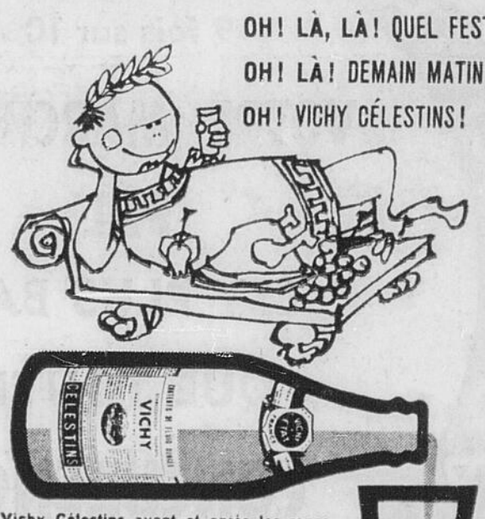
Votre meilleur achat est chez

KELLY-LEDUC LTD.

67, rue Wellington, HULL PR. 7-1641

IMPORTEE DE FRANCE • IMPORTEE DE FRANCE • IMPORTEE DE FRANCE

OH! LÀ, LÀ! QUEL FESTIN!
OH! LÀ! DEMAIN MATIN...!
OH! VICHY CÉLESTINS!



Vichy Célestins avant et après les repas est l'aide la plus naturelle que vous puissiez apporter à votre système digestif. Il y a 2,000 ans, César allait se remettre en forme à l'Etablissement Thermal de Vichy!

Méfiez-vous des imitations!!!

Exigez...

VICHY CÉLESTINS

l'eau qui fait... du bien!

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656

Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883

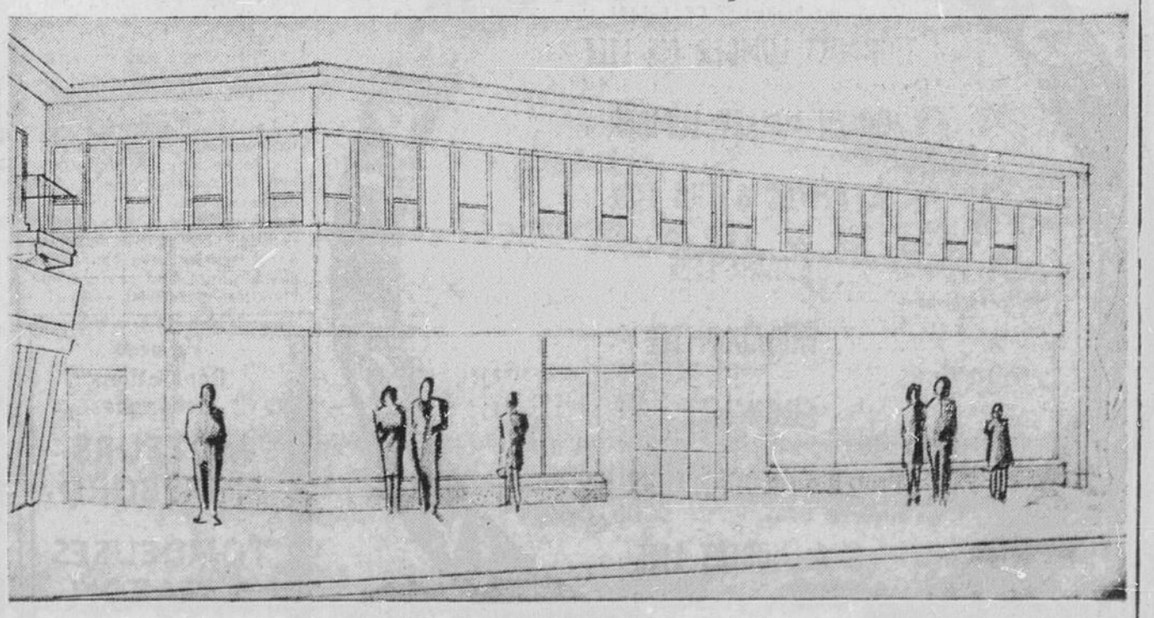
J.-Hector Laflamme, C.A.
COMPTABLE AGREE
8, rue Kent, HULL PR. 1-5578
GATINEAU, Qué.

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M. Comm., R.I.A
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL Tél. CE. 2-2232

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. Gilles Henri, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGREES
OTTAWA-HULL — 136, 2ème avenue, Gatineau, Qué., MO. 3-3606 — CE. 3-7759
Robert-R. Ménard, C.A. — Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A. — Syndic de faillites

Nouvel édifice moderne, prêt à louer



Une société de prêts et une étude d'avocats y occuperont des bureaux parfaitement climatisés. Un grand magasin et d'autres bureaux sont à la disposition d'hommes d'affaires qui aimeraient visiter les lieux. Pour de plus amples renseignements, composez MO. 3-5329 ou communiquez avec

GERARD HURTUBISE

273, rue Notre-Dame, GATINEAU (Qué.)

Deux ans pour effractions dans des écoles

Un jeune homme de Hull a été condamné à deux ans de pénitencier par le juge Arthur Labbé en Cour de Hull, lundi matin, pour cinq vols avec effraction perpétrés dans des écoles de Hull, entre le 18 mars et le 2 avril.

Il s'agit de Roland Garceau, 21 ans, 95, rue Victoria, Hull. Le jeune homme a été arrêté le 4 avril par la Sûreté de Hull. Lors de sa comparution en Cour, il a admis sa culpabilité.

A l'école St-Jean-Bosco, il a volé 75 cents; à l'école Immaculée-Conception, un tourne-disque, évalué à $75; à l'école Laverdure, un tourne-disque, évalué à $125; à l'école Rebout, un tourne-disque, évalué à $175; et à l'école Laurentien, deux tourne-disques, évalués à $150.

Le juge Labbé espère que la sentence rendue servira à enrayer l'épidémie de vols dans les écoles qui sévit depuis quelque temps.

L'histoire acadienne

Chef-d'oeuvre de la survivance française

QUEBEC (PC) — "L'histoire acadienne est le chef-d'oeuvre de la survivance française; nous nous sommes donné les moyens nécessaires pour nous défendre et, aujourd'hui, nos concitoyens anglais nous comprennent mieux et sont heureux de collaborer avec nous."

Ce sont les mots employés par M. Georges Dumont, ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick, devant la Fraternité française d'Amérique qui tenait une réunion à Québec en fin de semaine. Il a dit qu'après une lutte de 100 ans, la survivance de la culture acadienne semblait assurée.

Le Dr Dumont a souligné que 40 pour cent des 600,000 citoyens de la province parlent le français et sont catholiques romains. Il a souligné également que le premier ministre Robichaud et la moitié de son cabinet de 12 ministres sont d'ascendance acadienne.

Les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont été détachés du diocèse de Halifax depuis 1937; un ardhevêque de langue française dirige le diocèse de Moncton et on compte deux autres évêques de langue française dans la province.

Cette province compte aussi trois universités, quatre collèges classiques pour jeunes filles, un quotidien, plusieurs postes de radio, un poste de télévision, cinq écoles d'infirmières, deux écoles d'agriculture et une école des pêcheries, toutes des entreprises de langue française.

Voleur condamné à 3 ans de pénitencier

Un jeune homme de Hull a été condamné à trois ans de pénitencier par le juge Arthur Labbé en Cour de Hull, lundi matin, après avoir été trouvé coupable d'un vol avec violence à Kazabazua en mai 1961.

Il s'agit de Jean-Paul Ricard, 24 ans, 9, rue St-Hyacinthe, Hull. En rendant la sentence, le juge Labbé a dit qu'il avait tenu compte des recommandations de personnalités de Hull et que, même s'il appartenait à une très bonne famille, c'était lui et non sa famille qui avait commis le crime et était jugé.

L'incident est survenu tard dans l'après-midi du 11 mai 1961, à environ 3 milles de Kazabazua. D'après les témoignages entendus au procès, la personne qui a été frappée et volée est M. Albert St-Jean, 56 ans, domicilié temporairement à 44, rue St-Laurent, Hull.

M. St-Jean revenait des chantiers où il avait passé 24 jours à la drave. Le 11 mai, dans l'avant-midi, il avait échangé des chèques à l'hôtel Château Grace, de Gracefield. Il s'est ensuite rendu à l'hôtel Morin où il a rencontré dans l'après-midi Ricard, accompagné d'un jeune homme et d'une jeune fille.

Ricard a alors invité M. St-Jean à faire une randonnée en automobile à Pickanock. Après avoir pris quelques consommations, ils ont décidé de revenir à Gracefield. La jeune fille conduisait, et M. St-Jean était assis sur la banquette avant. A environ trois milles de Kazabazua, Ricard a demandé à la jeune fille d'arrêter l'automobile. Il est descendu et il a frappé M. St-Jean à la tête. Ce dernier a dit qu'il n'a pas eu le temps de se défendre, car il était assis dans l'auto.

Après avoir soulagé M. St-Jean d'une somme de plus de $150, les jeunes l'ont laissé inconscient sur le bord de la route.

M. St-Jean a été recueilli par un automobiliste et transporté à Kazabuzua. Il a dû être hospitalise durant quelques jours.

M. Hector Malette, de Pointe-Gatineau, est décédé dimanche

M. Hector Malette, un des citoyens les mieux connus de Pointe-Gatineau, est décédé dimanche après-midi dans un hôpital local, après une courte maladie. Agé de 66 ans et six mois, il demeurait à 154, rue St-Louis, à Pointe-Gatineau.

Né à Pointe-Gatineau le 9 novembre 1895, il y avait passé toute sa vie. Il était le fils de feu François Malette et de feu Ursule Pelletier. En 1916 il épousait en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau, Cécilia Charron qui le précéda dans la tombe il y a cinq ans.

M. HECTOR MALETTE

Le défunt était à l'emploi de la compagnie D. Kemp Edwards depuis plus de 45 ans. Il était membre du conseil 2880 des Chevaliers de Colomb, de Gatineau et faisait aussi partie de plusieurs organisations sportives de la région.

M. Malette s'était identifié très étroitement avec la vie sportive de Pointe-Gatineau. Célèbre joueur de baseball, il avait fait partie des équipes Ste-Anne et Royal-Canadien, des anciennes ligues indépendantes d'Ottawa et Interprovinciale. Il avait aussi été joueur de hockey. Il fut actif dans le sport jusqu'à 1958 alors qu'il se livrait au jeu de ballemolle, jouant sur une même équipe que ses trois fils.

C'est surtout comme joueur de troisième but du célèbre club Royal-Canadien d'Ottawa qu'on se souviendra de lui. Il fit partie de l'équipe qui remporta le championnat de la ligue Interprovinciale du parc Dupuis, en 1920.

Il y a exactement un an, il participait à la réunion des anciens du baseball à la salle de la Légion canadienne, à Hull, et y rencontrait des anciens copains qu'il n'avait pas vus depuis nombre d'années. Sa dernière présence à une joute de baseball fut en août dernier alors qu'il se rendit à une joute de baseball de la ligue Connie Mack, à Eastview, où il fraternisait avec ses anciens copains Gene Goderre, Albert et Edouard Gariépy et Oscar Bussière.

Il laisse dans le deuil ses trois garçons, Royal et Jean-Paul, de Pointe-Gatineau et Roland, de Buckingham; un frère: Oscar Malette, de Cantley; deux soeurs: Mme Oscar Brunet, de Pointe-Gatineau et Mme Jean Homier, d'Ottawa. Il laisse également 16 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, à Pointe-Gatineau. Le départ se fera à 7h. 40, mercredi matin pour se rendre à l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 8h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Il a aperçu le feu à temps

Les pompiers de Hull, sous la direction du chef Joseph Giroux, ont éteint un début d'incendie, la nuit dernière, à la demeure de M. Paul-A. Raymond, 246, rue Notre-Dame.

C'est un voisin, M. Yvon Tremblay, de sa demeure située à 50, rue Verdun, qui a aperçu une lueur rouge dans la cave. Il a aussitôt éveillé la maisonnée et sonné l'alarme.

Il semble que le feu a pris près de la fournaise dans des boites de carton. Les pompiers ont enfoncé un soupirail et n'ont mis que quelques minutes pour éteindre l'incendie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Elzéar Lafleur, entrepreneur de Buckingham, décédé

M. Elzéar Lafleur, rue MacLaren, Buckingham, entrepreneur général bien en vue dans la région, est décédé subitement samedi à sa résidence à l'âge de 53 ans.

Né en 1909 du mariage de feu Edouard Lafleur et de feu Anna Martin, le défunt épousa en premières noces feu Alice Laframboise, et en secondes noces Simone Racine, qui lui survit.

Outre son épouse, M. Lafleur laisse pour pleurer sa perte, deux fils: Serge et Marquis, de Buckingham; une fille, Johanne, à la maison; quatre frères: Lionel, Edgar, André et Armand, tous de Buckingham; six soeurs: Mmes Eusèbe Deschênes, d'Angers; Emilien Soucy, René Gratton et Lucien Lalonde, de Buckingham; Arthur Damphousse, de Montréal, et Mlle Elisabeth, de Buckingham.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 8 h. 45, mercredi, pour se rendre à l'église St-Grégoire-de-Nazianze où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière de Buckingham.

Edifice pour le curling à Hull?

La ville de Hull sera dotée, dès l'automne prochain, d'un édifice qui logera le club de curling de Hull. C'est ce qu'a annoncé M. Joseph-E. Laflamme, président du club.

Depuis quelques saisons, le club de Hull qui compte une quarantaine de membres, doit louer la glace du curling de la Gendarmerie royale, à Rockcliffe. Les officiers du club sont actuellement en marché d'acheter un établissement industriel de Hull pour y aménager une surface glacée.

On s'attend à ce que les cadres du club s'étendent pour recevoir plus de 250 membres.

Durant la saison dernière, le club a dû visiter d'autres clubs à Thurso, Montebello, Gatineau et Hawkesbury pour pratiquer leur sport. Les membres ont aussi participé au grand bonspiel de la ville d'Ottawa, au mois de février dernier.

"Cette nouvelle réjouira certainement les adeptes de ce sport, a déclaré M. Laflamme. Depuis le temps que l'on parle d'aménager un curling à Hull, il semble qu'enfin notre projet soit sur le point de se réaliser."

Les syndiqués étudieront le rapport

Les Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa a formé récemment un comité pour étudier le rapport Stevenson & Kellogg sur l'administration de la ville de Hull.

Le président du Conseil, M. Robert Boucher, préside le comité qui comprend des représentants des divers syndicats affiliés à cet organisme syndical.

Le comité a déjà tenu trois séances d'étude qui ont porté sur les sujet suivants du rapport: l'administration générale de la ville de Hull; les finances municipales, y compris l'évaluation et la trésorerie.

Rappelons que lors de la formation du comité, le Conseil central a adopté une résolution demandant au Conseil municipal de Hull de retarder l'application du rapport Stevenson & Kellogg. Cette demande a pour but de permettre au comité d'étudier sérieusement le rapport, et de faire certaines recommandations, s'il y a lieu. On est aussi d'avis que d'autres groupements intéressés au rapport doivent avoir le temps de l'étudier, avant qu'il soit adopté.

COUR A BOIS PAL — PAL LUMBER YARD

9 fois sur 10 VOTRE MARCHAND 'PAL' EST PLUS BAS QUE TOUTE CONCURENCE

FRENCH LUMBER LTD.
386, rue Rochester CE. 5-1431

THIBAULT LUMBER CIE LTEE
147, ch. Marier SH. 6-8125

GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal SH. 6-4633

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph PR. 7-5024

GAVARD LTEE
35, rue Mangin PR. 7-1681

F. THIBAULT LTEE
63, rue Florent PR. 1-6247

PILON LTEE
5, boul. Montclair PR. 1-5841

AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Principale, Aylmer MU. 4-3275

J. O. HUBERT LTEE
MANIWAKI Tél.: 220

POURQUOI PAYER PLUS CHER
ACHETEZ d'un MARCHAND 'PAL'

PRETS HYPOTHECAIRES
Bon taux — Fonds illimités
1ère et 2ème HYPOTHEQUES
Signalez PR. 1-5874 Le soir SH. 5-2949
Bernard Sigouin
La Cie de Placements Grolain Inc.
162 Hôtel-de-Ville, Hull

Dr J.-C. SIMARD
SPÉCIALITÉ
Maternité — Médecine générale
Maladies des enfants
Bureaux: 2 à 4h. — 7 à 9h.
209, boul. St-Joseph
PR. 7-1388

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

EMMAUS
C'EST L'HIVER . . .
Nous recevons un grand nombre d'appels de familles qui sont dans le besoin. Nous comptons sur votre générosité. On nous demande surtout des matelas, meubles, linge, etc.
nouvelle adresse:
81 EDDY HULL
378 St-André, Gatineau
jour: PR. 1-5309
soir: MO. 3-3277 jusqu'à 10.00

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

9 FOIS SUR 10
les prix de votre MARCHAND DE BOIS "PAL" sont plus bas que toute concurrence.
Thibault Lumber SH. 6-8125
Green Valley SH. 6-4633
French Lumber CE. 5-1431
Gavard Ltée PR. 7-1681
A. Amyot PR. 7-5204
Aylmer Lumber MU. 4-3275
Pilon Ltée PR. 1-5841
F. Thibault PR. 1-6247
J.-O. Hubert, Maniwaki 220

GRIPPE
RHUME attaché
BRONCHITE
SOULAGES IMMEDIATEMENT PAR
"bronchoterpine"
En vente à la
PHARMACIE GAY
256 boul. St-Joseph, Hull
PR. 7-1637
et dans toutes les bonnes pharmacies

Ventes
Réparations
Echanges
MOTEURS HORSBORD
&
TONDEUSES A GAZON
Service rapide et courtois
Vendeur autorisé "MERCURY"
Z. Miron & Fils
Angle Eddy et Papineau, Hull
PR. 7-1427
NOUS ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

Diplômé de la Society of Hearing Aid Audiologists
OLIVIER-V. PELLETIER
APPAREILS AUDITIFS MAICO :
dans lunettes, arrière-oreille, boitier, modèle de table . . .
AUSSI:
audiomètres, stéthoscope, entraineurs, cabines acoustiques . . .
(Tél. CE. 6-1221)
MAICO, 127, rue GEORGE, OTTAWA 2, Ont.

VOUS VOULEZ BIEN VOUS CHAUSSER
Faites-vous un cadeau pour "PAQUES"
Les meilleures chaussures ont besoin d'être bien ajustées pour la durée et le confort. RAPPELEZ-VOUS que nous manufacturons des chaussures spéciales pour pieds malades. Un travail fait par des orthopédistes qualifiés avec 40 années d'expérience; chaussures pour toute la famille, dans toutes les pointures. Notre marchandise est garantie et le service vous est rendu de nos locaux. RENDEZ-VOUS au —
Magasin de chaussures E. LEVESQUE
(Le service et un ajustement parfait ont été notre succès en affaires)
179, chemin de Montréal — EASTVIEW — SH. 9-4021

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL, P. Q.

AVIS PUBLIC

est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 7 mai 1962, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles catholiques de Hull, 99, rue Hôtel-de-Ville, Hull, P. Q., pour la construction d'une école dans la paroisse Ste-Bernadette, à Hull, lesquelles soumissions seront ouvertes à la session de MM. les Commissaires qui se tiendra le lundi 7 mai 1962 à cinq heures p.m., audit bureau du secrétaire-trésorier.

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour la construction d'une école dans la paroisse Ste-Bernadette, Hull."

Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac, province de Québec.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Sur dépôt d'une somme de $100.00, les plans et devis pour cette école pourront être obtenus de Monsieur l'architecte Jean Issalys, 112, rue Principale, Hull, P. Q. Ladite somme de $100.00 sera retournée sur remise, en bon état, desdits plans et devis dans les quinze jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les soumissionnaires devront donner l'avantage à tous les entrepreneurs locaux de soumettre des prix pour les sous-contrats. De plus, les soumissionnaires devront fournir la liste de leurs sous-traitants, sans quoi leur soumission ne sera pas considérée.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL,
par Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier.

CATHOLIC SCHOOL COMMISSION OF HULL, QUE.

PUBLIC NOTICE

is hereby given that tenders will be received until May 7, 1962, at 4 o'clock in the afternoon, at the office of the secretary-treasurer of the Catholic School Commission of Hull, 99 Hotel-de-ville St., Hull, Que., for the erection of a school in the parish of Ste-Bernadette, in the city of Hull. Said tenders will be opened at the School Commissionners' meeting which will be held on Monday, May 7, 1962, at five o'clock in the afternoon, in the office of the secretary-treasurer.

Tenders must be sent in sealed envelopes clearly marked as to the content "Tender for the construction of a school in the Parish of Ste-Bernadette, Hull, Que."

Only those tenders of persons or companies having their main business offices in the counties of Hull, Gatineau, Papineau and Pontiac, in the Province of Quebec, will be considered for the execution of the above project.

A certified cheque for ten percent (10%) of the amount of the tender must accompany each tender. The lowest or any tender will not necessarily be accepted by the Board.

Plans, specifications and other documents pertaining to said tender, are avilable at the office of the architect, Jean Issalys, 112 Main Street, Hull, Que. A deposit of $100.00 is required for each series of documents. This deposit will be reimbursed when said documents are returned "intact" within (15) days after the closing of the bids.

Prime contractors must give priority to local sub-contractors in the adjudication of the sub-contracts. In addition, all tenderers must supply a list of their sub-contractors, otherwise their tenders will be not be considered.

THE CATHOLIC SCHOOL COMMISSION OF HULL, QUE.
per Lucien Laverdure, secretary-treasurer

Le Dr R. Leduc, candidat libéral dans Gatineau

Par Gérard MORIN

M. le Dr Rodolphe Leduc, député de Gatineau pendant près de 18 ans, aux Communes, sera pour la sixième fois le candidat libéral officiel dans le comté. Il a défait dimanche l'autre candidat, M. Jules Loeb, maire de Hull-Sud, et homme d'affaires de 44 ans à la retraite depuis un an.

La nomination de dimanche a eu lieu à la salle municipale de Farrellton, sous la présidence de M. le sénateur J.-E. Lefrançois, de l'organisation libérale de Montréal. Ont ouvert le congrès les deux présidents conjoints du comté, MM. Adoris Bédard et Eddie McCrank, de l'organisation libérale locale. Ils ont invité le sénateur à présider l'élection.

L'orateur principal à l'assemblée de 600 personnes environ était M. Lionel Chevrier, ancien ministre, député de Laurier, qui a accusé le gouvernement actuel de dictature, d'incompétence et de maladministration, avant d'exposer les grandes lignes du programme du parti libéral sous le direction de M. Pearson.

Le congrès comptait 260 délégués officiels, mais par ailleurs la salle était remplie à craquer de libéraux de toute la région. Des gens n'ont pu entrer et ont écouté les les discours dans les voitures à la porte.

L'atmosphère était tendue, au début de l'assemblée de l'après-midi, et les applaudissements assez chaleureux pour M. Loeb ont rendu nerveux les partisans du Dr Leduc. On n'a pas révélé les chiffres du vote, et M. Loeb s'est rallié au gagnant, demandant que le cote soit déclaré unanime. Les rumeurs veulent que le vote ait été serré, vu que M. Loeb avait fait une campagne intense dans le comté, et rencontré énormément d'électeurs. M. Leduc lui a rendu hommage d'avoir mené une campagne sans l'attaquer sur le plan personnel et d'avoir accepté la défaite en bon sportif. "M. Loeb est jeune, et il a l'avenir devant lui, a dit M. Leduc. Je ne serai pas là éternellement..." Le Dr Leduc était très ému dans son discours final. M. Loeb s'est résigné et a bien accepté la défaite. Il a promis son appui au candidat.

Il faut noter tout de suite qu'un troisième candidat en lice il y a quelque temps, M. Robert Proulx, d'Aylmer, s'est retiré juste avant le congrès.

En plus de MM. Lefrançois, Chevrier et Leduc, sur l'estrade on remarquait, outre les organisateurs du comté, trois autres députés fédéraux, MM. Azellus Denis, de St-Denis; Alexis Caron, de Hull et Paul Tardif, de Russell, Mme Paul Lafond, présidente de l'Association des femmes libérales de Hull, et Me Roy Fournier, président de l'Association libérale de Hull.

M. Lefrançois a souligné que ce congrès avait fait salle comble, même débordante, mais aussi que le même enthousiasme se manifestait à travers toute la province. Puis il a invité les mises en nomination.

M. Loeb a offert ses services avec l'énergie et le dévouement d'un jeune homme spécialisé en agriculture et en commerce. Il a réclamé d'Ottawa, pour le comté, la juste part des dépenses fédérales. M. Loeb a souligné aussi qu'il est ancien combattant, et qu'il a appris le français. Il s'exprime d'ailleurs avec élégance, ce dont l'ont félicité les autres orateurs. Il a dit s'être retiré des affaires pour se consacrer à servir dans la politique, à plein temps.

M. Leduc a dit que le devoir des délégués c'était de choisir le candidat qui avait les meilleures chances d'être élu, parce que le pays ne pouvait plus se payer le luxe d'un gouvernement conservateur. Il rappelle qu'il a été candidat cinq fois et jamais battu. Il promet sa victoire, et celle de M. Pearson au pays.

M. Chevrier

Le leader parlementaire à la Chambre, M. Chevrier, a fait un discours à l'emporte-pièce, se terminant par le programme du parti libéral sous M. Pearson, en faveur des chômeurs, des agriculteurs, des industriels, et puis sur les plans du commerce extérieur, de la finance, de nos relations internationales en matière de défense et autrement. Au fédéral, il reproche la dictature et l'incompétence administrative, six déficits de suite, soit 3 milliards, un chômage trop lourd, la fuite des Canadiens par douzaine de milliers aux Etats-Unis à cause de notre dépression conservatrice.

Sur le plan de la dictature et des "préjugés du gouvernement conservateur actuel," dit M. Chevrier, il faut souligner le rôle de second ordre accordé aux ministres du Québec dans le cabinet.

M. Leduc

Après une bataille aussi serrée, la voix de M. Leduc trahissait un tremblement d'émotion quand il a remercié les délégués d'avoir reconnu tout le travail qu'il avait fait pour les bûcherons, les cultivateurs et les autres en 18 ans. Il a félicité M. Loeb d'avoir bien accepté la défaite. Il l'a félicité de sa lutte. Parmi ses oeuvres, M. Leduc a seulement mentionné que c'est lui qui avait demandé et obtenu une enquête sur les cartels "des compagnies de bois qui profitaient étrangement des bûcherons". C'est, dit-il, la seule fois qu'un député a obtenu une enquête royale. Il rappelle que les compagnies, une vingtaine, ont été trouvées coupables et ont payé l'amende. Avec la loi Lesage, conclut M. Leduc, des centaines de milliers de dollars de plus, viennent aux coupeurs de bois du comté, à la suite de l'enquête sur le cartel du bois de pulpe.

M. Leduc dit que s'il avait voulu se taire, au lieu de demander l'enquête, il serait devenu riche en 24 heures.

DE NOUVEAU CANDIDAT — Le Dr Rodolphe Leduc, député de Gatineau aux Communes, pendant près de 18 ans, a été nommé encore une fois candidat officiel du parti libéral lors de la convention qui a eu lieu à Farrellton dimanche. Plusieurs personnalités du parti libéral ont assisté au congrès. On remarque dans la photo, de gauche à droite, MM. Paul Tardif, député de Russell et commissaire à l'hôtel de ville d'Ottawa, Lionel Chevrier, ancien ministre, député de Laurier, le Dr Leduc, et Alexis Caron, député de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Des médecins examinent les 60 captifs

MIAMI, Floride (PA) — Une équipe de médecins doit passer la semaine à examiner les 60 captifs libérés par le régime Castro samedi dernier.

Deux des négociateurs qui ont obtenu leur liberté avec une promesse de payer les $2,000,000 d'amendes fixés par un tribunal militaire pour leur libération, ont l'intention de se rendre à New York pour y lancer une grande campagne de souscription pour y recueillir les $62,000,000 réclamés pour la libération des 1,119 autres prisonniers capturés lors de l'invasion ratée de Cuba en avril dernier.

Quatre ex-prisonniers ont dû se rendre à l'hôpital en arrivant à Miami samedi et six autres, qui avaient pu passer le week-end auprès de leur famille, doivent retourner à l'hôpital aujourd'hui pour subir des examens.

"Certains doivent subir des opérations", a fait observer un porte-parole de l'hôpital de la Merci.

Nécrologie

M. Edmond Bourgault

M. Edmond Bourgault, 73 ans, du no 2, rue D'Orsonnens, Hull, frère de Léo Bourgault, ancienne étoile de la Ligue nationale de hockey, est décédé dimanche dans un hôpital local des suites d'une chute accidentelle subie à sa maison.

Né à Bourget en 1889, fils de M. et Mme Frédéric (Rosanne Roy) Bourgault, tous deux décédés, M. Bourgault avait épousé à Ottawa Mlle Normandine Landry, qui lui survit. Boucher de carrière, il avait pris sa retraite il y a quelques années.

Outre son épouse, le défunt laisse six fils, MM. Gérard Bourgault d'Ottawa, Sylvio, Paul, Rodrigue, Marcel et Jean Bourgault, de Hull; une fille, Mme Clifford (Cécile) Côté, de Hull; trois frères, MM. Léo Bourgault, de Québec, Albert, de Sturgeon Falls, et Raphaël Bourgault, de Windsor; quatre soeurs, Mme O. (Méa) Guitard, de Windsor, Mme A. (Alice) Marchand, de Sturgeon Falls, Mme E. (Yvonne) Gagné, de Los Angeles et Mme E. (Laurette) Moss, de San Bernardino, Californie, et dix petits-enfants.

Le corps repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre - Dame, Hull, jusqu'à l'heure des funérailles, mercredi matin. Le départ du cortège se fera à 7 h. 30 et le service sera chanté à l'église Saint-Raymond, à 7 h. 45. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre - Dame d'Ottawa.

M. Magloire Bélisle

M. Magloire Bélisle, époux de feu Ozilda Drouin, de Ste-Cécile-de-la-Pêche, est décédé le dimanche 15 avril, à l'âge de 63 ans et 11 mois.

Il laisse dans le deuil quatre fils: Magloire et Roland, de Hull, Rhéal de Gatineau, et Régis, de Ste-Cécile-de-la-Pêche; une fille, Mme Gérard Racine (Jeannette), de Duclos; trois frères: Godefroy et Eméril, de Duclos, et Héliodore, de Gatineau; une soeur, Mme Héliodore Diotte, de Duclos, et 15 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires A. Gauvreau, à Ste-Cécile-de-la-Pêche, d'où partira le cortège funèbre le mercredi 18 avril, à 9h. 45, pour l'église de l'endroit, où le service sera chanté à 10h. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

Mario Gagnon

Mario Gagnon, enfant de M. et Mme Ones Gagnon (née Yvonne Thérien), 292½, rue Maisonneuve, à Hull, est décédé vendredi dans un hôpital local, à l'âge de 5 mois.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil une soeur, Sylvie, ses grands-parents, M. et Mme Prospère Gagnon, de Notre-Dame-du-Laus, et Mme Yvé Thérien, de Hull, sa grand-mère maternelle.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, 81, rue St-Laurent, à Hull, d'où partira le cortège funèbre à 3h.25, le lundi 16 avril, pour la cérémonie des anges en l'église du Sacré-Coeur, à Hull, à 3h.30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Changement d'avis au sujet du Columbia

VANCOUVER (PC) — Les représentants de la Colombie-Britannique et du gouvernement fédéral ont reconnu au cours de la fin de semaine qu'ils avaient changé d'avis, chacun de leur côté, au sujet du projet d'aménagement hydro-électrique du Columbia.

Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, a déclaré que le gouvernement de la Colombie-Britannique avait fait au sujet de l'aménagement hydro-électrique du fleuve Columbia de nouvelles propositions "qui semblent représenter une profonde modification de ses vues antérieures".

Par ailleurs, le procureur général de Colombie-Britannique, M. Robert Bonner, a exprimé l'avis que le gouvernement fédéral est vraisemblablement en train de modifier sa position relativement à l'exportation d'électricité.

Dans une allocution qu'il a prononcée à Vernon et dans une déclaration qui a été rendue publique à Kamloops et Vancouver M. Fulton a annoncé que le gouvernement de la Colombie-Britannique avait soumis des propositions intéressantes qui sont soigneusement étudiées en vue de découvrir si elles peuvent servir de base à une solution acceptable du problème du Columbia.

Manifestation espagnole

MONTRÉAL (PC)—Cinquante Canadiens d'origine espagnole ont défilé avec des pancartes pendant une heure samedi dans Montréal pour commémorer l'établissement de la république espagnole en 1931.

La manifestation devant le consulat d'Espagne a été organisée par la Ligue démocratique espagnole du Canada.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

COUPÉ CLUB CORVAIR MONZA

Cet agrément, vous le ressentez dès que vous prenez place et que vous tournez la clef de contact. Un ronronnement puissant vous rappelle que derrière vous, au-dessus des roues motrices, l'exceptionnel moteur de la Corvair, refroidi par air, est prêt à entrer en action. A présent, démarrez, et commencez votre randonnée . . . Prenez un virage . . . Vous croyez rouler sur des rails, tant la suspension à roues indépendantes de la Corvair donne une adhérence idéale à chacune des roues et adoucit le roulement. Accélérez, et vous vous sentez littéralement propulsé sur la route. Voilà le genre d'agrément qu'on ressent au volant d'une Corvair: celui de conduire une voiture qui aime être conduite.

Le plaisir n'est pas réservé à quelques privilégiés de la fortune. Corvair est une voiture familiale, prévue pour le budget familial. Il y a place pour chacun et pour chaque chose. Cette fois, vous pouvez goûter vraiment le plaisir de conduite dont vous aviez rêvé!

Vous pouvez dès demain satisfaire le désir de votre famille . . . allez voir le concessionnaire Corvair de votre ville. *Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.*

corvair ★ *Avec la Corvair vouloir, c'est pouvoir...PLUS*

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision le dimanche soir à 8h. 30, au réseau français de Radio-Canada.

Voyez votre marchand autorisé CORVAIR pour Ottawa - Hull

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

SI LE HULL-CANADIEN CONSERVE SON ALLURE DE DIMANCHE, IL SECOUERA LE "GUIGNON DE KITCHENER"

Tout n'est pas fini. Inspirés par leur dynamique gérant Sammy Pollock et sans doute par la présence de l'instructeur Toe Blake de Montréal et du vice-président Kenny Reardon de l'empire du Canadien, les jeunes marchands de vitesse de Bob Armstrong ont réjoui au delà de 4,300 partisans dimanche après-midi à l'aréna de Hull en triomphant 5-1 des formidables Castors de Red Sullivan. Si le bleu-blanc-rouge affiche la même tenue lundi (ce) soir à Kitchener, la joute décisive de la série semi-finale pour le trophée Tom Foley aura l' . mercredi soir à la patinoire municipale de la rue Carillon.

On a beau parler du "guignon" de la patinoire de Kitchener, où nos gars n'ont pas encore remporté une victoire de la saison, les Canadiens n'ont qu'à maintenir leur allure de dimanche pour passer en finales contre le Frontenac de Kingston.

Le joueur-instructeur Orval Tessier (lauréat Julien de 1957) et le Frontenac ont humilié les Loups 11-5 samedi soir à Kingston pour éliminer Sudbury en cinq joutes. La ligne de Gray-Blackburn-Leiter a encore fait parler d'elle. Terry Gray, qui contribua à l'épopée du Hull-Canadien avec Bobby Rousseau et les autres vainqueurs du trophée Foley il y a un an, a réussi sept buts contre Sudbury. Bob Leiter, six. Tom McCarthy et Orval Tessier, les deux meilleurs compteurs du circuit Urie, ne sont pas à oublier, non plus.

BRIAN SMITH ET BILLIE CARTER ont été les héros de la victoire de Hull dimanche. Jean Gauthier a ouvert le bal en réussissant son quatrième but en cinq parties. Après avoir contribué aux deux buts du jeune Smith, Billie Carter a porté l'avantage du Canadien à 4-1. Puis Smith a passé à Chuck Hamilton pour le cinquième but des nôtres, réussi par Keith McCreary. Si Freddie Hilts et Bill Masterton font aussi bien lundi soir, Sammy Pollock aura raison d'entrevoir une série finale contre Kingston. Michel Lagacé rappelle Marcel Bonin par sa détermination au jeu. André Vézina de CKCH est sous l'impression que les Beavers n'ont pas aussi bien joué que d'habitude dimanche. Sans doute parce que les Canadiens ont donné un meilleur rendement. En attendant, chapeaux bas devant la troupe courageuse de Sammy Pollock. Puisse-t-elle nous revenir victorieuse de Kitchener.

x x x x x x

L'AIR FRAIS DE CHICAGO ET PIERRE PILOTE ONT "RAVIGOTE" LES BLACK HAWKS DE RUDY PILOUS

Est-ce le commencement du "miracle de Chicago"? Les Eperviers de Rudy Pilous ont joué en champions dimanche soir devant une salle comble de leurs partisans. Cette fois, les Hawks ont pris le dessus du commencement à la fin pour remporter leur première victoire de la série finale de la coupe Stanley.

Le capitaine Pierre Pilote semblait avoir recouvré son ancienne virtuosité et toute l'équipe s'en est ressentie. Il a participé aux deux premiers buts des siens dans la deuxième période. Le troisième a été enfilé dans une forteresse laissée sans la sentinelle John Bower.

George Imlach a eu recours au vétéran Bert Olmstead et à son intrépide Eddie Shack de Sudbury mais ce fut peine perdue. Stan Mikita et Ab McDonald ont marqué leur 6e et 4e but des séries respectivement, puis Bronco Horvath a secoué les filets vides pour son quatrième. Une autre victoire au stade des Hawks mardi soir égalisera les chances et tout sera à recommencer aux Maple Leaf Gardens. Gump Worsley des Rangers a choisi les trois étoiles suivantes pour les téléspectateurs: Glenn Hall, Johnny Bower et Dollard St-Laurent.

En attendant, les Olympiques de Montréal n'ont besoin que d'une autre victoire lundi soir sur Kapuskasing pour passer dans les finales de la coupe Allan. La série junior de l'Est entre les Citadelles de Québec et les Red Wings de Hamilton s'ouvre aussi ce soir au Colisée de l'ancienne capitale.

x x x x x x

L'OEUVRE DU PERE MONTPETIT PREND DES PROPORTIONS FORMIDABLES ET ENCOURAGEANTES

Nous avions le plaisir de fraterniser samedi soir avec les professeurs et étudiants de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, au cours d'un banquet en l'honneur des 23 finissants de 1962, soit le groupe le plus nombreux depuis la fondation de cette oeuvre admirable fondée en 1948 par le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i.

Le savoir-faire des finissants et des étudiants a dû réconforter leurs parents, invités d'honneur, avec le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur, l'abbé Jean-Paul Tremblay, de Chicoutimi, admirable conférencier et écrivain, le président national Gordon Wright de C.A.H.P.E.R., le directeur Richard Boivin du bain Champagne, le superviseur Claude Brouillard du service municipal de la récréation, le lieutenant Maurice Jetté de Montréal, Mlles Eveline LeBlanc et Liliane Hoff, le directeur athlétique et Mme Arthur Sheedy, etc.

M. Rémi Bissonnette de Québec, proclamé "l'étudiant le plus méritant de 1961-1962" par ses confrères, a reçu du Père Montpetit la plaque commémorative. Notons que cinq des finissants iront se spécialiser aux Etats-Unis et outre-mer. Les 18 autres sont déjà assurés d'un emploi. L'oeuvre du Père Montpetit grandit sans cesse. Elle prend des proportions formidables et des plus encourageantes.

Dans l'excellente revue "Les Finissants", dont les principaux responsables sont Jean-Paul Bergeron et Jean-Claude Croteau, nous avons goûté l'article de Pierre Paradis sur "le professeur d'éducation physique: conseiller moderne". Ce finissant termine ainsi son étude:

"Oui, nous aurons l'occasion d'influencer grandement. Le sport, la récréation sont des activités à satisfaction inhérente, et en tant que professeurs, nous verrons les gens venir à nous de façon confiante. Nous contenterons-nous de donner une belle performance, de faire accomplir des progrès moteurs, ou étendrons-nous plus loin notre influence?

"Cela peut sembler de l'idéalisme, mais c'est loin d'en être. Que de fois personnellement, je me suis demandé si nombre de gens n'avaient pas de problèmes de loisirs parce qu'ils avaient d'abord d'autres problèmes; si en fait, on n'éduquait pas le jeune physiquement afin que plus tard, il ait, non pas des paliatifs à ses problèmes, mais des activités qui occupent le temps où il pourrait s'en créer.

"Il ne faut pas généraliser et rapporter l'éducation physique à l'hygiène mentale. Mais il faut faire face au problème que nous ne rencontrerons pas que des gens parfaits, équilibrés: alors si nous sommes humains, nous essaierons peut-être de leur donner un coup de main avec ce que nous pouvons faire, avec nous-mêmes puisque . . . apprendre c'est faire soi et nous transmettrons ce que nous sommes. Que sommes-nous?

"J'espère que ces mots vous auront paru autre chose que des mots, qu'ils ont pu éveiller autre chose que des beaux sentiments, mais aussi qu'ils aient correspondu à un état d'âme déjà existant et désireux d'agir."

x x x x x x

LA MORT DU SPORTSMAN HECTOR MALLETTE de Pointe-Gatineau, ancien as du Royal-Canadien au 3e but, laisse un autre grand vide dans la fraternité. Nous prions la famille éplorée d'agréer nos plus vives condoléances.

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Elmer et Jacqueline (Lacroix) Ferguson se proposent de visiter la piste de Frank et Joe Gorman en juin au parc Connaught . . . le patron Charles Bruyère est rentré d'un voyage d'affaires à Montréal . . . il rapporte que Phil Hurteau a maigri de façon frappante . . Paul Laflamme de Hull doit convoquer une conférence de presse au sujet du nouveau club de curling . . . Jean-Jacques Sarra-Bournet devra s'intéresser au baseball et au golf après la série de la coupe Stanley . . . la Ligue commerciale de balle molle devrait connaître sa meilleure saison à Hull, à la condition qu'on s'entende dans certains milieux . . les contrats ont été distribués dimanche au local du Hull-Volant . . . Vern de Geer a hâte de quitter l'hôpital Royal Victoria pour retourner sous le harnais . . . les grives et les joueurs de baseball trouvent que le printemps est "tardif" pour ne pas dire "frette" . . . Charlie Barker espère que Gorman Kennedy et Fernand LaBrosse de la "Dow" transporteront les conférences hebdomadaires du "Huddle Club" au 3e du Cercle national des journalistes, rue Elgin . . . Bernard (CBOFT) Légaré raffolle de sa nouvelle voiture Dart . . . Lorenzo Blouin était un peu trop lourd pour en occuper une.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Qui trop embrasse, mal étreint

x x x x x x

ps: à quand un stade de baseball?

La confiance règne dans le camp des Canadiens de Hull-Ottawa

Après la victoire de 5-1 sur les Beavers de Kitchener, dimanche

La sixième partie de la série semi-finale est à l'affiche pour ce soir, à Kitchener — Brian Smith compte deux buts — Maniago vient près de compter.

Par Robert LaBELLE

La confiance règne dans le camp des Canadiens de Hull-Ottawa alors qu'ils se préparent à faire face aux Beavers de Kitchener-Waterloo, ce soir, à Kitchener même, dans la 6e partie de la série semi-finale "A" de la Ligue professionnelle de l'Est.

Tous les joueurs, sans aucune exception, se sont déclarés confiants de l'emporter ce soir et d'égaliser la série à la suite de leur victoire de 5-1, dimanche après-midi, à l'aréna de Hull.

Cette confiance est inspirée du fait que les Canadiens n'ont fait qu'une bouchée des Beavers dans cette cinquième partie, l'emportant d'une façon des plus faciles.

La différence entre les Canadiens d'hier après-midi et les Canadiens des quatre premières parties de la série peut se résumer en ceci: un désir plus ardent de gagner et une combativité plus marquée sur tous les points.

Les Canadiens ont joué en vrais champions qu'ils sont et ils ont continuellement battu les Beavers à la rondelle. Dès le début, ils ont montré une combativité qu'ils n'avaient pas depuis le début de la série et cette combativité les a menés à la victoire.

Contrairement aux premières parties, les Canadiens n'ont pas faibli durant la deuxième période et ils ont réussi à tenir les Beavers en échec. On sait qu'au cours des premières parties de la série, les Canadiens partaient en trombe pour ensuite faiblir et laisser les Beavers les malmener.

Hier, la situation a été beaucoup différente. Les Canadiens ont compté tôt, ont subi une faiblesse de quelques minutes seulement, puis se sont remis à la tâche pour tourner la joute en une vraie déroute.

Immédiatement après la joute, le joueur-instructeur Bob Armstrong et le gérant Sam Pollock ont déclaré qu'ils n'effectueraient aucun changement au sein de leur alignement. "Nous avons gagné le championnat avec cette équipe, a dit Pollock. Elle nous fera gagner cette série également".

Aucun junior n'était en uniforme hier, contrairement à ce qui avait été annoncé samedi. Armstrong et Pollock ont probablement réalisé que les joueurs avec lesquels ils avaient gagné le championnat régulier étaient assez bons pour les mener à la victoire contre les Beavers.

Ces derniers présenteront également le même alignement pour la joute de ce soir.

Smith en évidence

Le seul joueur local sur l'équipe des Canadiens, Brian Smith, a mené les siens à la victoire en comptant deux buts et en fournissant une passe sur un troisième but. Jean Gauthier, Billy Carter et Keith McCreary ont été les autres compteurs des Canadiens. Sandy McGregor a évité le blanchissage aux Beavers avec un but dans la période initiale.

Les Canadiens avaient des avances de 2-1 et 3-1 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Maniago brille

Malgré un avantage marqué des siens au cours de toute la joute, le grand Cesare Maniago a été passablement affairé dans les filets du Tricolore. Il a sauvé la situation à deux reprises dans la première période quand Jim Nielson et Mel Pearson sont arrivés seuls devant lui, dans la première minute de jeu et dans la 10e.

Maniago a failli également compter pour les Canadiens. Oui, c'est vrai, le gardien a failli compter.

L'arbitre Art Skov avait le bras levé pour donner une punition retardée à Jim Nielson des Beavers. Quand c'est le cas, Maniago sort de ses filets pour prêter main-forte aux siens à l'attaque.

Il est arrivé en trombe dans la zone des Beavers, a saisi une rondelle libre à environ 30 pieds des filets et a laissé partir un vrai boulet qui a manqué la cible de quelques pouces seulement.

Son 4e but

Le capitaine Jean Gauthier a ouvert le pointage pour les Canadiens avec son 4e but des séries, plus que quiconque sur l'équipe. Son lancer voilé de la ligne bleue a complètement bafoué Jack McCartan.

Puis Carter a effectué un beau jeu avant de passer à Smith pour le premier des deux buts de ce dernier. Une minute plus tard, une erreur défensive de Barclay Plager a permis à Bob Cunningham de s'emparer de la rondelle et passer à McGregor qui n'a fait aucune erreur avec un lancer d'une quinzaine de pieds sur lequel Maniago n'a eu aucune chance.

Carter a également préparé le jeu qui a permis à Smith de compter son 2e but, au milieu de la période médiane. Puis Carter et McCreary ont complété le pointage dans la 3e période avec chacun un but en moins de cinq minutes d'intervalle.

ICI ET LA

Toe Blake et Kenny Reardon, des Canadiens de Montréal, ainsi que Milt Schmidt, des Bruins de Boston, étaient à la partie. Ils se sont déclarés, tout comme l'a fait Frank Selke vendredi soir, plus que satisfaits du travail de Brian Smith à l'aile gauche . . . Rod Lorain, ancienne étoile des Canadiens, de 1936 à 1942, a soulevé les applaudissements de la foule quand son premier lancer, rapide et précis, lui a valu un radio dans le jeu Score-O entre les 2e et 3e périodes . . .

La foule de plus de 4,000 spectateurs était la plus grande de la série et la 2e plus grande de la saison . . . Si les Canadiens gagnent ce soir, la dernière partie aura lieu mercredi soir, à l'aréna de Hull. Selon le gérant Léo Lanctôt, les billets iront en vente dès mardi matin . . . Si les Beavers gagnent, la première partie de la finale aura lieu mercredi soir, à Kingston. Le Frontenac a disposé des Wolves de Sudbury en cinq parties.

Première période

1—Hull-Ottawa, Gauthier 6:47
2—Hull-Ottawa, Smith (Carter) 11:25
3—Kitchener, McGregor, (Cunningham) 12:28
Punitions: Gilbert, Harper Pearson 1:37, Balon 9:49.

Deuxième période

4—Hull-Ottawa, Smith, (Carter, McCreary) 10:05
Punitions: Balon 4:30, Smith Nielson 14:14. 6:26,

Troisième période

5—Hull-Ottawa, Carter (Plager) 10:29
6—Hull-Ottawa, McCreary, (Hamilton, Smith) 14:44

LES COMPTEURS — Le Canadien de Hull-Ottawa a évité l'élimination en remportant, dimanche après-midi, une éclatante victoire de 5-1 sur les Beavers de Kitchener-Waterloo. Plus de 4,000 personnes ont été témoins de cette importante victoire des Canadiens et ont vu l'agressif Brian Smith mener les attaques de son club avec deux buts. Ci-dessus, nous voyons les compteurs du Canadien durant cette joute. En avant, le capitaine et solide joueur de défense Jean Gauthier. En arrière, de gauche à droite, Brian Smith, Billy Carter et Keith McCreary.

(Photo Champlain Marcil)

Kingston écrase Sudbury, 11 à 5

KINGSTON (PC) — Le Frontenac de Kingston est passé à la finale de la Ligue professionnelle de l'Est, mais il ne connaîtra pas ses prochains adversaires avant encore une ou deux parties. Samedi soir, les rapides joueurs du Kingston ont éliminé les Wolves de Sudbury en remportant une victoire facile de 11-5. A la suite de cette victoire décisive, les joueurs du Kingston ont remporté les honneurs de la série semi-finale "B" par quatre victoire contre un seul revers.

Dans l'autre série semi-finale, le Canadien de Hull-Ottawa a évité l'élimination en remportant une victoire de 5-1 sur les Beavers de Kitchener-Waterloo. Ces deux clubs en viennent à nouveau aux prises, ce soir à Kitchener.

Un nouveau trio offensif formé tout juste au début des séries éliminatoires a été responsable de la victoire facile enregistrée par le Kingston. Bobby Leiter a compté trois buts, Terry Gray a ajouté deux autres buts et Don Blackburn a compté un but. Tom McCarthy avec deux buts, Bobby Attersley, Billy Knibbs et Orval Tessier ont été les autres compteurs du Kingston.

Première période

1—Kingston, Leiter, (Gray, Blackburn) 3:57
2—Kingston, Gray, (Blackburn, Leiter) 13:32
3—Kingston, McCarthy (Attersley, Panagabko) 17:39
4—Kingston, Leiter, (Sinden, Tessier) 19:53
Punitions: Hawarth 7:25, Miller 10:00, Don Cherry 13:44, 18:03.

Deuxième période

5—Sudbury, Bettio, (Burton, Cherry) 5:06
6—Sudbury, Foley, (Burton, Bettio) 8:48
7—Kingston, Gray, (Sinden, Tessier) 13:35
8—Kingston, McCarthy, (Sinden) 16:29
9—Kingston, Blackburn, (Leiter, Gray) 18:48
Punitions: Olajos 10:17, Turner 12:18, McCarthy et Wetzel 12:55, Labine et Panagabko 14:12.

Troisième période

10—Kingston, Attersley, (Panagabko, Cherry) 3:47
11—Kingston, Knibbs, (Tessier, Cherry) 8:53
12—Sudbury, Hendrickson, (Bettio, Foley) 11:44
13—Sudbury, Cherry, (Bettio, Foley) 12:45
14—Kingston, Tessier (Olajos) 13:14
15—Kingston, Leiter 15:18
16—Sudbury, Stankiewicz, (Hawarth) 19:18
Punitions: Don Cherry 7:23, Leiter double min. et Forth, double min. 10:22, Olajos 14:19, Wetzel 14:47, Bettio 16:42.

Coupe ALLAN

Les OLYMPICS ont une avance de trois joutes après un gain de 3-1

MONTREAL (PC) — Les Olympics de Montréal ont défait hier les GM de Kapuskasing 3-1 prenant ainsi une avance de 3-0 dans la série finale quatre de sept de la coupe Allan pour l'Est du Canada.

Montréal avait blanchi les champions ontariens par 2-0 et 3-0 dans leurs deux premières joutes, disputées à Kapuskasing.

Une foule record de 5,500 personnes dans l'aréna Maurice Richard a applaudi à la neuvième victoire d'affilée des Olympics depuis le début des éliminatoires.

Kapuskasing a pris l'avance à 13:24. Rocky Rukavina, sur une passe de Ted McCaskill, a réussi à compter contre André Binette.

Les compteurs de Montréal sont Roger Picard, Claude Richard et Jean-Guy Charbonneau.

Al Burns, gardien de buts de Kapuskasing, tout comme Binette, a affiché une tenue tout à fait remarquable.

Burns a surtout brillé au début de la joute en enlevant des buts certains à Claude Richard et Connie Mandala. Un peu plus tard, l'agressif Charlie Poxon enleva le disque à un joueur de défense du Kapuskasing et arriva seul devant Burns. Il ne fut cependant pas trop fructueux, puisque le gardien du Kapuskasing se surpassa à une autre reprise pour empêcher un but certain. Les Olympics, qui ont été privés de joueurs à deux reprises à cause de punition durant la première période, ont présenté une solide défensive en empêchant les GM's de compter.

Picard a compté le premier but du Montréal à 7:50 de la deuxième période, lorsqu'il fit dévier un lancer de son frère Noël. Noël a lancé tout juste à l'intérieur de la ligne bleue du Kapuskasing et son frère fit dévier le disque dans le haut des filets. Les Olympics étaient privés des services d'un joueur à ce moment de la joute.

Course de Richard

A 12:18 de la troisième période, Claude Richard a soulevé l'admiration de la nombreuse foule, lorsqu'il a réussi une spectaculaire course, qui a fait rappeler les fameuses courses de son frère Maurice. Il a patiné rapidement jusqu'à Burns qu'il a facilement déjoué et les spectateurs sont demeurés debout pendant plus d'une minute pour applaudir son exploit. Richard a compté le deuxième but des Olympics et ce devait être le but gagnant. Jean-Guy Charbonneau a réussi l'autre but du Montréal après avoir accepté une passe de Claude St-Vincent. La série se poursuivra ce soir et si une cinquième joute est nécessaire elle sera disputée à Kapuskasing, mercredi soir.

Première période

1—Kapuskasing, Rukavina, (McCaskill, Dupuis) 13:24
Punitions: James 2:50, 16:21, Bourrassa 19:53.

Deuxième période

2—Montréal, R. Picard, (N. Picard, James) 7:15
Punitions: Dupuis 5:35, Labrosse 7:03, McCaskill 9:41.

Troisième période

3—Montréal, Richard, (Poxon, Rousseau) 12:18
4—Montréal, Charbonneau, (Labrosse, St-Vincent) 15:35
Punitions: Chevrefils 7:31, Gagné, mauv. cond., 13:58, Howes 16:20.

ARRETS:

Burns	7	8	13—28
Binette	6	6	5—17

Brian Cullen aide les Bisons qui triomphent du Hershey

BUFFALO (PA) — Un but compté en troisième période par Brian Cullen contre les Bears de Hershey a donné hier soir une victoire de 2-1 aux Bisons de Buffalo, qui entrent ainsi dans la finale de la ligue Américaine de hockey contre les Indians de Springfield.

Les Bisons ont défait Hershey 3-1 dans leur série semi-finale trois de cinq.

DIMANCHE

Première période

1—Hershey, Conacher, (Stankiewicz, Yanosik) 11:33
Punitions: Barry Cullen 1:03, Nykoluk 4:32, Brian Cullen et Mortson 5:52, Zeidel 6:05, Van Impe 10:32, Mathers 15:44, Creighton 16:09.

Deuxième période

2—Buffalo, Maki, (Barry Cullen, Cushenan) 17:20
Punitions: Reaume 3:10, Yanosik 6:00, Zeidel 7:20, Zeidel et Hicks 12:26.

Troisième période

3—Buffalo, Brian Cullen, (Barry Cullen, Ingram) 9:08
Punitions: Duff 8:42, Zeidel 13:29, Mortson 16:13, Hillman 16:53.

ARRETS:

Perreault	6	6	12—24
Dejordy	11	5	9—25

Un blanchissage

BUFFALO (PA) — Grâce à Larry Wilson, qui a compté au début de la deuxième période, les Bisons de Buffalo ont remporté une victoire de 1-0 contre les Bears de Hershey samedi, ce qui leur a donné une avance de 2-1 dans la semi-finale de la ligue Américaine de hockey.

Pour le gardien de Buffalo, Denis Dejordy, il s'agit du neuvième blanchissage de la saison. Il a fait samedi 32 arrêts, dont 19 au cours de la première période.

SAMEDI

Première période

Aucun but.
Punitions: Barry Cullen 0:41, Van Impe, Conacher et Nykoluk 3:42, Mortson, Ingram 9:21, McKenzie, Barry Cullen et Mathers 11:42, Van Impe 17:00.

Deuxième période

1—Buffalo, Wilson, (Dea, Hicks) 1:26
Punitions: Hillman 4:41, Stratton 7:24, Yanosik 10:08, Zeidel et Schmautz 10:54, Zeidel et Schmautz 10:54, Zeidel 17:17, Maki 19:05.

Troisième période

Aucun but.
Punitions: Reaume 0:09, Mathers 0:09, Hillman 10:14, Duff 12:34, Mortson 13:50.

ARRETS:

Perreault	5	10	5—20
Delordy	19	7	6—32

Stockholm—Ingemar Johansson, 202, Suède, a arrêté Wim Snoek, 197, Hollande, 5.

Coupe Memorial

Hamilton dispose du St. Michael et affrontera Québec en finale

HAMILTON (PC) — Les Red Wings de Hamilton sont sortis victorieux de la série semi-finale contre les Majors du St. Michael College, qu'ils ont défaits hier après-midi par 5-3, se méritant le droit de rencontrer les Citadelles de Québec dans la finale de la coupe Memorial pour l'Est du Canada.

Par cette victoire d'hier, les Wings se sont assuré le championnat ontarien en cinq joutes. La joute d'ouverture de la finale aura lieu ce soir à Québec.

Les Majors, qui se sont fait infliger une raclée de 10-3 dans la quatrième joute de la série vendredi soir, ont effectué un ralliement à la troisième période qui leur a rapporté deux buts mais ils n'ont cependant pu ajouter le point qui manquait pour égaliser le score, quelques minutes avant la fin du jeu. De toute façon, la marge devait être portée à deux buts, 38 secondes avant la fin de la joute, grâce à un but de Pit Martin qui a placé le disque dans les filets vides des Majors. C'était son deuxième but de l'engagement.

Lowell MacDonald a également compté deux buts pour les Wings et Wayne a placé l'autre.

Rod Seiling a compté deux buts pour les perdants durant la troisième période et Ray Dupont a compté l'autre.

L'arbitre Lou Maschio a infligé 14 punitions mineures, dont neuf durant la rude première période. Les gagnants ont écopé de huit de ces punitions.

Les Red Wings ont lancé 31 fois en direction du jeune cerbère Bill McNabb, qui a remplacé le cerbère régulier Gary Smith. Les visiteurs ont perdu les services de Tony Fritz durant la deuxième période, lorsqu'il a été blessé à un oeil par un bâton porté trop haut. Il a été coupé à l'oeil et a immédiatement été transporté à un hôpital de Toronto. Immédiatement après la joute, Lloyd Pollock, président de l'OHA, a présenté le trophée John Ross Robertson à Howie Ménard, capitaine des Red Wings.

Première période

1—Hamilton, Rivers, (Henderson, Ménard) 3:00
2—Hamilton, Martin, (Rivers, Ziliotto) 12:52
3—St. Michael's, Dupont, (Dineen, Seiling) 19:18
Punitions: MacMillan et Henderson 1:53, MacDonald 6:21, Wall 8:55, Walton 10:50, MacKenzie 12:47, Marrin 13:35, Lafrenière et MacKenzie 15:21

Deuxième période

4—Hamilton, MacDonald 11:35
Punitions: Polinic 4:50, Mosdell et Rivers 11:08, MacDonald 12:43.

Troisième période

5—Hamilton, MacDonald, (Martin, Wall) 2:50
6—St. Michael's, Seiling, (Dineen, Dupont) 8:27
7—St. Michael's, Seiling, (Dineen, Clancy) 12:35
8—Hamilton, Martin 19:22
Punition: Henderson 11:27.

Tokyo—Tadao Kawamura, 122 3-4, Japon, a arrêté Cuate Sanchez, 122 1-4, Mexique, 8.

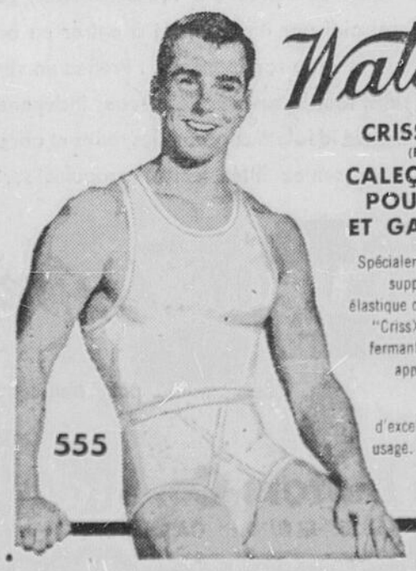
Panama—Ismael Laguna, Panama, a défait aux points Nelson Estrada, Venezuela, 10.

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

SILENCIEUX — RESSORTS AMORTISSEURS
Posage gratuit
SILENCIEUX au prix aussi bas que $4.72
Choix de 2 On les pose tous pendant que vous attendez.
CEINTURES DE SURETE 6 teintes $8.95
Approuvées par le S.A.E.
CUSTOM MUFFLERS SERVICE LTD.
CE. 4-9053
428 KENT (près Gladstone)

Si vous les préférez fraîchement roulées

Fraîcheur et saveur distinguent le fameux
TABAC À CIGARETTE
Player's
EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE



Watson's
CRISS X CROSS
(Breveté 1945)
CALEÇON COURT POUR HOMMES ET GARÇONNETS
Spécialement conçu pour un support léger—ceinture élastique confortable—devant "CrissXCross" breveté, se fermant seul, donnant une apparence bien taillée.
En coton peigné d'excellente qualité. Long usage. Se lave facilement, pas de repassage. Gilets assortis.
16-W-O-F

Les Hawks démontrent plus d'ardeur à l'offensive pour l'emporter par 3-0

BUT DE McDONALD — Le grand Ab McDonald (14), des Black Hawks de Chicago, se prépare à déjouer le cerbère Johnny Bower pour le deuxième but du Chicago durant la troisième joute de la finale de la coupe Stanley. Ce but a été compté durant la deuxième période et a aidé les Hawks à remporter une victoire de 3-0 sur les Maple Leafs. Il s'agissait du premier gain du Chicago, qui a maintenant réduit l'avance des Maple Leafs à 2-1. (Photofax PA)

L'avance des Maple Leafs n'est plus que d'une seule partie

Les deux clubs en viennent à nouveau aux prises, mardi soir à Chicago — Les Black Hawks ont conservé une avance de 33-19 dans les lancers — Mikita, McDonald et Horvath ont compté les buts des Hawks

CHICAGO (PC) — Les Black Hawks de Chicago, qui venaient de perdre les deux premières joutes de la finale pour la coupe Stanley, se sont réveillés hier soir et ont battu les Maple Leafs de Toronto 3-0.

C'est le quatrième blanchissage du gardien Glenn Hall en trois saisons.

Le gardien de buts Glenn Hall a été aidé dans son blanchissage par une défensive inébranlable.

Après une première période infructueuse, les Hawks ont compté deux buts en moins de quatre minutes.

Le centre Stan Mikita a réussi son sixième depuis le début des éliminatoires à 4:35, et à 8:33 Ab MacDonald réussissait également à déjouer Bower.

Harcelé pendant la majeure partie de la joute, celui-ci a effectué 33 arrêts alors que Hall n'a reçu que 19 lancers.

Bronco Horvath a complété le compte alors qu'il ne restait plus que 19 secondes de jeu et que Bower avait été remplacé par un joueur d'avant.

Les Hawks, qui affronteront de nouveau les Leafs à Chicago mardi soir, se sont lancés à l'offensive dès le début de l'engagement avec une telle ardeur qu'on eût dit qu'ils avaient pratiquement expulsé leurs adversaires du stadium. Ils ont dominé le jeu dès la mise au jeu mais des passes erratiques ont annihilé toutes les chances qu'ils eurent de compter au cours des cinq premières minutes.

L'arrière-garde torontois Allan Stanley fut bien involontairement complice du premier but des Hawks. Pierre Pilote pénétra dans la zone des Leafs avec la rondelle et Stanley, en tentant de le mettre en échec, déposa le disque sur le bâton de Mikita. Le versatile joueur de centre de 21 ans, qui se tenait à huit pieds environ des filets, n'hésita pas une seconde et il décrocha un boulet à la hauteur de la taille de Bower qui fut incapable de bloquer.

Carl Brewer avait été envoyé au cachot pour avoir retenu lorsque McDonald à son tour a trouvé le fond des filets de Bower. Cette fois encore, c'est Pierre Pilote qui avait préparé le jeu.

Le capitaine des Hawks se faufila jusqu'à la droite de la cage de Bower qui était assis sur la glace. Il fit une passe à McDonald qui contourna la cage pour loger le disque dans un filet désert.

Alors que la foule des spectateurs manifestaient leur joie délirante dans les dernières minutes de la partie, Eric Nesterenko fit une passe parfaite à Horvath qui était à découvert et il décrocha un lancer de revers d'une distance de 15 pieds pour compter.

Un Hall superbe

Glenn Hall a exécuté des arrêts sensationnels mais son plus merveilleux a été réussi aux dépens de l'ailier gauche Dickie Duff au cours du premier engagement. Duff décrocha un formidable boulet d'environ 12 pieds de la cage mais, prompt comme l'éclair, le cerbère des Hawks étendit le bras pour capter la rondelle de sa main droite. Les Maple Leafs ont eu quelques autres belles chances de compter mais chaque fois Hall s'est montré à la hauteur de la situation.

Cauchemar pour Bower

Bower pour sa part a connu une soirée mouvementée, particulièrement durant les deux derniers engagements, lorsqu'il bloqua 25 lancers.

Onze punitions

L'arbitre Eddie Powers a décerné 11 punitions, dont une de mauvaise conduite à Duff à 19 m. 21 s. de la troisième strophe après que le joueur torontois eut riposté à l'officiel. Powers a été particulièrement indulgent au début de la première période quand six joueurs se sont chamaillés pendant environ une minute sans qu'aucun d'eux n'écope d'une punition.

Première période

Aucun but.
Punitions: Hull 2:41, Baun 7:06.

Deuxième période

1—Chicago, Mikita, (Pilote, McDonald) 4:35
2—Chicago, McDonald, (Pilote, Hay) 8:33
Punitions: Fleming, Horton 2:03, Brewer 7:15, St-Laurent 8:10, Shack 14:55.

Troisième période

3—Chicago, Horvath, (Nesterenko). 19:21
Punitions: Shack 2:42, 16:14, Melnyk 2:42, Duff, mauv. cond., 19:21.

ARRETS:

Bower	8	11	14	—33
Hall	5	8	6	—19

Selon Rudy PILOUS

Les Black Hawks ont remporté une victoire très importante, dimanche

CHICAGO (PA)—"Cette série est plus difficile que celle qui nous opposait aux Canadiens, mais nous avons remporté une victoire des plus importantes ce soir", déclarait un Rudy Pilous exhubérant après que ses Black Hawks eurent blanchi les Maple Leafs 3-0.

L'instructeur des détenteurs de la coupe Stanley estime que cette précieuse victoire est due en grande partie au repos de trois jours dont ont bénéficié ses protégés qui avaient perdu les deux premières parties de la finale quatre de sept à Toronto. "Nous étions vraiment épuisés après être venus de l'arrière pour gagner quatre parties d'affilée contre les Canadiens qui avaient remporté la victoire dans les deux premières joutes, a souligné Pilous. C'est ce qui explique que nous étions considérablement fatigués au cours des deux parties disputées à Toronto."

Le pilote du Chicago avoue que ses protégés ont encore une pente raide à monter puisque les Maple Leafs mènent 2-1 dans la série finale.

"Mais le fait d'avoir joué sur notre propre patinoire ce soir et de nouveau mardi soir est un grand avantage", ajoute-t-il.

Série prolongée

"Plus la série se prolongera, plus nos chances de gagner seront meilleures. Je crois que nous avons une équipe plus puissante en tant que la mise en échec est concernée et le Toronto est l'équipe la plus rude à laquelle nous ayons eu à faire face au point de vue de mise en échec.

"Une autre journée de repos nous fera un bien considérable et il se pourrait fort bien que nous répétions notre exploit réussi contre le Canadien."

Qu'en pense Imlach

"Nous avons été surclassés, un point c'est tout", a déclaré l'instructeur Punch Imlach des Maple Leafs de Toronto. "Nous les avons surclassés au cours des deux premiers matches et ce soir c'est le contraire qui s'est produit.

"Nous ne patinions pas. Nos adversaires se sont montrés supérieurs sur le plan de la vitesse ce qui leur a permis de conserver l'initiative."

Le pilote du Toronto a expliqué que les nombreuses modifications apportées à ses lignes d'attaque avaient pour but de "permettre à quelqu'un de compter".

Imlach a fait un discours à ses joueurs avant de permettre aux reporters d'envahir le vestiaire. "Je leur ai tout simplement dit que s'ils désirent gagner cette série, ils devront travailler davantage."

Quand on lui a demandé ce qu'il pensait de la série il a répondu: "Nous avons encore le haut du pavé."

Springfield blanchit Cleveland et affrontera Buffalo en finale

CLEVELAND (PA)—Le gardien de buts Marcel Paillé a blanchi hier soir les Barons de Cleveland 4-0 alors que les Indians de Springfield ont remporté leur série semi-finale des éliminatoires de la ligue Américaine de hockey.

Les Indians, qui dominent la ligue depuis trois ans, se sont mérité une place en finale contre les Bisons de Buffalo en défaisant les Barons pour le deuxième soir de suite. S'ils remportent la finale, ils auront la coupe Calder pour la troisième année consécutive.

Les Indians ont compté un but dans chacune des deux premières périodes, profitant de punitions contre Cleveland à chaque occasion, et ont compté les deux autres dans le dernier engagement.

Paillé, qui est reconnu comme le meilleur gardien de la ligue, était à son meilleur de la série, dont trois joutes ont comporté des périodes supplémentaires.

Pete Goegan, vétéran de la défense, a brisé la glace à 18:15 de la première période en comptant son troisième but de la série. Don Johns a réussi le deuxième à 12:35 de la deuxième, tandis que le troisième a été compté par Dave Duke et le quatrième par Bruce Cline.

DIMANCHE
Première période

1—Springfield, Goegan (Duke) 18:15
Punitions: Attwell 1:38, 17:36, McCord 5:04, John 7:58, Mikol 13:10, Cline et Glover 17:11.

Deuxième période

2—Springfield, Johns, (Olson, Douglas) 12:35
Punitions: Amadio 3:21, Douglas 6:20, Ferguson 10:38, Glover, Kabel et Douglas 18:43.

Troisième période

3—Springfield, Duke (Popein) 6:09
4—Springfield, Cline, (Harris) 18:26

En surtemps

SPRINGFIELD (PA)—Bruce Cline a compté samedi soir un but en deuxième période supplémentaire, son deuxième de la joute, permettant aux Indians de Springfield de remporter une victoire de 4-3 contre les Barons de Cleveland dans les éliminatoires de la ligue Américaine de hockey.

Cette victoire donne aux Indians une avance de 3-2 dans la semi-finale quatre de sept de la coupe Calder. Cleveland a remporté la joute d'ouverture de la série après trois périodes supplémentaires.

Jimmy Anderson a également compté deux buts pour l'équipe gagnante.

Les Barons avaient pris une avance de 2-0 dans la première période grâce à Ron Attwell et Hank Ciesla. Puis Anderson comptait ses deux buts en moins de 13 secondes, et Cline y ajoutait l'un des siens à 19:18.

SAMEDI
Première période

1—Cleveland, Attwell, (Ciesla, Glover) 2:09
2—Cleveland, Ciesla 9:51
3—Springfield, Anderson, (McCord, Smith) 13:36
4—Springfield, Anderson, (Smith, Popein) 13:49
5—Springfield, Cline (Sweeney) 19:18
Punitions: Harris 1:26, Guidolin 6:31, Goegan 8:47, Larkin 12:34.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Ferguson 5:00, Goegan 9:49, Stearns 13:29, Glover 19:02.

Troisième période

6—Cleveland, Mikol, (Glover, Attwell) 3:56
Aucune punition.

Première période supplémentaire

Aucun but.
Punition: Guidolin 15:39.

Deuxième période supplémentaire

7—Springfield, Cline, (Sweeney, Kabel) 1:04
Aucune punition.

ARRETS:

Paillé	5	14	6	3	0—28
Cullen	12	12	16	18	0—58

Les Pirates de Pittsburgh demeurent invincibles dans la Ligue nationale

NEW YORK (PA) — Les Pirates de Pittsburgh, encore invaincus, ont remporté hier soir une victoire de 7-2 contre les Mets de New York dans la première joute d'un programme qui devait en comporter deux. Ils ont compté cinq points dans la troisième manche.

Une chute de pluie et de neige est venue mettre fin à la deuxième joute à la troisième manche, alors que les Mets avaient une avance de 2-0.

Le coup de circuit de trois points de Smoky Burgess compte pour une grosse part dans la troisième manche de cinq points de la rencontre d'ouverture.

C'est la quatrième victoire d'affilée des Pirates.

Première joute

Pitts.	005 200 000	—7	11 0
New York	100 100 000	—2	6 0

Friend et Burgess; Craig, MacKenzie 4 Moorehead 6 et Ginsberg, Cannizzaro 5. G - Friend 2-0. P-Craig 0-2. Cir: Pitts-Burgess 1; NY-Mantilla 1 Marshall 2.

SAN FRANCISCO (PA)—Les Reds de Cincinnati ont mis fin hier soir à une série de quatre défaites en remportant une victoire de 4-3 contre les Giants de San Francisco, qui avaient remporté les cinq joutes précédentes.

Malgré leur défaite, les Giants ont frappé 14 coups sûrs tandis que les Reds n'en ont réussi que six.

Cincinnati	202 000 000	—4	6 1
S Francisco	000 000 030	—3	14 2

Purkey, Brosnan 8 et Edwards; Marichal, Duffalo 8 Miller 9 et Bailey.

G—Purkey 2-0. P—Marichal 1-1.

LOS ANGELES (PA) — Les deux plus gros canons de Milwaukee, Hank Aaron et Eddie Mathews, ont fait entrer chacun deux points hier, permettant ainsi aux Braves d'enregistrer leur première victoire de l'année en défaisant les Dodgers de Los Angeles 6-3.

Cette victoire met fin à une série de cinq défaites des Braves.

Aaron, en plus de son premier circuit de la saison, a frappé deux simples. Mathews a également cogné deux simples.

Les Dodgers, qui avaient remporté quatre victoires d'affilée, n'ont réussi à frapper que cinq coups sûrs sur les lancers de Bob Hendley.

Tommy Davis a fait compter deux des points des Dodgers en frappant son deuxième circuit de la saison.

Les Braves ont cogné huit de leurs 10 coups sûrs contre le gaucher Sandy Koufax, qui a occupé le monticule pendant 6 1-3 manches et a essuyé sa première défaite en deux engagements.

Milwaukee	000 031 110	—6	10 3
Los Angeles	102 000 000	—3	5 2

Hendley et Torre; Koufax, Roebuck 7 Richert 8 et N. Sherry.

G—Hendley 1-0. P—Koufax 1-1.

Cir: Mil—H. Aaron 1; LA—T. Davis 2.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

Los Angeles	3	1	.750	
New York	2	1	.667	½
Washington	2	1	.667	½
Chicago	3	2	.600	½
Baltimore	2	2	.500	1
Cleveland	2	2	.500	1
Minnesota	2	3	.500	1½
Boston	2	3	.400	1½
Détroit	1	2	.333	1½
Kansas City	2	4	.333	2

SAMEDI

Chicago 3, Kansas City 7
New York 11, Détroit 5
Washington 4, Cleveland 6
Boston 0, Baltimore 3
Los Angeles 12, Minnesota 5

DIMANCHE

Chicago 8, Kansas City 3
Los Angeles 6, Minnesota 3
Boston 1-5, Baltimore 5-4
New York à Détroit rem., (froid)
Washington à Cleveland (2, rem., neige)

MARDI

Kansas City à Los Angeles (s)
Chicago à Minnesota
Washington à Détroit
Boston à Cleveland (s)
New York à Baltimore (s)

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	4	0	1.000	
St-Louis	3	0	1.000	½
San Francisco	5	1	.833	
Philadelphie	3	1	.750	1
Los Angeles	4	2	.667	1
Houston	3	2	.600	1½
Cincinnati	2	5	.286	3½
Milwaukee	1	5	.167	4
New York	0	4	.000	4
Chicago	0	5	.000	4½

SAMEDI

Milwaukee 4, Los Angeles 5
Cincinnati 6, San Francisco 13
Houston 0, Philadelphie 3
Pittsburgh 6, New York 2
St-Louis 7, Chicago 4

DIMANCHE

Pittsburgh 7, New York 2 (2ième partie rem., neige)
Milwaukee 6, Los Angeles 3
Cincinnati 4, San Francisco 3
Houston à Philadelphie (2 rem., pluie)
St-Louis à Chicago rem., (froid)

AUJOURD'HUI

Houston à New York (s)
Milwaukee à Cincinnati (s)
Pittsburgh à Chicago
Los Angeles à San Francisco

MARDI

Houston à New York
Pittsburgh à Chicago
Los Angeles à San Francisco
(Seules parties à l'affiche)

L'Inde prend une avance de 2 à 0

JAIPUR (PA) — L'Inde a pris hier une avance de 2-0 sur l'Iran dans leur match de la coupe Davis dans la zone de l'Est.

Premjit Lal de l'Inde a défait Reza Akrari 6-1, 6-2, 6-0.

Le frère de Reza, Taghi Akbari, joueur no 1 de l'Iran, a été défait par Jaideep Mukerda 6-0, 6-2, 6-4.

Landis cogne deux circuits et les White Sox triomphent, 8-3

KANSAS CITY (PA) — Jim Landis a frappé hier deux coups de circuit et a fait entrer quatre points contre les Athletics de Kansas City, qui ont essuyé une défaite de 8-3 aux mains des White Sox de Chicago.

Ceux-ci se sont assuré la victoire à la sixième manche en comptant quatre points contre Kansas City, qui avait alors une avance de 3-2. Joe Cunningham a pris un but sur balles, Al Smith a frappé un simple et Floyd Robinson a réussi un double qui a permis à Cunningham de franchir la plaque. Landis a ensuite cogné son deuxième circuit. Il avait frappé son premier en deuxième manche alors que les buts étaient vides.

Chicago	010 014 200	—8	8 2
Kansas C.	003 000 000	—3	6 2

Pizzaro et Carreon; Rakow, Pfister 8 et Sullivan. G-Pizzaro 2-0. P-Rakow 1-1. Cir: Chi-Landis 2.

MINNEAPOLIS (PA)— Grâce aux circuits cognés par Steve Bilko et Leon Wagner et à la bonne tenue du droitier Eli Grba au monticule, les Angels de Los Angeles ont remporté hier une victoire de 6-3 contre les Twins de Minnesota.

Bilko a canonné deux coups de circuit, qui, incidemment, sont ses deux premiers de la saison: le premier à la quatrième manche alors qu'il n'y avait personne sur les buts, et l'autre à la cinquième, après que Joe Koppe eut frappé un simple.

Wagner a réussi son deuxième circuit de la saison à la cinquième alors que les buts étaient vides.

Les Twins ont réussi à compter trois points à la neuvième, sur un circuit de la recrue Rich Rollins, ravissant ainsi un blanchissage à Grba, qui a d'ailleurs immédiatement été remplacé au monticule par Tom Morgan.

Los Angeles	000 330 000	—6	12 1
Minnesota	000 000 003	—3	9 0

Grba, Morgan 9 et Rodgers; Kralick, Sadowski 5 Manning 6 Stange 9 et Battey.

G—Grba 1-0. P— Kralick 0-2. Cir: La—Wagner 2 Bilko 2 (2); Minn-Rollins 3.

BALTIMORE (PC) — Un simple frappé alors que les buts étaient garnis a permis hier aux Red Sox de Boston de vaincre les Orioles de Baltimore 5-4 dans le deuxième engagement d'un programme double après que le lanceur Steve Barber de Baltimore eut remporté la partie d'ouverture 5-1.

Barber, qui est simple soldat à Fort Bragg, Caroline du Nord, était en congé pour le week-end. Il a alloué huit coups sûrs et a donné six buts sur balles.

Mais il a réussi trois doubles, et les Red Sox ont laissé 12 joueurs sur les buts.

Boston a compté son seul point à la deuxième manche sur un simple de Carroll Hardy, un but sur balles et un autre simple de Ed Bressoud.

Dans la deuxième joute, Boston a compté un point au cours de la deuxième manche sur un ballon-sacrifice de Hardy, et quatre autres à la quatrième manche.

Première joute

Boston	010 000 000	—1	8 0
Baltimore	200 020 10x	—5	5 2

Schwall, Willis 7 Fornieles 7 et Pagliaroni; Barber et Triandos. G-Barber 1-0. P-Schwall 0-2.

Deuxième joute:

Boston	010 400 000	—5	8 1
Baltimore	000 001 300	—4	10 2

Cisco, Radatz 7 et Pagliaroni; Hoeft, Stock 4 Short 6 Lehew 7 Pappas 9 et Lau.

G—Cisco 1-0. P—Hoeft 0-1.

Les compteurs

Classement

Toronto	2	1	7	6
Chicago	1	2	6	7

Les compteurs

	B	A	Pts	Pu
Mikita, Chicago	6	11	17	4
Horton, Tor.	3	8	11	10
Duff, Toronto	2	9	11	18
McDonlad, Chi.	4	6	10	0
Armstrong, Tor.	6	3	9	2
Kelly, Toronto	3	6	9	0
Hul, Chicago	5	3	8	10
Keon, Toronto	4	3	7	0
Mahovlich, Tor.	4	3	7	10
Wharram, Chi.	3	4	7	4
Hay, Chicago	3	4	7	16
Pilote, Chicago	0	7	7	6
Moore, Mtl.	4	2	6	6
P. Ford, Tor.	4	1	5	10
Ingarfield, N.Y.	3	2	5	4
Balon, N.Y.	2	3	5	2
Gilbert, N.Y.	2	3	5	4
Stewart, Tor.	1	4	5	2
Goyette, Mtl.	1	4	5	4
Horvath, Chi.	4	0	4	4
Gendron, N.Y.	3	1	4	2
Provost, Mtl.	2	2	4	2
Wilson, N.Y.	2	2	4	4
Nevin, Toronto	1	3	4	4
Béliveau, Mtl.	2	1	3	4
Hebenton, N.Y.	1	2	3	0
Bathgate, N.Y.	1	2	3	4
Stanley, Tor.	0	3	3	2
St-Laurent, Chi.	0	3	3	12

San Jose, Calif.—Kenny Lane, 140, Muskegon, Mich., a défait aux points Luis Molina, 137 1-4, San Jose, 10.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Houston (Bruce 0-0 ou Guisti 0-0) à New York (Hook 0-0), 2h. p.m.

St-Louis (Gibson 0-0) à Philadelphie (McLish 0-0 ou Short 0-0), 8h.05 p.m.

Milwaukee (Shaw 0-0) à Cincinnati (Jay 0-2), 7h.35 p.m.

Pittsburgh (Veal 0-0) à Chicago (Hobbie 0-1) 2h.30 p.m.

Los Angeles (Williams 0-0) à San Francisco (O'Dell 1-0) 4h. p.m.

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au calendrier.

Le hockey

SAMEDI
LIGUE AMERICAINE

Cleveland 3, Springfield 4
(Springfield mène la semi-finale 2-1)

Ligue Professionnelle de l'Est

Sudbury 5, Kingston 11
(Kingston gagne la semi-finale 4-1)

COUPE MEMORIAL

Edmonton 3, Brandon 1
(Edmonton mène la finale 1-0)

DIMANCHE
COUPE STANLEY

Toronto 5, Chicago 3
(Toronto mène la finale 2-1)

LIGUE AMERICAINE

Springfield 4, Cleveland 0
(Springfield gagne la semi-finale 4-2)
Hershey 1, Buffalo 2
(Buffalo gagne la semi-finale 3-1)

LIGUE DE L'OUEST

Edmonton 1, Spokane 3
(1ère partie de la série finale)

Ligue Professionnelle de l'Est

Kitchener-Waterloo 1, Hull-Ottawa 5
(Kitchener mène la semi-finale 3-2)

COUPE MEMORIAL

Toronto St. Michael's 3, Hamilton 5
(Hamilton gagne la semi-finale 4-1)

COUPE ALLAN

Kapuskasing 1, Montréal 3
(Montréal mène la semi-finale 3-0)

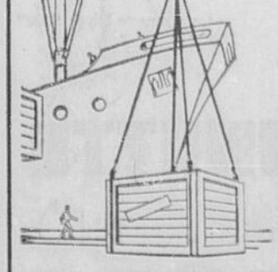
CENTRE DE LOUAGE D'OTTAWA

LES SORTIES DE GALA SONT SI AGREABLES... Pour afficher une telle élégance... et offrir autant de confort... il faut nécessairement qu'ils soient conçus et faits à la façon inimitable J.F.

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

CE. 6-7111

VOUS N'APPORTEREZ PAS TOUT



lorsque vous déménagerez outre-mer mais compter sur Moloughney pour le transport sûr de tout ce que vous expédierez. Des centaines de familles ont pu apprécier le service de tout repos qu'offre Moloughney.

L'empaquetage Poly-Pride scelle en toute sécurité votre porcelaine et votre verrerie de prix sous une couche de plastique robuste et limpide. Vous savez où se trouve chaque objet . . . vous pouvez retirer n'importe quel objet sans déplacer les autres sous leur enduit de plastique limpide. L'empaquetage Poly-Pride est plus sûr, moins encombrant et plus économique et diminue considérablement les frais d'expédition.

MOLOUGHNEY'S VAN and STORAGE

1800, boul. St-Laurent, Ottawa

RE. 3-5323

Pneus à bicyclettes

Dimensions populaires 1.59

Chambres à air Heavy Duty, la plupart des dimensions 79¢

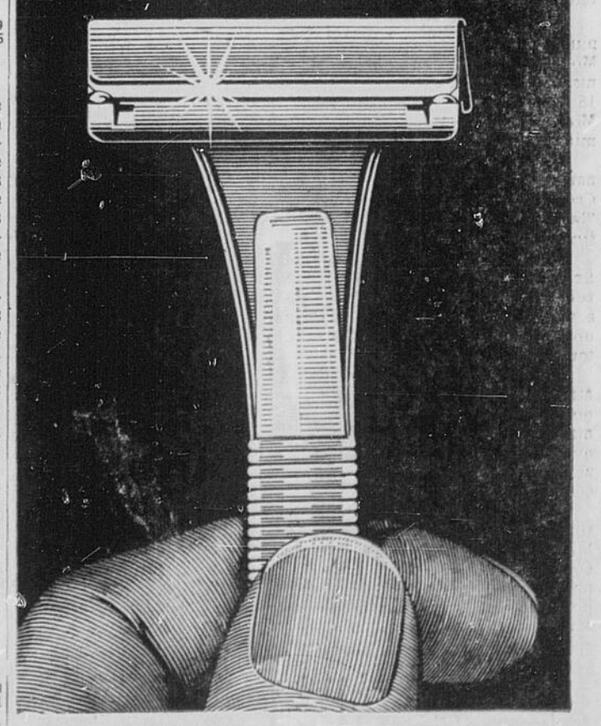
Canadian Tire Corp.

ASSOC. STORES

119, chemin Richmond PA. 2-5577
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
284, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

LA COMBINAISON PARFAITE!



LE RASOIR À INJECTEUR SCHICK

et la nouvelle

LAME À BORD KRONA

SI "DOUCE" QUE VOUS AUREZ PEINE À CROIRE QU'IL Y A UNE LAME DANS VOTRE RASOIR!

Pour le rasoir le plus sûr du monde, on trouve maintenant la lame au bord le plus fin qui soit. Essayez le rasoir à injecteur Schick avec les nouvelles lames à bord Krona . . . facilement et agréablement, vous serez impeccablement rasé!

2 FORMATS
10 lames 69¢
15 lames 98¢

Sports

Casper gagne le tournoi Greensboro

GREENSBORO, Caroline du Nord (PA)—Billy Casper a effectué un superbe ralliement durant les neuf derniers trous, dimanche, pour s'assurer des honneurs du tournoi de golf Invitation de Greensboro. Il remporta la victoire avec une avance d'un coup sur Mike Souchak durant ce tournoi d'une bourse de $35,000.

Casper a terminé la ronde de dimanche avec un 68, soit trois coups en dessous de la normale, et son total pour le tournoi a été de 275. Il s'est ainsi mérité une bourse de $5,300. Souchak a frappé un 69 dimanche et il a terminé le tournoi avec un total de 276 pour s'assurer d'une bourse de $3,400.

Sam Snead, qui jouait aussi avec Souchak, dimanche, a frappé un 69 et a terminé au troisième rang avec un total de 278; il a touché une bourse de $2,200.

Al Johnston, de Montréal, a frappé un 80 dimanche et il termina le tournoi avec un total de 303.

George Knudson, de Toronto, a été éliminé dimanche. Voici la liste des meilleurs golfeurs:

LES MEILLEURS

Bill Casper	69-70-68-68—275,	$5,300
Mike Souchak	68-69-70-68—275,	$3,400
Sam Snead	70-72-67-69—278,	$2,200
Billy Maxwell	70-67-73-72—282,	$1,900
Arnold Palmer	71-76-68-69—284,	$1,600
Mason Rudolps	69-70-72-73—284,	$1,600
Dave Marr	70-70-75-71—286,	$1,300
Jack Nicklaus	70-72-74-70—286,	$1,300
Jim Ferrier	69-71-72-74—286,	$1,300
George Bayer	69-73-71-74—287,	$1,016
Julius Boros	67-76-69-75—287,	$1,016
J. Steelsmith	70-69-70-78—287,	$1,016
Kel Nagle	70-74-72-72—288,	806
Bob Bruno	69-74-72-73—288,	806
Bill Dunk	70-73-71-74—288,	806
B. Crampton	72-68-72-76—288,	806
Don Fairfield	69-74-70-75—288,	806

Bourse additionnelle pour Palmer, Player et Dow Finsterwald

AUGUSTA, Georgie (PA) Arnold Palmer, Gary Player et Dow Finsterwald ont tous trois reçu une bourse additionnelle de $1,116.34 pour avoir participé à une ronde éliminatoire lors du récent tournoi annuel des Maîtres, à Augusta, Georgie. Ils se partagèrent également les recettes de la journée de la ronde éliminatoire, qui a été nécessaire le 9 avril dernier.

En touchant cette somme additionnelle, Palmer a gagné la somme de $21,116.34. La plus haute bourse gagnée lors de ce tournoi l'avait été par Palmer en 1961 alors qu'il avait touché une somme de $20,000.

En terminant en deuxième position, Player a reçu une bourse de $13,116.34 et Finsterwald, qui a terminé au troisième rang, a accepté une bourse de $9,116.34.

Johansson gagne par mise hors de combat

STOCKHOLM (PA)—L'ancien champion mondial poids lourd Ingemar Johansson, de Suède, a eu raison hier soir de Wim Snoek, des Pays-Bas, qu'il a knockouté au cinquième round, faisant ainsi un nouveau pas, dans son retour à l'arène, en vue de regagner le titre.

Johansson a mis fin au combat après une minute et 15 secondes du cinquième round en allongeant une gauche suivie d'un crochet au menton de Snoek.

L'ancien champion se trouve actuellement avoir remporté 24 de ses 26 matches professionnels, dont 16 par k.o. Il a lui-même été knockouté à deux reprises par le champion poids lourd Floyd Patterson.

Buenos Aires—Horacio Accavallo, Argentine, a gagné par disqualification sur Salvatore Manca, Italie, 8 (poids mouche).

Spokane a une avance d'une joute en finale

SPOKANE, Washington—(PA)—Les Comets de Spokane ont débuté la série finale de quatre joutes de sept de la Ligue professionnelle de l'Ouest en remportant une victoire de 3-1 sur les Flyers d'Edmonton. Les gagnants de cette série recevront le trophée Lester Patrick. La deuxième partie de la série sera disputée à Spokane, mardi soir.

Devant une foule de 2,897 personnes, Gordie Stratton et Red Johansen ont déjoué le cerbère Gilles Boisvert, des Flyers, au cours de la deuxième période pour assurer la victoire aux Comets. Steve Witiuk a compté le premier but des Comets vers le milieu de la première période, mais Chuck Holmes a répliqué pour les Flyers avant la fin de la session.

John Jones et Lou Lalonde ont gagné le rallie canadien de 4,000 milles

Par FRED CHAFE

VANCOUVER (PC)—Une voiture compacte de fabrication américaine et un trio de petites voitures européennes se sont partagé les honneurs du deuxième rallie automobile canadien de 4,000 milles.

John Jones et Lou Lalonde, de Toronto, un navigateur et un chauffeur méthodiques et calmes, ont décroché la première place dans le classement général lorsqu'ils ont franchi samedi la ligne d'arrivée à Vancouver à bord de leur Studebaker Lark.

Trois automobiles Renault inscrites par la filiale canadienne de la célèbre société française et pilotées par six concurrents expérimentés de la région de Montréal ont remporté le trophée d'équipe du fabricant.

"Nous disposions d'une marge de 21 points avec lesquels nous pouvions jouer et nous n'avons pris aucune chance", a déclaré Lou Lalonde en atteignant la ligne d'arrivée en face d'un luxueux hôtel de Vancouver.

Le duo Lalonde-Jones a écopé de trois points de punition au cours de la dernière étape entre Trail et Vancouver, samedi. Ils ont terminé le long voyage d'endurance d'une durée d'une semaine entre Montréal et Vancouver avec un total de 30 points.

Jerry Polivka et Charles Bick, de Toronto, se sont classés deuxièmes avec 54 points. Ils conduisaient une voiture suédoise de marque Volvo inscrite au rallie par le fabricant. Grant Jarman, de Rochester, Mich., et Don Hambly, d'Oshawa, Ont., qui conduisaient une Chevy II se sont classés troisièmes avec 90 points.

Les vainqueurs de l'épreuve dans le classement général, Lalonde et Jones, se partageront le grand prix de $500 offert par la compagnie Shell qui leur sera remis ce soir au cours d'un grand banquet qui clôturera cet événement sportif annuel.

Le trio Renault

Les équipes Renault se sont classées respectivement quatrième et cinquième. Grant McLean, de Montréal, et Bill Leathem, de Chomedy, ont accumulé 128 points tandis que Sam Nordell, de Dorval, et Robin Edwardes, de Fabreville, en ont recueilli 137. La troisième Renault, pilotée par John Charters, de Baie d'Urfé, et Ian Worth, de Lachine, le navigateur, s'est classée 16e et son arrivée tardive a fourni beaucoup d'enthousiasme.

Les trois Renault avaient le prix du fabricant à la portée de la main en raison de l'élimination d'au moins un participant des équipes rivales, en l'occurrence Hillman, Studebaker et Volvo. Mais le trio Renault ne pouvait décrocher le prix en autant qu'il attendrait la ligne d'arrivée en dedans de la limite maximum de temps allouée. Charters et Worth ont franchi la ligne d'arrivée avec quelques minutes à peine à perdre.

31 finalistes

Des 42 voitures qui avaient quitté Montréal le 7 avril, 31 ont franchi la ligne d'arrivée à Vancouver. Sept des 31 finissants avaient toutefois été éliminés en cours de route après avoir perdu un nombre excessif de points, principalement durant la première étape sur des routes secondaires en bien mauvais état entre Montréal et Toronto.

Gilles Perron et Claude Mercier, de Chicoutimi, qui en étaient à leur première épreuve de ce genre, s'en sont tirés avec honneur puisqu'ils se sont classés officiellement au nombre des finissants alors que des vétérans tels que Peter Ryan, de Mont-Tremblant, et Mike Kerry, de Toronto, ont été éliminés.

Une seule des deux équipes féminines a terminé l'épreuve. Ces dernières ont fait rigoler la foule à la ligne d'arrivée en criant: "Est-ce bien Vancouver?".

Molinski réussit un total de 839

Stan Molinski participera à la grande finale de cinq quilles du Canada central lors du spectacle des sportsmen, qui aura lieu au Colisée d'Ottawa prochainement. Sept hommes et sept femmes participeront à ces séries finales, qui seront présentées à tous les soirs à compter de vendredi.

Molinski a facilement défait Claude Carrière lors de la rencontre de samedi. Molinski a réussi un total de 839 contre 636 pour Carrière. Molinski a réussi des cordes de 280, 231 et 328. Carrière a roulé des cordes de 174, 215 et 237.

Le YMHA de Montréal élimine le Hilltop

MONTREAL (PC)— Les Blues du YMHA de Montréal, ont arrêté une dangereuse poussée du Hilltop d'Ottawa durant le dernier quart pour finalement réussir à remporter une victoire de 93-88 et ainsi passer à la finale senior "B" de ballon-panier de l'Est du Canada.

Les Blues ont gagné la première joute d'une série de deux joutes au total des points par 68-65. Cette première partie avait été présentée à Ottawa.

Le YMHA en viendra maintenant aux prises avec l'équipe YMCA, de St-Jean, N.-B., dans une série de deux joutes au total des points et les gagnants passeront ensuite à la finale canadienne contre le YMCA de Sarnia.

LES CHAUSSURES REWARD

vous apportent maintenant les célèbres

Jarman CHAUSSURES POUR HOMMES

Cuir à riche grain cachemire, à nuance "ombrée" aux coutures. Nouveau modèle chic, très confortable. LA PAIRE $16.95

Le nouveau modèle Jarman Piccadilly reflète l'influence anglaise sur la mode des chaussures pour hommes. "Eprouvé quant au port", pour plus de confort. LA PAIRE $18.95

Ligne complète de souliers

Pour dames et enfants pour Pâques

A tous les points de vue, les chaussures Jarman pour hommes représentent ce qu'il y a de mieux en fait de modèles chics, excellente qualité et ajustement confortable.

Les chaussures Reward vous apportent maintenant les chaussures Jarman pour hommes—en un choix complet de modèles et de gammes de prix.

Deux des créations Jarman les plus récentes pour la saison sont illustrées ici. Venez à l'enseigne des chaussures Reward pour voir les chaussures Jarman pour hommes—vous y trouverez le modèle qui vous convient, au prix que vous désirez payer.

Achetez en toute sécurité aux MAGASINS DE CHAUSSURES REWARD

93, rue Eddy, Hull PR. 7-6863 | 45, rue Principale, Hull PR. 7-5010 | 408, rue Bank, Ottawa CE. 5-8285 | 1117, rue Bank, Ottawa CE. 5-3051 | 1083, rue Wellington, Ottawa PA. 8-3137 | 303, rue Dalhousie, Ottawa CE. 4-5598 | 71, rue Sparks, Ottawa CE. 5-3136

Callosités

Douleur. Sensation de brûlure. Sensibilité de la plante du pied

SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!

Pour un prompt et agréable soulagement, procurez-vous les Zino-pads du Dr. Scholl. Ils enlèvent les callosités d'une des façons les plus rapides connues de la science médicale.

Dr Scholl's Zino-pads

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

122, rue Rideau CE. 3-5601

CONTRE L'INDIGESTION NOUS VOUS CONSEILLONS...

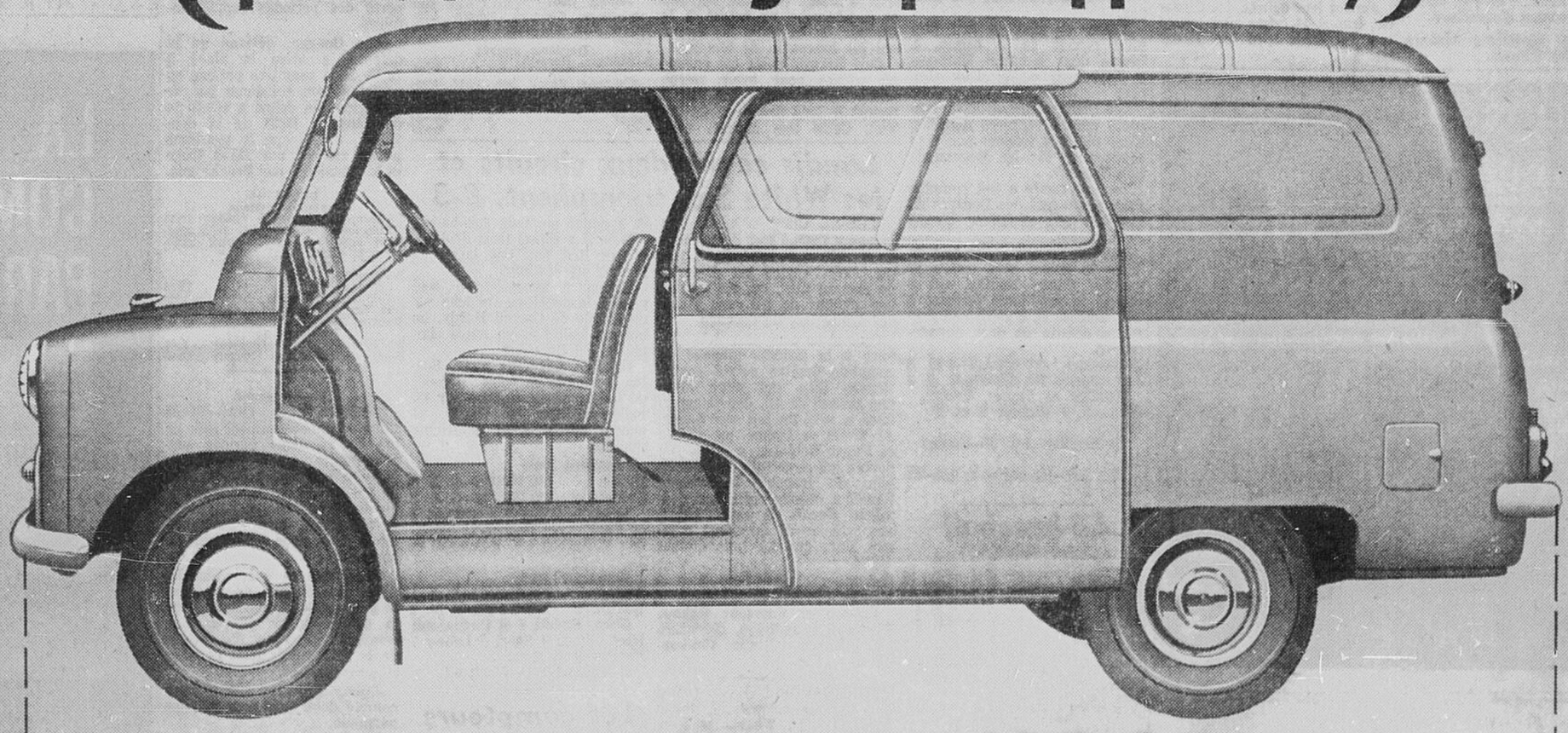
TUMS POUR L'ESTOMAC

Achetez des TUMS! et croquez-en un ou deux. Ces pastilles à la douce saveur de menthe chasseront vite vos malaises. Jamais d'arrière-goût désagréable. Ayez *toujours* et partout des TUMS avec vous. Pas besoin d'eau.

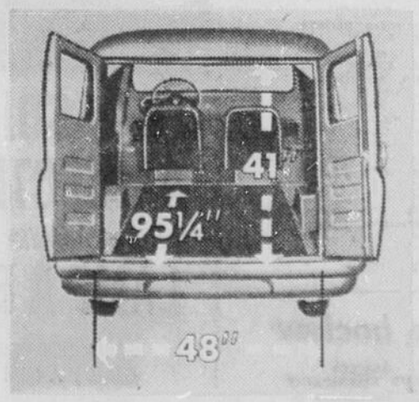
Rouleau de 12, seulement 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢
Flacon de 100, seulement 79¢

UNE CAMIONNETTE IDÉALE

(plus des avantages qui rapportent,)

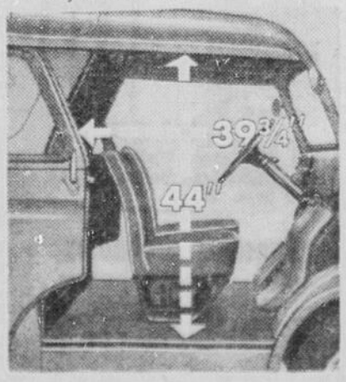


longueur économique 166-06 po.



Vaste capacité . . . aucun espace perdu . . . la camionnette Envoy transporte plus de marchandises à chaque livraison, vous épargnant ainsi temps et argent! Les portes arrière à large ouverture facilitent le chargement!

Grande commodité . . . les portes latérales coulissantes, le siège arrière pliant des camionnettes Envoy permettent au chauffeur de livrer dans les lieux encombrés! Deux longueurs d'empattement, 90" et 102", vous permettant de choisir l'Envoy convenant à votre travail!



Facilité de conduite . . . vaste pare-brise donnant une meilleure visibilité, formes pratiques, direction ultra-maniable et cabine confortable facilitent le travail du chauffeur et contribuent à accroître vos profits!

Camionnette Envoy "102"

CAMIONNETTE

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

ENVOY

Construites pour General Motors Products of Canada, Limited, par Vauxhall Motors Limited, Luton, Angleterre. Pièces et entretien dans tout le Canada.

Marchands autorisés camionnettes ENVOY pour Ottawa - Hull

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
Téléphone SH. 9-5941

A MARTINTOWN — Un concours de français a été présenté dans toutes les classes de l'école de Martintown. On reconnaît, ici, de haut en bas: Carmelle Latulippe, 9e année; Mary Lefave, 5e année; Lucille Leroux, 7e année; Nicole Desjardins, 8e année; Kerry Beaudette, 4e année; Madeleine Latulippe, 6e année; Deborah St-Onge, 3e année; Diane Lapointe, 2e année; Gilles Picard, 1ère année et Nicole Aubin, jardin d'enfants.

(Photo Gosling—Cornwall)

La Semaine de l'éducation à Gracefield

GRACEFIELD (DNC) — Les élèves du couvent du Sacré-Coeur de Gracefield ont souligné récemment la Semaine de l'éducation d'une façon spéciale.

L'événement, préparé de longue date lors des réunions hebdomadaires des institutrices, a été réalisé par les élèves qui ont transformé la salle du couvent en plusieurs kiosques.

Le thème de la semaine, organisé par la Jeunesse étudiante catholique portait sur les loisirs.

Les principaux dirigeants étaient Mlle Denise Bertrand et Mlle Michelle Ethier, MM. Bernard Alie, Pierre Bertrand, Gaston Roy et Robert Gauthier. Ils ont reçu l'aide des soeurs du Sacré-Coeur, la R.S. Jacques, s.g., la R.S. Gabriel, s.c., et la R.S. Lucie-du-Rosaire, s.c.

Un concours de mathématiques dans le Québec

Plus de 600 étudiants de la province de Québec prendront part au quatrième concours de mathématiques qui sera tenu le 4 mai prochain dans divers endroits de la province et comprenant des prix d'une valeur de $2,500.

Ce concours, organisé par la Société mathématique du Canada, a lieu chaque année pour développer l'étude des mathématiques.

La Société a annoncé que les inscriptions pour cet examen de trois heures, qui peut être passé au choix de l'étudiant en anglais ou en français, seront acceptées jusqu'au 15 avril. Peuvent concourir, les étudiants de XIe des écoles anglaises et de XIIe des écoles françaises ou de Belles-Lettres des collèges classiques, qui sont recommandés par leurs professeurs.

Les prix en argent et les bourses seront décernés aux gagnants à une présentation spéciale qui aura lieu à Montréal le 26 mai. Des prix de $25 chacun seront donnés aux 20 premiers et des bourses de $250 seront décernées aux six meilleurs candidats par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie. Le gagnant du concours recevra aussi un prix additionnel de $100, et le second, un prix de $50.

Selon le Dr L. F. S. Ritcey, secrétaire exécutif de la Société, aucune préparation spéciale n'est nécessaire; le travail ordinaire du programme de la XIIe et de Belles-Lettres est suffisant.

LA CROISADE A HAILEYBURY — Depuis le début de l'année le mouvement de la Croisade eucharistique a largement contribué à l'esprit d'initiative des élèves de l'école Sainte-Croix, de Haileybury. Les efforts catholiques des jeunes élèves ont été couronnés par une belle exposition dont le thème était "l'Eglise et le concile oecuménique". On voit ici quelques travaux exécutés avec art et un groupe de responsables: Jeannette Allard, Marcel McMahon, Thérese Lantaigne, Donald Roy, Denise Fleming, Laurent St-Cyr et Gaëtan Jolivet.

(Photo DNC — Haileybury)

Belle semaine étudiante à Cardinal Heights

Les élèves de l'Institut Notre-Dame-des-Victoires ont souligné de façon intéressante la Semaine étudiante qui, cette année, avait pour thème: les loisirs. Dès le début de la semaine, M. Roger Dion a fait bénéficier successivement chaque classe d'une enrichissante conférence parfaitement adaptée à l'âge du groupe. Le sujet en était cependant le même: organisation de loisirs qui soient vraiment une détente; loisirs où triomphera sur une néfaste passivité, une activité personnelle bienfaisante à tout point de vue.

Le conférencier s'est ensuite aimablement prêté pour répondre aux questions des adolescentes sur ce sujet d'importance primordiale pour elles. Au cours de la semaine, il y eut une démonstration de danses folkloriques par Mlle Murielle Fortin. Jeudi soir, les parents des élèves et les amis de l'Institut assistèrent à une soirée qui entrait bien dans l'esprit et dans le cadre du mouvement des loisirs: chant, piano, culture physique, art dramatique illustrèrent les différentes activités des élèves depuis septembre. Cette soirée fut présidée par l'abbé Maurice Théoret, curé de Cardinal Heights qui félicita chaudement les élèves et le personnel de l'Institut.

La semaine se termina par une messe communautaire. Puissent ces étudiantes mettre en pratique les précieuses directives reçues au cours de la semaine pour des loisirs sains et chrétiens.

ROBERT MAJOR, étudiant à l'école Fatima, de Haileybury a été proclamé lauréat du concours de français, section secondaire. Il a remporté la palme récemment aux épreuves de Timmins. Robert participera au concours provincial à Ottawa à la fin du mois.

(Photo DNC — Haileybury)

Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE GÉRALD

Bonne fête

16 AVRIL 1962

Barbeau, Hector, 14 ans, Sudbury
Charette, Estelle, 9 ans, Bois-Franc
Demers, Lucille, 15 ans, Angers
Lalande, Denise, 5 ans, Wendover
Leblond, Rachelle, 5 ans, Buckingh.
Rhéaume, Odile, 8 ans, Hamilton
Tessier, Sophie, 13 ans, Ottawa
Thériault, Pierre, 7 ans, Ottawa
Lavictoire, Fernand, 11 ans, Windsor
Gagné, Madeleine, 5 ans, Ottawa
Falardeau, Maurice, 6 ans, Québec
Dion, Oscar, 10 ans, Welland
Lauri, Cristina, 7 ans, Toronto
Délisle, François, 7 ans, Curran
Thériault, Pierre, 7 ans, Navan
Lalonde, Monique, 13 ans, Curran
Ladouceur, Wilfrid, 13 ans, Fort-C.

17 AVRIL 1962

Bercier, Clermont, 14 ans, Treadwell
Martin, Rachelle, 14 ans, N. Lancast)
Mathieu, Gaétane, 13 ans, Hearst
Desmarais, Marie-France, 6 ans, Hull
Provost, René, 12 ans, Ottawa
Saint-Denis, Francine, 12 ans, Papin.
Pépin, Roméo, 8 ans, St-Jérôme
Chartier, Albert, 10 ans, Montréal
Côté, Diane, 12 ans, Toronto
Charette, Michel, 3 ans, Pts-Gatineau
Lévesque, Simon, 9 ans, Hull
Bertrand, Roy, 13 ans, Fort-Coulonge

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LOISIRS CULTURELS ET DETENTE — Une soirée récréative a clôturé la semaine étudiante au pensionnat Sainte-Marie, de Ste-Rose-de-Lima. De nombreux parents et amis vinrent encourager les efforts tentés pour améliorer la condition des loisirs chez les étudiants. Parmi les responsables de cette soirée, on a fort apprécié l'activité de trois jeunes étudiantes que l'on voit ici, de gauche à droite: Mlles Madeleine Labonté, Monique Paradis et Anne-Marie Dubeau.

(Photo Champlain Marcil)

Tableau d'honneur

LAVERLOCHERE (DNC) — Voici les premiers de classe dans les écoles de Laverlochère pour les bulletins du mois de mars.

Ecole des filles

8e année: Marianne Trudel et Gisèle Bougie.
7e année: Jocelaine Beaulieu et Ghislaine Neveu.
6e année: Danielle Grenier et Jeannette Paradis.
5e année: Huguette Barrette et Yvette Lambert.
4e année: Thérèse Gauthier et Noëlla Beaulé.
3e année: Rachel Gauthier et Suzelle Neveu.
2e année: Lorraine Barrette et Monique Rivest.
1ère année: Nicole Morin et Louiselle Bougie.

Ecole des garçons

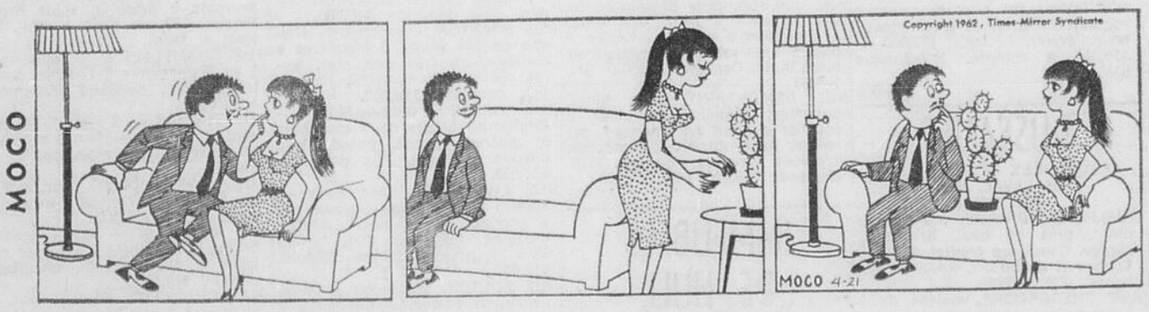
9e année: Pierrette Bougie et Madeleine Généreux.
7e année: Pascal Lupien et Alain Trudel.
6e année: André Bougie et Claude Lachance.
5e année: Noël Neveu et Pascal Lambert.
4e année: Jacques Bougie et Pierre Paradis.
3e année: Pascal Beaulé et Gilles Fleury.

PRETS
pour payer toutes vos factures
PRETS
pour compléter le paiement à compte sur une maison
PRETS
pour une auto ou des réparations à la maison
PRETS
pour acheter les choses dont vous et votre famille avez besoin MAINTENANT sans attendre
PRETS
pour tout usage

$50 à $5000
sans endosseurs ou garantie bancaire
Remboursement par mensualités modiques
Assurance-vie sur les prêts

SUPERIOR FINANCE
"La compagnie canadienne de prêts progressant le plus".
Ouvert le mercredi soir jusqu'à 8h.
Le samedi jusqu'à 12h. (midi)
30 Rideau CE. 2-5393
Les autres soirs sur rendez-vous
17 bureaux en Ontario

MOCO



Par MIK

FERDINAND

Par LEE FALK

LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

PHILOMENE

Par ERNIE BUSMILLER

LE CHEVALIER

Par FRAN STRIKER

LARRY BRANNON

Par WINSLOW MORTIMER

PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

JEUNE chat, jaune et blanc perdu dans parc de la Montagne. Bonne récompense. PR. 1-6339. 4-92

PORTEFEUILLE (wallet) perdu à l'aréna de Hull, dimanche, par visiteurs américains; papiers importants. Récompense. CE. 3-7609. 4-92

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

BICYCLETTE trouvée dans Eastview mardi. SH. 5-4255. 4A-90

5] On demande (agents)

FRANCHISE

DANS votre district, homme, femme. Revenu supérieur à la moyenne pour personne active et sérieuse. Ecrire pour détails immédiatement, Paula Cie, 21 St-Paul E. Montréal, P.Q. 5-102

District de Cornwall
VENDEURS, honnêtes, ambitieux, possédant auto. Désireux de faire une carrière dans la vente. Aucun porte en porte ni valise à transporter. Téléphoner WE. 3-0602 mardi entre 9 a.m. et 3 p.m. Suite 114. 5-2-9-16 avril

Homme ambitieux

pour vendre châssis, portes et moustiquaires en aluminium, de fabrication locale.

Salaire de base plus commission et dépenses d'automobile.

Préférablement bilingue.

Ecrire de votre main en donnant âge et expérience, à

Case 112, Le Droit
5

6] On demande (hommes)

MECANICIEN demandé pour poste de service, avec qualifications, expérience si possible. SH. 5-3030 6-92

CHAUFFEUR pour camion "pickup" âgé de 35 à 45 ans, avec expérience, doit avoir des références et une connaissance de la ville. Faire demainde personnellement chez McMullen Supplies, 433 ouest, avenue Laurier. 6-91

TECHNICIENS EN RADIO-ELECTRONIQUE
TECHNICIENS en télévision, électronique avancée, chauffage et réfrigération. Les classes vont commencer sous peu, en anglais. Téléphonez, écrivez ou venez au Collège A.M.J. Electronic, 275 Première Avenue, CE. 3-8200. 6-94

GARÇON de bureau, bilingue, travail permanent. Faire demande en écrivant de votre main, donnant tous les détails de vos qualifications et salaire demandé. Ecrire: Case 177, Le Droit. 6-95

GERANT BILINGUE pour quincaillerie. Commerce bien établi. Proposition intéressante pour candidat compétent. Fournir expérience, références, et traitement désiré. Strictement confidentiel. Ecrire case 119 "Le Droit". 6-90

CAISSIER bilingue, connaissance de comptabilité préférable, bénéfices complets d'hospitalisation. S'adresser à M. Charlebois, 444, chemin de Montréal. 6-90

Possibilités illimitées

AU JEUNE HOMME AIMANT FAIRE AFFAIRES AVEC LE PUBLIC

Aimeriez-vous faire affaires avec le public? Voulez-vous réussir rapidement?

Le programme intensif de formation du personnel de direction de H.F.C. vous permettra d'avancer rapidement. Pas de ventes. Travail comprend principalement des entrevues.

21 à 28 ans, diplômé d'école supérieure ou secondaire. Salaire régulier avec augmentation selon résultats. Possibilités d'avancement. Sécurité, avantages sociaux. Veuillez communiquer avec M. V. S. Raymond, surintendant du district.

HOUSEHOLD FINANCE
CORP.
175, Principale Hull
PR. 1-6251
Heures de 9 h. 30 à 5 h. p.m.
Le soir du 16 avril entre 7 h. et 9 h.
6

6] On demande (hommes)

NOUS pouvons assurer à un travailleur au moins $5,000 par année, expérience comme vendeur pas nécessaire. Il faut une auto. CE. 6-5943 entre 9 et 11 h. a.m. 6-94

6A] On demande (hom. ou fem.)

CAISSIER BILINGUE

DEMANDE

De préférence avec expérience
Bénéfices d'usage
Semaine de 5 jours
ECRIRE A
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112 PRINCIPALE, HULL
en mentionnant expérience, âge, salaire demandé.
6A

6B] On dem. (hom et fem)

AVEC la venue du printemps les chances de vente sont plus grandes. Si vous êtes travailleur et agressif, et ambitionnez de meilleurs revenus, devenez notre représentant dans votre voisinage. Familex, Dept A-6, 1600 Delorimier, Montréal. 6B-16 av.

7] On demande (femmes)

FILLE pour opérer (switchboard) et aider à la maison. 6 jours par semaine, couchera ici. $25 par semaine. 3 milles passé Eastview, chemin de Montréal. Boîte 250, "Le Droit". 7-95

VOICI AVON MADAME! Les produits Avon sont en demande constante. Augmentez vos revenus en devenant représentante Avon dans votre localité. Territoires à Crysler et Casselman et sur route rurale d'Alfred. Ecrivez à Mme G. M. Nassif, 13 Old Orchard, Cornwall. 7-92

FILLE demandée pour magasin d'épicerie IGA. Expérience ou non. RE. 3-3821. 7-92

STENOGRAPHE bilingue demandée; expérience préférée, non essentielle. CE. 6-3606. 7-95

FILLE bilingue d'apparence soignée, de caractère agréable, doit avoir complété la 11ème année, savoir dactylographier. S'adresser en personne seulement au studio Déry, 141, Principale, Hull. 7-j.n.o.

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

SOCIETE RADIO-CANADA
demande
sténographes bilingues

Salaires intéressants aux candidates compétentes. Régimes de prévoyance habituels.

S'adresser :
Agent du personnel,
C.P. 806,
Ottawa, Ontario.
7

SECRETAIRE

possédant expérience de la dactylographie française et anglaise, pour ouvrage de bureau. Bonnes conditions de travail, du lundi au vendredi.

Demandez Georges Bonhomme

SH. 5-6825
7

SHOPPERS CITY FOODMART
angle Baseline et Woodroffe
REQUIERT
CAISSIERES
A plein temps ou partiel
Excellents salaires
Excellents bénéfices pour employés
S'adresser à
M. COOKE
SHOPPERS CITY FOODMART
1980, chemin Baseline
7

7] On demande femme

ON DEMANDE serveuse de table avec expérience, aussi femme pour travailler dans la cuisine. S'adresser au North Star restaurant, 174 St-Louis Gatineau. 7-j.n.o.

8] On demande (servante)

FILLE ou femme fiable pour travaux domestiques et soins d'enfants, emploi permanent, logera ici si désiré, salaire suivant l'expérience. PA. 9-0857. 8.j.n.o.

ON DEMANDE bonne, 25 à 35 ans, couchera ici, famille d'adultes, CE. 2-5813. 8-90

BONNE, ouvrage domestique, soin d'un enfant. Références. Maison de médecin, bon salaire, chambre privée. Ecrire case 132 "Le Droit". 8-90

FILLE de campagne, bon salaire, très bon chez soi. SH. 9-2285. 8-j.n.o.

FILLE pour légers travaux domestiques. Logée. Expérience, références. SH. 9-6192. 8-92

FILLE fiable pour légers travaux ménagers, soin des enfants, $18. SH. 5-3521 avant 2 heures. 8-94

JEUNE fille pour ouvrage domestique; chambre privée; commodités modernes. Bon salaire. SH. 9-2077. 8-95

DAME fiable. $80 par mois. S'adresser. PR. 7-5807. 8-95

FEMME pour ouvrage domestique; autre employé partiel; 3 adultes. Quartier privé, bon salaire. Logée. TA. 8-1921. 8-95

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants à la semaine ou à la journée. SH. 9-6227. 8A-91

PRENDRAIS enfants en pension, journée, semaine ou mois. Bon foyer. PR. 7-9480. 8A-92

GARDERAIS petite fille, 2 à 5 ans. PR. 1-4567. 8A-91

DAME garderait enfants chez elle pendant que parents travaillent. PR. 7-4956. 8A-91

9] On dem. (instituteurs)

DEUX instituteurs ou institutrices qualifiés pour septembre 1962 à l'école du village. Bons solaires. S'adresser à Alfred Payeur, secrétaire, Coppell, Ont. 9-92

ON demande institutrice pour 1ère à 4e années, dans le comté de Cumberland, 10e concession. Ecrire à M. Ubald Dutrisac, R.R. no 1, Navan, Ont. 9-91

LA COMMISSION SCOLAIRE DE WELLAND
demande des
INSTITUTEURS BILINGUES

qualifiés pour enseigner dans les classes anglaises et bilingues dans les écoles publiques seniors.

ECHELLE DES SALAIRES
(Offre de la Commission 1962-63)

	Min.	Max.
Classe I	$3,100	$5,800
Classe II	$3,500	$6,300
Classe III	$3,900	$6,700
Classe IV	$4,500	$7,400

Allocation entière pour l'expérience jusqu'au maximum.

Augmentation annuelle de $200 pour les premiers cinq ans et $300 après jusqu'au maximum.

Congé de maladie cumulatif et gratification de retraite.

Allocation pour les grades de M.A., M.Ed. ou B.Paed. — $400

L'échelle des salaires est en négociation.

Veuillez donner l'expérience, les classes enseignées, les qualifications incluant les certificats spéciaux et le nom du dernier inspecteur à: M. H. K. Fisher, surintendant des écoles publiques, Commission scolaire de Welland 636, rue King, Welland, Ontario.
9

Institutrices demandées Ecole St-Benoît, Casselman, Ont.

2 institutrices sont demandées pour le mois de septembre prochain pour les classes 1 à 8 Le partage se fera entre 3 institutrices au choix.

- Bon salaire
- Ecole neuve sur le grand chemin.

Envoyer toutes demandes avant le 1er mai 1962, à:
M. DONAT BOULERICE,
sec.-trés.,
Casselman, Ont.
9

2 INSTITUTEURS

Demandés pour le mois de septembre prochain, pour enseigner dans les classes de 7e ou 8e année.

- Salaire minimum $4,500

SUPPLEMENTS

- Brevet supérieur ou brevet A, $200.
- Cours secondaire, $500.
- Dix années d'expérience reconnues à $150 par année.

Adresser toutes demandes à:
COMMISSION SCOLAIRE DE ST-ANDRE-EST,
a/s André Paré, sec.-trés.,
St-André-Est
Tél.: LE. 7-3753
9

9] On dem. (instituteurs)

La Commission scolaire de Blind River, Ont.

a besoin de professeurs bilingues pour septembre 1962

Qualifications et références exigées.

Salaires intéressants selon qualifications.

S'adresser à :
D.-J. Leclair,
Secrétaire-trésorier
Case postale 1058,
Blind River, Ont.
9

LA COMMISSION SCOLAIRE de la ville de Welland demande des
INSTITUTEURS BILINGUES

pour les classes bilingues du système des écoles publiques de Welland. Les postulants doivent posséder, comme qualification minimum, un certificat de première classe ou E.-S.T.

ECHELLE DE SALAIRES
(Offre de la Commission 1962-63)

	Min.	Max.
Classe I	$3,100	$5,800
Classe II	$3,500	$6,300
Classe III	$3,900	$6,700
Classe IV	$4,500	$7,400

Allocation entière pour l'expérience jusqu'au maximum.

Augmentation annuelle de $200 pour les premiers cinq ans et $300 après jusqu'au maximum.

Congé de maladie cumulatif et gratification de retraite.

Allocation pour les grades de M.A., M.Ed. ou B.Paed. — $400.

L'échelle des salaires est en négociation.

Veuillez donner l'expérience, les classes enseignées, les qualifications incluant les certificats spéciaux et le nom du dernier inspecteur à:
M. D. N. MacDONALD,
secrétaire-trésorier,
636, rue King, Welland, Ont.
9

10B] Jardinage

HAIES de cèdre pour embellir vos parterres. MO. 3-6443. 10b-90

TERRE à remplissage; aussi bonne terre grasse pour parterres. SH. 6-4859. 10B-j.n.o.

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

REMPLIRAIS formules d'impôt. PR. 1-1686. 11-94

LABELLE — Construction neuve et réparation de tous genre. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

PEINTRE d'expérience demande travail de peinture intérieure ou extérieure, au contrat. CE. 3-2026. 11-90

DAME demande travail à la journée. PR. 1-9631. 11-90

DAME demande travail à la journée, $1.00 l'heure. PR. 7-1096. 11-90

JEUNE dame ferait ménage à la journée. $1.25 l'heure. SH. 5-6125. 11-95

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

12] On demande Chambre

WRIGHTVILLE, une grande chambre meublée, avec privilège de cuisson, pour dame d'âge moyen. Appeler après 5h. 30 p.m. PR. 7-8171. 12-92

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

13A] On demande (divers)

PIANO demandé immédiatement. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

ARGENT COMPTANT pour des pneus usagés, rechapables, livrés à la division des pneus rechapés de la Firestone Tire & Rubber Co. Ltd., 2447, avenue Kaladar, Ottawa. 13A-j.n.o.

PIANO, format moyen ou appartement comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

13B] On demande (maison)

DESIRE louer grande maison Côte-de-Sable. Long bail si désiré. Références. CE. 6-5157. 13B-92

MAISON OU DUPLEX, basse-ville, 2 chambres à coucher. Maximum $90. CE. 3-1520. 13B-92

BUNGALOW dans Wrightville. Transaction privée. PR. 7-9011. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

RUE Cinq-Mars, Hull — 3 chambres à coucher, fenêtres panoramiques, système eau chaude. PR. 7-8653. 14-j.n.o.

POSSESSION IMMEDIATE PTE-GATINEAU
PROJET CCB Construction, près église, école, 2 bungalows neufs comprenant 6 pièces chacun, très modernes. Pour plus amples détails signalez MO. 3-6509, MO. 3-5359. 14-300

H. J. BOUDREAU & CIE
Assurance — Immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

WRIGHTVILLE, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, très moderne, avec abri d'auto. Prix demandé $15,500. Acompte à discuter.
EASTVIEW, Cercle Michel, bungalow duplex exceptionnel, en brique, 3 et 2 chambres à coucher, foyer naturel, abri d'auto. Prix demandé $30,000. Acompte à discuter.
RUE SANDERSON, bungalow en brique et pierre, salle de jeux, garage, entrée pavée. Réduit à $18,500 pour vente rapide.
J.-R. Séguin SH. 9-0854
Léo Grégoire RE. 3-2274
14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco, triplex ayant logis de 3 chambres à coucher pour l'acheteur. $18,500 — acompte, $3,000.
POINTE-GATINEAU — Duplex excessivement propre; chauffage central. $10,500; acompte $2,000.
HULL, rue Millar, bungalow moderne, 5 pièces, $15,900 — termes.
WRIGHTVILLE, rue Thérien — Magnifique bungalow de 3 chambres à coucher. $15,000 — $2,500 à compte.
HULL, rue St-Louis — Placement très intéressant pour quiquonque voudrait s'assurer de gros revenus pour l'avenir. 12 logis. $90,000 — $10,000 à compte. Hypothèque 5%.
14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

DUPLEX EN BRIQUE, rue Jeanne d'Arc, près du boul. St-Joseph, garage. Chauffage central. $13,200. Termes si désirés. J. Rosario Deschenes. PR. 1-2605.
RUE SHERBROOKE, maison de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, prix demandé $12,000. Termes à discuter. J. Lucien Hotte. PR. 1-3574.
ROUTE no. 8, près Luskville, maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine située sur terrain de 180 x 180, prix demandé $4,300. $600 à compte. Balance à discuter. J.-Rosario Deschenes, PR. 1-2605.
BOUL. MOUSSETTE, près de l'hôpital, duplex de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chaque logis, système eau chaude, garage, maison d'une propreté impeccable. Termes. J. Rosario Deschenes. PR. 1-2605.
MAISON, rue Maisonneuve, 4 logis, revenu mensuel $155. Prix demandé $14,000; $3,000 à compte. Rémi Rochon. PR. 7-4098.
TERRE à Wilson's Corner, 100 acres comprenant 50 acres de terre en bois debout, avec maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, chambre de bains complète. Compris équipement de ferme. Prix demandé pour vente rapide $5,000. J. Lucien Hotte. PR. 1-3574.
POUR DES MAISONS ET DES COMMERCES DE TOUS GENRES A DES PRIX D'AUBAINES A HULL, C'EST DUSSAULT QU'IL FAUT VOIR.
14-300

NON CLASSE par Larry Hurb

"... et deux bonnes gardiennes d'enfants chez les voisins ..."

14] A vendre (propriétés)

MAISON neuve, 2 chambres à coucher, s'adresser, 76 Cousineau, Pointe-Gatineau. 14-90

HULL, rue Maisonneuve, maison 5 pièces, cave, grand terrain, $6,300. $1,500 à compte. PR. 7-9011. 14-300

PRES église Notre-Dame, maison de brique, 8 pièces; système de chauffage huile; garage. $14,000. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

MAISON 1½ an, 4 chambres à coucher, four dans mur, foyer, sous-sol isolé, garage, terrain clôturé avec arbres, en bordure du parc fédéral (CCN). A prix coûtant pour cause de départ: $28,000. Premier paiement $5,000. Extras. PR. 1-0893, soir. 14-94

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494, rue Rideau
CE. 6-9648

BRITANNIA, belle maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher, terrain commercial. $18,500.
COTE DE SABLE, beau duplex, 6 pièces chaque étage. Un étage loué à $125 par mois. $26,500.
PTE-GATINEAU, "split-level" de 2 ans, comprend 3 chambres à coucher. Prix demandé $14,500.
EASTVIEW, triplex, revenu de $285 par mois. Prix $27,000.
OTTAWA, 2 semi-bungalows de 2 chambres à coucher. Prix $12,000.
OVERBROOK, duplex ayant revenu de $175 par mois. On demande $16,000. 14-300

GERALD PERRON
Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Agent — Bernard Desforges
MO. 3-3298

GATINEAU, spacieux bungalow, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 115 x 115. Prix demandé $14,500, termes.
EASTVIEW, grand duplex comprenant 1 logis de 4 chambres à coucher, salon, cuisine et 1 de 3 pièces. Garage double. Prix demandé, $20,900, termes.
SKEAD ROAD, bungalow en briques de 5 pièces en bon état, hypothèque à 5½% d'intérêt, acompte, $2,000.
EASTVIEW, triplex en brique comprenant 3 logis de 4 pièces, chauffage eau chaude, $23,900, termes. 14-j.n.o.

SEGUIN & GROULX
ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674.
Noël Courchesne, PR. 7-3129

WRIGHTVILLE, près de l'hôpital, maison en brique, un étage et demi, 3 chambres à coucher, salon,, salle à dîner, cuisine, chauffage central. $12,500 dont $1,500 à compte.
TEMPLETON, sur terrain de 100 x 100, bungalow de 3 chambres à coucher, construit en 1957, chauffage central, $7,500 — la moitié à compte.
WRIGHTVILLE, bâtisse en brique, 3 logements, construction récente, très moderne, revenu annuel $2,760. Prix demandé $23,500. Conditions avantageuses. 14-300

Chénier & Gaboury
Immeuble
O.-H. METHOT

RUE BOURQUE Wrightville, près Emond, semi-bungalow, brique, 7 pièces dont sous-sol fini. Demande $15,000. PR. 7-4261.
RUE JOGUES, près St-Jean-Bosco, duplex remis à neuf. Une unité 2 chambres à coucher, l'autre 3 pièces sous-sol avec système air forcé huile. Demande $12,200. SH. 5-1481.
RUE DEMONTIGNY, près Binet, bungalow brique, 3 chambres à coucher et sous-sol aménagé, solarium. Aussi duplex. 2 unités de 4 pièces. Revenus mensuels $110. Demande $26,000. PR. 1- 2992. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Daniel Légaré — PR. 7-0546
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PR. 1-9106

BOUL RIEL, bungalow brique et pierre, 6 pièces, avec foyer. Le sous-sol fini entièrement, comprend salle de jeux avec bar, chambre de bains complète, garde-robes en cèdre, 2 chambres à coucher, salle de lessive. Terrain 65 x 125. Vous devez le voir. Pour vente rapide, $17,800.
PAROISSE ST-JOSEPH, rue Amherst, central, à 2 pas des écoles et église, grande maison de 7 pièces, terrain clôturé, très propre. $15,000. A compte $3,000. Aucune hypothèque.
COMMERCE, restaurant-épicerie, mercerie, avantageusement situé, comprend également grand logis à l'étage supérieur. Prix $20,000, incluant bâtisse, termes et conditions raisonnables. Daniel Légaré PR. 7-0546. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE
Immeuble — CE. 2-7384
Service
Ottawa-Hull-Eastview

EN PLEIN CENTRE des affaires, rue Champlain, Hull, devant l'hôtel de ville, sur terrain de 70 x 99, 6 logis, contenant 25 pièces, convertissables en bureaux, $40,000. Conditions méritent étude. Co-Op 609. Appelez Benoit Barrette, MU. 4-6362.
SEMI-BUNGALOW, 16, boul. Hadley, un des plus beaux et des plus commodes endroits de Hull. Cette propriété comporte 6 pièces, dont 4 chambres à coucher, prix $16,000. A compte $500 et plus. Nouvelle Co-Op. Benoit Barrette, MU. 4-6362.
POSSESSION IMMEDIATE, rue Thibault, "split-level" seulement $15,500., $1,800 à compte. Pour visiter maison modèle appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
3 LOGIS, rue St-Jean-Bosco, excellente propriété, logis de 2 et 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage, tout près de l'école, réduit à $15,000. Termes. Co-Op 667. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
RUE KING EDWARD, Côte-de-Sable, maison de 4 chambres à coucher, $13,500. A compte, $4,000. Nouvelle Co-Op. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE COTE, Eastview, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, $14,900. A compte, $2,500. Co-Op 803. Armand Richard, CE. 3-5343. 14

14] A vendre (propriétés)

WRIGHTVILLE, 3 logis neufs de 3 chambres à coucher chacun. Vente privée. PR. 7-9120 ou PR. 7-0780. 14-92

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
112, rue Principale, Hull.

JOLI BUNGALOW en brique dans Wrightville, avec garage: prix au complet $17,500.
3 CHAMBRES A COUCHER, bungalow de stuc dans Wrightville: prix total $10,800.
DUPLEX dans Wrightville, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine dans chaque appartement: prix total $14,500.
TRIPLEX EN BRIQUE, centre de Hull, prix total $17,700.
5 APPARTEMENTS, édifice rue Notre-Dame à Gatineau, 2 chambres à coucher dans chaque appartement: prix total $35,000. Pour de plus amples renseignements, signaler PR. 1-6655 ou TA. 8-1491 et demander Lionel Leduc. 14-90

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, maison de 2 logis, de 2 et 3 chambres à coucher chacun, chauffage eau chaude, salle de récréation. $16,500. Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE WURTEMBERG, nouvelle Co-Op, bâtisse appartements de 5 logis, chauffage eau chaude, stationnement pour autos. Aubaine exceptionnelle. $38,000. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
PTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, bâtisse de 3 logis, avec grandes pièces, très bien loués. Terrain 80 x 209. Façade sur la rivière. Laurent Roy, SH. 9-5635.
EAST TEMPLETON, $1,000 à compte. Bungalow moderne de 35 x 27, avec abri d'auto, grand terrain paysagé. $9,000. Clément Gagné, SH. 5-9258.
LAC McGREGOR, chalet moderne équipé, foyer, abris pour bateaux, terrain 175 x 75, $6,500. Termes faciles. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, district résidentiel, près des Pères Blancs, triplex moderne de 2 chambres à coucher chaque appartement, chauffage eau chaude, très bons revenus. $3,000 à compte. Clément Gagné, CE. 5-9258.
BASSE-VILLE, attention gens expropriés. Gros trois logis en brique, près cathédrale, logis de 6 pièces pour acheteur, chauffage eau chaude, termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, rue St-Jacques, semi-bungalow neuf de 6 pièces, en brique et pierre naturelle, situé en face des Pères Blancs, près école et terrain de jeux. $5,000 à compte. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, angle John et Hannah, 2 duplex moderne de 2 chambres à coucher, l'un avec salle de jeux au sous-sol, l'autre grand atelier commercial. Le tout $6,000 à compte. 1 hypothèque seulement. Clément Gagné, CE. 5-9258. 14-300

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
109 BANK — CE. 2-2691
IMMEUBLES

RUE GENEST, Eastview — Maison 6 appartements, 4 de 2 chambres à coucher, 2 de 1 chambre à coucher, chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $5,820 par année. Prix demandé $40,000.
RUE SPARTON, Overbrook — Maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher, en très bon état, terrain 50 x 100, paysagé, clôturé. Prix demandé, $16,200.
RUE NELSON, Côte-de-Sable — Duplex en brique de 3 chambres à coucher chacun, chauffé eau chaude à l'huile. Prix demandé, $22,500.
RUE LIVINGSTON, près Bank — Maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, très bon état, terrain 58 x 94, paysagé, clôturé. Réduite $17,000.
RUE FULTON, Overbrook — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne. Prix demandé, $16,900.
POUR tous renseignements appeler Tony Paquette, SH. 6-1464. 14-j.n.o.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
CE. 3-1168

RUE MARQUETTE, Eastview, triplex en stuc, 2 logis de 3 pièces, 1 de 5 pièces, chauffage à l'huile eau chaude. $17,200. termes. Coop G692. Mme Major. SH. 9-1336.
ORLEANS, joli bungalow en stuc, 5 pièces dont 3 grandes chambres, jolie salle de jeux au sous-sol, terrain 75 x 200, paysage, garage, aubaine exceptionnelle $14,500, termes. Co-op G1103. Mme Major. SH. 9-1336.
RUE BROWNING, bungalow moderne en brique, 4 pièces, dont 2 grandes chambres à coucher, très grand salon, cuisine spacieuse, salle de jeux, $16,500, termes Co-op. F3709. Noël Potvin. CE. 4-3426.
PRES église St-Pie X, double en stuc, 6 pièces par côté, chauffage air chaud à l'huile, garage double, $20,500 — $5,000 acompte. Nouvelle Co-op. M. Shinder, PA. 2-0366.
RUE LAMBERT, Hull, joli bungalow-duplex, fini brique et pierre, construction récente, 3 chambres à coucher. Logis au sous-sol de 2 chambres à coucher, loué $80. Aubaine à $18,000. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
BLACKBURN CORNER, bungalow stuc, 4 pièces, grand terrain paysagé. Possession immédiate. Termes faciles. $9,800 — $1,000 à compte. Nouvelle Co-op. Noël Potvin, CE. 4-3426.
PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue St-Thomas, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, près des écoles et de l'église. Aubaine $12,750. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.
TRIPLEX, rue Charlevoix, Hull, 3 magnifiques logis, chauffage central, revenu mensuel, $190. $14,200. Acompte $4,000. Pour rendez-vous. M. Pitre, PR. 7-3983. 14-300

VENTE PRIVEE
Bungalow
Jardins Alexandre Taché
Foyer, salle de jeux, idéal pour famille, garage.
Conditions de paiement avantageuses.
PR. 1-8553

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, rue Moncion, Hull. PR. 1-6412. 14-94

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

REDUIT de $12,500 à $10,500, triplex stuc, bonne construction, $2,000 acompte, solde, termes avantageux. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
RUE DELORIMIER, duplex stuc et pierre, revenu alléchant, prix $15,000, termes. R. Charbonneau. PR. 1-2630.
RUE RICHELIEU, bungalow comprenant salon, cuisine, 1 chambre à coucher, $7,000. $1,000 acompte, solde $55 par mois, Mme P. Gandy. PR. 1-2927.
RUE NOTRE-DAME, maison de rapport, revenu annuel de $3,300. $19,500, termes. Edgar Chénier. PR. 7-1198. 14-300

MAISON, 2 logis, 3 chambres à coucher chacune. Système chauffage à l'huile. $9,500. $3,000 à compte. Termes. PR. 1-8009. 14-91

THURSO — Maison de ferme bien entretenue; 4 chambres à coucher, cuisine d'été, hangar attenant, jardin, terrain supplémentaire, central. Termes abordables. James Dougher, 162, rue Frazer, Thurso. 14-91

BUCKINGHAM, bungalow 6 pièces. Garage 14' x 48'. 6-8 p.m. YU. 6-2009. 14-94

MAISON, rue Principale. S'adresser: Marc Gagnon. Chénéville 428-2741. 14-90

PRIVEE, en brique, 3 chambres à coucher, avec espace pour appartement garçonnière, $1,500 à compte. Hypothèque aux conditions faciles. Le soir seulement. PR. 1-4493. 14-92

$600 COMPTANT
DANS NOUVELLE PAROISSE à Buckingham. Bungalow de 2 ans en brique, très moderne, 3 chambres à coucher. Grand terrain tourbé pleine grandeur. Prix total $11,500. Occupation 1er mai. MO. 3-5359; MO. 3-6509. 14-300

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

PLACE DES ERABLES — Gatineau. Nouvelle subdivision de Desnoyers Construction Ltée, près église et école. Profitez dès maintenant de notre excellent choix de modèles et de terrains, pour occupation à l'été. Sous-agent: André Ménard, MO. 3-5592.
TEMPLETON — Maison, 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon double, grand terrain, $9,400. Termes.
Consultez John Luck, MO. 3-4605 pour ces maisons à Gatineau
RUE CHARLES — Bungalow, brique, 3 chambres, paysagé, $14,300, tentures comprises.
RUE LE PLATEAU — Attrayant bungalow en brique, 3 chambres, grande cuisine, terrain paysagé, district résidentiel, $14,000 — $3,250 à compte. Occupation 1er juin.
RUE MILLAR — Bungalow brique et pierre, 3 chambres, foyer occupant tout un mur, $11,000. — Termes.
RUE LAVIOLETTE — Bungalow, stuc, 3 chambres, salle de jeux au sous-sol, $9,400.
RUE MAPLE — Maison 2 étages, 3 chambres, grande cuisine et salle à manger, garage, terrain paysagé. $12,500.
RUE PAPINEAU — Bungalow, brique, 3 chambres, construit 1956, grand terrain paysagé, $11,400 — acompte à discuter, solde hypothèque, $70 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE CHAMPLAIN — 3 logis dont 1 de 3 chambres à coucher, stuc, très propre, excellent placement à $15,000.
RUE THOMAS — 3 logis, 2 étages, central, $12,500 — $5,000 à compte, solde $80 par mois, capital et intérêt.
RUE LEVIS — Duplex stuc, système chauffage central, excellent placement à $11,000.
RUE MONDOUX — Grand double, brique, 3 chambres à coucher par logis, 2 systèmes de chauffage central, $18,500.
RUE CHARETTE, duplex stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central, planchers de bois franc. Garage attaché. $14,000; $4,000 à compte. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, Basse-ville, 6 logis, neuf, chauffage eau chaude. Brique et plâtre. SH. 9-1966.
OTTAWA, basse-ville — Terrains de coin, 75 x 100 et 100 x 100. SH. 9-1966.
NAVAN — Choix de bungalows. Prix à partir de $6,900 et plus. Comptant à discuter. PR. 1-9536.
PTE-GATINEAU, lot double, commercial, accepterai échange. PR. 1-9536.
EASTVIEW, duplex de 2 et 3 chambres à coucher, prix de $14,000 à $25,000 Bissonnette, CE. 5-4065.
EASTVIEW, rue Frontenac, 3 logis pour $16,000. Bissonnette, CE. 5-4065.
EATSVIEW, duplex de 2 et 3 chambres, $1,000 à compte. Simard, SH. 9-1966.
OTTAWA, Eastview, Bungalows neufs en brique et plâtre, aussi autres de 4 chambres à coucher. Simard SH. 9-1966.
EASTVIEW, terrain de 40 x 100, eau et égout, rue Ste-Cécilo et Joliette. Legault, SH. 5-5164.
EASTVIEW, rue Beechwood, duplex de 2 chambres à coucher, chauffé eau chaude, revenu de $170 par mois. Seulement $14,800. Legault, SH. 5-5164.
EASTVIEW, bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher. $1,800 à compte. Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes. Labranche, RE. 3-3542.
ORLEANS, "split-level" de 3 chambres à coucher. $1,900 à compte. Labranche, RE. 3-3542.
OTTAWA, hôtel de 22 chambres, centre de la ville, 30,000 gallons par année. Terrain de 66 x 200. Gauvin, SH. 5-6146.
CHEMIN NAVAN, poste d'essence et magasin général dans maison de 2 étages, 2 acres. Seulement $14,500. Gauvin, SH. 5-6145.
E

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, Blackburn Road. SH. 6-0269. 14-94

MAISON 4 chambres à coucher. Chemin Navan, SH. 5-1073. 14-94

WRIGHTVILLE, triplex neuf, près hôpital, revenu mensuel $300. SH. 9-0465, pas d'agent. 14-90

STANLEY — New Edinburg. Deux logis, possession de l'app. du bas. Prix réduit à $15,000 pour vente rapide. George Howith, courtier. SH. 9-9971. 14-300

GATINEAU, maison neuve de 4 logis, revenu mensuel $200. MO. 3-6850. 14-90

RUE COBOURG, maison 4 logis, bons revenus, vente privée. PR. 1-6160. 14-j.n.o.

EASTVIEW — Maison brique, 4 appartements, construite 1959, chauffage central huile, revenu $360. par mois, vente privée, $28,500. SH. 9-7781. 14-92

MAISON, 4 logis, située Notre-Dame du Rosaire Pte-Gat. Vente privée. 33 Fontaine, Hull. 14-89

14B] A vendre (terrains)

Cyrville et Blackburn

GRANDS TERRAINS pour construction immédiate. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14B-300

EMBELLISSEZ votre terrain avec des arbres, la tourbe ou semence, patios. CE. 5-8646. 14B-105

AUBAINE pour bâtisseur dans Buckingham. Lot de 60 x 100 avec services municipaux. Seulement $800. Termes à discuter. MO. 3-5359; MO. 3-6509. 14B-300

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
112, rue Principale, Hull

TERRAIN vacant à Wrightville. 50 x 100'. Plein prix $2,700. Pour de plus amples renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14b92

GATINEAU, lot 50 x 100, service eau et égout, $1,250. MO. 3-4001. 14B-91

GATINEAU, rue William, 2 lots 60 x 100 et 50 x 100, près école, église, services installés durant été. Prix $1,000 chacun. MO. 3-5606. Après 6 h. MO. 3-3733 14B-91

Terrains 1 acre

12 VENDUS, 12 à vendre, chemin de la Montagne, Hull sud, bornés par Commission District Fédéral. Termes. PR. 7-0576. 14B-99

LOT commercial, boul Maloney Gatineau, 66X112. Prix $3,000. Acompte $300. S'adresser à Guy Belec Chute St-Philippe, comté Labelle, Qué. 14B-92

LOTS près d'un lac; belle plage. S'adresser: 55B Falardeau. PR. 1-4869. 14B-95

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT "Snack Bar", 8 tables, repas complets, cause fatigue, bon chiffre d'affaires, arrêt d'autobus. MO. 3-3774. 15-92

EPICERIE-BOUCHERIE — compris équipement nécessaire, neuf, très moderne (serve yourself) 50 x 80, résidence arrière. Bonnes facilités de paiements. Pour renseignements appelez Montebello 423-6614. 15-93

RESTAURANT, basse-ville, bonne clientèle. Cause maladie. CE. 4-8449 après 5 h. 15-94

WRIGHTVILLE, magasin à chaîne, licencié, ventes par semaine, $2,500. Prix $12,000. Termes. PR. 7-9011. 15-300

EPICERIE - BOUCHERIE licenciée, ventes $2,500 par semaine. $7,000 à compte. Hull. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

16] A vendre (fermes)

DEUX arpents de terrain ou plus, maison moderne. Carlsbad Springs, Ont., rang 9. TA. 2-0462. 16-98

4 HOMMES demandés, au-dessus de 25 ans, pour Ottawa, Hull et la région, voiture nécessaire. Peuvent faire $75 à $150 par semaine. Pour rendez-vous téléphoner le mardi seulement à PR. 7-9742 entre 9h. 30 a.m. à 8h. p.m. Demander pour M. Georges. 16-23 avril

FERME avec bâtiments, machines aratoires, tracteur. Eau courante, maison avec poêle et fournaise. S'adresser à Alban Joanisse, Clarence Creek, Ont. 16-95

17] A vendre (autos)

BUICK "Century" 1956, 2 portières, toit rigide. Bon état. Appelez David Anderson, PA. 8-3332. 17-95

SIMCA 1960, très bon état, 21,000 milles. $1,200. MO. 3-3690. 17-92

1953 CHEVROLET très propre, état de démonstrateur, moteur et carrosserie excellents; a très peu roulé, pneus neufs, vente privée. Doit vendre. Demande $295. CE. 6-3847. 17-90

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
452, rue Rideau, près Chapel
CE. 5-2055
Où vous n'avez pas besoin d'argent comptant

1962 FALCON automatique
1961 CADILLAC Sedan de Ville
1961 FALCON automatique
1961 (2) CHEVROLET Bel Air
1961 PONTIAC décapotable
1961 AUSTIN 850 — $995
1960 ENVOY familiale
1959 PONTIAC familiale
1959 CHEVROLET Bel Air
1959 RAMBLER 4 portières, toit rigide
1959 METEOR wagonnette 9 places
1959 CONSUL sedan
1958 CHRYSLER toit rigide, $1,495
1958 PONTIAC sedan (2)
1958 BUICK décapotable
1958 FORD coach, 6 cyl.
1958 PONTIAC Parisienne, toit rigide
1957 VOLKSWAGEN coach
1957 CHEVROLET toit rigide (3)
1957 PONTIAC toit rigide (2)
1957 FORD toit rigide
1957 PONTIAC familiale
1957 RAMBLER sedan
1958 OLDSMOBILE toit rigide
1957 CHEVROLET sedan V-8
1956 DODGE, 39,000 milles
1956 MERCURY toit rigide
1956 CHEVROLET automatique
1956 METEOR Rideau
1956 FORD wagonnette 9 places
1956 CHEVROLET décapotable
1955 OLDSMOBILE toit rigide, $495
1954 MERCURY comme neuve
1951 NASH, radio, $150

Taux de financement de 6% sur autos de modèles récents chez Reuben's Auto Sales Ltd. Seulement 1 endroit, 452, rue Rideau, près de Chapel. CE. 5-2055. Ouvert le soir jusqu'à 10 p.m. 17-300

17] A vendre (autos)

VOITURE anglaise, "Rover" 1951. MO. 3-5814 17-93

1960 BUICK "LeSabre", 4 portières, toit rigide, tout équipée. Accepterais bon échange. PR. 7-6259. 17-91

1954 CHEVROLET Bel-Air, sedan custom, radio, très bon état. $395. PA. 2-2729. 17-91

1962 JEEPS et CAMIONS, Les plus bas prix en ville, livraison immédiate. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, SH. 9-5927. 17-j.n.o.

1952 CHEVROLET, toit rigide, 2 portières, transmission automatique, radio, signaux lumineux, bon état. $200. Après 6 heures. PR. 7-7064. 17-92

1960 VAUXHALL Super, a très peu roulé, parfait état sur toute la ligne, économique, 38 milles au gallon. Véritable aubaine pour vente immédiate. Auto privée. $1,075. PR. 7-3090. 17-92

$10 peuvent acheter toute auto chez MAURICE MOTORS

Avez-vous besoin d'une auto? La licence et l'assurance comprises dans vos paiments. Nous avons toutes les marques et tous les modèles d'autos pour convenir à votre budget. N'hésitez pas pour nous appeler et demander des précisions.

1960 ANGLIA, 2 portières, 3000 milles. Seulement $895.
1961 CORVAIR, 1 tonne, livraison légère. Prix lorsque neuve $2,900 notre prix $1,450.
1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, $1,840.
1959 Pontiac 4 portières, $1,595.
1959 VAUXHALL familiale, équipement d'origine $1,050.
1959 VAUXHALL comme neuve, $875.
1958 CHEVROLET 4 portières, 6 cylindres, automatique, 1 proprio $1,350.
1958 HILLMAN, décapotable, fini noir d'origine, auto idéale pour une dame. $795.
1957 BUICK 2 portières, toit rigide, une très belle auto $895.
1957 CHEVROLET familiale, 4 portières, excellent état.
1957 CHEVROLET, PONTIAC 4 au choix.
1957 CADILLAC, Coupé de Ville, 1 proprio, garantie, 28,000 milles. il faut la voir.
1956 FORD, familiale, 4 portières, 9 places $795.
1956 CHEVROLET, PONTIAC, 4 au choix, à compter de $750.
1955 CHEVROLET, PONTIAC, 4 au choix, à compter de $550.
1953 PONTIAC sedan 4 portières, radio, bon état. $145.

Plusieurs autres parmi lesquelles choisir

Maurice Motors, 310, rue Rideau
CE. 4-4626 17-300

ESSAYEZ

CHRYSLER
CAPITAL DODGE
LIMITED

1554, avenue CARLING

PA. 9-3111 et PA. 9-3116

17

1% A COMPTE

ACHETERA N'IMPORTE QUELLE PARMI CES AUTOS SUPERIEURES ET GARANTIES

		Versements Initiaux	Mens.
1959	VOLKSWAGEN	$12	$49
1960	CONSUL	$12	$49
1960	PONT. Parisien.	$22	$85
1959	PONT. Laurent.	$18	$70
1958	OLDSMOBILE	$13	$55
1958	CHEV. autom.	$12	$48
1957	PONT. autom.	$11	$48
1956	METEOR	$ 9	$42
1956	CHEVROLET	$ 8	$38
1959	AUSTIN	$11	$45
1954	PONTIAC		$175

ROTHBERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339

17

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1958 CHRYSLER sedan New Yorker, 4 portières. Magnifique auto d'un proprio, au joli fini beige, à intérieur immaculé. Tous les servo-mécanismes, a peu roulé. Insurpassable quant au modèle, à la performance, à la durée et à la chaleur.

L'ENDROIT IDEAL

PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121

17

Défilé de Pâques d'aubaines

chez

BELISLE

1958 CHEVROLET sedan de luxe, automatique, pneus à paroi blanche, fini doré et ivoire. Parfait état.

1960 OLDSMOBILE 98, toiture rigide 2 portières, tous les servos, roule comme une neuve et cotée à très bas prix.

1956 DODGE sedan de luxe, automatique, d'un prix pas onéreux pour vos goussets.

1961 CHEVROLET Biscayne, sedan, automatique, servo-direction, 1 proprio, à très peu roulé, économisez sur cette auto de choix.

1958 OLDSMOBILE super 88, automatique, servo-direction, servo-freins, le summum en fait de voiture de luxe, etc.

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA

SH. 9-5941

LE SOIR: SH. 9-5948

17

17] A vendre (autos)

FORD SEDAN de livraison 1956. PR. 1-8992. 17-90

INTERNATIONAL 1958, Travelall station, 33,000, très bon état, meilleure offre, 144 McLeod, Ottawa. PR. 1-0945. 17-92

METEOR 1960, blanche, V8, automatique, propre, équipée, bon état, $1,900. PR. 1-0768 après 5 heures p.m. 17-92

PLYMOUTH 1950, Ford 1953, Ford 1950, Fargo 1950 "pick-up" ½ tonne, Buick 1948, $40, bon état. 139 Dollard, PR. 1-0335. 17-91

MERCURY ½ tonne 1952; Parties de Hudson 1953. PR. 1-2934. 17-92

1957 BUICK, équipée, très propre. Un propriétaire. Aubaine. $25 à compte. Balance $41 par mois. Bonnes références. PR. 1-2586. 17-300

1960 CAMION, 1 tonne "covered van". Vendrais pour balance due, $1,100. 376 St-Denis, Eastview. 17-92

METEOR 1962, 2,500 milles, valait $3,000, pour $2,495. MO. 3-2227. 17-92

3 CAMIONS de patates frites, tout équipés. 98 Vachon, Eastview. 17-92

1956 PLYMOUTH, entreposée tout l'hiver très bon état, un seul propriétaire, 349 Bédard, Eastview. 17-90

PONTIAC 1951, 6 cylindres, moteur bon état, prix raisonnable. PR. 7-5156. 17-89

1955 PONTIAC, tout équipée, 2 teintes, moteur 20,000 milles. Cause départ. $485. Comptant. SH. 5-1497. 17-91

1958 PONTIAC sedan 6, automatique, comme neuve, 1 propriétaire. Echange accepté, termes faciles. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

CAMION G.M.C. 1956, 4 tonnes, à bascule. Très bon état. Après 5h. SH. 9-9217. 17-j.n.o.

DIPLOMATE Oldsmobile 88, 1960, parfait état, meilleure offre. CE. 6-2351. 17-92

CHEVROLET 1958, toute equipée, automatique. CE. 3-1103. M. Raymond. 17-89

CHEVROLET 1948, bon moteur, bons pneus, $100, plaques Québec 1962. PR. 1-5537. 17-90

CHEVROLET 1953, Ford 1953, Ford 1950, Fargo 1950 "pick-up" ½ tonne, Buick 1948, Chevrolet Bel Air 1953, toit rigide, 139 Dollard. PR. 1-0335. 17-91

AUBAINE DU JOUR

1960 BUICK
SEDAN LeSABRE

Automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini noir et blanc, pneus à flanc blanc. Auto d'un proprio, en parfait état, très propre.

TURPIN Pontiac-Buick
Limitée

423, CHEMIN RICHMOND

PA. 2-1634

17

MORTON MOTORS OFFRE LE PLUS BEAU CHOIX DE VOLKSWAGEN D'OCCASION

Chaque Volkswagen est entièrement remise au point d'un parechocs à l'autre, par des mécaniciens sortis de notre usine. Toutes les pièces et le travail portent une garantie 100% de 60 jours.

Cotée à partir de $595

SPECIAL—1960 VAUXHALL Super, a très peu roulé; état d'une auto-démonstrateur $1095

MORTON MOTORS
DISTRIBUTEUR VOLKSWAGEN
740, rue Bank CE. 3-5673

Ouvert jusqu'à 10h. le soir
Le samedi, 6h. p.m.

17

VOUS DESIREZ LA MEILLEURE TRANSACTION EN FAIT D'AUTO USAGEE?

VENEZ CHEZ MYERS

NOUS NE LAISSONS PAS TERNIR NOTRE REPUTATION.

1961 CHEVROLET 2 portières, chaufferette, dégivreur, automatique, fini bleu foncé et intérieur assorti $2395

MYERS MOTORS

Angle Elgin et Catherine
CE. 3-5653

Ouvert le samedi jusqu'à 6 p.m.

17

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-6365. 18-j.n.o.

BOIS 2X4 .05 le pied, planches $75 le mille, plan de crédit. Highway Lumber, PR. 1-2486. 18-96

BICYCLETTES de garçon et de fille $15 chacune 274 Murray, Ottawa. 18-90

BLOCS DE CIMENT et cendre usagés, .12 chacun. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-97

BATTERIE de cuisine, 15 morceaux, non usagée, valeur $160 pour $59. SH. 9-3903. 18-93

2 BICYCLETTES pour filles. $12 chacune. 163 Boteler, Ottawa. 18-92

CAPE neuve de vison canadien, très récent modèle $45. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

COMPLETS pour garçon, presque neuf, 12 et 16 ans. Complet pour homme 40 et 42. Bicyclette pour garçon, $20. CE. 6-5157. 18-91

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-2541, PR. 1-5897.

DES RABAIS! DES RABAIS!

PASSEZ au magasin et notez le prix de nos fusils, de nos cartouches, vêtements pour la chasse, patins, skis et peintures Almatex Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank. RE. 3-1572. 18-300

ENSEMBLE 3 pièces. Bureau simple, commode irrégulière 54", sommier à lamelles, matelas à ressorts, table et 4 chaises chromées; mobilier de salon en caoutchouc-mousse. Pour seulement $275 taxe incluse. Termes. Ameublement Lessard Ltée, 370, rue Principale, Gatineau. MO. 3-5740. 18-300

ENSEMBLE de chambre au complet, $75; ensemble de salle à dîner 8 morceaux, $40. PR. 1-1627 entre 10 heures et 6 heures. 146 Eddy. 18-94

ENSEMBLE de salon à prix convenable. 41 Brébeuf, Hull. 18-93

DEMOLITION, 171, rue George, tous les matériaux seront vendus sur place. F. Thibault, 63, St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-97

EQUIPEMENT complet de salon de beauté, 3 séchoirs avec chaises. PR. 7-9214. 18-93

GARAGE neuf 14½ x 22, électricité. Aubaine $500. PR. 7-8633. 18-102

GROSSE tireuse d'épreuves "Vandercook"; $125. MU. 4-5615. 18-91

LAVEUSE automatique "Inglis" bon état, $75. PR. 1-0501. 18-90

JAQUETTE neuve en mouton de Perse gris avec collet de vison. Sacrifice $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LESSIVEUSE automatique "Frigidaire" garantie comme neuve. Termes. 9 à 6 heures. SH. 5-2145. 18-93

R. MEUNIER, camionneur poussière de roche, pierre concassée, matériaux de construction. PR. 7-5809. 18-90

MAISON-REMORQUE 1957, 45 x 10; 2 chambres à coucher, meublée. SH. 6-1392. 18-94

MACHINE à coudre automatique neuve, valeur $229 pour $129. Paiement $7 par mois. PR. 1-9156; PR. 1-9975 soir. 75 Eddy. 18-90

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros, Dari-Kool Bulk, clôtures Frost, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MACHINE à coudre Zig Zag automatique, fait les boutonnières, pose les boutons, fait les points de fantaisie, etc., reprise par compagnie de finance, solde au complet $44.66, continuation des paiements si désiré. Appeler CE. 5-7900, en tout temps. 18-93

POELE à bois, blanc, bon état. MO. 3-3837. 18-93

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)

PA. 9-5111

18

18] A vendre (divers)

POELE à gaz, entièrement automatique, presque neuf. MO. 3-6289. 18-94

POELE électrique, fauteuil et divan, machine à coudre, bicyclette, etc. PR. 1-2124. 18-91

PALETOT en gabardine, bleu marine, paletot d'hiver grandeur 46, comme neufs. PR. 7-6494. 18-91

POELE électrique "Beech" $40. MO. 3-3568. 18-92

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, aubaine. Idéal pour chalet. RE. 3-8657. 18-91

REMORQUE pour bateau. $70. 86 Carillon, Eastview. 18-92

ROBE de 1ère communion, 7 ans, sacrifice. 976 Frances. SH. 6-4543. 18-90

REFRIGERATEUR combiné, 16' cubes. 190A boul. St-Joseph. 18-90

ROULOTTE 46 x 10, "General", bon état. SH. 9-0812. 18-94

ROULOTTE de 15 pieds, ainsi plan (hitch), très bon état. 762-4686, Rockland. 18-94

SAXOPHONE neuf, "Belair", ténor, valeur $300, aubaine $210. PR. 7-6796. 18-j.n.o.

SOFA ET GROSSE CHAISE rouges, en très bon état. 328 St-Denis, Eastview. 18-93

SINGER, machine à coudre automatique avec disques, fait la broderie automatique, pose les boutons, fait les boutonnières, etc. Valeur régulière $249; à vendre pour $84.44, par paiement si désiré. Appelez CE. 5-7900 jour ou en tout temps. 18-93

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

TELEVISEURS 17 po. et 21 po., remis à neuf, avec garantie. — PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TUILES linoléum incrustées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

UNE LINOTYPE. $500 comptant requis. Facilités de paiement. — MU. 4-5615. 18-91

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU "Peterborough" 15 pieds, accessoires, état excellent, $450. PR. 7-1513. 18C-93

21] A louer (bureaux)

BUREAUX à louer, $100 et $150. 215, ave Laurier-est. CE. 2-2441. 21-j.n.o.

BUREAUX modernes à louer, centre des affaires de Hull. Prix exceptionnellement bas $2.25 le pied carré, chauffés, éclairés. Quelques bureaux disponibles pouvant s'adapter au besoin requis. Possession immédiate. S'adresser à Gagné et Bourque Ltée, 104 rue Montcalm, Hull. PR. 7-5206. 21-90

Eastview, chemin de Montréal

BUREAU dans immeuble neuf et moderne, selon les exigences du locataire. SH. 9-4415. 21-93

BUREAU, centre commercial, édifice de choix. Très raisonnable, 277 boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-5204. Soirs, PR. 7-6137. 21-93

206 Principale, Hull — 330' carrés, 3 pièces, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, 535' carrés, 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-l.me.-s.

21A] Magasins à louer

Eastview, chemin de Montréal

MAGASIN dans immeuble neuf et moderne, selon les exigences de celui qui l'occupera. SH. 9-4415. 21A-94

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, couple comme concierge. Références. Loyer réduit. Hull. CE. 2-4069. 22-j.n.o.

A LOUER — Duplex (haut), chauffé, 4 pièces, balcon, stationnement. 33 Douglas, entre 6 et 8 p.m. SH. 5-3219. 22-91

APPARTEMENT 4 pièces, non chauffé, rue Cathcart, Ottawa. MU. 4-6275. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS NEUFS

CUMBERLAND et Bruyère, près Hôpital général; une chambre à coucher, $90, poêle, réfrigérateur. Garçonnière, $80, poêle, réfrigérateur; éclairée; meublée si désiré. CE. 2-2816; RE. 3-4935. Visitez entre 7 et 9 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, vénitiens, chauffé, 1er mai. CE. 5-7023. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, réfrigérateur, poêle, $75. 78, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-99

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS modernes, accessoires électriques. Stationnement. Près autobus. SH. 5-5185. SH. 9-2383. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. Paroisse Ste-Anne. CE. 6-3975. 22-92

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, salle de bains complète, près Imprimerie. $75. PR. 7-2302, PR. 7-7277. 22-93

APPARTEMENT, Wrightville, 2 pièces, salle de bains complète, entrée privée, chauffé, éclairé, $55. 53 Emond, PR. 7-8596. 22-93

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher; poêle, réfrigérateur. S'adresser app. 2, 88 Frontenac, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. $90. 1er juin. 312 Columbus. SH. 5-3511. 22-93

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle. PR. 1-8411. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

LOYER GRATUIT JUSQU'AU 1er MAI

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, chauffé, stores vénitiens. $77.50. PR. 7-1391 ou PR. 7-6923. 22-93

APPARTEMENT moderne, chauffé (sous-sol), 1 chambre à coucher, $65, libre 1er mai. PR. 7-6017. Après 6 heures: PR. 1-1928. 22-94

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle. PR. 1-8411 ou PR. 7-5940, après 5 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, $68, angle boul. Sacré-Coeur et Maisonneuve. PR. 7-0883 après 6 h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré. 81 Barrette, Eastview 22-90

APPARTEMENT, 1 et 2 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur, $75, l'autre $90. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $90. 1er mai. Adultes. — PR. 1-0026 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces moderne, libre 1er mai. PR. 1-1703. 22-90

APPARTEMENT, Wrightville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur; chauffés. PR. 1-6655. 22-300

APPARTEMENT, Glebe, près Driveway, 1 chambre à coucher, solarium, soir: CE. 5-6034. 22-95

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. $85, libre. 62 Amherst. 22-92

APPARTEMENT 4 pièces, stationnement, balcon $68. — 158 John, Eastview. SH. 9-4927. 22-95

APPARTEMENT de 1 et 2 chambres à coucher, garçonnière meublée, 152 Laval, Eastview, SH. 6-8094 après 5 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er avril. $70. 155 Bourque, Hull. Près hôpital. PR. 7-3011. 22-102

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher. $75. PR. 1-2586. 22-j.n.o.

AYLMER — Appartements modernes 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, grande cour. S'adresser à 209 Parker. MU. 4-4811. 22-92

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 23 St-Louis. PR. 1-6370 le soir, le jour PR. 7-1391. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, rez-de-chaussé, $60. Propre, non chauffé, 4 pièces, pour adultes. 135 Clarence, CE. 4-1649. 22-90

APPARTEMENT moderne, réduit à $85. 4 pièces, adultes, rue Boucherville. PR. 7-6912. 22-94

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, 153 Montcalm, Hull. 22-100

APPARTEMENT, 4 pièces et salle de bains complète, chauffé, 73 Wright, Hull. 22-91

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1 bébé accepté. SH. 9-1966. 22-94

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, endroit idéal. PR. 1-9252 entre 6 et 9 heures. 22-91

AYLMER — Logis 3 chambres à coucher, gros filage. S'adresser à Hôtel Chamberland, Aylmer. 22-91

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. 279 Cercle Michel. 22-94

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. Adultes. $70. PR. 7-8406. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, 1er mai. Hull. PR. 7-2657. 22-j.n.o.

APPARTEMENT garçonnière, moderne, 3 pièces, avec réfrigérateur et poêle électrique, $65, chauffé. Léo Gratton, 44, boulevard Taché, Hull. PR. 7-7101. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, stationnement. $95, 1er mai. 381b, Chemin de Montréal, coin Alfred. SH. 9-2223 soir. 22-91

APPARTEMENT $75, 1 chambre à coucher, fraîchement décoré, poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement. SH. 5-6125. 22-91

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, stationnement. $65. Libre 1er mai. SH. 6-8429. 22-91

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, fraîchement décoré, libre. 5A Demontigny. PR. 7-4100. 22-91

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, salle de bains complète, près Imprimerie. $75. PR. 7-2302. PR. 7-7277. 22-92

APPARTEMENTS chauffés, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre, 1er mai, $65 et $60. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT confortable, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Rue Vaudreuil, Hull. Libre 1er mai, $80. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS modernes, équipés de poêle et réfrigérateur, une et 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, salle de bains complète; 2 avec salle à dîner. Val-Tétreau. — Possession immédiate. SH. 6-6100. 22-j.n.o.

Appartements à louer dans Hull

— St-Raymond
— Val-Tétreau
— Boul. Fournier

2 chambres à coucher; salle de bains en céramique; construction neuve; site idéal.

S'adresser à

PLACEMENTS NOVI
380, rue Notre-Dame
Gatineau
MO. 3-2413

22

22] A louer (logements)

APPARTEMENT moderne propre, 4 pièces, (1 chambre). Libre. $60. 69 Boul., St-Joseph. PR. 1-3635. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, eau chaude. $85. 125 Alice. SH. 9-2329. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, libre 1er mai, une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. $75. R. Quesnel, CE. 3-1168 ou CE. 5-2121. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, sous-sol, pour couple. 16A Rouville, Wrightville. 22-92

APPARTEMENT chauffé, $75. 315 Champlain, PR. 7-6807. 22-95

APPARTEMENT chauffé, entrée privée. S'adresser: 44 Leduc, Hull, après 6 heures. PR. 7-2483. 22-95

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur stationnement, adultes. PR. 7-7622 22-95

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, PR. 7-4106. 22-95

APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751, ou écrire à: Case 145, "Le Droit". 22-95

APPARTEMENT 2 grandes pièces, modernes, meublé au complet, pour 2 demoiselles, près Hôpital général, stationnement. 1er mai. S'adresser 174 Cathcart. 22-94

A 127 BINET, logis 1 chambre à coucher, cuisine, toilette, chauffé, éclairé, $53. PR. 7-2759. 22-93

BASSE-VILLE, duplex, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, 2 vérandas, cour privée, stationnement, libre 1er mai, $125. SH. 6-4663. PA. 9-4881. 22-j.n.o

BAS, 3 pièces et salle de bains entrée privée. $65. Chauffé, éclairé. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

BAS, 3 PIECES, chauffé, entrée privée. 1er mai. 137 Montpetit. 22-98

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, $67. CE. 6-5779. 22-j.n.o.

BEL appartement meublé, réfrigérateur, près Hôpital général. S'adresser 174 Cathcart. 22-94

CYRVILLE, rue Ogilvy, logis 4 pièces, grande véranda, chauffé, éclairé, $75. SH. 6-1850. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, solarium, appareils électriques, 1 enfant. SH. 9-1843. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, 3ième, nouvellement décoré, armoires, balcons, adultes. CE. 4-3222. 22-j.n.o.

CHAMBRE ET CUISINE meublées, avec privilèges. PR. 7-3371. 22-91

CHAUFFE, eau chaude, 1 chambre à coucher, propre, moderne, service de concierge, Wrightville $70. CE. 4-0582. 22-92

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $90. CE. 2-6315. 22-92

1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains et entrée privée. Poêle à gaz, tuile. Pas d'enfants. $65. MO. 3-6432, de 5 à 9 le soir. 22-90

Pointe-Gatineau

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, chauffé. Toutes commodites. $50. PR. 1-2262 ou PR. 1-6655. 22-300

COTE-DE-SABLE, appartement une chambre, meublé ou non. CE. 3-7888. 22-95

DUPLEX (haut-bas), 2 chambres à coucher. $45; $55. Chelsea, Qué. PR. 1-3172. 22-95

DUPLEX (haut), 6 pièces, chauffé, près de l'école, Orléans. CE. 5-9084. 22-92

DE LUXE, 2 chambres à coucher, foyer, rayons de bibliothèque, stationnement gratuit. $105, boul. Blake, Eastview. SH. 6-1771 ou SH. 9-8496. 22-113

DUPLEX (bas) 3 grandes pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, entièrement rénové. $65. PR. 7-9268. 22-95

EASTVIEW, appartement chauffé, une chambre à coucher, salon cuisine, salle de bains. Stationnement. Libre 15 avril. SH. 9-0898 après 6 heures. 22—j.n.o.

EASTVIEW, 1er mai. Logis, 5 pièces, chauffé, salle de bains complète, gros filage, $75. SH. 9-4460. 22-92

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, $70, libre. SH. 9-2033. 22-j.n.o.

EASTVIEW rue Laval, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $65, 1er mai. SH. 9-1023. 22-j.n.o.

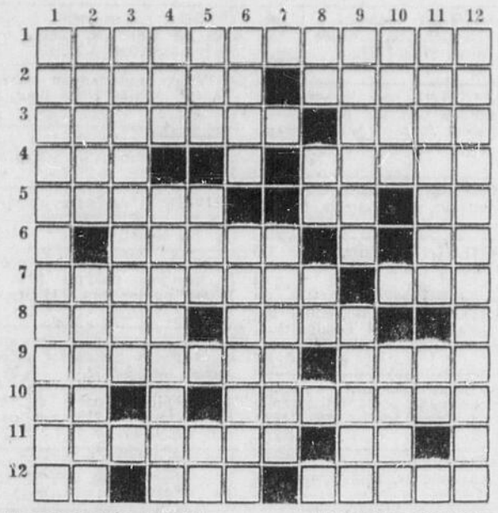
EASTVIEW, 2 logis de 3 pièces, non chauffé, entrées privées, 1 chauffé. SH. 6-8294. 22-92

EASTVIEW, 1

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1251 —



HORIZONTALEMENT

1—Inimitié, animosité.
2—Relatif aux alles des oiseaux. — Inventas.
3—Polissent. — Bourrade.
4—Marche, allure. — Raisonna.
5—Dans titres — Fleuve de France. — Dans la règle.
6—Passer sous silence. — Dans.
7—Assemblage de poutres. — Egalité.
8—Pli, sillon. — Ville d'Allemagne.
9—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Affaiblie.
10—Rèle double. — Moment, minute.
11—Descendants d'Eaque. — D'un verbe gai
12—Appris. — Trois fois. — Abris portatif.

VERTICALEMENT

1—Indécences, malhonnêtetés.
2—Autrement dit. — Animal volant.
3—Epuisement, fatigue.
4—Tige cylindrique métallique. — Manierait doucement.
5—Epoque. — Art de lancer. —Petit cube.
6—Ville d'Allemagne. — Prince de Monaco
7—Qui a rapport aux peuples de la mer Egée.
8—Consonnes. — En paix.
9—Petite arche. — Diférent, distinct.
10—Gaz rare. Bien conservé.
11—Provoquées. — Dans.
12—Tige verticale en métal, munie de crochets à ses extrémités et servant à fermer ou à ouvrir les châssis d'une fenêtre.

SOLUTION DU PROBLEME No 1250

HORIZONTALEMENT: 1. Exceptionnel; 2. Xérus — Lueur; 3. Cr — Poil — Na; 4 Ie — Aalesund; 5. Tsétsé — PC; 6. No — Sachets; 7. Butin — Rua — Ei; 8. Isère — Errent; 9. Liteau — Tou; 10. Ite — NS — Tiare; 11. Té — Stabilise; 12. Esau — Sofis.

VERTICALEMENT: 1. Excitabilité; 2. Xérès — Usités; 3. Cr — Entêté; 4. Eupatoire — Su; 5. Psoas — Néant; 6 Iles — Usas; 7. Ille — Are — Bo; 8. Où — Curatif; 9. Nénuphar — Ili; 10. Nuance — Etais; 11. ER — Ténors; 12. Situées.

22] A louer (logements)

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chauffé, $75, occupation immédiate, 181 Carillon, app. 3, Eastview. 22-90

LOGIS 3 pièces et salle de bains complète, eau chaude, gros filage, tuile partout, 450 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-2136. 22-92

LOGIS, 3 pièces, sous-sol, $50. Près rue Principale, 69½ Kent. S'adresser à 117 St-Henri. PR. 1-6915. 22-92

LOGIS, 3 pièces, salle de bains. Rue Morin, Hull. SH. 6-4003. 22-92

LOGIS privé, bains complète, 2 adultes, $55, 10 Carillon, Hull. 22-101

1er MAI — Appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $90; aussi appartement, 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, stationnement et prise de courant gratuits, $115. Appartements 2 et 3, 127 Lavergne, RE. 3-7595. 22-j.n.o.

1er MAI, appartement, près école secondaire d'Eastview, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur dans salon, laveuse, sécheuse, $90. CE. 3-1985. 22-93

1er MAI, appartement chauffé, éclairé: salon, 1 chambre, grande cuisine, salle de bains. $75. PR. 7-8291. 22-j.n.o.

NEUF, 2 pièces et chambre de bain, entrée privée, meublé ou non. SH. 6-0931. 22-94

POINTE-GATINEAU, duplex très moderne, 2 chambres à coucher, près du pont, adultes. PR. 7-8704. 22-j.n.o.

3 PIECES modernes, chauffées, salle de bains, $65. Soir, 39 Sherbrooke, app. 6, Wrightville. PR. 7-8029. 22-93

3 PIECES, chauffées, sous-sol, adultes. $55. Rue Laurier. PR. 7-9729. 22-90

POINTE-GATINEAU, logis moderne 3 pièces, chauffé. PR. 7-1043. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, (bas), eau chaude, gros filage. PR. 1-2536. 22-95

POINTE-GATINEAU, 5 pièces; libre; eau chaude. $55. MO. 3-5434. 22-95

PETIT logis 4 pièces. PR. 7-5839. 22-92

POINTE-GATINEAU — Logis (haut) 5 pièces et salle de bains complète, chauffé $65. PR. 1-2876. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, 2 appartements, 4 pièces chacun et salle de bains complète. PR. 7-0165. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, appartement au sous-sol, 5 pièces, salle de bains complète. Eau chaude, tuiles, chauffé, $65. Adultes. 1er mai après 6 heures. PR. 1-4680. 22-90

PTE-GATINEAU, demi sous-sol, moderne 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile $75 chauffé. PR. 1-0172. 22-90

PETIT LOGIS pour 2 personnes. PR. 7-1027. 22-90

RUE CLEMOW, 4 pièces, entièrement meublé. Immédiatement. $125 par mois. Noël Potvin, CE. 4-3426. 22-300

RUE EAST, Gatineau, logis, 2 chambres à coucher, PR. 7-9120 ou PR. 7-0780. 22-92

SOUS-SOL, 3 pièces, toilette, armoires, gros filage, eau chaude, entrée privée. 77 Falardeau. PR. 7-5890. 22-95

VAL-TETREAU, petit logis, bas, 2 chambres, cuisine, toilette. PR. 1-4722. 22-95

WRIGHTVILLE, appartement 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, chauffé, $85. Possession immédiate. CE. 3-1168. CE. 4-3426, M. Potvin. 22-300

WRIGHTVILLE, bas, 4 grandes pièces, chauffé. $98. 191 Fontaine app. 4. PR. 7-1918. 22-102

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 3 pièces, salle de bains, entrée privée, $65. Après 6 heures, PR. 7-1075. 22-92

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, très grande cuisine, balcon, poêle, réfrigérateur si désiré. $100. Rue Emond. PR. 7-0731. 22-90

WRIGHTVILLE, deux appartements, un 4 pièces, 2 chambres à coucher, l'autre 3 pièces, 1 chambre à coucher, chauffés. PR. 7-1619. 22-90

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, adultes. PR. 7-8503, 165 Dumas. 22-93

WRIGHTVILLE, duplex (haut) 4 pièces, couple tranquille, accepterais un enfant. $75. PR. 1-0523. 22-93

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, armoire. $65. 11 Trudeau. PR. 7-4452, entre 7 h. et 9 h. p.m. 22-90

WRIGHTVILLE, rue Amherst, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Enfants acceptés. SH. 9-6625. 22-94

WRIGHTVILLE, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé. 1er mai. PR. 1-6361. 22-92

WRIGHTVILLE, paroisse St-Joseph, 3 pièces non chauffées. Après 5h. PR. 7-7846. 22-j.n.o.

22A] A louer (maisons)

MAISON, 2 chambres à coucher, rue Front, Gardens, Hull Sud. — SH. 9-6576, après 6 heures. 22A-102

MAISON, chauffée, éclairée, $110. 94 Desjardins, Parc de la Montagne, Hull. 22A-j.n.o.

MAISON 5 pièces, Deschênes, SH. 6-8094 après 5 heures. 22a-j.n.o.

DESCHENES, bungalow 5 pièces, $40. CE. 3-8058. 22a-90

DUPLEX, 5 pièces, eau courante, toilettes, 63 Main, Deschênes, CE. 3-8315. 22A-92

MAISON, libre 1er mai, 5 pièces, Ironside. PR. 1-4447. 22A-90

BONNE MAISON de campagne, $30 près village et autobus. S'adresser: Emile St-Pierre, Vars, Ontario. 22A-90

MAISON — Eau chaude, $50. Après 6 heures. 120 Sherbrooke, Hull. 22A-91

BUNGALOW neuf, 3 chambres, cuisine, salon, salle de bains, cave avec douche. 157 Dollard, Hull. 22A-94

1er MAI. Bungalow, 5 pièces, salle de bains complète, système de chauffage à l'huile. $75. MO. 3-5530. 22A-95

MAISON, 5 pièces. S'adresser à 392 Hétu, Gatineau. 22A-92

23] A louer (chambres)

1 CHAMBRE, meublée, libre, pour dame seule ou fille. 44 Champlain. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

CENTRAL — Grande chambre pour fille, 1 stationnement, lavage, téléphone, téléviseur. CE. 3-5587. 23-j.n.o.

PRES Cathédrale, petite chambre avec balcon. $20. CE. 5-6618 soir. 23-j.n.o.

2 GRANDES CHAMBRES, permis de cuisson, rue Guigues. CE. 3-9893. 23-91

GRANDE CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-91

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350 — SH. 6-0231. 23-107

CHAMBRE-VIVOIR, nouvellement meublée, privilèges de cuisson, stationnement. 131 Chapel. CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 28-106

23] A louer (chambres)

GRANDE CHAMBRE meublée, à louer, entrée privée. PR. 7-5644. 23-90

COTE-DE-SABLE, chambre et cuisinette pour homme, meublée, poêle, réfrigérateur. Téléphone, stationnement. $10 par semaine. CE. 6-5157. 23-92

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, lits simples, Cote-de-Sable. CE. 5-8967. 23-92

CHAMBRE, salle de bains privée. Gatineau. MO. 3-3653. 23-93

CHAMBRE et cuisine, meublées si désiré. 101 Goulburn, CE. 2-1654 après 6 heures. 23-93

CHAMBRE à louer pour homme seulement. 260 Champlain Hull. PR. 7-9237. 23-93

RUE DALY près université, meublée pour une ou deux personnes. Privilèges. CE. 4-3162. 23-93

CHAMBRE meublée, entrée privée. Stationnement. PR. 7-3192 23-90

BELLE GRANDE CHAMBRE pour personne seule, réfrigérateur et grill fournis, entrée privée. Stationnement, site central. PR. 7-7878. 23-90

CHAMBRE meublée ou non. Couple ou homme sobre. 31 Brighton, SH. 9-5708 ou CE. 3-4883. 23-94

CHAMBRE à louer, très propre, meublée ou non. CE. 5-2451. 23-94

POUR monsieur désirant confort et tranquilité: grande chambre meublée, salle de bains privée. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

GRANDE chambre propre pour personne qui travaille. CE. 6-2872. 23-94

GRANDE chambre meublée pour une personne. CE. 6-4688. 23-92

CHAMBRES doubles, toilettes et eau courante dans chaque chambre. Hommes seulement. Central. PR. 7-7560. 23-95

CHAMBRE: femme seule demande fille ou femme; privilèges. $7 par semaine. Après 6 h., SH. 9-7689. 23-92

CHAMBRE pour 2 personnes, avec usage de la cuisinette, télévision et salle de bains privée. PR. 1-3922 après 6 h. ou PR. 1-0251. 23-95

GRANDE chambre non meublée. 201 Daly, Ottawa. 23-92

CHAMBRE pour homme, entrée privée, central. 71 Dollard, Hull. PR. 7-9068. 23-95

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n.o

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

24A] A louer (commerces)

LOCAL commercial à louer, 304 Rideau, Ottawa. PR. 7-7688. 24A-j.n.o.

CAMION de patates frites avec licence. PR. 7-9590. 24A-95

26] Chambre et pension

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes; privilèges. SH. 6-4806. 26-91

CENTRALE — Grande chambre et pension, pour fille, stationnement, lavage, téléphone, téléviseur. CE. 3-5587. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, 2 hommes. CE. 5-5284. 26-90

CHAMBRE et pension pour fille. 193 Archambault, Wrightville. PR. 1-5979. 26-93

HULL, chambre et pension pour homme, près imprimerie. PR. 7-7496. 26-90

CHAMBRE et pension pour homme. Rue St-Patrice, CE. 6-4021. 26-91

CHAMBRE et pension pour homme, 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-94

CHAMBRE et pension, pour hommes, stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 26-95

CHAMBRE et pension, monsieur. eau courante, stationnement, entré privée. PR. 7-5780. 26-95

26A] Villégiature

A louer "A la saison"

CHALETS à vendre ou à louer avec toutes commodités. Blue Sea Lake. Pour informations, PR. 7-3523 26A-j.n.o.

WOLF LAKE QUE., lots pour chalets, belle plage de sable, PR. 7-8836. 26A-90

LAC SCHRYER

VIA MONTPELLIER, chalet 28 x 38 de 4 chambres à coucher. Belle plage de sable. $5,000. PR. 7-8633. 26A-102

Lac Simon
Domaine des Cèdres
chalets à louer

TOILETTE, eau courante, électricité, chambres, pension, hôtel licencié. Léo Séguin, gérant. CE. 2-3426, a.m. Chénéville. Tél. 428-2681. Bienvenue aux visiteurs. 26A-102

LAC McGREGOR, chalet meublé à louer pour la saison, accommode 3 personnes. PR. 7-1513. 26A-93

26A] Villégiature

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4522. 26A-112

CHALETS et cabines à louer pour la saison d'été et d'automne. Situés au lac Sinclair. Belle plage, électricité fournie. S'adresser à Eugène Bernier, East-Aldfield, P.Q. Tél. 459-2436. 26A-98

CHALET, lac privé, ensemencé de truites, 10 milles au nord de Buckingham, route 35. Cuisinière électrique et réfrigérateur. CE. 3-4680. 26A-90

CHALETS à louer pour saison; un demi-mille de l'église. Louis Henri, Lac Ste-Marie. 26A-95

CHALETS à louer à Luskville, plage Desjardins, mois ou saison; meublés, plage privée, électricité fournie, eau courante. Après 6 p.m., PR. 7-6516. 26A-101

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

CONCESSIONS exclusives pour confiseries (candy floss — maïs éclaté — pomme sucrée) et souvenirs dans un nouveau jardin zoologique et un parc de la région d'Ottawa. Signaler SH. 5-5202. 27-102

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

Beaupré's Automotive Serv. Ltd

OUVERT jour et nuit avec plus d'espace, à 577, avenue Gladstone. Réparations et pièces pour tous les modèles d'autos, spécialistes en allumage et carburation, remplacement des pièces pendant que vous attendez Tél. CE. 5-1303. CE. 2-0892. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialites déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

VOUS REVEZ DE BELLE MUSIQUE

Achetez dès maintenant un appareil haute fidélité, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de la

CAISSE DE PRÊTS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

31

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter à 7½% d'intérêt. Immeuble Commercial Eng. PR. 1-5646. 37-91

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUES

HULL, GATINEAU et environs. Pour toute raison valable. Améliorations, constructions, etc. Jusqu'à 10 ans pour payer. Service rapide. Hypothèque Laval, 135, Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-0793 jour et nuit. 37-109

Argent à prêter

1ère et 2e hypothèques

Montants indéterminés.

Taux raisonnable

PLACEMENTS NOVI

380, rue Notre-Dame, Gatineau

MO. 3-2413

37

PRETS

JUSQU'A

$5,000

pour toute raison valable.

Téléphonez

MARCEL JOLY

PR. 1-6607

UNION FINANCE CO.

191, rue Principale, Hull (Edifice Tessier)

37

PRETS

par

TELEPHONE

$50 à $5,000

Appelez EDGAR du PLESSIS

CE. 3-1149

Soir: SH. 6-4295

Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.

COMMUNITY FINANCE CORPORATION

Chambre 102, 48 Rideau

37

37] Argent à prêter

ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir. PR. 1-1431. 37-109

37B] Prêts sur hypothèque

DANS TOUTE LA PROVINCE

PREMIERE ou deuxième hypothèque. Argent disponible: tout montant de $1,600 et plus. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater, CE. 4-1423. 37B-j.n.o.

ARGENT SUR HYPOTHEQUE DISPONIBLE

$25,000 ET PLUS, sur tout immeuble industriel, commercial et résidentiel. Signalez CE. 4-1423. 37B-j.n.o

Prêts Hypothécaires
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts

SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, SH. 5-2949. Bernard Sigouin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-0932. Service de 24 heures. 37B 300

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Service 24 heures. Hubert de Cotret, YU. 6-3229. 37B-300

1ères et 2èmes HYPOTHEQUES

dans tout l'Ontario et le Québec.

Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.

S. & J. Associates

227 ouest, avenue Laurier

Ottawa, Ontario.

CE. 2-6826

SOIR : SH. 9-3444

39] Personnel

COUTURIERE d'expérience; aussi retouches pour habits d'hommes, 240, rue Guigues. 39-93

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

MESDAMES — Vous pouvez faire couper votre vieux manteau de fourrure en une jaquette, pour aussi peu que $25. Travail par des experts. SH. 9-6441. 39-j.n.o.

POUR HOMMES seulement. Ayez l'air soigné et distingué... fumez une pipe achetée chez Irvine's, 40, rue Rideau. 39-92

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

51] Peintres décorateurs

REDECORATION intérieure ou extérieure de bungalows ou maisons appartements, meublés ou non. Soumissions sur demande. Emile Massie, 25 Sherbrooke, Hull. PR. 7-9884. 51-101

54] Menuisiers

REPARATIONS de toutes sortes, salles de jeux, spécialité: finition. PR. 7-4249 après 6 heures. 54-j.n.o.

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

61] Entrepreneurs

PLANTATION DE HAIES de cèdre et tout autre sorte d'arbres. Napoléon Cousineau. PR. 7-7244. 61-93

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65B] Chiens, animaux chovés

CANICHES blancs, enregistrés, 3 mois, mâles $125; femelle, $150. Spécial pour Pâques. PR. 1-8069. 65B-91

PETITS caniches, ordinaires. Chenils Glintondale; Madame Lamb: PA. 2-3948, de 9 h. à 4 h. 65B-94

69] Monuments

ST-MARTIN & FILS

PROFITEZ des prix d'hiver. Téléphonez et nous irons vous chercher et reconduire. Ouvert le samedi. 19 boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

Avis légal

CORPORATION DE LA VILLE D'EASTVIEW

Des soumissions seront reçues par le soussigné pour

Réparatinos mineures — Grand nettoyage et peinturage

à la "Clinique des bébés" Richelieu adjacente à l'hôtel de ville d'Eastview, Chemin Montréal.

Des formules de soumission et spécifications pourront être obtenues au bureau de l'ingénieur à partir de lundi le 16 avril à 2 heures p.m. jusqu'à mercredi le 18 avril à 5 heures p.m.

Préférence sera accordée aux entrepreneurs résidant dans les limites de la ville d'Eastview. La ville n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou aucune des soumissions.

Mark P. Heitshu, Ing. P., Ingénieur de la ville.

DÉCÈS

BELISLE, Magloire — Décédé le dimanche 15 avril 1962, à l'âge de 63 ans et 11 mois, Magloire Bélisle, époux de feu Osilda Drouin. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires A. Gauvreau, de Sainte-Cécile-de-La-Pêche d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 45 a.m. le mercredi 18 avril pour service à 10 heures en l'église de Ste-Cécile-de-La-Pêche. Inhumation au cimetière paroissial. 70-91

BOURGAULT, Edmond — Dans un hôpital local, le dimanche 15 avril 1962 est décédé Edmond Bourgault, époux de Normandine Landry, du 2, rue D'Orsonnens, Hull, à l'âge de 73 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles le mercredi 18 avril; départ du cortège à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église St-Raymond à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-91

COUSINEAU, Albert — Décédé le lundi 16 avril 1962, dans un hôpital de Windsor, Ont., Albert Cousineau, époux de Délia Tessier, à l'âge de 74 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Janisse, à Windsor. Funérailles le mercredi 18 avril; service à 10 h. a.m. en l'église française de Windsor. Inhumation au cimetière paroissial. 70-91

GAUVREAU, Telmont — Dans un hôpital local, le vendredi 13 avril 1962, est décédé à l'âge de 80 ans, Telmont-Aristide Gauvreau, époux de feu Blanche Letang. Départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, le mardi 17 avril à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Présentation où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-90

LAFLEUR, M. Elzéar — Subitement à sa résidence, rue McLaren, Buckingham le 14 avril 1962 est décédé Elzéar Lafleur entrepreneur général, époux de feu Alice Laframboise et de Simone Racine à l'âge de 53 ans. Funérailles mercredi le 18 avril à 8.45 des salons Vincent Brunet 115, McLaren, Buckingham pour service en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à 8h. Inhumation au cimetière paroissial 70-91

MALETTE, Hector — Le dimanche 15 avril 1962 est décédé dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 66 ans et 6 mois, Hector Malette, époux de feu Cécilia Charron. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. le mercredi 18 avril pour service en l'église St-François-de-Sales à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-91

Avis légaux

MINISTERE DU REVENU NATIONAL, DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

Mise en adjudication

Les soumissions cachetées, sollicitées par les présentes et visant la construction d'un bureau de douane pour la déclaration de navires à Upper Canada Village Marina, route no 2 (Ont.), devront parvenir au soussigné d'ici trois heures de l'après-midi, le mercredi 2 mai 1962.

Les plans, devis, formules de soumission et instructions énonçant la manière de présenter les soumissions et les chèques consignés en garantie, sont à la disposition seulement des véritables entrepreneurs de travaux publics qui peuvent les obtenir en s'adressant au Chef du Service de l'aménagement, Division des douanes et de l'accise, ministère du Revenu national, à Ottawa (Ont.), sur présentation d'un chèque visé ou d'un mandat de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Si tous les documents ne sont pas retournés en bon état dans un délai d'un mois après la date susdite, le montant du chèque sera alors confisqué.

Le sous-ministre,
DAVID SIM

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 15 on the 23rd day of January 1962 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for school sections number 1-3 in the township of Hagar and Appleby to borrow the sum of FOURTEEN THOUSAND DOLLARS ($14,000.00) for the purpose of consolidating indebtedness.

The payment of the said sum of FOURTEEN THOUSAND DOLLARS ($14,000.00) and of the issue of debentures of FOURTEEN THOUSAND DOLLARS ($14,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of FOURTEEN THOUSAND DOLLARS ($14,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 15th day of January in each of the years 1963 to 1977 inclusive, together with interest at the rate of 6½% per annum payable half yearly on the 15th day of January and on the 15th day of July in each and every year commencing on the 15th day of July 1962. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

Gilbert Lafrenière, chairman
Roland Giroux, sec.-treasurer

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées et envoyées au soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication: "SOUMISSION POUR L'ALLONGEMENT DE L'EGOUT COLLECTEUR DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT POUR LE RACCORD DE L'EGOUT DE ST-HUBERT, REGION DE L'EST, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT" seront reçues par l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, Immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa, jusqu'à 12h. 30 de l'après-midi (h.a.e.), le mardi, 8 mai 1962.

On peut se procurer les plans, devis, conditions de travail, formules de soumission et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'Ingénieur en Chef, l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent Bureau 701A, 685, rue Cathcart, Montréal, P.Q., ou du Secrétaire, Immeuble Majectic, 396, rue Cooper, Ottawa, sur dépôt d'un montant de cent dollars ($100.00) qui sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans le délai prescrit, le dépôt sera confisqué.

Un dépôt de soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10%) jusqu'à $250,000.00 du montant total de la soumission, et cinq pour cent (5%) de toute somme excédente, doit être fait conformément aux conditions de la formule de soumission; à défaut du dépôt de soumission, un cautionnement, représentant au moins 10% du montant total de la soumission, doit être déposé, sous réserve de passation d'un contrat en bonne et due forme. Ce cautionnement doit être accepté par l'Administration et fourni sur demande.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront conformes aux devis.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune autre.

P. E. R. MALCOLM,
Secrétaire et directeur de l'Administration.

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT, OTTAWA, le 16 avril, 1962.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Des soumissions seront reçues pour les travaux de réfections et d'améliorations à la laiterie, sur la ferme J. Clark Greer (No G.N.O. 2-7-4) route 15, juste à l'ouest de Bells Corners. On pourra se procurer le cahier des charges ainsi que tous les renseignements pertinents, en s'adressant au bureau de la location.

Les soumissions seront reçues jusqu'à midi le jeudi 26 avril, 1962, et l'adjudication se fera en public à 12.15 de l'après-midi, le même jour, dans la salle du Conseil. La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Prière de placer les soumissions dans des enveloppes scellées, la mention de leur contenu clairement indiquée, et de les envoyer à:

Le directeur de l'urbanisme et de la propriété,
M. D. L. MacDONALD,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

Corporation du canton de Clarence

Prenez avis que la liste des terres en vente pour arrérages de taxes pour l'année 1962 a été préparée et des copies sont disponibles. Les demandes par écrit doivent être accompagnées d'une enveloppe de renvoi affranchie. La vente aura lieu à l'hôtel de ville, Clarence Creek, Ont., le 4 juillet 1962 à 2 heures de l'après-midi.

J.-U. Parent, Greffier-trés.
Bourget, Ontario.

Naissances

BOUCHARD — M. et Mme Emile Bouchard (Jeannine Bourgeois), d'Embrun, ont le bonheur d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Jeannine, Line. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Bouchard, grands-parents du bébé. Porteuse, Mlle Marie-Jeanne Bélisle, tante de l'enfant.

CHARTRAND — M. et Mme Georges Chartrand (Lillian Lefebvre), de St-Pascal-Baylon, Ontario, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Diane, Marguerite. Parrain et Marraine, Diane Chartrand et Raymond Chartrand, frère et soeur de l'enfant.

CHARTRAND — M. et Mme Hervé Chartrand, d'Angers, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Marianne, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Lyons, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Denise Brazeau, tante de l'enfant.

GAGNIER — M. et Mme Bernard Gagnier de Pain-Court, Ont., sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Gabriel, David.

GAREAU — M. et Mme Denis Gareau (Marie-Anne Prévost), de St-Pascal-Baylon, Ontario, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Léonie, Line. Parrain et marraine, M. et Mme Hubert Prévost, grands-parents.

JOANIS — M. et Mme Léa Joanis, d'Angers, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Noëlla, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Dollard Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Diane Joanis, soeur de l'enfant.

LALONDE — M. et Mme Eddy Lalonde (Marcelle Parent), de St-Pascal-Baylon, Ontario, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Colombe, Lyne, le 18 mars dernier. M. et Mme Nicholas Séguin étaient parrain et marraine.

VILLENEUVE — M. et Mme Gérald Villeneuve (Annette Denis), de St-Pascal-Baylon, sont heureux de faire part de la naissance de Marie, Irène, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Villeneuve, grands-parents. Une petite soeur pour Michel.

Le maire de Sorel choisi candidat

SOREL gPC) — Le Dr C. Robert Fiset, maire de Sorel, depuis 1956, a été choisi hier candidat conservateur pour le comté de Richelieu-Verchères, aux prochaines élections fédérales.

C'était au cours de la convention régionale qui s'est tenue hier après-midi à Sorel. M. Fiset a été élu à l'unanimité. Le maire de la ville, ardent promoteur du projet de canalisation du Richelieu, entend faire de cette question son cheval de bataille au cours de sa campagne.

C'est le ministre associé de la Défense, M. Pierre Sévigny, qui fut le principal orateur à cette manifestation politique. Le ministre a rappelé les efforts de son collègue des Affaires extérieures à Genève pour la paix.

Au sujet de la politique intérieure, M. Sévigny a déclaré que le gouvernement conservateur avait hérité, à son arrivée au pouvoir, d'une situation économique qu'il a redressé "malgré les prédictions contraires des libéraux et des membres des tiers partis".

Noël Dorion de nouveau candidat

STE-HENEDINE, Qué. — (PC) — Le secrétaire d'Etat, Me Noël Dorion, a déclaré hier que les réalisations des deux principaux partis politiques feront l'objet de la prochaine campagne électorale.

Prenant la parole hier au cours d'un ralliement conservateur à Ste-Hénédine, où Me Noël Dorion a de nouveau été choisi le porte-étendard officiel du parti conservateur-progressiste dans le com

Dans les affaires

On déplore la crainte du risque des C. français

"Il est apparent que les Canadiens français ont la crainte du risque lorsqu'il s'agit d'investir des capitaux dans des entreprises commerciales. Il semble exister parmi les nôtres un snobisme de mauvais aloi à vouloir de plus s'identifier à ce qui est à consonnance étrangère. Enfin, n'avons-nous pas une méfiance instinctive à redouter toute nouvelle industrie ou commerce quand il y a des nôtres à la base?"

Ainsi s'exprimait M. René Gauthier, de Montréal, organisateur du comité de nationalisme des Chevaliers de Champlain, au cours d'une session d'étude tenue au Centre récréatif d'Eastview, dimanche après-midi. M. Gauthier avait intitulé sa causerie "Présence réelle dans notre économie".

Sous la présidence d'honneur du maire d'Eastview, M. Oscar Perrier, l'Ordre des Chevaliers de Champlain, intendance d'Ottawa, avait organisé cette deuxième séance d'étude à l'intention des membres de l'Ordre et du grand public. Prenaient part également à cette rencontre, M. Ghislain Girard, grand intendant des Chevaliers de Champlain d'Ottawa, qui agissait comme maître de cérémonie; Me Gaétan Legault, M. Rhéal Chatelain et M. Lionel Desjarlais, qui formaient les membres d'un forum.

"Faut-il donc, a poursuivi le conférencier invité, que les grands projets nous dépassent? Il n'est pas de mise de parler d'absence de capitaux. Il y a une différence et toute une différence entre l'absence d'argent et en avoir assez. Dire que nous n'avons rien ou que des miettes c'est une inexactitude. On devrait cesser d'être négatif et chercher à établir clairement notre situation. Il y a eu des progrès certes. Partis de rien, nous avons aujourd'hui tout de même des ressources financières.

"Il est reconnu, a continué le conférencier, qu'il y a une insuffisance de capitaux. Nous savons qu'il y en a une part notable dans des entreprises dont les propriétaires ne font pas partie de notre groupe ethnique. En conséquence de cette insuffisance de capitaux d'une part, et d'autre part de nos capitaux placés dans des industries anglo-saxonnes, il en résulte une absence totale ou presque dans la grande industrie. Dans l'industrie moyenne, nous remarquons une présence de nos capitaux, mais à proportion peu élevée. En somme, le Canadien français a toujours hésité à être un entrepreneur d'envergure. Il s'est contenté de se limiter aux petites ou aux moyennes choses, qu'il s'agisse de commerce, d'industrie ou de construction."

Investir

"Il est question, a dit M. Gauthier, d'une société de financement qui serait un effort combiné de l'Etat, des sociétés financières et des citoyens canadiens-français. Si la chose se matérialise, par une législation, notre devoir sera, non pas de critiquer mais d'investir. Investir, non pas simplement par pitié, condescendance ou sympathie, mais surtout parce que nous avons confiance en nos possibilités. Rien n'est plus répugnant que cet engouement pour les autres et de notre part, cette absence de fierté nationale. On rabaisse trop facilement "ses institutions et leurs dirigeants".

Manque d'hommes

"Pour un rajustement économique en notre faveur, il nous faut plus que des capitaux et que nos capitaux soient davantage investis chez nous. Les hommes nous manquent beaucoup plus encore que les capitaux. Il faut que dans l'âme de tout Canadien français germe cette soif de l'instruction.

"Il faut, de conclure M. Gauthier, inculquer à la génération qui pousse, le sens des affaires."

A l'issue de la causerie de M. Gauthier, l'auditoire a participé à des discussions sur la situation des Canadiens français au point de vue économique.

Me Legault a déploré la politique qui semble exister au sein des banques et des Caisses populaires canadiennes-françaises. "Il me semble que les banques canadiennes-françaises n'ouvrent pas assez grandes leurs portes au crédit". Pour attirer des dépôts, a souligné M. Legault, il faut d'abord accorder des prêts. Me Legault a de plus affirmé que contrairement aux dirigeants des banques anglaises, les dirigeants de banques canadiennes-françaises manquaient d'audace.

M. Rhéal Chatelain a abondé dans le même sens. Il a de plus déploré le manque d'éducation chez les nôtres dans l'administration des affaires. Il a souhaité en particulier qu'une étude approfondie soit faite au sujet des présentes lois qui régissent les Caisses populaires.

Quant à M. Lionel Desjarlais, il a insisté sur le grand besoin des hommes instruits plus que sur le manque de capitaux. "On a trop insisté dans nos institutions sur l'enseignement des humanités et oublié que l'homme de notre siècle avait les deux pieds dans la matière... économique. "Durant 200 ans, a souligné M. Desjarlais, nous avons médité sur notre sort. Il est temps de cesser de méditer et d'aller de l'avant. L'âge de la maturité du Canadien français dans les affaires n'est pas tellement loin. La sécurité économique on l'a aujourd'hui. La compétence on l'a également.

Choisi candidat conservateur de Renfrew-Nord

PEMBROKE (PC) — Le Dr T. P. Dodd, 44 ans, médecin de Pembroke, a été choisi comme candidat conservateur dans la circonscription fédérale de Renfrew-Nord.

Le Dr Dodd a obtenu 368 voix contre 227 pour M. Allistair Johnston, marchand de bestiaux de Cobden.

M. Hees, ministre du Commerce, a déclaré à la réunion de mise en nomination que, depuis qu'ils sont au pouvoir, les conservateurs ont créé des emplois, favorisé le commerce et augmenté le revenu national brut du pays.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE

...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!

Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR LAXATIVE 23¢

NR au coucher... effet au lever! Contribue à une meilleure santé... et une meilleure apparence!

REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

Le vendredi de Dieu

pour le sacrifice solennel

le 20 avril 1962

Tels furent tout d'abord le nom et la nature de ce jour férié que nous appelons communément le Vendredi saint.

En vertu d'une loi fédérale, ce jour est réservé au souvenir du sacrifice et de la mort triomphante, sur la Croix, du fondateur de la chrétienté. C'est un jour qu'il faut observer en s'abstenant de se livrer aux travaux des affaires, du commerce, de l'industrie ainsi qu'aux autres oeuvres serviles.

On a demandé au Conseil, par voie de requête, de le proclamer tel en raison de la tendance croissante et regrettable de considérer le Vendredi saint comme jour de congé ordinaire. Les autorités municipales ne peuvent pas donner suite à cette requête, surtout lorsqu'il s'agit d'une loi fédérale.

Néanmoins, le Conseil de ville, réuni en assemblée plénière, le lundi 2 avril 1962, a approuvé la publication, par le maire, d'une déclaration officielle aux fins d'inciter les citoyens d'Ottawa à observer solennellement ce jour de la mort du Sauveur.

Par conséquent, c'est à vous que ce message s'adresse, sous le seing et la signature des autorités constituées de la ville d'Ottawa.

Donné à Ottawa, ce jeudi 12 avril 1962.

(Signé) Charlotte WHITTON,
maire.

(Signé) A. T. HASTEY,
greffier de la ville.

Bernier sera pendu le 14 juin

MONTMAGNY (PC) — Paul Bernier, 30 ans, a été condamné samedi à être pendu. Le jury l'a déclaré coupable de meurtre avec préméditation dans l'affaire qui a causé la mort d'un membre de la police de la route en août dernier.

Le condamné sera pendu le 14 juin.

Le jury a délibéré 14 minutes avant de déclarer que Bernier était coupable dans l'affaire de la mort du policier Gérard Bernier qui n'avait aucun lien de parenté avec lui.

Ce policier est mort presque instantanément lorsqu'il a reçu dans la tête une balle de calibre .20 alors qu'il se trouvait assis devant sa maison à St-Ignace. Cette agglomération se trouve à 35 milles de Québec.

Paul Bernier a été arrêté à Montmagny peu après le meurtre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

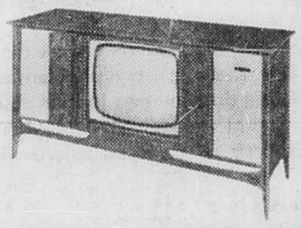
plus de $16,000

EN PRIX*

2 PREMIERS PRIX • CHACUN UNE AUTOMOBILE "FORD FAIRLANE '62"

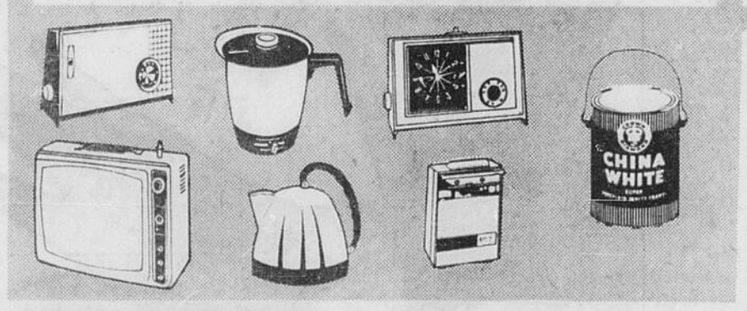
DANS LE NOUVEAU ET LE PLUS GRAND CONCOURS DE LA PEINTURE CROWN DIAMOND!

ET PLUS DE 335 MAGNIFIQUES ACCESSOIRES WESTINGHOUSE EN PRIX



2ième prix:
Magnifique modèle Stéréo-Télévision Westinghouse pour le Divertissement au Foyer
AU DÉTAIL: $799.00

3ième prix:
Stéréo AM-FM combiné Westinghouse
AU DÉTAIL: $399.00



2 prix: Télévision portative Westinghouse. Au détail: $249.00 chacune.
10 prix: Radio-Horloge Westinghouse. Au détail: $39.95 chacun.
25 prix: Radio portatif Westinghouse. Au détail: $29.95 chacun.
50 prix: Ouvre-Boîte automatique électrique. Au détail: $24.95 chacun.
100 prix: Percolateur automatique Westinghouse Au détail: $19.95 chacun.
150 prix: Bouilloire électrique Westinghouse. Au détail: $14.95 chacune.
200 prix: 1 gallon d'émail super porcelaine "China White". Au détail: $13.25 chacun.

PEINTURE CROWN DIAMOND

VISITEZ VOTRE MARCHAND CROWN DIAMOND ET SUIVEZ LES RÈGLEMENTS OFFICIELS DU CONCOURS:

1. La formule d'entrée officielle peut être obtenue de tout marchand Crown Diamond.
2. Ecrivez en lettres moulées votre nom et adresse sur la formule officielle d'entrée.
3. Participez à ce concours aussi souvent que vous le désirez. Incluez une étiquette Crown Diamond ou fac-similé avec chaque entrée. Toutes les entrées devront être mises à la poste avant minuit, le 30 juin, 1962.
4. Si votre nom est choisi, vous devrez répondre à une question de compétence. Les prix seront accordés seulement si la réponse est exacte. Les deux premiers prix seront attribués par région mais les autres prix seront accordés sans qu'il soit nécessaire de référer à l'endroit de résidence des gagnants.
5. Les noms des gagnants seront annoncés le plut tôt possible après la fermeture du concours.
6. Le concours est accessible à tous, sauf aux employés de la compagnie Crown Diamond Paint Limited et aux membres de leur famille, les marchands Crown Diamond et les membres des organisations qui auront assisté la compagnie Crown Diamond dans ce concours.

LE CONCOURS SE TERMINE LE 30 JUIN 1962.

*Valeur au détail de la marchandise — plus de $16,000.00

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

LES PEINTURES "CROWN DIAMOND" SONT VENDUES PAR:

OTTAWA

CROWN DIAMOND PAINT CO. LTD.	24, rue York, Ottawa	CE. 5-0400
EMPIRE WALLPAPER & PAINT LTD.	203, rue Queen, Ottawa	CE. 3-9339
CHAS. OGILVY LTD.	126, rue Rideau, Ottawa	CE. 6-4511
ALUMINUM SPECIALTIES	392, chemin Richmond, Ottawa	PA. 8-7131
ROBINSON GENERAL SUPPLY LTD.	25, rue York, Ottawa	CE. 4-3073
MATTE HARDWARE	686 ouest, rue Somerset, Ottawa	CE. 5-1658
CHAS. OGILVY LTD.	Billings Bridge Plaza, Ottawa	CE. 6-3681
BELLMAN HARDWARE	1489, ch. Merivale, Ottawa	PA. 8-9773

BANLIEUES

BYTOWN LUMBER CO.	Cyrville, Ont.	SH. 5-6895
ROLAND BEAULIEU	80, rue Fortier, Hull, Qué.	PR. 7-3410
GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY LTD.	Gatineau, Qué.	MO. 3-5383
FERR. PICARD	85, rue Eddy, Hull, Qué.	PR. 7-6961
GLENWOOD HARDWARE, SHOPPING CENTRE	Aylmer, Qué.	MU. 4-3122
FERR. LEONARD	400, boul. Alexandre Taché, Hull, Qué.	PR. 7-1574
HILAIRE GAUVREAU	Ste-Cécile-de-Masham, Qué.	Wakefield 459-2858
J.-R. MENARD HARDWARE	St-Isidore-de-Prescott	223-J-1
PAPINEAUVILLE LUMBER CO. LTD.	Papineauville	6
L. BONHOMME & FILS LTEE	Maniwaki, Qué.	139
A. GAUTHIER & FILS	Gracefield, Qué.	5-W
A. BRANCHAUD & FILS	Bois-Franc, Qué.	
G. WHALEN GENERAL STORE	St-Pierre-de-Wakefield	6-s-16
HAWKESBURY LUMBER SUPPLY CO. LTD.	rue Champlain, Hawkesbury	ME. 2-2911
J.-C.-B. LAROCQUE HARDWARE	35, rue Main, Hawkesbury	ME. 2-2442

À "LA BANQUE"...

nous cherchons à vous faciliter les choses

Les employés de la banque partagent avec leurs clients les ennuis que les rétards peuvent causer, comme la queue aux guichets, par exemple, les jours de paye. Nous savons bien que cette attente est désagréable et nous cherchons à l'abréger le plus possible. Aucune banque n'est parfaite, et cependant nous essayons de rendre la banque Toronto-Dominion proche de la perfection! Nous croyons que, chez nous, les employés qui vous reçoivent au comptoir ou à la caisse et notre personnel de bureau créent toute la différence... comme nous espérons pouvoir vous le prouver.

UN DES SERVICES TORONTO-DOMINION:

LES COMPTES CONJOINTS

Le compte conjoint est celui où deux personnes (très souvent, mari et femme) ont le droit d'effectuer des dépôts et des retraits. Il prend la forme d'un compte courant, d'un compte de chèques ou d'un compte d'épargne. Naturellement, c'est très utile pour la femme dont le mari est souvent en voyage d'affaires, et pour les deux conjoints quand tous les deux ont des revenus. Le compte conjoint comporte plusieurs avantages et il très facile d'en ouvrir un. Renseignez-vous à ce sujet à la Banque Toronto-Dominion!

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

où le personnel crée toute la différence

12 SUCCURSALES DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN POUR VOUS SERVIR

"Aucun écrivain n'a le droit de taire la vérité"

MONTREAL (PC)—Une cérémonie solennelle a marqué samedi l'admission dans les rangs de la section française de la Société royale du Canada de deux éminents écrivains du Canada français, Germaine Guèvremont et Claude - Henri Grignon.

M. Clément Marchand, parrain, a dit de l'auteur de "Un homme et son péché": "Avec vigueur, vous continuez à peindre les choses et les gens de votre rayon, sans vous émauvoir du discrédit qui, peu à peu, s'attache au cadre campagnard. Pendant qu'il devient de mode en certains milieux de penser et de réagir à l'européenne, vous restez, à travers les années, le prototype de l'écrivain canadien, chantre de la terre et analyste de l'âme populaire."

M. Grignon a défini le rôle du pamphlétaire. "Aucun écrivain n'a le droit de taire la vérité. A plus forte raison le pamphlétaire et le polémiste pour qui toutes les vérités sont bonnes à dire et qui doivent être écrites dans la langue la plus claire, la plus directe et la plus violente."

Mme Guèvremont

Le Dr Adrien Plouffe, parrain de Mme Germaine Guèvremont, a qualifié celle-ci de grande dame de la littérature et rendu hommage à tous ceux qui l'ont précédée ou accompagnée.

L'auteur du "Survenant" a pour sa part évoqué le patient compagnon "qui la conduisit aux îlots de joncs bleus dont le vent sans cesse froisse la soie et lui enseigna à distinguer les oiseaux sauvages et à les connaître par leur nom".

Elle rendit un hommage particulier à son père dont elle dit qu'il fut l'arbre de sa vie littéraire et qu'elle n'en est que l'ombrage.

Réunion secrète de l'état-major conservateur

M. John Diefenbaker a inauguré hier à Ottawa une réunion secrète de deux jours du comité national de campagne du parti conservateur en prononçant un discours d'une heure.

Il a déclaré aux journalistes après son discours que c'était une réunion normale du comité et qu'il n'avait que "passé pour les voir".

Ce comité, qui s'est réuni pour la dernière fois en novembre, a réuni 75 ministres, des dirigeants du parti à l'échelon provincial, des tacticiens et des grands organisateurs de campagnes électorales de tout le Canada.

M. Diefenbaker a déclaré qu'il y avait "un merveilleux esprit très enthousiaste".

En réponse à une question, le premier ministre a déclaré qu'on n'avait parlé d'aucune date pour les prochaines élections.

Au Canadian Club

La réunion a commencé à 2h.15 de l'après-midi sous la présidence du sénateur G. S. Thorvaldson, député du Manitoba, président national du parti, et de son directeur national, M. Allister Grossart.

Elle a pris fin après le discours de M. Diefenbaker qui est rentré chez lui pour préparer le discours qu'il prononcera aujourd'hui vers midi au Canadian Club de Montréal.

On a pensé qu'il se rendrait à Québec pour obtenir du gouverneur général Vanier que ce dernier prononce la dissolution du parlement.

M. Diefenbaker a déclaré: "Je serai à la Chambre des communes vers 4h. ou 4h.30. Je rentrerait directement de Montréal."

M. W. Palangio sera candidat à la convention

TIMMINS (DNC) — Le maire M. W. Palangio, de Cochrane, a annoncé son intention de briguer les suffrages au poste de candidat, du parti conservateur-progressiste lors de la convention qui aura lieu le 25 avril courant, à Kapuskasing.

M. Palangio s'occupe activement depuis 20 ans de politique municipale. Il a été conseiller durant treize ans, et a occupé le poste de maire pendant sept ans. M. Palangio a toujours vécu dans le nord de l'Ontario.

On sait que la circonscription de Cochrane est représentée aux Communes par M. Joseph Habel, libéral, qui en est à son troisième mandat. M. Habel sera de nouveau candidat libéral lors des prochaines élections.

Aide rapide pour les dérangements d'estomac de bébé

Ne laissez pas ces fréquents petits dérangements d'estomac vous donner du souci ou rendre bébé fébrile, agité et malheureux. Pour un soulagement rapide des dérangements communs de la digestion dus à un manque de correctif, donnez-lui des Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes . . . faites pour les bébés . . . agissent rapidement et avec douceur pour soulager les dérangements et aider bébé à se sentir vite mieux. Spécialement utiles pendant la dentition quand bébé n'est pas dans son état normal, est irritable, fébrile, agité, à des coliques et des ballonnements d'estomac. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance, douces, agissent vite et avec douceur pour apporter un soulagement vraiment efficace. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 2-15 ans, donnez un comprimé régulièrement essayé — les Tablettes Children's Own.

Freiman EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Pour Les Modes de PAQUES

PLUS GRANDS ASSORTIMENTS DE MEILLEURES AUBAINES

STATIONNEMENT PLUS FACILE

SOLDE DE MANTEAUX DE PRINTEMPS

Un magnifique assortiment de manteaux dernier cri en tissus importés de qualité

rég. 79.95 à 99.95 **66.00** chacun

Modèles: les silhouettes semi-ajustées ou les silhouettes "A" les plus en vogue, les dos droits ou amples, les cols relevés ou enformés ainsi que certains manteaux sans col dans l'assortiment. — Et tous d'une élégance consommée ce printemps !

Tissus: soie et worsteds, worsteds quadrillés, cachemires Blin et Blin, mohair ras ou mohair soufflé et bouclé.

Teintes: blanc, beige, marine, noir, or, gris, vert ou bleu.

Tailles: 8 à 16 dans l'assortiment.

Rayon des manteaux, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

vente !

pantalons fuselés

de coton ou de cordé pour dames

prix de vente **2.77** chacun

Voici des pantalons moulant bien la jambe et confectionnés de cordés Bedford, de chino, de crépon de coton ou de tricot de coton. Fermeture à bouton et à glissière au côté. Teintes unies et imprimés de noir, bleu, beige, menthe, rose vif ou orange brûlée. Tailles 10 à 20 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

chez Freiman seulement . . .

des gants de chevreau

importés d'Italie

5.00 la paire

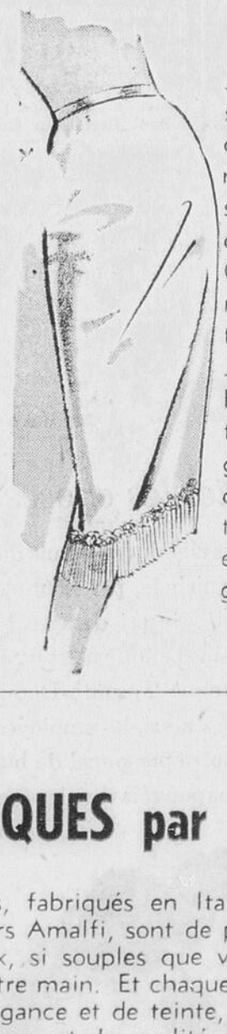
Voici un merveilleux cachet d'élégance pour vos mains. . . des gants d'une confection exquise, fabriqués de chevreau le plus souple par des artisans gantiers italiens. Trois modèles au choix. . . longueur ordinaire au poignet. Noir, beige, brun ou blanc. Pointures 6 à 7½

Rayon des gants, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

achat spécial

lingerie de nylon

Prix de vente **1.88** Chacun



Jupons-combinaisons et jupons ordinaires, robes de nuit longueur valse, pyjamas baby doll, et pyjamas Capri en tricot de nylon facile d'entretien, comporJupons dans le blan cet les pastant de délicates garnitures de broderie ou dentelle. tels. Tailles 32 à 40. Vêtements de nuit en pastels, de tailles P.M.F. dans le groupe.

Lingerie chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

CUIRS ANTIQUES par Amalfi

Ces modèles superbes, fabriqués en Italie, de notre nouvelle collection de souliers Amalfi, sont de précieux cuirs antiques . . . si doux, si souples que vous pourrez les pliez dans votre main. Et chaque paire est un bijou d'élégance et de teinte, d'un confort luxueux et de qualité durable !

A—"Ovolo" en cuir noir ou havane et à talons stratifiés **23.95**

B—"Porre", en cuir noir ou en cuir antique acajou et à talons bruns stratifiés. **22.95**

C—"Le Deva", en cuir antique naturel et à talons bruns stratifié **22.95**

Rayon des souliers confortables, deuxième étage chez Freiman, en ville seulement

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (lundi, 1.00 p.m. à 6.00 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN